

BELGISCHE SENAAT

COMMISSIEVERGADERING VAN 10 MAART 1936.

Verslag uit naam der Commissie van Arbeid en Sociale Voorzorg belast met het onderzoek van de Begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg voor het dienstjaar 1936.

(Zie de n^{rs} 4-XI, 56, 72, 81 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers vergaderingen van 22, 23, 28, 29 en 30 Januari; 13 Februari 1936; n^o 5-XI van den Senaat.)

SÉNAT DE BELGIQUE

RÉUNION DU 10 MARS 1936.

Rapport de la Commission du Travail et de la Prévoyance sociale chargée d'examiner le Budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1936.

(Voir les n^{os} 4-XI, 56, 72, 81 et les Annales Parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 22, 23, 28, 29 et 30 janvier; 13 février 1936; le n^o 5-XI du Sénat.)

Aanwezig : de Heeren MOYERSON, voorzitter; BOSSUYT, BRANQUART, DEMOULIN, GABRIEL, HENRICOT, JAUNIAUX, MERTENS, RUTTEN (G.), VAN ROOSBROECK, VERACHTERT en J. J. DE CLERCQ, verslaggever.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

De begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg bedroeg voor het dienstjaar 1935 : 1,289,533,563 frank, hetzij voor de gewone uitgaven 1,288,773,563 frank, en voor de buitengewone uitgaven 760,000 frank.

De begroting, zooals zij voor het dienstjaar 1936 aan den Senaat is voorgelegd, bedraagt : 1,588,919,318 frank of 1,587,260,818 frank voor de gewone en 1,658,500 frank voor de buitengewone uitgaven.

Er is eene vermeerdering van 302 miljoen 978,631 frank op de gewone uitgaven. Rekening houdende met de vermindering van 4,748,524 frank op de gewone en 235,000 frank op de buitengewone uitgaven, blijft er nog eene verhooging van 297,995,105 frank op de begroting van het vorige dienstjaar.

Dit verslag eindigt de vijftigjare

MADAME, MESSIEURS,

Le Budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale s'élevait pour l'exercice 1935, à 1,289,533,563 francs, soit pour les dépenses ordinaires à 1,288,773,563 francs, et pour les dépenses extraordinaires à 760,000 francs.

Le budget, tel que pour l'exercice 1936 il a été déposé au Sénat, s'élève à 1,588,919,318 francs, soit 1 milliard 587,260,818 francs pour les dépenses ordinaires et 1,658,500 francs pour les dépenses extraordinaires.

Il y a donc une augmentation de 302,978,631 francs sur les dépenses ordinaires. En tenant compte d'une diminution de 4,748,524 francs sur les postes de dépenses ordinaires et de 235,000 francs sur ceux des dépenses extraordinaires, il reste encore comparativement au budget de l'exercice précédent, une augmentation de 297,995,105 francs.

Le présent rapport marque le terme

periode, die gevolgd is op de woelingen welke zich in het land hebben voorgedaan in 1886, en in economisch en sociaal opzicht het vertrekpunt zijn geweest van nieuwe banen voor België.

Dit verslag wil zijn een kort onderzoek van onze sociale wetgeving, weergegeven in volle objectiviteit; waar het naar onze meening noodig bleek, hebben wij de aandacht geroepen op zekere opvattingen, die niet strooken met het te bereiken doel en op sommige leemten die dienen aangevuld.

INDEX

I.

Vijftig jaren sociale wetgeving.

1. Regeling der arbeidsvoorwaarden, bl. 5.
2. Regeling der contractueele betrekkingen tusschen werkgever en werknemer, bl. 7.
3. De sociale verzekeringen en instellingen, bl. 9.
4. De instellingen van bestuurlijken, professioneelen bestuurlijken en gerechtelijken aard, bl. 11.

II.

Algemeene beschouwingen ter inleiding.

1. De demographische factor en zijn invloed op de sociale wetgeving, bl. 14.
2. Enkele kritische beschouwingen over onze sociale wetgeving, bl. 20:
 - a) Afwezigheid van statistieke gegevens.
 - b) De ingewikkeldheid dezer wetgeving.
 - c) Hare instabiliteit.

III.

De sociale verzekeringen.

1. Verzekering tegen ziekte-invaliditeit, bl. 24.
2. Ouderdomspensioenwetten, bl. 37:
 - I. De algemeene pensioenwet, bl. 39.
 - II. De pensioenwet voor de bedienden, bl. 76.
 - III. De pensioenwet voor de mijnwerkers, bl. 78.
3. De arbeidsongevallenwet, bl. 84.
4. De familievergoedingen, bl. 91.
5. Beroepsziekten, bl. 95.

d'une période de cinquante ans consécutive aux troubles qui se sont produits dans notre pays en 1886 et qui, au point de vue économique et social, ont été le point de départ de voies nouvelles pour la Belgique.

Le présent rapport entend être un examen sommaire de notre législation sociale, présenté en pleine objectivité, avec une mise au point de certaines conceptions qui ne nous paraissent pas conformes au but poursuivi et une indication de certaines lacunes là où elles paraissent nécessaires.

INDEX

I.

Cinquante années de législation sociale.

1. Législation concernant la réglementation des conditions du travail, p. 5.
2. Législation réglant les rapports contractuels entre employeur et salarié, p. 7.
3. Les assurances sociales et œuvres de prévoyance, p. 9.
4. Les organisations d'ordre professionnel, administratif et judiciaire, p. 11.

II.

Considérations d'ordre général.

1. L'évolution démographique et son influence sur nos institutions sociales, p. 14.
2. Quelques critiques sur notre législation sociale, p. 20 p.:
 - a) L'absence de données statistiques.
 - b) Sa complexité.
 - c) Son instabilité.

III.

Les assurances sociales.

1. Assurance maladie-invalidité, p. 24.
2. Pensions de vieillesse, p. 37 :
 - I. Loi générale, p. 39.
 - II. Loi spéciale concernant les employés, p. 76.
 - III. Pensions des mineurs, p. 78.
3. Accidents du travail, p. 84.
4. Allocations familiales, p. 91.
5. Maladies professionnelles, p. 95.

IV. Sociale wetten.

1. Werkloosheid, bl. 98.
2. Fonds der Gebrekkelijken en Verminkten, bl. 103.
3. De goedkoope woningen, bl. 108.
4. De achturendag, bl. 109.

V. Allerlei.

1. Artikel 19 van de begrooting, bl. 110.
2. Artikel 22, bl. 111.

VI. De instellingen van professionneelen, bestuurlijken en rechterlijken aard.

1. Het statuut der syndicaten, bl. 112.
2. De Werkrechtersraad, bl. 113.
3. De Hoogere raad van Arbeid en Sociale Voorzorg, bl. 115.

I. Vijftig jaar Sociale Wetgeving.

Het past, bij den aanvang van dit verslag, er aan te herinneren dat ons land dit jaar eene halve eeuw Sociale wetgeving afsluit.

Het is in Maart 1886 dat plots, in het bekken van Charleroi en van Luik, erge onlusten ontstaan. Een oogenblik is de openbare orde gestoord, bedreigd. Het volstaat om het land het besef te geven dat het tot dan heerschende economisch regime heeft uitgediend en dat van koers dient veranderd. De sociale quaestie is gesteld : « er moet spoedig en afdoende geholpen ».

Op 15 April 1886, stelt de Regeering een Commissie aan welke voor zending heeft de arbeidsvoorwaarden te bestudeeren in de industrie, en maatregelen tot verbetering voor te stellen.

In de Troonrede van 9 November 1886 verklaarde Z. M. de Koning :

« De toestand van de werkende klasse verdient belangstelling en het zal de taak van de wetgevende macht zijn, te trachten met nog grooter bezorgdheid dien toestand te verbeteren.

» Misschien werd er al te veel gerekend op de uitwerking alleen van

IV. Quelques lois sociales.

1. Chômage, p. 98.
2. Fonds des Mutilés et Estropiés, p. 103.
3. Habitations à bon marché, p. 108.
4. Journée des huit heures, p. 109.

V. Divers.

1. Article 19 du budget, p. 110.
2. Article 22, p. 111.

VI. Les organisations d'ordre professionnel, administratif et judiciaire.

1. Le statut des syndicats, p. 112.
2. Les Conseils de Prud'hommes, p. 113.
3. Le Conseil Supérieur du Travail et de la Prévoyance sociale, p. 115.

I. Cinquante ans de Législation Sociale.

Au début de ce rapport il convient de rappeler que notre pays a derrière lui un demi-siècle de législation sociale.

C'est en mars 1886 que de graves troubles éclatent tout à coup dans les bassins de Charleroi et de Liège. L'ordre public est troublé, voire menacé à un certain moment. Cela suffit pour que le pays se rende compte que le régime économique existant touche à sa fin et qu'il faut changer le cours de la politique. La question sociale est posée : « Une solution rapide et efficace s'impose ».

Le 15 avril 1886, le Gouvernement nomme une commission ayant pour mission d'étudier les conditions de travail dans l'industrie, et d'examiner les mesures de nature à les améliorer.

Le 9 novembre 1886, S. M. le Roi déclarait, dans son discours du Trône :

« La situation des classes laborieuses est digne d'intérêt et ce sera le devoir de la Législature de chercher, avec un surcroît de sollicitude, à l'améliorer.

» Peut-être a-t-on trop compté sur le seul effet des principes, d'ailleurs

de trouwens zoo vruchtbare beginselen van vrijheid; het is billijk dat de wet de zwakken en de ongelukkigen met een meer bijzondere bescherming omgeve.

« Mijn Regeering heeft geoordeeld in hun geheel de ruime vraagstukken te moeten doen onderzoeken die verband houden met de arbeidswetgeving en zij heeft te dien einde een Commissie aangesteld tevens voor enkwest en onderzoek.

» ...Voorgelicht door hare werkzaamheden zal mijn Regeering U belangrijke ontwerpen van hervorming moeten voorleggen. Het past inzonderheid het vrije tot stand komen te bevorderen van beroepsgroeperingen, tusschen de bedrijfshoofden en de arbeiders nieuwe banden te smeden onder den vorm van scheids-rechterlijke- en verzoeningsraden, den arbeid van de vrouwen en van de kinderen te regelen, de misbruiken te beteugelen die zich voordoen in de betaling der loonen, het bouwen van behoorlijke arbeidswoningen te bevorderen, bij te dragen tot de uitbreiding der instellingen van voorzorg, bijstand, verzekering en pensioenen, alsmede de verwoestingen aangericht door de dronkenschap en de zedeloosheid te bestrijden. »

De Commissie had intusschen reeds haar programma opgebouwd. Verscheidene ontwerpen werden weldra aan het Parlement voorgelegd. De sociale wetten volgen elkaar op, eerst in een snel tempo, daarna meer op afstand. De wereldoorlog legt allen wetgevenden arbeid stil. Onmiddellijk daarna herneemt de verdere uitbouw; geen terrein of het wordt betreden.

België bezit thans een sociale wetgeving waarop het met fierheid wijzen kan.

* * *

Er kan in dit verslag niet gedaan aan detail-uiteenzetting. Bij het sluiten van deze half-eeuwsche periode kunnen wij niet nalaten te wijzen

si féconds de liberté; il est juste que la loi entoure d'une protection plus spéciale les faibles et les malheureux.

» Mon Gouvernement a cru devoir faire étudier, dans un esprit d'ensemble, les vastes questions qui se rattachent à la législation du travail et il a institué dans ce but une commission tout à la fois d'enquête et d'examen.

» ... Eclairé par ses travaux mon Gouvernement aura à vous saisir de projets de réforme importants. Il convient notamment de favoriser la libre formation de groupements professionnels, d'établir entre les chefs d'industrie et les ouvriers des liens nouveaux sous la forme de conseils d'arbitrage et de conciliation, de réglementer le travail de la femme et des enfants, de réprimer les abus qui se produisent dans le paiement des salaires, de faciliter la construction d'habitations ouvrières convenables, d'aider au développement des institutions de prévoyance, de secours, d'assurance et de pensions, et de combattre les ravages de l'ivrognerie et de l'immoralité. »

Dans l'entre-temps, la Commission avait déjà élaboré son programme. Plusieurs projets furent bientôt soumis au Parlement. Les lois sociales se succèdent, d'abord dans un rythme accéléré, ensuite plus lent. La guerre mondiale arrête tout travail législatif. Immédiatement après la guerre, l'élargissement des lois sociales est remis sur le métier; aucun terrain social n'est négligé.

La Belgique possède actuellement une législation sociale dont elle peut être fière.

* * *

Il ne nous est pas possible, dans le cadre de ce rapport, de faire un exposé de détails. Il convient toutefois au terme de cette période cinquante-

op den omvang, de alzijdigheid, en het diep ingrijpen van deze wetgeving.

De sociale wetgeving omvat :

1^o de regeling van de arbeidsvoorwaarden;

2^o de regeling van de contractueele betrekkingen tusschen werkgever en werknemer;

3^o de sociale verzekeringen en instellingen.

4^o de instellingen van bestuurlijken, professionneelen en van gerechterlijken aard.

I. — DE WETGEVING REGELENDE DE ARBEIDSVOORWAARDEN.

Zooals het weldra bleek uit het onderzoek der Commissie was het hier vooral dat spoedig moest ingegrepen worden. Niet alleen werd den arbeider door alle mogelijke middelen, het recht op zijn loon betwist, maar de voorwaarden waarin moest worden gearbeid waren al te vaak onmenschelijk. Het eerste werk der Commissie was dan ook eene reeks ontwerpen op te maken, waardoor het recht op het loon werd verzekerd, de talrijke misbruiken beteugeld, en de arbeidsvoorwaarden verbeterd. Sindsdien werd deze wetgeving steeds aangepast.

a) *De uitbetaling der loonen.*

Men kan de bescherming, welke aan den werknemer verzekerd werd, samenvatten als volgt :

1^o bescherming tegen de schuldeischers door de wet van 16 Augustus 1887, welke beslag op en afstand van loon verbiedt voor meer dan een vijfde. Door de wet van 25 Mei 1920 werd de wettelijke maatregel uitgebreid tot de bedienden.

2^o bescherming tegen den patroon, door de wet van 18 Augustus 1887, waarbij voorgeschreven wordt wat en

naire, de souligner l'importance, la multiplicité et l'action profonde de cette législation.

La législation sociale comprend :

1^o la réglementation des conditions de travail;

2^o la réglementation des rapports contractuels entre l'employeur d'une part, l'ouvrier et l'employé d'autre part.

3^o les assurances et les œuvres de prévoyance sociales.

4^o les organisations d'ordre administratif, professionnel et judiciaire.

I. — LA LÉGISLATION RÉGLANT LES CONDITIONS DE TRAVAIL.

Ainsi qu'il résulta bientôt de l'enquête de la Commission, c'est dans ce domaine que des mesures s'imposaient d'urgence. Par tous moyens on ne contestait pas seulement à l'ouvrier son droit au salaire, mais les conditions dans lesquelles il fallait travailler étaient trop souvent inhumaines. Le premier travail de la Commission consista donc dans l'élaboration d'une série de projets assurant le droit au salaire, réprimant les nombreux abus et améliorant les conditions de travail. Depuis lors, on n'a cessé d'adapter cette législation aux conditions du moment.

a) *Le paiement des salaires.*

On peut résumer comme suit la protection assurée à l'ouvrier :

1^o protection contre les créanciers : la loi du 16 août 1887 interdit la saisie et la cession du salaire au-dessus d'un cinquième. (Par la loi du 25 mai 1920, cette mesure légale est étendue aux employés.)

2^o protection contre le patron : la loi du 18 août 1887 prescrit le montant, le mode et le lieu de paie-

hoe en waar er betaald wordt. Zij werd later aangevuld door de wet van 30 Juli 1901 die bepaalt met welke maat de arbeid van den werknemer gemeten wordt;

3^o bescherming tegenover de schuldeischers van den patroon, door de wet van 7 Augustus 1922, welke het privilege voor het loon van den werknemer instelt.

b) *De voorwaarden waarin de arbeid geschiedt.*

Na het verslag dat werd opgemaakt door de Commissie in 1843 benoemd (*Hand.*, Kamer 1859-60, blz. 247), was ten duidelijkste gebleken dat zich hier schandige toestanden voordeden. Men beeldt zich moeilijk thans nog in dat de Commissie zelf aanvaardt en voorstelt dat kinderen van tien tot veertien jaar, 6 uur 30, jongelingen van veertien tot achttien jaar 12 u. 30 per dag zouden mogen werken. Dit was nochtans de droeve werkelijkheid.

De wet van 13 December 1889 bepaalt den ouderdom van aanvaarding over de vrouwen en kinderen, regelt den arbeidsduur, de rustpoozen, de rustdagen, verbiedt den nachtarbeid, enz. Het is nog steeds de wet van 13 December 1889 die in voege is, enkel aangepast waar het noodig bleek.

Na de bescherming van vrouw en kind volgt deze van den arbeid in de werkhuizen. De wet van 15 Juni 1896 schrijft voor wat het werkhuisreglement moet inhouden: regeling van den arbeid — per ploeg —, bepaling van het loon, tijdstippen van betaling, enz.

Verder: de wet van 17 Juli 1905 waarbij het voordeel van de Zondagrust, en de wet van 14 Juni 1921 waarbij het voordeel van den maximum arbeidsduur, acht uur per dag of acht en veertig uur per week, verzekerd wordt aan werklieden en bedienden.

ment des salaires. Cette loi fut complétée par celle du 30 juillet 1901 qui détermine le mode de mesurage du travail de l'ouvrier;

3^o protection contre les créanciers du patron: la loi du 7 août 1922, instaure le privilège du salaire de l'ouvrier.

b) *Conditions dans lesquelles s'effectue le travail.*

A la suite du rapport élaboré par la Commission nommée en 1843 (*Annales Chambre* 1859-1860, p. 247), il était apparu clairement que, dans ce domaine, il existait des situations scandaleuses. A l'heure actuelle, on s'imaginerait difficilement que la Commission elle-même ait pu accepter et proposer que des enfants de dix à quatorze ans soient astreints à un travail journalier de 6 h.30, et des jeunes gens de quatorze à dix-huit ans, à un travail de 12 h.30. C'était pourtant la triste réalité.

La loi du 13 décembre 1889 fixe l'âge d'embauchage des femmes et des enfants, règle la durée du travail, les heures de repos, les jours de repos, interdit le travail de nuit, etc... C'est toujours la loi du 13 décembre 1889 qui est en vigueur, avec certaines adaptations là où depuis lors elles parurent nécessaires.

Après la protection des femmes et des enfants, vient celle du travail dans les ateliers. La loi du 15 juin 1896 prescrit les dispositions du règlement d'atelier: réglementation du travail par équipe, fixation du salaire, délais de paiement, etc.

Il y a ensuite la loi du 17 juillet 1905 assurant aux ouvriers et aux employés le bénéfice du repos dominical et la loi du 14 juin 1921 leur assurant le bénéfice d'une durée maximum de travail de huit heures par jour ou de quarante-huit heures par semaine.

Ook nog de wet van 10 Februari 1934 op den huisarbeid, en eindelijk, en hier sluiten wij de onvolledige opsomming, moet worden aangestipt, de zoo uitgebreide reglementeering betreffende de gezondheid en de veiligheid der werklieden. Tal van wetten, koninklijke besluiten en ministerieele aanschrijvingen beheerschen deze stof. Zij bewijzen de voortdurende bezorgdheid van den wetgever voor de gezondheid, de veiligheid, de bescherming van den werknemer, hij weze man of vrouw of kind.

2. — DE REGELING DER CONTRACTUEELE BETREKKINGEN TUSSEN WERKGEVER EN WERKNEMER.

In het Burgerlijk Wetboek wordt het arbeidscontract niet omschreven noch geregeld. Enkele bepalingen komen er in voor, bijvoorbeeld artikel 1710 dat de bepaling geeft van de arbeidsverhuring artikel 1780, dat het beginsel huldigt van individueele vrijheid; artikel 1781, door de wet van 10 Juli 1883 ingetrokken, waarin verklaard wordt dat de patroon geloofd wordt op zijn woord, waar het gaat om het loon, enz.

Nochtans lag het niet in de bedoeling van den wetgever te dien tijde, het arbeidscontract niet te regelen. In 1901 werd een ontwerp opgemaakt door Costaz, op bevel en toezicht van den Minister Chaptal... doch het werd noch besproken noch opgenomen in het Burgerlijk Wetboek. Men voelde te dien tijde meer bewondering voor de vrijheidsideeën van Turgot : « Le droit de travailler est la propriété de tout homme, la première, la plus sacrée et la plus imprescriptible de toutes les propriétés » (*Pand. B., Travail (contrat de)*), (n^{os} 4 et 8).

Het is door de wet van 10 Maart 1900 dat de wetgever het arbeidscontract regelt, en door de wet van 7 Augustus 1922 het bediendencontract.

Il y a aussi la loi du 10 février 1934 sur le travail à domicile et, enfin, — et c'est ici que nous clôturons cette énumération incomplète — nous devons souligner la réglementation si étendue en matière d'hygiène et de sécurité des ouvriers. Un grand nombre de lois, d'arrêtés royaux et de circulaires ministérielles régissent cette matière. Ils prouvent la préoccupation constante du législateur pour la santé, la sécurité, la protection du travailleur, qu'il soit homme, femme ou enfant.

2. — RÉGLEMENTATION DES RAPPORTS CONTRACTUELS ENTRE LE PATRON ET L'OUVRIER.

Le Code Civil ne définit ni ne règle le contrat de travail. Il contient quelques dispositions telles l'article 1710 qui donne la définition du « louage d'ouvrage », l'article 1780 qui consacre le principe de la liberté individuelle, l'article 1781 abrogé par la loi du 10 juillet 1883, qui dispose qu'en matière de salaires le patron est cru sur parole, etc...

Il n'entrait pourtant pas dans les intentions du législateur de l'époque de ne point réglementer le contrat de travail. Un projet fut élaboré en 1801 par Costaz, par ordre et sous le contrôle du Ministre Chaptal, il ne fut ni discuté ni inséré dans le Code civil. A cette époque, on avait plus d'admiration pour les idées libertaires de Turgot : « Le droit de travailler est la propriété de tout homme, la première, la plus sacrée et la plus imprescriptible de toutes les propriétés ». (*Pand. B., Travail, (contrat de)*), (n^{os} 4 et 8).

C'est par la loi du 10 mars 1900 que le législateur a réglementé le contrat de travail; il en fut de même par la loi du 7 août 1922 pour le contrat d'emploi.

In zake de regeling der contractueele betrekkingen tusschen werkgever en werknemer blijft o. m. thans nog een leemte aan te vullen n. l. de wettelijke regeling der collectieve arbeids-overeenkomsten.

Welk is op het huidig oogenblik de toestand ?

De vakvereniging bezit geen rechts-persoonlijkheid; zij heeft geen wettelijk statuut; zij heeft geweigerd tot heden beroep te doen op artikel 10 van de wet van 31 Maart 1898 op de Beroepsverenigingen. Deze handelen niet voor eigen rekening, maar treden op voor de verdediging der individueele rechten welke hare leden bezitten als vennoot, behoudens het recht voor deze leden, zelf op te treden. De beroepsverenigingen handelen voor hunne leden, niet voor zich zelf.

Wij leven om zoo te zeggen nog onder hetzelfde regime als Frankrijk vóór de wet van 25 Maart 1919. M. Planiol omschreef de collectieve arbeidsovereenkomst : een verklaring gedaan door de patroons waarbij de voorwaarden worden vastgesteld tegen dewelke het hun zal mogelijk zijn werklieden in dienst te nemen (*Droit civil*, II, n° 1838). Deze opvatting is voorzeker niet degene welke de contracteerende partijen hebben in België. Nochtans moet worden vastgesteld dat elke betwisting, welke ontstaat in den loop of ter gelegenheid van de uitvoering van een collectieve overeenkomst, aanleiding geeft tot discussies welke te betreuren zijn.

Partijen dienen de bevoegdheid te bezitten om te contracteren, d. w. z. zich te verplichten, het recht te hebben de uitvoering van aangegane verbintenissen te eischen en zoo noodig verplicht te kunnen worden hunne verbintenissen na te leven. Het evenwicht tusschen rechten en plichten kan enkel door een wet worden verzekerd. Wij drukken den wensch uit dat deze wet weldra hare plaats zal hebben in onze sociale wetgeving.

Dans la législation concernant les rapports contractuels entre le patron et l'ouvrier, il reste toujours une lacune à combler, et c'est la réglementation légale des contrats collectifs de travail.

Quelle est la situation à l'heure actuelle ?

L'association professionnelle ne possède pas de personnification civile; elle n'a pas de statut légal; elle s'est refusé jusqu'à ce jour de se prévaloir de l'article 10 de la loi du 31 mars 1896 sur les associations professionnelles. Celles-ci n'agissent pas pour leur propre compte, mais interviennent pour la défense des droits individuels possédés par leurs membres en qualité d'associés, sauf pour ces membres, le droit d'agir eux-mêmes. Les associations professionnelles agissent pour leurs membres et non pour elles-mêmes.

On peut dire, dans un certains sens que nous vivons encore sous le même régime que la France avant la loi du 25 mars 1919, et dans lequel M. Planiol définit comme suit ce contrat de travail collectif : « Une déclaration faite par les patrons pour fixer les conditions auxquelles il leur sera possible d'embaucher des ouvriers » (*Droit civil*, II, 1838.) Cette conception n'est certes pas celle des parties contractantes en Belgique. Néanmoins il faut constater que toute contestation qui surgit au cours ou à l'occasion de l'exécution d'un contrat collectif donne lieu à de pénibles discussions.

Les parties doivent avoir la capacité de conclure le contrat, c'est-à-dire de s'obliger, le droit d'exiger l'exécution des engagements contractés et, au besoin il faut qu'elles puissent être obligées de respecter leurs engagements. L'équilibre entre les droits et les obligations ne peut être réalisé que par une loi. Nous exprimons le vœu que celle-ci trouve bientôt sa place dans notre législation sociale.

3. — DE SOCIALE VERZEKERINGEN EN INSTELLINGEN.

Niet alleen werd heel wat wetge-
vende arbeid gepresteerd in zake de
regeling van de arbeidsvoorwaarden
en van de contractueele verhoudingen
tusschen partijen, doch vooral werd een
stel van sociale verzekeringen en
instellingen verwezenlijkt dat alge-
meen de bewondering afdwingt.

Wil men er zich een gedachte van
vormen, dan volstaat het de taal der
cijfers te laten spreken. Het hoeft
geen moeite vast te stellen wat een
ontzaglijke verwezenlijking zij betee-
kenen.

Gezien het onderzoek der verschil-
lende artikelen van de begroting ons
verplicht hierna in bijzonderheden
enkele dezer wetten nader te behan-
delen, bepalen wij ons hier voor deze
wetten tot enkele beschouwingen.

Al deze sociale wetten kunnen wor-
den beschouwd van een driedubbel
standpunt uit :

de voordeelen die zij verzekeren;
het aantal rechthebbenden;
de lasten welke de verzekering der
voordeelen eischt.

Voor deze beschouwingen verzenden
wij naar het gedeelte dat hierna aan
elk van hen zal gewijd worden. De
opsomming der wetten op zichzelf
is reeds welsprekend.

Het zijn :

de wet van 23 Juni 1894 op de
vereenigingen van onderlingen bij-
stand;

de wet van 5 Mei 1912 tot verleen-
en van premiën aan de onderlinge inva-
lidsiteitskassen;

de wetten betreffende de verzeke-
ring tegen de geldelijke gevolgen van
ouderdom en voortijdigen dood;

de algemeene wet van 14 Juli 1930;
de wet voor de bedienden van
10 Maart 1925;

3. — LES ASSURANCES ET INSTITU- TIONS SOCIALES.

Un travail législatif considérable
n'a pas seulement été fourni dans le
domaine de la réglementation des
conditions de travail et des rapports
contractuels entre parties; nous avons
aussi réalisé un ensemble admirable
d'assurances et d'institutions sociales.

Si l'on veut s'en faire une idée, il
suffit de laisser la parole aux chiffres.
On constate sans peine quelle réali-
sation formidable ces œuvres repré-
sentent.

L'examen des différents articles du
budget nous oblige à examiner en
détail certaines de ces lois; nous nous
bornons donc ici à quelques consi-
dérations.

Toutes ces lois sociales peuvent être
considérées d'un triple point de vue :

les avantages qu'elles procurent;
le nombre des bénéficiaires;
les charges qu'exige l'assurance de
ces avantages.

Pour ces considérations, nous ren-
voyons à la partie du rapport qui sera
consacrée à chacune d'elles. Cependant
l'énumération seule des lois est déjà
fort éloquente.

Ce sont :

la loi du 23 juin 1894 sur les sociétés
mutuellistes;

la loi du 5 mai 1912, accordant des
primes à des caisses mutuelles d'inva-
lidité;

les lois relatives à l'assurance contre
la vieillesse et le décès prématuré;

la loi générale du 14 juillet 1930;

la loi du 10 mars 1925 relative aux
employés;

de wet voor de mijnwerkers van 30 December 1924;

(Ter herinnering : de talrijke pensioenwetten die de algemeene wet voorafgingen : 10 Mei 1900, 20 Augustus 1920, 10 December 1924, 20 Juli 1927; buiten de sinds 14 Juli 1930 ingetreden wijzigingen : 23 Juli 1932, koninklijk besluit-wet van 31 Januari 1935);

de wet van 24 December 1903 betreffende de vergoeding der schade voortspuitende uit de arbeidsongevallen, gewijzigd door de wetten van 3 Augustus 1926, 15 Mei 1929, 30 December 1929, (samengeordend bij koninklijk besluit van 7 December 1931), en de wet van 6 Januari 1934;

de wet op de gezinsvergoedingen van 4 Augustus 1930, gewijzigd en aangevuld bij besluit-wet n^o 122 van 27 Februari 1935;

de wet van 24 Juli 1927 houdende schadevergoeding in zake beroepsziekten.

* * *

In het kader der Sociale Voorzorg vermelden wij nog de volgende wetten : en instellingen :

de regeling betreffende het regime der onvrijwillige werkloosheid ingesteld bij Koninklijk besluit van 18 Februari 1924, en sindsdien herhaaldelijk gewijzigd bij koninklijk besluit en besluit-wet;

de wet van 1 December 1928 gewijzigd bij deze van 22 Januari 1931, houdende inrichting van een dienst en een speciaal fonds ten bate van de gebrekkigen en verminkten;

de wet van 9 Augustus 1889 betrekkelijk de werkmanswoningen en de instelling van beschermingscomité's, aangevuld door de wet van 30 Juli 1892 enz.;

de wet van 11 October 1919 instellende de Nationale Maatschappij van

la loi du 30 décembre 1924 relative aux mineurs;

(Pour mémoire : les nombreuses lois sur les pensions qui ont précédé la loi générale : 10 mai 1900, 20 août 1920, 10 décembre 1924, 20 juillet 1927; outre les modifications, entrées en vigueur depuis le 14 juillet 1930, du 23 juillet 1932, arrêté-loi du 31 janvier 1935);

La loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant d'accidents de travail, modifiée par les lois du 3 août 1926, 15 mai 1929, 30 décembre 1929 (coordonnées par arrêté royal du 7 décembre 1931), et la loi du 6 janvier 1934;

la loi sur les allocations familiales du 4 août 1930, modifiée et complétée par l'arrêté-loi n^o 122, du 27 février 1935;

la loi du 24 juillet 1927 sur la réparation des dommages résultant de maladies professionnelles.

* * *

Dans le cadre de la Prévoyance sociale, nous citerons encore les lois et institutions suivantes :

la réglementation relative au régime du chômage involontaire instituée par arrêté royal du 18 février 1924, et modifiée à diverses reprises depuis lors par arrêté royal et arrêté-loi;

la loi du 1^{er} décembre 1928 modifiée par celle du 22 janvier 1931, créant un Service et un Fonds spécial en faveur des estropiés et des mutilés;

la loi du 9 août 1889, relative aux habitations ouvrières et à l'institution de comités de patronage, modifiée par la loi du 30 juillet 1892, etc.;

la loi du 11 octobre 1919, créant la Société Nationale des Habitations

Goedkoope woningen (gewijzigd door de wetten van 25 Juli en 28 Augustus 1921);

de arbeidsbeurzen (koninklijk besluit van 19 Februari 1924, gewijzigd bij koninklijk besluit van 19 Januari 1925.)

Wanneer men deze opsomming, welke zeer summier is, overziet stelt men vast dat het geheele bestaan van den min begoeden stand daarin is vervat.

Aan de basis ligt de voortdurende bezorgdheid van den wetgever voor de stoffelijke en moreele gezondheid van het arbeidende volk. Wat die bezorgdheid heeft verwezenlijkt zal verder in dit verslag blijken. En hoe zij thans den geheelen arbeidenden stand omvat zullen de cijfers bewijzen.

4. — DE INSTELLINGEN VAN BESTUURLIJKEN, PROFESSIONNEEL EN GERECHTELIJKEN AARD.

Deze inventaris van het arbeidsrecht hoeft enkel nog aangevuld met de vermelding der instellingen van bestuurlijken, professionneelen en gerechtelijken aard.

Voor tal van wetten zijn deze instellingen het kader waarin zij zich bewegen; voor anderen is het opleiding tot het beroep; voor anderen nog is het de jurisdictie die bij betwisting recht zal spreken.

a) *Instellingen van bestuurlijken aard.*

Op het voorplan staat de inspectiedienst.

De wet van 5 Mei 1888 betreffende de inspectie van de gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke bedrijven geeft aan den inspectiedienst vrijen toegang tot deze bedrijven, met recht, bij vastgestelde overtreding, te verbaliseeren. Nogmaals laat de omvang van dit verslag niet toe hier in bijzonderheden te treden. Tal van wetten en koninklijke besluiten regelen dezen dienst. Waar

à bon marché (modifiée par les lois du 25 juillet et du 28 août 1921);

les bourses de travail (arrêté royal du 19 février 1924, modifié par l'arrêté royal du 19 janvier 1925).

En jetant un coup d'œil sur cette énumération, fort sommaire d'ailleurs, on constate qu'elle englobe toute l'existence de ceux que la fortune n'a pas favorisés.

A la base se trouve la préoccupation constante du législateur pour la santé physique et morale de la classe ouvrière. Nous montrerons plus loin dans notre rapport ce que cette préoccupation a pu réaliser. Les chiffres diront combien elle encercle toute la classe ouvrière.

4. — LES INSTITUTIONS DE NATURE ADMINISTRATIVE, PROFESSIONNELLE ET JUDICIAIRE.

Cet inventaire de la législation ouvrière doit encore être complété par les institutions d'ordre administratif, professionnel et judiciaire.

Ces institutions tantôt forment le cadre dans lequel un grand nombre de lois précitées se meuvent, tantôt assurent l'orientation et la formation professionnelles; ou bien encore elles consacrent la juridiction qui tranchera les conflits éventuels.

a) *Institutions de nature administrative.*

Au premier plan nous trouvons le service de l'inspection.

La loi du 5 mai 1888, concernant l'inspection des établissements dangereux, insalubres et incommodes, accorde au service d'inspection le libre accès à ces établissements avec la faculté, en cas d'infraction constatée, de dresser procès-verbal. Ici encore, le cadre de ce rapport ne permet pas d'entrer dans des détails. Ce service est régi par nombre de lois et d'ar-

Iedereen de aanstelling van ambtenaren zou betwisten welke overbodig zijn, denkt niemand er aan den inspectiedienst te kort te doen waar het gaat om de bescherming van den werknemer.

Het mag getuigd dat, zoo verbetering steeds mogelijk is, een degelijke bescherming van den arbeider voorzien is door den wetgever.

b) *Instellingen van professionneelen aard.*

Hier staat vooraan het technisch onderwijs. Onbetwistbaar is het dat op dit gebied ons land bewezen heeft bezorgd te zijn om de toekomst van de arbeidende jeugd, niet alleen door het inrichten en subsidieeren van de instellingen die zich aan het technisch onderwijs wijden, maar ook door alle middelen welke het ter zijner beschikking heeft.

Een leemte, zooals wij hooger be- toogden, bestaat er nog in zake beroepsorganisatie. Het is de wettelijke erkenning van de syndicaten. Een voorstel betreffende het wettelijk statuut der syndicaten werd onlangs nog neergelegd door oud-minister Heyman en consoorten (Kamer van Volksvertegenwoordigers, n^o 12, 1934-1935). De regeling van dit statuut is niet alleen wenschelijk, maar ook noodzakelijk. Alleen bekommerd om het algemeen welzijn, en ter zijde latende alle bekommelingen van politieke aard, meenen wij dat het oogenblik gekomen is, deze leemte aan te vullen, nu vooral dat er meer dan ooit gestreefd wordt naar beroepsorganisatie.

c) En eindelijk de *instellingen van gerechtelijken aard.*

In de laatste jaren is er heel wat gediscussieerd of ja dan neen de werkrechtensraad, de juridictie die door verkiezing samengesteld is uit

rêtés royaux. Alors que tout le monde protesterait contre la nomination de fonctionnaires qui seraient inutiles, personne ne songe à refuser de faire droit aux besoins du service d'inspection où il s'agit de la protection de l'ouvrier.

Il faut reconnaître que, si des améliorations restent toujours possibles, le législateur a prévu une protection efficace du travailleur.

b) *Institutions de nature professionnelle.*

C'est l'enseignement technique qui occupe ici l'avant-plan. Il est incontestable, que, dans ce domaine, notre pays a montré sa préoccupation de l'avenir de la jeunesse ouvrière, non seulement par l'organisation et le soutien financier d'établissements qui se consacrent à l'enseignement technique, mais aussi par tous les moyens dont il dispose.

Comme nous l'avons montré plus haut, il existe toujours une lacune en matière d'organisation professionnelle. C'est la reconnaissance légale des syndicats. Une proposition relative au statut légal des syndicats a été déposée il y a quelque temps, par MM. Heyman, ancien Ministre, et consorts (Chambre des Représentants n^o 12, 1934-1935). Le statut n'est pas seulement souhaitable, mais également nécessaire. Uniquement préoccupé du bien général et faisant abstraction de toute considération d'ordre politique, nous estimons le moment venu de combler cette lacune, à un moment surtout où, plus que jamais, on tend à l'organisation professionnelle.

c) et enfin *les institutions de nature judiciaire.*

Au cours des dernières années, on a souvent débattu la question de savoir s'il fallait maintenir le Conseil des prud'hommes, cette juridiction

werkgevers en werknemers, diende behouden. De eenen meenen dat het behoud volstrekt noodzakelijk is, omdat het past dat, waar het gaat om verhouding tusschen werkgever en werknemer, partijen gevonnist worden door huns gelijken. Hetzelfde argument wordt ingeroepen voor de rechtbank van koophandel. Anderen zijn van meening dat juist dit argument bewijst dat dergelijke juridicties niet te verdedigen zijn. Aldus, naar deze opvatting, zijn zij, die rechters zijn, morgen zelf partijen. Zij die het argument doen gelden voor de rechtbank van koophandel, wordt er bij gevoegd, zullen niet betwisten dat het Hof van Beroep, dat niet samengesteld is uit handelslui, minstens zoo goed recht spreekt als de rechtbanken van koophandel! Minstens...

De vraag is gesteld. Der toekomst hoort het daaraan de noodige oplossing te geven.

* * *

Wij besluiten hier het overzicht « Vijftig jaar sociale wetgeving ». Wanneer wij hieraan zullen toegevoegd hebben de cijfers die hier na volgen, dan zal moeten worden erkend dat, zoo terecht de arbeidende stand vóór de jaren 1886 recht had op menscheijker bestaan, ons land sindsdien bewust geworden is van zijn plicht, en zich in ruime mate hiervan gekweten heeft.

II

Algemeene Beschouwingen ter inleiding.

Wanneer men de vooroorlogsche wetgeving nagaat stelt men vast dat zij, algemeen gesproken, weerstaat aan de daarop inwerkende actie van den tijd. Thans nog, zooals wij hooger deden uitschijnen, zijn nog van kracht de voornaamste wetten welke het pauperisme verholpen hebben, dat het

composée de patrons et d'ouvriers par voie d'élection. Les uns sont d'avis que son maintien est absolument nécessaire parce qu'il convient que, dans les rapports entre patrons et ouvriers, les parties soient jugées par leurs pairs. Le même argument est invoqué en faveur du maintien des tribunaux de commerce. D'autres sont d'avis que précisément cet argument démontre que pareilles juridictions ne sont pas défendables. D'après cette conception, en effet, ceux, qui aujourd'hui sont juges, peuvent être parties demain. Quant à l'argument concernant les tribunaux consulaires, y ajoute-t-on, personne ne contestera que la Cour d'Appel, qui pourtant n'est pas composée de commerçants, rende au moins aussi bien la justice que les tribunaux de commerce ! Au moins...

La question est posée. C'est à l'avenir qu'il appartient d'y donner la solution.

* * *

Nous terminons ici notre aperçu « Cinquante ans de législation sociale ». Quand nous y aurons ajouté les chiffres qui vont suivre, on devra reconnaître que si, avant les années 1886, la classe ouvrière avait droit à une existence plus humaine, notre pays, depuis lors a repris conscience de son devoir et que, dans une large mesure, il s'est acquitté de celui-ci.

II

Considérations introductives générales.

Lorsqu'on examine la législation d'avant-guerre, on constate qu'en général elle résiste à l'action du temps. Actuellement encore, comme nous l'avons fait ressortir plus haut, sont toujours en vigueur les plus importantes lois qui ont remédié au paupérisme, conséquence du régime économique du

gevolg was van het economisch regiem der laatste eeuw. Anders is het gesteld met de naoorlogsche wetgeving. Men denke slechts o. m. aan de pensioenwetten, de regeling der werkloosheid, de wet betreffende het fonds der gebrekkelijken en verminkten. De eene wijziging volgt de andere op. Voor sommige wetten mag zelfs gevreesd of zij al of niet zullen weerstand bieden.

Dit noopt ons te onderzoeken of, bij de voorbereiding dezer naoorlogsche wetgeving, er altijd genoeg zorg gedragen is bij de voorbereiding der wetten. En onmiddellijk daarbij voegt zich een tweede beschouwing waarom voortdurende wijziging en aanvulling noodig is. Daar waar de vooroorlogsche wetgeving in het algemeen synthetisch is opgevat, moet men vaststellen dat de naoorlogsche integendeel analytisch te werk gaat.

Vandaar de moeilijke aanpassing aan den tijd en de omstandigheden.

Het weze toegelaten, ter inleiding van het onderzoek van de begroting, enkele algemeene beschouwingen voorop te zetten. Waar het een kritiek geldt op onze sociale wetgeving, is de bedoeling objectief te blijven. Deze wetgeving is het werk der wetgevende Kamers; meestal werd zij met algemeenheid van stemmen uitgevaardigd. Het kritisch onderzoek heeft enkel voor doel de aandacht van den Senaat te vestigen op zekere factoren, die in aanmerking dienen genomen, wil men het bestaan en het succes der wetgeving verzekeren.

I. — DE DEMOGRAPHISCHE FACTOR EN ZIJN INVLOED OP DE SOCIALE WETGEVING.

De demographische factor is een der meest doorslaande bestanddeelen geworden van de nationale economie, de financiën, de sociale wetgeving, de landsverdediging en zoo meer.

siècle passé. Il en est tout autrement de la législation d'après-guerre. Qu'on se rappelle, entr'autres, les lois relatives aux pensions de vieillesse, la réglementation concernant le chômage, la loi portant création du fonds des estropiés et mutilés. Les modifications se suivent sans interruption. Pour certaines lois, l'on peut même se demander si oui ou non elles pourront résister.

Ceci nous oblige à rechercher si, lors de la préparation de cette législation d'après-guerre, il a toujours été apporté assez de soins aux travaux préparatoires. Il y a là, croyons-nous, une première cause d'imperfection. A cela s'ajoute immédiatement une seconde cause, qui oblige continuellement à modifier et à compléter, alors qu'en général la législation d'avant-guerre est conçue de manière synthétique, la législation d'après-guerre procède au contraire par voie analytique.

De là l'adaptation constante, laborieuse, au temps et aux circonstances.

Comme introduction à l'examen du budget, qu'il nous soit permis de faire quelques considérations d'ordre général. Là où il s'agit d'une critique, l'objectivité sera la règle. Notre législation sociale est l'œuvre de nos Chambres législatives; en général, elle a obtenu l'unanimité des suffrages. L'examen critique a uniquement pour but d'attirer l'attention du Sénat sur certains facteurs qui, si l'on veut assurer le succès de cette législation, doivent être pris en considération.

I. — LE FACTEUR DÉMOGRAPHIQUE ET SON INFLUENCE SUR LA LÉGISLATION SOCIALE.

Le facteur démographique est devenu un des éléments les plus décisifs de l'économie, des finances, de la législation sociale, de la défense nationale, etc. Sans la moindre exagération, nous

Zonder eenige overdrijving meenen wij te mogen beweren dat zoo geen rekening wordt gehouden met dezen factor, het behoud van een gezonde economie evenzeer als van de sociale wetgeving in gevaar wordt gebracht.

Heeft men niet beweerd dat geboortebeperving een oplossing zou geven van het vraagstuk der werkloosheid? Vooral in Engeland is men van die meening uitgegaan. De overbevolking, naar deze meening, zou een der oorzaken zijn van werkloosheid.

Niets is meer onjuist. Het tegenovergestelde is veeleer waar.

Welk zijn de bestanddeelen die het bevolkingscijfer beïnvloeden? Buiten de inwijking, waarvan het belang hier niet dient onderzocht, omdat het de quaestie meer stelt op algemeen terrein, en minder op sociaal terrein, zijn er vier bestanddeelen :

de geboorten;
de sterfgevallen;
de huwelijken;
de echtscheidingen.

De echtscheidingen blijven een uitzondering en zonder diepgaanden invloed. Er zijn feitelijk dus maar drie factoren.

In de bijgevoegde tabel (bijlage I) wordt per jaar de bevolking aangegeven op 31 December, dus het aantal geboorten, overlijdens en huwelijken, alles berekend per duizend inwoners.

De geboorten.

Ons land lijdt aan geboortebeperving. Het geboortecijfer gaat sinds 1880 gestadig achteruit. Zoo ook de huwelijksvruchtbaarheid. Per 1,000 inwoners waren de geboorten in :

Aantal geboorten :	Huwelijksvruchtbaarheid :
1880-1884 : 30.95	1881-1885 : 225
1885-1889 : 29.43	1886-1890 : 212
1890-1894 : 29.04	1891-1895 : 202
1895-1899 : 28.80	1896-1900 : 197

croyons pouvoir dire que, si l'on ne tient pas compte de ce facteur, le maintien d'une saine économie et de la législation sociale elle-même est mis en péril.

On a prétendu que la dénatalité constituerait une solution du problème du chômage. Surtout en Angleterre, on est parti de cette idée. La surpopulation, d'après cette opinion, serait une des causes du chômage!

Rien n'est moins exact. Le contraire est plutôt vrai.

Quels sont les éléments qui influencent le chiffre de la population? En dehors de l'immigration, dont l'importance ne doit pas être examinée ici, parce qu'elle place davantage la question sur le terrain général et moins sur le terrain social, il faut prendre en considération quatre éléments :

les naissances;
les décès;
les mariages;
les divorces.

Les divorces restent l'exception; ils n'exercent pas d'influence profonde. En fait, il n'y a donc à examiner que les trois autres éléments.

Dans le tableau qui figure à l'annexe I, la population est donnée par année, au 31 décembre, avec le nombre de naissances, de décès et de mariages, le tout calculé par 1,000 habitants.

Les naissances.

Notre pays souffre de dénatalité. Le chiffre des naissances est en régression constante depuis 1880. Il en est de même de la fécondité matrimoniale. Il y avait comme naissances par 1,000 habitants :

Naissances :	Fécondité matrimoniale :
1880-1884 : 30.95	1881-1885 : 225
1885-1889 : 29.43	1886-1890 : 212
1890-1894 : 29.04	1891-1895 : 202
1895-1899 : 28.60	1896-1900 : 197

1900-1904 : 28.27	1901-1905 : 183
1905-1909 : 25.14	1906-1910 : 156
1910-1914 : 22.40	1911-1913 : 141
1915-1919 : 13.59	(de oorlogsperiode)
1920-1924 : 20.93	1921-1925 : 120
1925-1929 : 18.73	1926-1930 niet opgemaakt
1930-1934 : 17.40	

Het gebeurt wel dat, zooals in 1881, 1884, 1891, 1893, 1896, 1899, 1901, 1910, 1923, 1928, 1930, een lichte verhooging kan worden aangestipt tegenover het voorgaande jaar; het daarop volgend jaar slaat de verhooging terug en de daling gaat immer voort...

De sterfgevallen.

Hier ook stellen wij een vermindering vast. De oorzaken dezer vermindering zijn o. m. de vooruitgang der geneeskunde, en wel n. l. de uitbreiding van de gezondheidsdiensten, gewone, bijzondere en voorbehoedende geneeskunde aan de min begoede standen, verder de vooruitgang der openbare volksgezondheid, de verbetering der arbeidsvoorwaarden en ook de vermindering van het geboortecijfer :

Par 1,000 inwoners is de verhouding:

1880-1884 : 21.05	1905-1909 : 16.20
1885-1889 : 20.05	1910-1914 : 15.02
1890-1894 : 20.41	1915-1919 : 15.65
1895-1899 : 18.14	1920-1924 : 13.57
1900-1904 : 17.49	1925-1929 : 13.62
	1930-1934 : 13.00

Overigens volgens de (voorloopige) cijfers van den Centralen dienst voor statistiek, wanneer men de periode 1880-1890 vergelijkt met deze van

1900-1904 : 28.27	1901-1905 : 183
1905-1909 : 25.14	1906-1910 : 156
1910-1914 : 22.40	1911-1913 : 141
1915-1919 : 13.59	(période de guerre)
1920-1924 : 20.93	1921-1925 : 120
1925-1929 : 18.73	1926-1930 ne sont pas établis
1930-1934 : 17.40	

Il arrive bien que, comme en 1881, 1884, 1891, 1893, 1896, 1899, 1901, 1910, 1923, 1928, 1930, on puisse noter une légère augmentation comparativement à l'année précédente; l'année suivante, cette augmentation est reprise et la diminution continue...

Les décès.

Ici également nous constatons une diminution. Les causes de cette diminution sont notamment les progrès de la médecine et spécialement l'extension des services d'hygiène, de la médecine ordinaire, la médecine spéciale et la médecine préventive, aux classes moins aisées; ensuite il y a le progrès de l'hygiène publique, l'amélioration des conditions de travail et aussi la diminution du chiffre des naissances.

Par 1,000 habitants, la proportion est la suivante :

1880-1884 : 21.05	1905-1909 : 16.20
1885-1889 : 20.05	1910-1914 : 15.02
1890-1894 : 20.41	1915-1919 : 15.65
1895-1899 : 18.14	1920-1924 : 13.57
1900-1904 : 17.49	1925-1929 : 13.62
	1930-1934 : 13.00

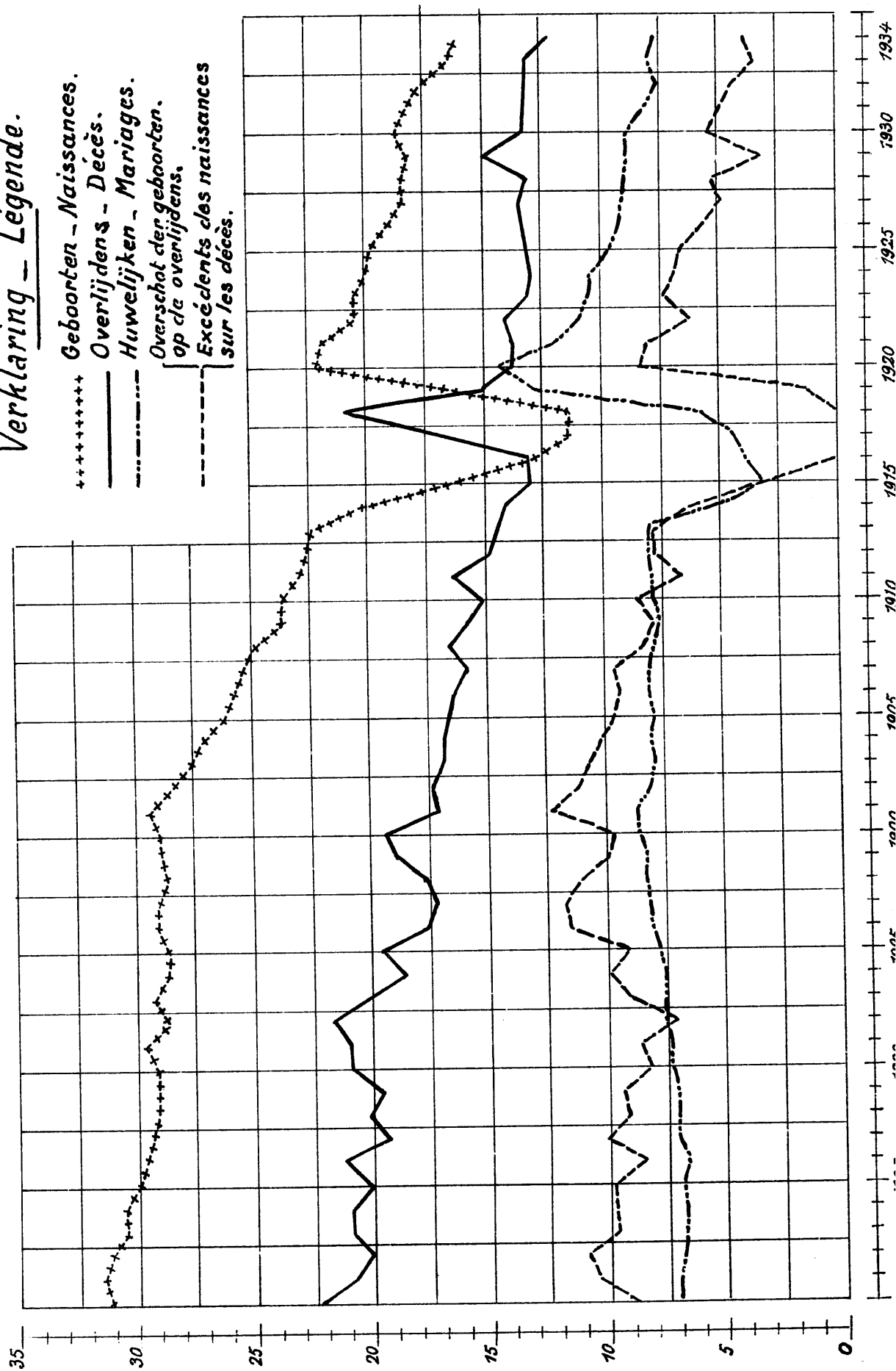
D'ailleurs, d'après les chiffres (provisoires) du Service central de statistique, lorsqu'on compare la période de 1880-1890 avec celle de 1928-1932,

Verhoudingen per duizend inwoners van geboorten, overlijdens en huwelijken.

Proportions par mille habitants des naissances, décès et mariages.

Verklaring - Légende.

- +++++ Geboorten - Naissances.
- Overlijdens - Décès.
- - - - - Huwelijken - Mariages.
- Overschot der geboorten.
op de overlijdens.
Excédents des naissances
sur les décès.



1928-1932, stelt men vast dat het gemiddeldcijfer van den levensduur stijgt:

Ouderdom in jaren :	Gemiddelde levensduur	
	1928-1932	1880-1890
0	58 jaar 11 m.	45 jaar
1	63 jaar 6 m.	52 jaar 6 m.
10	56 jaar	50 jaar 7 m.
20	47 jaar 2 m.	42 jaar 5 m.
30	39 jaar	35 jaar 3 m.
40	31 jaar	28 jaar
50	22 jaar 7 m.	20 jaar 11 m.
60	15 jaar 2 m.	14 jaar 2 m.

Tegenover de periode 1880-1890 is het sterftcijfer verminderd : bij de geboorte : ongeveer 44 t. h. ; op 1 jarigen ouderdom : 48 t. h. ; 2 jaar : 75 t. h. ; 3 jaar : 73 t. h. ; 10 jaar : 54 t. h. ; 20 jaar : 36 t. h. ; 30 jaar : 42 t. h. ; 40 jaar : 43 t. h. ; 50 jaar : 32 t. h. ; 60 jaar : 26 t. h.

* * *

De vergelijking van de geboorten en overlijdens wijst ongelukkig uit dat de vermindering van geboorten niet vergoed wordt door de vermindering van overlijdens. Het verschil tusschen beide vermindert gestadig... de geboorten vervoegen stilaan de curve der overlijdens (zie graphiek A).

Het verschil tusschen geboorten en overlijdens was per duizend inwoners in het voordeel der geboorten :

1880-1884	. . .	9.90
1885-1889	. . .	9.38
1890-1894	. . .	8.03
1895-1899	. . .	10.56
1900-1904	. . .	10.78
1905-1909	. . .	8.95
1910-1914	. . .	7.38
1915-1919	. . .	2.06
1920-1924	. . .	7.36
1925-1929	. . .	5.10
1929-1934	. . .	4.40

Het verschil verminderde in de jaren

on constate que le chiffre moyen de la durée de vie augmente :

Age.	Durée moyenne de vie	
	1928-1932	1880-1890
0	58 ans 11 mois.	45 ans
1	63 ans 6 m.	52 ans 6 m.
10	56 ans	50 ans 7 m.
20	47 ans 2 m.	42 ans 5 m.
30	39 ans	35 ans 3 m.
40	31 ans	28 ans
50	22 ans 7 m.	20 ans 11 m.
60	15 ans 2 m.	14 ans 2 m.

Comparativement à la période de 1880-1890, le chiffre des décès a diminué de : à la naissance, environ 44 p. c. ; à l'âge d'un an, 48 p. c. ; à l'âge de 2 ans, 75 p. c. ; 3 ans, 73 p. c. ; 10 ans, 54 p. c. ; 20 ans, 36 p. c. ; 30 ans, 42 p. c. ; 40 ans, 43 p. c. ; 50 ans, 32 p. c. ; 60 ans, 26 p. c.

* * *

Le comparaison des naissances et des décès fait constater malheureusement que la diminution des naissances n'est pas compensée par la diminution des décès. L'excédent entre les deux diminue constamment, les naissances rejoignent petit à petit la courbe des décès (voir graphique A).

Entre les naissances et les décès par mille habitants il y a pour les naissances un excédent de :

1880-1884	. . .	9.90
1885-1889	. . .	9.38
1890-1894	. . .	8.03
1895-1899	. . .	10.56
1900-1904	. . .	10.78
1905-1909	. . .	8.95
1910-1914	. . .	7.38
1915-1919	. . .	2.06
1920-1924	. . .	7.36
1925-1929	. . .	5.10
1929-1934	. . .	4.40

Pendant les années 1930-1934 la

1930 tot 1934 op de voorgaande periode met 1.58 per duizend inwoners. Moest deze achteruitgang blijven voortduren, dan zou het bevolkingscijfer verminderen alvorens wij tien jaar verder zijn.

Wat evenmin uit het oog mag verloren worden is dat de vermindering van het sterftecijfer niet zal blijven voortduren. Immers het oogenblik komt dat de vermindering van de geboorten zich laat voelen daar waar tot hertoe het sterftecijfer het laagste was; de bevolking, bij gebrek aan aanvulling door nieuwe jeugd, veroudert noodzakelijk. De wetenschap heeft wel de sterfte verminderd; zij heeft de sterfte weten te bevechten, doch, de uiterste grens van 's menschen leven vermocht zij niet ver te verschuiven.

De huwelijken.

Van 1880 tot 1901 heeft het aantal huwelijken een neiging tot verhooging; van 1901 tot 1913 is er een neiging tot daling; in 1919 en 1920 stelt men plots een nieuwe steiging vast: het zijn de huwelijken die uitgesteld werden ten gevolge van den oorlog. Van 1921 tot 1932 nieuwe daling; 1933 lichte verhooging; 1934 brengt ons terug tot 1932.

Wat moet het besluit zijn? Niettegenstaande het hoog aantal huwelijken in de eerste naoorlogsche jaren, blijven de geboorten beneden deze van vóór 1914. Niettegenstaande het buitengewone aantal huwelijken der jaren 1919-1920-1921, blijft de coëfficiënt der nataliteit van 1921 nog beneden dien van 1913.

De toekomst? Het geboortecijfer zal nog verminderen. Meer zelfs dan ooit. Thans komt de generatie die uit den oorlog numeriek verzwakt is gekomen op ouderdom om te huwen.

Het besluit? De demographische toestand van het land baart eeronrust. Wat zal de economische toestand van morgen zijn? Wie zal de belastingen en lasten dragen? Of

différence diminue sur la période précédente de 1.58 par mille habitants. Si ce recul devait persister, le chiffre de la population diminuerait avant 10 ans d'ici.

Il faut aussi considérer que la diminution du chiffre de la mortalité ne persistera pas. En effet il viendra un moment où la diminution des naissances se fera sentir là où jusqu'à présent le chiffre de la mortalité était le plus bas, la population, faute de se renouveler par une jeunesse nouvelle, vieillit inévitablement. La science a combattu la mortalité, mais malheureusement elle n'a pas encore réussi à reculer la limite extrême de l'existence humaine.

Les mariages.

De 1880 à 1901 le nombre de mariages a une tendance à augmenter; de 1901 à 1913 il y a tendance vers la diminution; en 1919 et en 1920 on constate brusquement une nouvelle augmentation: ce sont les mariages retardés par suite de la guerre. De 1921 à 1932 nouvelle diminution; en 1933 légère augmentation; l'année 1934 nous ramène à 1932.

Que faut-il en conclure? Malgré le nombre élevé des mariages pendant les premières années d'après-guerre, les naissances restent au-dessous de celles d'avant 1914. Nonobstant le nombre extraordinaire des mariages des années 1919-1920-1921 le coëfficiënt de la natalité de 1921 reste inférieur à celui de 1913.

L'avenir? La natalité diminuera encore. Même plus que jamais. Actuellement la génération, sortie de la guerre numériquement affaiblie, atteint l'âge de se marier.

La situation démographique du pays crée plutôt de l'inquiétude. Quelle sera la situation économique de demain? Qui payera les impôts et autres charges? Les moyens financiers d'un

zijn de financieele mogelijkheden van een immer verminderend aantal belastingsschuldigen dan onbeperkt?

Het is hetzelfde besluit dat wij, in andere bewoordingen misschien, maar in den grond geheel overeenstemmend, terugvinden in een studie over « De Demographische factor in de huidige Economie » (R. K. Bedrijfsleiding 1936, bl. 447, door J. M. L. De Meyere Burg. Bouw. ingr.)

« Telkenjare wordt de toevoer van twintigjarigen in de economische productie dunner; telkenjare zijn er meer vijf-en-zestigjarigen, welke dan ook uit de productie ontvallen; de tijd komt, waarop de langgerekte levensduur van de oudere producenten, niet meer zal opwegen tegen de producentenvermindering, veroorzaakt door beide eerste verschijnselen.

» Bijgevolg zal binnen kort het aantal producenten tusschen één en twintig en vijf en zestig jaar eerst traag, dan versneld dalen.

« De demographie speelt in de economie in het algemeen, in de werkloosheidsbestrijding en de sociale voorzorg in het bijzonder, een overwegende rol. Het is niet meer denkbaar, dat de werkloosheidsbestrijding en de sociale voorzorg niet in het teeken zouden staan van de demographische ontwikkeling, zooveel te meer dat voor 14 landen in Europa en voor landen van overzee dezelfde kenmerken te bespeuren zijn: bevolkingstoename uitsluitend in de oudere lagen (nu nog door de producentenlagen, later door de op rustgestelde bevolkingslagen).

« De toekomst van het land eischt gebiedend, dat jongeren werk hebben en een hoog loon verdienende, een huisgezin kunnen stichten en zelfs een kroostrijk...

« Later, binnen enkele jaren, zal er

nombre toujours décroissant de contribuables sont-ils illimités?

Nous retrouvons cette même conclusion, exprimée en d'autres termes, mais entièrement concordante, dans une étude sur « Le facteur démographique dans l'économie actuelle » (R. K. Bedrijfsleiding 1936, p. 447, par J. M. L. De Meyere, Ing. constr. civ.) :

« Chaque année l'apport de « ceux de 20 ans » dans la production économique devient moins important; chaque année augmente le nombre de ceux de 65 ans qui disparaissent de la production; le temps viendra où la longévité prolongée des producteurs plus âgés ne contrebalancera plus la diminution des producteurs, causée par les deux premiers phénomènes

» Par conséquent le nombre de producteurs âgés de 21 à 65 ans diminuera d'abord lentement, ensuite plus rapidement.

» La démographie joue un rôle prépondérant dans l'économie en général, dans la résorption du chômage et dans la prévoyance sociale en particulier. Il ne serait plus concevable que la résorption du chômage et la prévoyance sociale ne soient plus placés sous le signe de l'évolution démographique, d'autant plus que l'on observe les mêmes caractéristiques dans quatorze pays d'Europe et dans des pays d'outre-mer: accroissement de la population exclusivement dans les âges les plus élevés (actuellement encore producteurs, dans l'ordre économique à l'âge de la population pensionnée).

» L'avenir du pays exige impérativement que la jeunesse ait du travail et que, touchant un salaire élevé, elle puisse fonder un foyer et même une famille nombreuse...

» Plus tard, dans quelques années,

gebrek zijn, niet alleen aan jonge armen, maar aan armen. »

Dat is de toestand die het land te wachten staat !

2. — ENKELE KRITISCHE BESCHOUWINGEN OVER DE SOCIALE WETGEVING.

Een voorafgaande verklaring :

Het gaat er niet om hier een ongunstig oordeel uit te brengen over onze sociale wetgeving. Deze wetgeving is een weldaad voor den min begoeden stand en daarop wordt niets afgedongen. Het kritisch onderzoek gaat niet over de principiëskwestie, wel over de modaliteiten. En dan nog, in zoverre zulks zeer beperkt maar mogelijk is in een verslag als dit. Alleen het belang van de gemeenschap, in het algemeen, en dit der werknemers en hun familiën in het bijzonder bekomert ons.

Dit zij voorafgaandelijk en uitdrukkelijk verklaard.

* * *

De naoorlogsche ondervinding, opgedaan ter gelegenheid van de sociale wetgeving, leert dat zoo er in zekere kringen ontmoediging is ontstaan en zelfs misnoegdheid, dit voorkomt uit onvolmaaktheden waarmede deze wetgeving behept is.

Men kan deze onvolmaaktheden herleiden tot drie hoofdgedachten :

1^o afwezigheid van soms elementaire statistieke gegevens;

2^o de ingewikkeldheid dezer wetgeving;

3^o haar instabiliteit.

a. — *Afwezigheid van statistieke gegevens.*

Het is een feit dat de uitgaven van sommige sociale wetten herhaaldelijk

il y aura manque non seulement de bras jeunes, mais de bras ! »

Telle est la situation qui attend le pays !

2. — QUELQUES CONSIDÉRATIONS DE CRITIQUES GÉNÉRALES SUR LA LÉGISLATION SOCIALE.

D'abord une déclaration préliminaire :

Il ne s'agit pas ici d'émettre un jugement défavorable à notre législation sociale. Cette législation est un bienfait pour les classes moins aisées. Nous entendons ne diminuer en rien ses mérites. L'examen critique ne porte pas sur le principe, mais sur les modalités. Et encore pour autant que, très brièvement, cela soit possible dans un rapport comme celui-ci. Seul l'intérêt général et en particulier celui des travailleurs et de sa famille nous préoccupe.

Cette déclaration préliminaire et expresse est, croyons-nous, indispensable.

* * *

L'expérience d'après-guerre, acquise par l'application de la législation sociale, nous apprend que si, dans certains milieux, le découragement, voire le mécontentement se sont manifestés, la faute en est aux imperfections qui entachent cette législation.

Ces imperfections peuvent être ramenées à trois idées principales :

1^o Absence de données statistiques, parfois élémentaires;

2^o La complexité de cette législation;

3^o Son instabilité.

a. — *Absence de données statistiques.*

C'est un fait que les dépenses de certaines lois sociales ont dû être

moest worden neergehaald en ingekrompen; de stijgende lijn die zij volgden voor hun uitgaven worden ondragelijk. Bovendien moesten om daarin te gelukken voortdurende wijzigingen worden gebracht.

Naar onze meening ligt de oorzaak in de onvoldoende voorbereiding, en in de eerste plaats, aan het gebrek aan statistieke gegevens.

Ten titel van voorbeeld willen wij hier het antwoord aanhalen dat gegeven werd door het Departement op een der vragen door uw Commissie gesteld. De vraag luidde: « Welk was, voor de toepassing der Algemeene wet op de ouderdomspensioenen, het aantal verplicht verzekerden dat voorzien was bij de stemming der wet? »

Het antwoord van het Departement luidt: « Op het oogenblik dat de wet in voege getreden is beschikte het Departement over *geen bepaalde gegevens* om het aantal vast te stellen van de personen die ingevolge de wet van 14 Juli 1930 verzekeringsplichtig zouden worden. Bedoeld aantal werd evenwel geraamd op 1,400,000 onder inachtneming der gegevens van de nijverheids- en handelstelling » (zie antwoord, bijlage V).

Nochtans, het weze herinnerd, de algemeene pensioenwet van 1930 was reeds voorafgegaan o. m. door deze van 20 Augustus 1920, 10 December 1924, 20 Juli 1927. Desniettegenstaande bezat het Departement de statistieke gegevens niet welke de draagkracht der wet moesten laten berekenen.

Dezelfde opmerkingen gelden voor de wet van 1 December 1928, gewijzigd bij deze van 22 Januari 1931, betreffende het Fonds der gebrekkelijken en verminkten. Hoeveel rechtgebenden waren daarvoor voorzien? En hoeveel zijn er ten huidigen dage? Dezelfde bemerkingen kunnen voor andere wetten gemaakt worden. Onnoodig verder daarop in te gaan.

diminuées à plusieurs reprises; la courbe croissante qu'elles suivaient devenait angoissante. Un autre fait est que pour y réussir il a fallu continuellement y apporter des modifications.

La cause, à notre sens, en est imputable à l'insuffisance des travaux préparatoires et en premier lieu au manque de données statistiques.

A titre d'exemple nous voulons citer ici la réponse donnée par le Département à une des questions posées par votre Commission. La question était: « Quel était en vue de l'application de la Loi générale sur les pensions de vieillesse, le nombre des assurés obligatoires prévu au moment du vote de la loi? »

Voici la réponse du Département: « Au moment où la loi est entrée en vigueur, le Département ne disposait *pas de données certaines* pour fixer le nombre de personnes qui seraient assujetties en vertu de la loi du 14 juillet 1930. Le nombre en fut cependant évalué à 1,400,000, en tenant compte des éléments du recensement industriel et commercial ». (*cfr.* réponse de M. le Ministre, *Annexe V*).

Et cependant il faut rappeler que la loi générale sur les pensions de 1930 avait déjà été précédée entr'autres par celles des 20 août 1920, 10 décembre 1924, 20 juillet 1927. Le Département ne possédait pas les données statistiques qui devaient permettre de calculer la portée de la loi.

Les mêmes remarques s'appliquent à la loi du 1^{er} décembre 1928, modifiée par celle du 22 janvier 1931 concernant le Fonds des Mutilés et Estropiés. Combien de bénéficiaires avait-on prévu? Et combien y en a-t-il maintenant? On pourrait faire les mêmes remarques pour d'autres lois, mais inutile d'insister.

Het is dan ook niet te verwonderen dat deze wetten herhaaldelijk op den leest moesten geplaatst worden, en opnieuw aangepast.

Herhaaldelijk heeft uw Commissie de aandacht van de Regeering getrokken op de noodzakelijkheid deze statistische gegevens te bezitten (Zie o. m. Verslag Begroting 1934 en voorgaande). Uw Commissie blijft op dit zelfde standpunt. Voor de werkloosheid is thans een dienst voor statistiek in het leven geroepen, zoo verklaarde de heer Minister bij de bespreking van de Begroting (Kamer Verg. van 23 Januari 1936, *Handl.* bl. 334).

Wanneer voor het overige ?

b) — *De ingewikkeldheid van deze wetgeving.*

De vooroorlogsche wetgeving heeft dit bijzonder karakter dat het bijna uitsluitend beginselwetten zijn; de naoorlogsche integendeel kent zelden andere dan detailwetten. De vooroorlogsche weerstaan aan den tijd; de naoorlogsche worden voortdurend gewijzigd. De eene behouden de klaarheid van tekst, de andere, op zich zelve reeds moeilijk, worden meer en meer ingewikkeld door de voortdurende wijzigingen.

Wat de toestand nog verergert is dat deze wetgeving zoo wat den indruk geeft of zij bestaat op zich zelf, geheel zelfstandig, buiten en boven alle andere. De gewone beginselen van het gemeen recht moeten zich daarheen maar plooiën. Zulks is niet van aard om een normale toepassing ervan te vergemakkelijken.

Men herinnere zich, om één voorbeeld aan te halen, al het gediscussieer rondom den onderhoudsplicht der kinderen tegenover de ouders. Er zijn er die er niet het minste bezwaar in vinden de rechterlijke macht te laten uitoefenen door de bestuurlijke macht. Dit is een opvatting;

Aussi ne faut-il pas s'étonner du fait qu'à plusieurs reprises ces lois ont dû être révisées et adaptées.

Votre Commission a attiré maintes fois l'attention du Gouvernement sur la nécessité de posséder ces données statistiques (voir notamment le Rapport sur le Budget de 1934 et les précédents). Elle maintient ce point de vue. D'après la déclaration de M. le Ministre lors de la discussion du Budget (séance de la Chambre du 23 janvier 1936, *Ann.* p. 334) on a créé un service de statistique pour le chômage.

A quand pour les autres lois ?

b) — *La complexité de cette législation.*

La législation d'avant-guerre a ce caractère spécial de n'avoir presque exclusivement que des lois de principe; celle d'après-guerre, par contre, ne connaît en général que des lois de détail. Les lois d'avant-guerre résistent au temps; celles d'après-guerre doivent être constamment modifiées. Le texte des unes reste clair; les autres, difficiles déjà par elles-mêmes, deviennent de plus en plus compliquées par suite des modifications continuelles.

La situation s'aggrave encore du fait que cette législation donne quelque peu l'impression d'exister par elle-même, d'être tout à fait indépendante, en dehors et au-dessus de toute autre. Les principes généraux du droit commun doivent s'y plier. Cela n'est pas de nature à en faciliter l'application normale.

On se rappellera, à titre d'exemple, la discussion autour de la rente alimentaire que les enfants doivent verser à leurs parents. Il en est qui ne voient pas d'inconvénient à confier le pouvoir judiciaire au pouvoir administratif. C'est un point de vue; une autre

of het de goede is, dat is een andere zijde van het vraagstuk. Wij komen daarop terug.

c) *De onbestendigheid van wetgeving.*

Daarin ligt een der hoofdgebreken van deze wetgeving. Pas is er een wettelijke regeling, of een nieuwe is reeds in voorbereiding. Een voorbeeld : er is een algemeene pensioenwet van 1920, 1924, 1927, 1930, 1932, 1933, December 1934. En de volgende wijziging ligt ter studie bij den Hoogeren Arbeidsraad (Afdeling sociale Voorzorg).

Het kan niemand verwonderen dat zulks zelfs de beste sociale werkers ontmoedigt.

Herhaaldelijk werd aangedrongen op meer standvastigheid... De hoop weze niet ijdel dat daaraan éénmaal gevolg zal worden gegeven.

Hetgeen ons bekommert is de rechtszekerheid voor diegenen in wiens voordeel de wetgeving werd in het leven geroepen. Onvoldoende voorbereiding, ingewikkeldheid van tekst, onbestendigheid van toekenning, het alles is van dien aard om deze zekerheid in gevaar en betwisting te brengen. In het belang van hen die gerechtigd zijn zich te beroepen op de voordeelen dezer wetgeving vragen wij, dat een einde worde gesteld aan het bestendig hervormen. Het arbeidende volk begrijpt niet het waarom daarvan.

III.

De sociale verzekeringen.

Het heeft, meenen wij, zijn belang aan te toonen welke weg reeds afgelegd werd op het terrein der sociale verzekeringen, en ook, zooals wij het in de verdere hoofdstukken zullen laten blijken, voor de toepassing der sociale wetten. Alleen wanneer de bekomen

question est de savoir si c'est le bon. Nous y reviendrons.

c) *L'instabilité de la législation.*

C'est là que réside un des principaux défauts de notre législation. A peine une réglementation légale est-elle entrée en vigueur, qu'une autre est préparée. Un seul exemple : il y a une loi des pensions générale de 1920, de 1924, de 1927, de 1930, de 1932, de 1933, de décembre 1934. Et une nouvelle modification est à l'étude au Conseil supérieur du Travail (section de la Prévoyance sociale).

On ne s'étonnera pas du découragement qui gagne jusqu'aux meilleurs travailleurs sociaux.

A plusieurs reprises on a insisté sur plus de stabilité. Est-il permis d'espérer qu'un jour il y sera donné suite ? Fût-ce après une refonte complète !

Ce qui nous préoccupe, c'est la garantie de droit pour ceux en faveur de qui la législation a été créée. Une préparation insuffisante, la complexité du texte, l'instabilité des avantages, tout cela est de nature à en compromettre la certitude du droit. Pour ceux qui sont appelés à bénéficier de cette législation, nous demandons qu'il soit mis fin à ces refontes partielles continuelles. La classe ouvrière n'en comprend pas les raisons.

III.

Les assurances sociales.

Il est important, croyons-nous, de montrer quel est le chemin déjà parcouru sur le terrain des assurances sociales, de même que sur celui des lois sociales, dont nous traiterons dans le chapitre suivant. Alors seulement, on peut s'en former une idée lorsqu'on

,uitslagen naast elkaar staan, met opgave van de daaraan verbonden krachtingspanning vanwege het Staatsbestuur, het patronaat en den werkgever, kan men zich een beeld daarvan vormen.

Het gaat niet op in een verslag een volledige uiteenzetting te geven. Alleen kan een bepaalde indruk worden gegeven, op cijfers gesteund. Dit zal tevens de gelegenheid zijn om te onderlijnen dat het door de gemeenschap gebrachte offer volkomen gerechtvaardigd is, ook nog dat alle kritiek niet is uitgesloten, ofwel nog, dat zekere leemten dienen aangevuld.

Dit gedeelte van het verslag alsook van het volgende hoofdstuk wil een schets zijn van wat tot heden, financieel en sociaal bereikt is, de toelichting van de uitgaven welke de gemeenschap zich zelve oplegt.

Voor deze wetten zullen wij, waar het mogelijk is, opvolgentlijk onderzoeken :

- 1^o welk het aantal verzekerden is;
- 2^o eventueel welk het aantal ondernemingen zijn die aan de wet onderworpen zijn;
- 3^o welke financieele lasten daaraan verbonden zijn;
- 4^o het aantal en de kosten van het personeel der centrale diensten.

I. — DE VERZEKERING TEGEN ZIEKTE, INVALIDITEIT, ENZ.

Deze verzekering kent dit uitzonderlijk privilege van niet het voorwerp geweest te zijn van al te veel bezorgdheid van den wetgever. Meer dan drie miljoen rechthebbenden staan gegroepeerd in deze instelling van sociale voorzorg. De diensten zijn ingewikkeld; de voordeelen eischen groote offers. Niettegenstaande de uitgestrektheid van het gebied en van het aantal aangeslotenen, herleidt de wetgeving zich tot drie teksten : de principiele wet van 23 Juni 1894 op de

compare les résultats obtenus et qu'on indique l'effort fait par l'Etat, l'employeur et le travailleur.

On ne peut songer à donner un aperçu détaillé. Il suffira de donner une impression nette et précise, basée sur des chiffres. Cela nous permettra, en outre, de démontrer que les sacrifices faits par la communauté sont totalement justifiés, et encore que toute critique ne doit pas être exclue, que certaines lacunes doivent être comblées.

Cette partie du rapport, ainsi que le chapitre suivant, ont pour but de donner un aperçu de ce qui a été réalisé jusqu'à ce jour au point de vue financier et social, ainsi que l'analyse des dépenses que la communauté s'impose.

Successivement, nous examinerons, dans la mesure du possible :

- 1^o quel est le nombre d'assurés;
- 2^o éventuellement, quel est le nombre d'entreprises soumises à la loi;
- 3^o quelles sont les charges financières y afférentes;
- 4^o l'effectif et les frais du personnel des services centraux.

I. — L'ASSURANCE-MALADIE, L'ASSURANCE-INVALIDITÉ, ETC.

Cette assurance a le privilège exceptionnel de ne pas avoir été l'objet de trop de sollicitude de la part du législateur. Plus de 3 millions de bénéficiaires sont groupés dans cette institution de prévoyance sociale. Les services sont complexes; les avantages exigent de lourds sacrifices. Nonobstant l'étendue du domaine et le grand nombre d'affiliés, la législation se réduit presque exclusivement à trois textes : la loi de base du 23 juin 1894 sur les sociétés mutuellistes, la loi

vereenigingen van onderlingen bijstand, de wet van 5 Mei 1912 regelende de toelagen aan de herverzekeringskassen, en het koninklijk besluit van 22 December 1931 : alles bijeengenomen zes en vijftig artikelen, niet inbegrepen de laatste pas verschenen wet houdende uitbreiding der wet van 1894 en regelende de plaatsing der maatschappelijke gelden.

Het is de waarheid dat de Ministers die elkaar hebben opgevolgd in het Departement van Sociale Voorzorg, dank aan hun politiek van aanmoediging, de eerste bewerkers zijn geweest van den bloei van dezen tak der sociale verzekering.

Die lof gaat tot al de Ministers, tot welke gezindheid zij ook behooren.

*
* *

Enkele der leidende beginselen van deze wetgeving :

Het eerste beginsel is steeds geweest de geleidelijke aanpassing aan een betere, meer gezonde, techniek. Ontsproten uit het vrije initiatief zijn deze instellingen in den beginne eenigszins wild opgegroeid. Herhaaldelijk moest worden gesnoeid en rechtgezet. Dit geschiedde steeds met tact en voorzichtigheid.

Het tweede beginsel is de opvoedende kracht van den onderlingen bijstand. Zooveel mogelijk bij elk voordeel dat door de kas verleend wordt dient eene kleine inspanning vanwege het lid gedaan. De kleine inspanning van den enkeling doet beter de tegemoetkoming der collectiviteit waardeeren. Geen kosteloosheid, wel verzekering. Kosteloosheid heeft geen opvoedende kracht.

Een derde beginsel is de inrichting van de diensten op basis der familie. Buiten de persoonlijke diensten van dagelijksche vergoeding, pensioen, enz. zijn de voornaamste diensten, al de gezondheidsdiensten, op familialen leest geschoeid.

du 5 mai 1912 relative aux subventions aux caisses d'invalidité et l'arrêté royal du 22 décembre 1931 : au total, 56 articles, non compris la dernière loi relative à l'extension de la loi de 1894 et au placement des fonds sociaux.

Nous tenons à remarquer que c'est grâce à la politique d'encouragement pratiquée par les Ministres qui se sont succédés au Département de la Prévoyance sociale qu'est due la prospérité des assurances-maladie, invalidité, etc.

Cet éloge s'adresse à tous les Ministres, à quelque opinion qu'ils appartiennent.

*
* *

Quelques principes directeurs de la législation actuelle :

Le premier principe a toujours été l'adaptation graduelle à une meilleure et plus saine technique. Ces institutions, nées de l'initiative privée, ont grandi d'abord d'une façon quelque peu rudimentaire. Il a fallu redresser et élaguer à plusieurs reprises. On l'a toujours fait avec tact et prudence.

Le second principe, c'est la force éducative de la mutualité. Autant que possible, à chaque avantage accordé par la caisse doit correspondre un effort si léger soit-il du membre. Cet effort de l'individu fait mieux apprécier l'aide de la collectivité. Pas de gratuité, mais assurance. La gratuité n'a aucune force éducative.

Un troisième principe c'est l'organisation des services sur la base de la famille. En dehors des services personnels de l'indemnité journalière, de pension etc., les principaux services, tous les services d'hygiène, sont organisés sur la base de la famille.

Een vierde beginsel is de vrije keus van verzekeringsinstelling. De vrijheid van keus is een der eerste vereischten van het vertrouwen van den verzekerde. Dit vertrouwen is de eerste en bijzonderste voorwaarde tot welslagen.

En eindelijk een vijfde en laatste beginsel, dat wij hier vernoemen, is de gelijkberechtiging voor de subsidie. De wettelijke regeling van den onderlingen bijstand heeft zich steeds gehouden boven en buiten de politieke strekkingen. Zij had het vertrouwen der organisaties. Dit vertrouwen werd beantwoord door de solidariteit tusschen de landelijke vereenigingen.

* *

I. — *Wat de verzekering dekt.*

De mutualiteit tegen ziekte, invaliditeit, enz., richt ten voordeele zijner leden een stel diensten in waarin, men mag het getuigen, de voornaamste risicos en nooden verzekerd zijn. Het is de primaire dienst welke de eerste maanden een dagelijksche vergoeding uitkeert bij ziekte, of ongeval; de invaliditeit zet deze uitkeering voort bij langer durende ziekte en tot vijf en zestig jaar.

De medisch-pharmaceutische dienst dekt in hooge mate de onkosten van geneesheer en artsenijen; buiten de gewone geneesdienst bestaat er verzekering bij heelkundige tussenkomst, kankerbehandeling, diathermie, X-stralen, ultravioletstralen, enz. Aan de leden wordt verblijf in sana- en preventorium bezorgd. Zelfs de gewone hospitalisatiedienst, het verblijf in gasthuis bij ziekte wordt reeds in menig verbond verzekerd.

Het moederschap geniet een dubbele tussenkomst: een rustvergoeding bij de verlossing, en een forfaitaire vergoeding als tussenkomst in de onkosten van de verlossing. De dienst der verpleegsters-bezoeksters spoort

Un quatrième principe c'est le libre choix de l'institution d'assurance. La liberté du choix est une des premières conditions de la confiance de l'assuré. Cette confiance est la première et principale condition pour réussir.

Finalement un cinquième et dernier principe, que nous mentionnons ici, c'est l'égalité du droit au subsidie. Le statut légal de la mutualité s'est toujours tenu en dehors et au dessus des luttes politiques. Il a la confiance des associations mutuellistes. A cette confiance répond l'esprit de solidarité des associations nationales.

* * *

I. — *Le risque d'assurance.*

La mutualité contre la maladie, l'invalidité, etc. organise en faveur de ses membres une série de services qui assurent, on peut bien le dire, les principaux risques et besoins. C'est le service primaire qui, en cas de maladie ou d'accident paie pendant les premiers mois une indemnité journalière; le service d'invalidité continue cette allocation dans le cas de maladies prolongées et jusqu'à l'âge de 65 ans.

Le service médico-pharmaceutique couvre dans une large mesure les frais de médecin et des médicaments; en dehors du service médical ordinaire l'assurance intervient en cas d'opération chirurgicale, traitement du cancer, de diathermie, de rayons X, de rayons ultra-violets, etc.

Aux tuberculeux il est procuré un séjour dans les sanatoriums et les préventoriums. Même le service ordinaire d'hospitalisation et le séjour dans un hôpital sont déjà en cas de maladie, assurés par maintes fédérations.

Le service de maternité assure une double intervention: une indemnité de repos lors de l'accouchement et une indemnité forfaitaire pour les frais d'accouchement. Le service des infirmières visiteuses dépiste les tubercu-

de tuberculoselijders op aan huis, in het besmette midden.

Een bijzondere vergoeding wordt uitgekeerd bij overlijden.

Deze opsomming geeft een klein gedacht van wat de onderlinge bijstand geworden is in ons land. Doch heelwat zal dit nog toegelicht worden wanneer men de ledentallen en de financiële lasten nagaat van deze verzekering.

II. — *Het aantal leden en de financiële lasten der mutualistische diensten.*

a) *De medisch-pharmaceutische dienst.*

leux au domicile du membre dans le milieu contaminé.

Une indemnité spéciale est payée en cas de décès.

Cet exposé donne une idée de ce que la mutualité est devenue dans notre pays. Mais bien plus éloquentes sont le nombre d'affiliés et les charges financières de cette assurance.

II. — *Le nombre de membres et les charges financières des services mutualités.*

a) *Le service médico-pharmaceutique.*

Jaren. — Années.	Primaire dienst. — <i>Service primaire</i>		Medisch-pharmaceutische dienst. — <i>Service médico-pharmaceutique.</i>		
	Werkelijke Leden. — <i>Membres effectifs.</i>	Uitgaven. — <i>Dépenses.</i>	Gerechtigde Leden. — <i>Membres bénéficiaires.</i>	Uitgaven. — <i>Dépenses.</i>	
1913	510,252	—	—	—	Rev. Trav. 1935 p. 63
1920	669,893	9,513,914	1,437,863	12,555,375	
1926	1,016,394	23,921,073	2,366,602	69,023,689	
1927	1,058,256	30,188,841	2,459,579	92,437,984	
1928	1,117,023	43,245,129	2,599,884	115,504,970	Id. 1936
1929	1,185,691	55,932,164	2,697,268	140,804,022	
1930	1,223,266	61,791,189	2,801,317	165,233,230	
1931	1,238,728	65,334,204	2,878,427	181,575,676	
1932	1,289,398	67,364,531	3,001,227	185,447,705	Antw. van Minister <i>Réponse du Ministre Bulletin 1935 n^o 10.</i>
1933	—	—	—	—	
1934	1,315,672	—	2,981,694	—	

Voor den primairdienst geven de cijfers een bestendige uitbreiding aan; zoowel wat het ledental als de uitgaven betreft.

Pour le service primaire les chiffres indiquent une augmentation constante tant du nombre de membres que des dépenses.

De medisch-pharmaceutische dienst ging in stijgende lijn tot 1932. 1933 is ons tot heden niet bekend. 1934 geeft eene lichte daling aan.

Men vergete niet dat de arbeidende klasse te lijden heeft onder de heerschende werkloosheid. Niettegenstaande de crisis die zij doormaakt behoudt zij het bewustzijn van de noodzakelijkheid der ziekteverzekering en brengt daarvoor de noodige offers.

Bovendien toonen de cijfers der laatste jaren een vermindering van het aantal deelnemende leden aan. Het is het gevolg van de vermindering der geboorten in den oorlog, m. a. w. de demographische factor die zich ook hier laat gevoelen.

b) *Aantal leden en lasten van de invaliditeitsverzekering.*

Le service médico-pharmaceutique suivit une ligne ascendante jusqu'en 1932. Les résultats de 1933 ne nous sont pas encore connus jusqu'à présent. L'année 1934 accuse une légère diminution.

Qu'on ne perde pas de vue que la classe ouvrière souffre de la crise du chômage actuel. Malgré la crise qu'elle traverse, elle reste convaincue de la nécessité de l'assurance maladie et spontanément sans aucune contrainte légale, elle fait les sacrifices nécessaires à cette fin.

En outre les chiffres des dernières années accusent une diminution du nombre de membres bénéficiaires. Le fait est la conséquence de la diminution du nombre de naissances pendant la guerre, en d'autres mots, du facteur démographique, qui se fait sentir également ici.

b) *Nombre de membres et charges de l'assurance contre l'invalidité.*

JAREN — ANNÉES	Leden aangesloten bij den Hoofddienst — <i>Membres effectifs au Service central</i>	Lasten — <i>Charges</i>	
1908	100,427	178,715 85	Kan. Eeckhout
1914	334,845	798,905 14	Soc. Verzek. p. 290
1920	517,744	1,512,638 75	Chan. Eeckhout
1925	814,854	7,151,027 66	Assur. sociales p. 290
1930	1,087,696	21,904,987 05	Rev. du Trav.
1931	1,113,194	25,692,623 17	déc. 1935
1932	1,163,620	28,167,585 95	
1933	—	—	
1934	1,179,385	—	

De cijfers geven een sterke aanwinst tot 1930, daarna verzwakt deze.

Daarentegen worden de lasten zwaarder. Daar is voorzeker een verschijnsel dat niet uit het oog mag verloren; er

Les chiffres accusent une forte avance jusqu'en 1930, puis cette avance fléchit.

Par contre les charges deviennent plus lourdes. C'est assurément un phénomène qui ne peut être perdu de vue et qui doit être suivi de près,

hoeft echter rekening gehouden met het feit dat tusschen 1925 en 1930 de devalvatie is ingetreden en als gevolg de verhooging der vergoeding heeft gehad.

il y a cependant lieu de tenir compte de ce qu'entre 1925 et 1930 s'est produite la dévaluation, qui a entraîné la majoration des indemnités.

c) *Aantal leden en lasten van de antituberculose-kassen.*

c) *Nombre de membres et charges des caisses antituberculeuses.*

Jaren. — <i>Années.</i>	Leden. = <i>Membres.</i>	Lasten. — <i>Charges.</i>	
1930	2,621,752	12,688,498 »	Rev. du Trav. déc. 1935
1931	2,790,378	16,328,980 »	
1932	2,972,615	18,437,135 »	
1933	—	—	Zie hierna de cijfers voor 1934. <i>Voir ci-après les chiffres pour 1934.</i>
1934	—	—	

Voor het jaar 1934, zijn per landelijke unie van mutualiteiten het ledental aangesloten bij de antituberculose-kassen, de uitgekeerde subsidiën en de totale lasten, de volgende (Bijlage IIb).

NATIONALE UNIES — UNIONS NATIONALES	Antituberculosediens op 31-12-34 <i>Service antituberculeux au 31-12-34</i>	
	Leden <i>Membres bénéficiaires.</i>	Werkelijk stortende leden <i>Membres effectifs cotisans.</i>
Landelijke unie der socialistische mutualistische verbonden. — <i>Union nationale des fédérations mutualistes socialistes</i>	1,087,045	504,730 (**)
Landsbond van Christene Mutualiteiten. — <i>Union nationale des mutualités chrétiennes</i>	1,092,016	407,730
Landelijke unie der neutrale mutualistische verbonden. — <i>Union nationale des fédérations mutualistes neutres</i>	261,482	114,627
Nationale Bond der liberale mutualistische verbonden. — <i>Fédération nationale des associations libérales mutualistes</i>	205,474	79,447
Landelijke unie van beroepsmutualiteiten. — <i>Union nationale des mutualités professionnelles</i>	223,626	93,997
Landsbond der Vlaamsche Nationale mutualiteiten. — <i>Fédération nationale des mutualités nationalistes flamandes</i>	55,324	22,206

(*) Rekening gehouden met de buitengewone toelage van 2,000,000 frank toelatende de budgetaire inkrimping te brengen van 20 t. h. tot 3 t. h.

(**) Niet inbegrepen 14,343 leden van de landelijke unie der socialistische mutualistische verbonden die zich hebben aangesloten bij de antituberculose kas « Heropbeuring » (Havenwerkers).

Ook hier doet de geboortedaling zich gevoelen.

In dezen dienst is begrepen de dienst der verpleegsters-bezoeksters, althans gedeeltelijk.

d) Aantal leden en lasten der moederschapsverzekering.

Jaren.	Leden.	Geboorten.	Lasten.	
1930	1,243,603	49,735	14,584,373	Arbeidsbl. 1936
1931	1,367,353	55,203	18,058,878	»
1932	1,548,341	58,605	21,837,715	»
1933	—	—	—	»
1934	—	—	—	»

Pour l'année 1934, voici par union nationale de mutualités le nombre de membres affiliés aux caisses antituberculeuses, les subsides accordés et les charges globales (Ann. IIb) :

Subsidiën toegekend door den Staat (begrooting 1935) Subsides accordés par l'Etat (budget 1935)			Totaal der uitgaven op rekening tuberculose 1934 gebracht, hierin begrepen de dienst der bezoekensters-verpleegsters. — Total des dépenses pour la tuberculose 1934, y compris le service des infirmières-visiteuses.
voor den gewonen antituberculosedienst — pour le service anti-tuberculeux	Voor den dienst der ziekenbezoeksters-verpleegsters — pour le service des infirmières-visiteuses	TOTAAL (*) TOTAL (*)	
4,402,880	189,822	4,592,702	7,175,110
2,206,789	1,074,990	3,281,779	6,484,308
732,460	195,558	928,018	2,105,631
356,140	123,727	479,867	822,915
1,180,563	45,454	1,226,017	—
195,995	9,012	205,007	—

(*) Compte tenu du subside extraordinaire de 2,000,000 de francs permettant de porter la compression budgétaire de 20 p. c. à 3 p. c.

(**) Non compris 14,343 membres de l'Union nationale des fédérations mutualistes socialistes qui se sont affiliés à la caisse antituberculeuse « Heropbeuring » (ouvriers du port).

Ici également la dénatalité se fait sentir.

Dans ce service est compris le service des infirmières visiteuses, du moins partiellement.

d) Nombre de membres et charges des services maternels.

Années.	Membres.	Naissances.	Charges.	
1930	1,243,603	49,735	14,584,373	Rev. Trav. 1936
1931	1,367,353	55,203	18,058,878	»
1932	1,548,341	58,605	21,837,715	»
1933	—	—	—	»
1934	—	—	—	

Er blijft nog enkel een denkbeeld te geven van den vooruitgang der mutualiteit in België, beschouwd van het standpunt der landelijke organisaties. Het is een feit dat vijf groote landelijke vereenigingen zich onderling bijna uitsluitend de mutualisten verdeelen.

In aansluiting met het verslag van vorig jaar, waarin door den verslaggever, den heer Henricot, de cijfers der landelijke unies worden aangehaald voor het dienstjaar 1933 volgen hier de gegevens einde 1934 :

Il reste encore à donner une idée du progrès de la mutualité en Belgique, considérée du point de vue des organisations nationales.

Cinq grandes fédérations nationales se partagent presque exclusivement les mutualistes.

Dans le rapport de l'année dernière, l'honorable rapporteur M. Henricot citait les chiffres des unions nationales pour l'exercice 1933, nous faisons suivre ici les données connues à la fin de l'année 1934 :

NATIONALE UNIES — UNIONS NATIONALES	Gewone geneeskundigedienst — <i>Service médical ordinaire</i>		Teringbestrijding — <i>Lutte contre la tuberculose</i>	
	Leden. — <i>Membres</i>		Leden. — <i>Membres</i>	
	Stortende — <i>Effectifs</i>	Deelnemende — <i>Participants</i>	Stortende — <i>Cotisans</i>	Deelnemende — <i>Participants</i>
Landsbond der Christene mutualiteiten. — <i>Alliance nationale des mutualités chrétiennes</i>	398,527	1,082,951	407,592	1,092,016
Nationaal Verbond van Liberale mutualistische federaties. — <i>Association nationale des fédérations mutualistes libérales</i>	79,429	179,575	79,447	205,474
Van onzijdige federaties. — <i>Fédérations neutres</i>	161,281	254,307	114,627	261,492
Van beroepsmutualiteiten. — <i>Mutualités professionnelles</i> .	86,570	202,108	—	223,626
Van socialistische mutualistische federaties. — <i>Fédérations mutualistes socialistes</i>	537,102	1,123,093	504,730	1,087,045
Te zamen. — <i>Ensemble</i> .	1,262,909	2,842,034	1,106,396	2,869,653

Deze cijfers duiden op zich zelve aan dat de mutualisten bijna uitsluitend zijn ingedeeld in een der vijf

Ces chiffres indiquent donc que les mutualistes sont presque exclusivement affiliés à un des cinq grands groupe-

groote groepeerings. Dit feit heeft, naast dit der numerieke sterkte, ook zijn beteekenis. Waar landelijke organisaties kunnen verantwoorden voor hun aangeslotenen, en stuwkracht kunnen geven naar meer ontwikkeling is ook meer sterkte en aanpassingsvermogen.

*
* *

III. — *De begrootingskredieten of de tusschenkomst van den Staat.*

Het heeft zijn belang na te gaan welk het aandeel is van de gemeenschap in deze uitgaven. De vraag werd namens de Commissie gesteld. Het antwoord luidt :

Bedrag der kredieten voorzien voor de diensten der mutualiteiten :

ments. Ce fait a encore une signification autre que celle de la force numérique. Là où les organisations nationales peuvent répondre de leurs affiliés et appuyer de toute leur force le mouvement d'extension, il y a aussi plus de pouvoir d'adaptation.

*
* *

III. — *Les crédits budgétaires ou l'intervention de l'Etat.*

Il est intéressant d'examiner quelle est la part de la communauté dans ces dépenses. La question a été posée au nom de la Commission. Voici la réponse :

Montant des crédits prévus pour les services de la mutualité :

DIENSTEN — SERVICES	Begrooting 1934 — <i>Budget 1934</i>	Begrooting 1935 — <i>Budget 1935</i>	Begrooting 1936 — <i>Budget 1936</i>
1. Dagelijksche vergoeding. — <i>Indemnité journalière</i> .	6,150,000	6,500,000	6,700,000
2. Onkosten van beheer en propaganda. — <i>Frais d'administration et de propagande</i>	1,000,000	1,000,000	1,050,000
3. Invaliditeit. — <i>Invalité</i>	11,450,000	11,750,000	12,250,000
4. Medisch-pharmaceutische dienst. — <i>Service médico-pharmaceutique</i> .	26,437,750	31,500,000 (*)	31,786,000
5. Antiteringskas. — <i>Caisse antituberculeuse</i>	9,351,600	11,800,000 (**)	12,756,000
6. Moederschapsverzekering — <i>Assurance maternelle</i> .	6,991,400	7,200,000	8,208,000
	61,380,750	69,750,000	72,750,000

(*) Daarin begrepen een buitengewoon krediet van 5,000,000 frank.

(**) Daarin begrepen een buitengewoon krediet van 2,000,000 frank.

(*) Y compris un crédit extraordinaire de 5,000,000 de francs.

(**) Y compris un crédit extraordinaire de 2,000,000 de francs.

Er was den heer Minister gevraagd of in het krediet voor 1936 een bedrag voorzien was voor de diensten welke eventueel in het leven zouden geroepen worden, zooals daarvan quaestie is in het koninklijk besluit houdende herziening der subsidieering en dat thans in voorbereiding is.

Het antwoord luidt :

« Geen enkel krediet is speciaal voorzien voor den dienst der moederschapsverzekering en de verzekering tegen overlijden of welken anderen dienst die zou worden ingericht. Zooals voor den primair, invaliditeits- en antiteringdienst, zullen de eventueel toe te kennen toelagen voor de werking dezer in te richten diensten genomen worden op de kredieten welke voorkomen op de begroting van het dienstjaar dat volgen zal op het jaar gedurende hetwelk deze nieuwe diensten zullen gewerkt hebben. » (Bijlage IIa.)

Enkel onderlijnen wij hier de stijging voor 1935 van 8,369,250 frank op de begroting voor 1934, voor 1936 van 11,369,250 frank. Deels vertegenwoordigt de verhooging van toelage de normale stijging van ledental en bijdrage. Anderzijds werd door de buitengewone kredieten een tegemoetkoming verleend aan mutualiteitskassen, gezien de crisis en de stijgende onkosten van den medisch-pharmaceutischen dienst.

IV. — *De onkosten van het hoofdbestuur.*

Er is den heer Minister gevraagd welk het aantal ambtenaren is aan dezen dienst gehecht en de uitgave die daaruit voortspuit.

Het antwoord van den heer Minister luidt :

	Ambtenaren	Bruto-vergoeding (*).
Bestuur . . .	35	801,550 fr.
Toezicht . . .	4	127,000 fr.

(*) Thans verminderd met 5. t. h.

(Bijlage III d.)

Il a été demandé à M. le Ministre si dans le crédit pour 1936 il était prévu une somme pour les services qui seraient éventuellement créés, comme il est question dans l'arrêté royal portant revision des subsides et qui est actuellement en préparation.

Voici la réponse :

« Aucun crédit n'a été spécialement prévu en faveur de l'assurance maternelle et de l'assurance décès ou de quelque autre service qui pourrait être créé. De même que pour le service primaire, invalidité et anti-tuberculose, les subsides éventuellement à accorder pour le fonctionnement de ces services à créer, seront prélevés sur les crédits inscrits au budget de l'exercice qui suivra l'année au cours de laquelle ces nouveaux services auront fonctionné. » (Annexe IIa.)

Nous soulignons l'augmentation, sur le budget de 1934, de 8,369,250 francs en 1935, et de 11,369,250 francs pour le budget de 1936. L'augmentation des subsides représente en partie l'accroissement normal du nombre des membres et des cotisations. Au moyen des crédits extraordinaires, il fut alloué un subside aux caisses mutualistes, en raison de la crise et des frais sans cesse croissants du service médico-pharmaceutique.

IV. — *Les frais de l'Administration centrale.*

On a demandé à M. le Ministre de faire connaître le nombre de fonctionnaires attachés à ce service et à combien se monte la dépense y afférente.

Voici la réponse de M. le Ministre :

	Fonctionnaires.	Indemnités brutes (*)
Administration	35	801,550 fr.
Inspection	4	127,000 fr.

(*) Actuellement réduites de 5. p. c.

(Annexe III d.)

Deze verzekering heeft niet haar gelijke in eenig ander land. Aan het beheer van dezen dienst die een uitgebreidheid bezit zooals geen andere in ons land en dat over zulk beperkt personeel beschikt, moet hier de hulde worden gebracht dat het in de volste mate rendeerend is geweest.

V. — *Enkele opmerkingen.*

Zooals blijkt uit dit verslag kan niet worden gezegd dat aan de nooden, het gezin, de gezondheid van den arbeider niet alle aandacht wordt gewijd.

Wil dit beduiden dat niets kan gewijzigd of verbeterd of aangepast? Geenszins. Zoo ligt het bijvoorbeeld voor de hand dat de heilkundige dienst, welke aan de mutualisten het offer vraagt van vele millioenen, tot heden niet de minste aanmoediging geniet. Voor de leden van één der nationale vereenigingen, bedragen de uitgaven voor 1934 voor den heilkundigen dienst meer dan 24 miljoen. Het is een quæstie welke de heer Minister onmiddellijk zou moeten ter studie leggen, desgevallend binnen het kader van de begrooting.

Een tweede bemerking : zoo eenzijdig met rechtmatige voldoening kan gewezen worden op de bekomen resultaten, zoodanig dat mag bevestigd dat de massa der werkersgezinnen is bereikt, zoo kan toch nog wel iets gedaan worden om verder bij de arbeidende bevolking de idee te doen doordringen van de noodzakelijkheid zich te verzekeren tegen ziekte, invaliditeit enz.,

Tot zelfs de onverschilligen moeten bewogen worden om zich aan te sluiten. Dit punt ook zou nader moeten bestudeerd.

VI. — *Het koninklijk besluit in voorbereiding.*

Het past niet dat uw Commissie den heer Minister zou rekenschap vragen van zijn inzichten nopens de

Cette assurance n'a son égale dans aucun autre pays. Aussi, en égard au personnel réduit dont dispose ce service, il faut reconnaître et il nous plaît de le dire ici, que celui-ci a donné son plein rendement.

V. — *Quelques observations.*

Ainsi qu'il résulte de ce rapport, on ne peut contester que la plus grande attention est donnée aux besoins, à la santé et à la famille de l'ouvrier.

Cela signifie-t-il que rien ne puisse être modifié ou corrigé ou adapté? Nullement. Ainsi le service chirurgical qui demande aux mutualistes un sacrifice de nombreux millions, n'a pas encore reçu à ce jour le moindre encouragement. Pour les membres d'une seule union nationale, les dépenses afférentes au service chirurgical s'élèvent pour 1934 à plus de 24 millions. C'est une question que M. le Ministre se devrait de mettre immédiatement à l'étude, au besoin dans le cadre même du budget.

Seconde observation : Si d'une part on peut souligner, avec une légitime satisfaction, les résultats obtenus, à telle enseigne qu'on puisse dire que la masse des familles ouvrières est atteinte, il peut encore être fait quelque chose pour faire pénétrer plus profondément encore dans la population ouvrière l'idée de la nécessité de s'assurer contre la maladie, l'invalidité, etc.

Même les indifférents doivent être sollicités à s'affilier. Cette question mérite également d'être étudiée de plus près.

VI. — *Arrêté royal en préparation.*

Il ne conviendrait guère que votre Commission interpellât le Ministre sur ses intentions en matière de revision

herziening van het koninklijk besluit tot regeling van de subsidiën aan de mutualiteiten.

Wel neemt zij akte van zijn verklaringen, afgelegd in de Kamer desaan gaande (*Parl. Hand.*, Zitting 1935-1936, blz. 425) en hierop antwoordt zij niet akkoord te kunnen gaan met de thesis door hem vooropgezet.

De Minister heeft o. m. verklaard : « Op mutualistisch gebied, evenals op elk ander gebied, moet men den vooruitgang volgen en de noodwendigheden tegenover dewelke men staat ». Zeer juist. En soms kan vooruitgang wel eens beteekenen, dat er dient terug gekomen op zekere ideeën die niet meer van dezen tijd zijn. Daar juist ligt de vooruitgang, dat oude gedachten door nieuwe worden vervangen.

De Minister sprekende over de centralisatie zegt : « Ik heb onder de oogen een uittreksel uit een nota van wijlen den heer Pecher, die voorstaander was van de centralisatie ». Met wijlen den heer Pecher waren destijds de meeste sociologen en voormannen der mutualiteitsbeweging, voorstanders der absolute centralisatie... Dit was voor dat men de gelegenheid had gehad de gevolgen dezer centralisatie omgezet te zien in de praktijk. Want waar de Minister voortgaat met te verklaren : « Ik bezit een zeer groote nota waaruit blijkt dat de kleine mutualiteiten niet meer haar verplichtingen kunnen nakomen », (*ibid.*), mag men hem ook vragen bij die nota de lijst te doen voegen van de talrijke groote maatschappijen die evenmin hun verplichtingen kunnen nakomen, en dan zou men tot het besluit moeten komen, dat zoo het getal zijn belang heeft, er dan toch nog andere factoren zijn die eveneens medezeggenschap opeischen.

Inderdaad. Kleine maatschappijen komen er niet met hun bijdrage; maar groote ook niet. Het is dus niet alleen een quaestie van cijfers, maar ook van techniek, en evenveel van

de l'arrêté royal réglant les subsides aux mutualités.

Elle prend toutefois acte de ses déclarations faites à la Chambre à cet égard (*Ann. parl.*, Session 1935-1936, page 425) et déclare ne pas pouvoir marquer son accord avec la thèse qu'il a défendue.

M. le Ministre a dit notamment : « en matière mutuelliste, comme en toutes matières, il faut suivre le progrès et les nécessités devant lesquelles on se trouve ». C'est très exact. Mais le progrès peut quelquefois signifier qu'il y a nécessité à revenir sur certaines conceptions. Le progrès réside précisément dans le fait que de vieilles idées sont remplacées par des nouvelles.

Parlant de la centralisation M. le Ministre a dit : « J'ai sous les yeux un extrait d'une note de feu M. Pecher qui était partisan de la centralisation ». Avec feu M. Pecher, la plupart des sociologues et des dirigeants du mouvement mutualiste, étaient à ce moment partisans de la centralisation absolue... Cela date de l'époque où l'on n'avait pas encore eu l'occasion de voir les conséquences de cette centralisation se traduire dans la pratique, chez nous et ailleurs. Lorsque M. le Ministre continue par déclarer : « je possède une très grande note démontrant que les petites mutualités ne peuvent plus faire face à leurs obligations », (*ibid.*), on pourrait lui demander de faire ajouter à cette note la liste de nombre de sociétés importantes qui ne peuvent pas non plus s'acquitter de leurs obligations, et l'on devrait alors arriver à la conclusion que, si le nombre a son importance, il y a pourtant d'autres facteurs avec lesquels il y a lieu de compter.

En effet. De petites sociétés ne parviennent pas à boucler leur budget avec leurs cotisations; mais les grandes n'y réussissent pas non plus. Ce n'est donc pas seulement une question de

verantwoordelijkheid. De ondervinding heeft geleerd dat groote dagelijksche vergoedingen, en al te groote concentratie de verzekering onmogelijk maken. Te groote dagelijksche vergoeding is al te aanlokkelijk om niet te trachten ervan te genieten. Al te groote concentratie schaft de verantwoordelijkheid der leiders af, of vermindert ze al te veel, en heeft voor gevolg een vermindering en soms wel een te loor gaan van alle toezicht. Men ondervrage de kassen over de ondervinding opgedaan met groote vergoedingen of te algemeene concentratie, en zij zullen bekennen er van weergekeerd te zijn. Zoo voor geneeskundigen dienst, zoo voor herverzekering, enz.

Gezonde concentratie, zij die de verantwoordelijkheid en het bestendig toezicht der beheerders niet schaadt, is noodig.

Anders handelen ware afbreken met de traditie die geleidelijke aanpassing vraagt, met de ondervinding, de solidariteit, de gelijkberechtiging, gezonde techniek. Het ware in strijd met het belang der mutualisten zelf, zoowel van hen die bijdragen moeten, als van hen die wegens ziekte of ongeval of om welke reden ook, zich moeten beroepen op den onderlingen bijstand. Misbruiken leiden noodzakelijk tot verhooging van bijdragen. Het zijn de gezonde elementen der vereeniging die boeten moeten voor hen die de maatschappelijke gelden misbruiken. Het mag niet gezegd worden dat zulks eens te meer waar zou zijn.

Zekere leden der Commissie hebben verklaard zich niet te kunnen neerleggen bij deze beschouwingen betreffend het koninklijk besluit in voorbereiding en alle rechten desaangaande voor te behouden. Akte wordt hun daarvan gegeven.

2. — DE OUDERDOMSPENSIOENWETTEN.

Wij onderlijnden voor de verzekering tegen ziekte, invaliditeit enz.,

chiffres mais aussi de technique, et tout autant de responsabilité. Ainsi l'expérience nous a démontré que de fortes indemnités journalières et une centralisation trop grande rendent l'assurance impossible. Une trop forte indemnité journalière est trop alléchante pour qu'on n'essaie pas d'en profiter. La centralisation trop générale supprime la responsabilité des dirigeants ou la réduit par trop, et a pour conséquence une diminution et parfois la suppression de tout contrôle. Qu'on questionne les caisses au sujet de l'expérience faite avec le système de fortes indemnités ou avec celui d'une trop grande centralisation; elles avoueront en être revenues. Il en est de même du service médical, de l'invalidité, etc.

Il faut une concentration saine et qui ne préjudicie point la responsabilité et le contrôle permanent des administrateurs.

Agir autrement ce serait rompre avec la tradition qui exige une adaptation progressive, avec l'expérience, la solidarité, l'égalité devant le subsidé, la saine technique. Ce serait contraire à l'intérêt même des mutualistes, autant de ceux qui doivent verser leurs cotisations, que de ceux qui, du chef de maladie ou d'accident ou pour quelque autre motif, doivent faire appel à l'assistance mutuelle. Les abus donnent nécessairement lieu à des relèvements de cotisations. Ce sont les éléments sains de l'association qui sont punis pour ceux qui abusent des avantages sociaux. Il ne peut pas être dit que, une fois de plus, cela aura été le cas.

Certains membres de la Commission ont déclaré ne pas pouvoir se rallier à ces considérations et réservent de ce chef tous leurs droits. Il leur en est donné acte.

2. — LES LOIS SUR LES PENSIONS DE VIEILLESSE.

Nous avons déjà souligné l'absence presque complète de textes de loi

de bijna volslagen afwezigheid van wetteksten.

Jammer genoeg kan dit hier niet herhaald worden. De ouderdomspensioenwetten hebben het meest ontstemming verwekt omdat terwijl zij nog maar pas in voege waren, reeds een wijziging in het vooruitzicht werd gesteld. De redenen daarvan liggen voor de hand : gemis van technische grondslagen, kosteloosheid met daartegenover ontoereikende middelen, gevoelsquaesties en zoo meer.

Een vraag mag wel vooraf gesteld : Wanneer komt het oogenblik der eenmaking? De wetgever is van de meening uitgegaan dat een bijzondere wet noodig is voor de werklieden in het algemeen, een voor de bedienden, een voor de mijnwerkers. Meer nog, in elke wet moet dan nog het pensioen aangepast worden aan het loon of de wedde : een eenvoudige opvatting ware dat de wet een minimum-pensioen bezorgt; wie zich een grooter pensioen wil verzekeren, neme de voorzorg — het is immers een wet van sociale voorzorg — zich door storting dit pensioen te verzekeren.

Sprekende over de eenmaking der pensioenwetten antwoordde Minister Delattre aan een lid der Kamer dat de verschillen had aangeklaagd onder de pensioenwetten : « Het lid heeft geen ongelijk. Maar gij zult aannemen dat, om de pensioenwetten een te maken, de bijdragen van sommige categorieën verzekerden vrij aanzienlijk zouden dienen verhoogd. Dit is het geval voor de arbeiders volgens de algemeene wet en dit is ook het geval voor de bedienden. Men zou misschien kunnen eenmaken, maar gij zult toegeven dat het een groot werk is dat lange studiën en veel nadenken vergt (Hand. 1936, blz. 338) ».

Sinds vele jaren bestudeert men de aanpassing van den kosteloozen ouderdomsrentetoeslag, en men kan toch moeilijk beweren dat de studie van

pour l'assurance-maladie, l'invalidité, etc.

Malheureusement c'est tout le contraire pour les pensions de vieillesse. Les lois de pensions ont provoqué un très vif mécontentement parce que à peine appliquées, il fallait déjà prévoir des modifications. Les motifs de celles-ci sont tout indiqués : manque des bases techniques, gratuité avec en regard des moyens financiers insuffisants, questions de sentiment, etc.

Une question préliminaire se pose : A quand le moment de l'unification? Le législateur s'est laissé guider par l'idée qu'il fallait une loi pour les ouvriers en général, une loi spéciale pour les employés, une loi spéciale pour les mineurs sans parler des nombreuses autres lois. Il y a plus : dans chaque loi il faut adapter la pension au salaire ou au traitement : une conception beaucoup plus simple aurait été que la loi prescrive un minimum de pension; celui qui veut s'assurer une pension plus élevée, se la procurerait par des versements complémentaires. Ne s'agit-il en effet pas d'une loi de prévoyance sociale.

Parlant de l'unification des lois sur les pensions, M. le Ministre Delattre répondait à un membre de la Chambre qui s'était plaint des différences existant entre les lois de pensions : « Le membre n'a pas tort. Mais vous admettez que pour unifier les lois de pensions, il faudrait augmenter assez sensiblement les cotisations de certaines catégories d'assurés. C'est le cas pour les ouvriers d'après la loi générale et c'est le cas pour les employés. On pourrait peut-être unifier, mais vous reconnaîtrez que c'est un gros travail qui demande de longues études et beaucoup de réflexion (Ann. 1936, p. 338). »

Evidemment depuis de nombreuses années on étudie l'adaptation de la majoration gratuite de la rente de vieillesse, et on peut difficilement

het vraagstuk opgelost is : Is de Hooge Arbeidsraad niet met dezelfde studie bezig ? Wat noodig is, dat is een definitieve oplossing.

De algemeene wet bevat twee deelen : het pensioen als verworven recht en het kosteloos pensioen. Het laatste heeft het eerste verdrongen. Al de bezorgdheid gaat steeds nog bijna uitsluitend naar het kosteloos pensioen.

Men kan moeilijk vragen dat elkeen met die beschouwingen zou akkoord gaan. Maar wie ze wil omwerpen kan eenvoudig antwoorden met te vermelden waar en door wie in de laatste jaren er nog gesproken werd over de wet als maatregel van sociale voorzorg.

Waar er nog over gesproken wordt, dat is bij de sociale werkers, maar ook zij betreuren dat het onophoudend wijzigen de besten onder hen heeft ontmoedigd.

Of men het wille of niet, eenerzijds de techniek, en anderzijds de financiële mogelijkheden zullen er den wetgever toch toe dwingen de studie aan te vatten. Waarom dan niet, alle partijen samenwerkend, de studie van nu af aangevat?

Het belang van de pensioengerechtigden en van de gemeenschap eischt het. Dit belang weze de eenige bekommeling.

I. — *De algemeene pensioenwet.*

Vooraf volgt hier een algemeen overzicht nopens de werking der wet : het aantal loontrekkenden en vrije verzekerden, de lasten die daaruit voortvloeien, en het aantal pensioengerechtigden. Daarna volgen eenige algemeene beschouwingen en de antwoorden op detailvragen door leden der Commissie gesteld.

prétendre que cette étude soit achevée. Le Conseil supérieur du Travail se livre encore actuellement à la même étude. Ce qu'il faut c'est une solution définitive.

La loi générale comporte deux parties : la rente acquise par les versements et la pension gratuite. Cette dernière a trop effacé la première. Presque toute préoccupation va à la pension gratuite.

On peut difficilement demander que tout le monde soit d'accord avec ces observations. Mais ceux qui ne le sont pas pourront facilement y répondre en précisant toutefois quand et par qui la loi est encore traitée en tant qu'instrument de prévoyance sociale.

Il est vrai qu'il en est encore question chez les travailleurs sociaux, mais eux aussi se plaignent des modifications continuelles qui ont fini par décourager les meilleurs d'entre eux.

Qu'on le veuille ou non, d'une part la technique, d'autre part les possibilités budgétaires obligeront malgré tout le législateur d'étudier la question. Pourquoi dès lors n'entamerait-on pas l'étude dès maintenant avec la collaboration de tous les partis?

L'intérêt des assujettis comme l'intérêt général l'exigent. Que telle soit l'unique préoccupation.

I. — *La loi générale des pensions.*

Nous commençons par un aperçu général du fonctionnement de la loi : le nombre de salariés et les assurés libres, les charges qui en découlent et le nombre de bénéficiaires, viennent ensuite quelques considérations générales et les réponses à des questions de détail posées par des membres de la Commission.

I. — DE WERKING DER WET	I. — LE FONCTIONNEMENT DE LA LOI.
I. <i>Aantal verplicht verzekerden (financieele lasten)</i>	I. <i>Nombre d'assujettis (charges financières).</i>

Jaren — Années	Aantal verplicht verzekerden voor wie gestort werd — <i>Nombre d'assujettis pour lesquels les versements ont été faits</i>	Totaal stortingen — <i>Total des versements.</i>	Stortingen. — Versements		Pensioenge-rechtigden. — <i>Bénéficiaires.</i>
			Werknemers — <i>Ouvriers</i>	Werkgevers — <i>Patrons</i>	
1933	1,296,919 (1)	203,417,731	102,209,136 (3)	101,208,595	?
1934	1,305,662 (2)	197,570,432	99,208,169.5 (4)	98,362,262.5	?

(Bijl. IIIa).

(1) Hierin begrepen 9,597 buiten dienstverband staande arbeiders.

(2) Hierin begrepen 7,610 buiten dienstverband staande arbeiders.

(3-4) Hierin begrepen de stortingen der buitendienstverband staande arbeiders.

Wat in deze opgave het meest verwondert, is het blanco wat betreft de pensioengerechtigden. Op de vraag gesteld aan den heer Minister wordt geantwoord : « Die inlichtingen zijn niet aangegeven in de verslagen van de Algemeene Lijfrentekas. »

Een eerste beschouwing : Het is om het even wie de inlichtingen geeft, maar het is niet aannemelijk dat niet geweten zij welk de uitslag is eener sociale wet of welke andere ook.

Tweede beschouwing : Die inlichtingen moeten niet alleen kunnen opgeven het getal maar zelfs de waarde der rente-brevetten per categorie : gehuwden, en alleenstaanden, gerechtigden, volledige, gedeeltelijke rechten enz. Hoe kan men anders het voordeel eener wet nagaan en onderzoeken of de lasten opwegen tegen de voordeelen, of de stortingen voldoende, onvoldoende of overdreven zijn ?

(Ann. IIIa).

(1) Y compris 9,597 travailleurs indépendants.

(2) Y compris 7,610 travailleurs indépendants.

(3-4) Y compris les versements des travailleurs indépendants.

Ce qui étonne le plus dans ce tableau c'est l'absence du nombre des bénéficiaires. A la question posée à M. le Ministre il a été répondu : « Ces indications ne sont pas mentionnées dans les rapports de la Caisse de Retraite. »

Une première remarque : Il importe peu de qui émanent les renseignements mais il n'est pas admissible qu'on ne connaisse pas le résultat d'une loi sociale, comme d'ailleurs de toute autre loi.

Deuxième remarque : Ces renseignements ne doivent pas seulement mentionner le nombre mais également par catégorie le montant des brevets : mariés, célibataires, bénéficiaires de la rente de droit et de la pension gratuite, droits complets et partiels, etc. Comment peut-on vérifier les effets d'une loi et examiner si les charges compensent les avantages ? Il ne suffit quand même pas de noter les verse-

Het komt er toch niet alleen op aan de stortingen van werkgever en werknemer te boeken zonder zich te bekommeren om het nut der krachtsinspanning !

Er moet een onderscheid worden gemaakt tusschen :

- a) den kosteloozen ouderdomsrentetoeslag;
- b) het verworven pensioen.

a) Voor den kosteloozen ouderdomsrentetoeslag ontvingen wij na aandrigen het volgend antwoord :

« Voor wat den kosteloozen rentetoeslag aangaat kunnen de volgende inlichtingen verschaft worden voor het jaar 1935 :

1. Gehuwden	78,600
2. Gescheidenen	7,860
3. Ongehuwden	39,300
4. Weduwnaars en weduwen	134,930
5. Uit den echt gescheiden	1,310
	262,000

« Het totaal volledige of onvolledige rentetoeslagen is *niet* gekend.

« Voor het jaar 1935 werd tot op 31 Januari 1936 een bedrag van fr. 488,855,232-46 uitgekeerd. Deze som dient aangevuld met een weinig belangrijk bedrag achterstellen, nog toekomend aan personen aan wie de rentetoeslag werd toegekend in de laatste maanden van 1935. »

Deze cijfers zijn klaarblijkelijk opgegeven bij benadering, en zeer onvolledig, zooals overigens uitdrukkelijk gezegd wordt. Hoeveel volledige toelagen zijn er ? Hoeveel onvolledige ? Voortdurend discussieert men over immunisatie, inkomsten, enz. Welk nut hebben al deze modaliteiten ?

ments des patrons et des ouvriers sans se soucier de l'utilité de l'effort !

Une distinction doit être faite entre :

- a) la majoration gratuite de la rente de vieillesse;
- b) la pension acquise par les versements.

a) En ce qui concerne l'allocation complémentaire de la pension de vieillesse nous avons fini par obtenir la réponse suivante :

« En ce qui concerne l'allocation complémentaire de la pension de vieillesse les renseignements ci-dessus peuvent être fournis pour l'année 1935 :

1. Mariés	78,600
2. Séparés de corps	7,860
3. Célibataires	39,300
4. Veufs et veuves	134,930
5. Divorcés	1,310
	262,000

« Le total des majorations gratuites complètes ou incomplètes n'est pas connu.

« Pour l'année 1935 on a payé jusqu'au 31 janvier 1936 un total de fr. 488,855,232-46. Cette somme doit être complétée par un total insignifiant d'arriérés, revenant encore à des personnes auxquelles la majoration gratuite avait été accordée au cours des derniers mois de 1935. »

Ces chiffres sont évidemment approximatifs et très incomplets ainsi qu'il est dit expressément dans la réponse. Combien y a-t-il de majorations complètes ? Combien d'incomplètes ? Constamment surgissent des discussions au sujet de l'immunisation, des revenus, etc. Quelle est l'utilité de toutes ces modalités ?

b) Het verworven pensioen.

Omtrent het verworven pensioen dat door de Algemeene Lijfrentekas wordt uitbetaald, werd ons eveneens na aandringen geantwoord (bijl. IIIb) :

« Het aantal brevetten van oudheidsrente afgeleverd door de Lijfrentekas, bedroeg einde 1933, 295,142, met inbegrip van 12,228 brevetten voor het bediendenpensioen.

» Het saldo, zegge 282,914 brevetten heeft betrekking op de wet van 1865, op de algemeene wet en op de wet betreffende de mijnwerkers.

» Voor 1934 bedragen deze cijfers respectief 340,986 brevetten, waaronder 15,297 brevetten voor bediendenpensioen.

» Het saldo, zegge 325,599 slaat op de wet van 1865, op de algemeene wet en op de mijnwerkerspensioenen. »

De wet van 1865 hier bedoeld is vermoedelijk de wet van 26 April 1865 betreffende het pensioen van het bestuurlijk en onderwijzend personeel der instellingen van het Staatsmiddebaar onderwijs.

Het opgegeven cijfer omvat dus de algemeene wet, de wet van 1865, de bedienden- en de mijnwerkerspensioenwet. Voor beide laatste wordt nochtans een afzonderlijk cijfer aangegeven in het antwoord van den Minister. Er blijft thans nog de schifting tusschen de algemeene wet en de wet van 1865. Dit is onmisbaar (bijl. IIIc).

Met nadruk hebben wij gevraagd de Commissie te laten weten welk het aantal rentebrevetten is, toegekend aan gehuwden, alleenstaanden, volledige en gedeeltelijke, alsmede het totaal bedrag der uitkeeringen.

De heer Minister van Sociale Voorzorg bij brief van 5 Maart, heeft hierop geantwoord :

« Ik heb de eer U ontvangst te melden van uw brief van 3 dezer,

b) La pension acquise par les versements.

Au sujet de la pension acquise, M. le Ministre de la Prévoyance Sociale après une nouvelle insistance a fait savoir que (annexe IIIb) :

» Le nombre de brevets de rente de vieillesse délivrés par la Caisse de Retraite, était à fin 1933 de 295,142, y compris 12,228 brevets concernant des employés.

» Le solde, soit 282,914 brevets se rapporte à la loi de 1865, à la loi générale et à la loi concernant les ouvriers mineurs.

» Pour 1934, ces chiffres sont respectivement de 340,896 brevets dont 15,297 brevets de pension pour employés.

» Le solde, soit 325,599 s'applique à la loi de 1865, à la loi générale et aux pensions de mineurs. »

Par la loi de 1865 on entend probablement la loi du 26 avril 1865 relative à la pension du personnel administratif et enseignant des institutions d'enseignement moyen de l'État.

Le chiffre cité comprend donc la loi générale, la loi de 1865, la loi des pensions des employés et des mineurs. Un chiffre est déjà indiqué pour les deux dernières dans la première réponse. Il faut faire encore le triage entre la loi générale et la loi de 1865. Ceci est indispensable (annexe IIIc).

Nous avons encore insisté pour que M. le Ministre de la Prévoyance sociale fasse connaître à la Commission le nombre de brevets de rente alloués aux diverses catégories, notamment les bénéficiaires mariés, célibataires, etc. ainsi que le coût total des rentes ainsi payées.

M. le Ministre de la Prévoyance sociale, par lettre en date du 5 mars, y a répondu en ces termes :

« J'ai l'honneur de vous accuser réception de votre lettre du 3 courant,

bevestigend zekere vragen van inlichtingen namens de Commissie van Sociale Voorzorg gedaan.

» Ik heb mij onmiddellijk in betrekking gesteld met de Lijfrentekas, aan wie ik de verschillende vragen, door U gesteld, heb overgemaakt.

» Dit organisme komt mij te laten weten dat, om rede van bestuurlijken en budgetairen aard, het niet mogelijk is aan de Lijfrentekas, statistieken der renten op te maken, volgens den oorsprong der stortingen, dit werk hebbende bovendien voor haar niet het minste nut.

» De verschillende renten op naam van een zelfde aangeslotene verworven, worden gewoonlijk in een enkele rekening samengevat, gevende aanleiding tot uitgifte van een enkel brevet op het tijdstip vastgesteld voor de ingenottreding, zonder dat er een discriminatie geschiedt voor wat aangaat hun aard.

» De veelvuldigheid der wetten welke de stortingen beheerschen (wetten van 16 Maart 1865, 10 Mei 1900, 5 Juni 1911, 10 December 1924, 10 Maart 1925, 18 Juni 1930, 14 Juli 1930 en 1 Augustus 1930) en de noodzakelijkheid van alle bewerkingen in detail te onderzoeken, zouden de diensten van de Lijfrentekas aanzienlijk bezwaren, diensten die reeds zoo ingewikkeld zijn, en zouden het bijhouden van zulke statistieken te kostelijk maken, hetgeen van aard is om de belangen te schaden van de aangeslotenen. »

Uw Commissie kan zich geenszins met dit antwoord vergenoegen. Ieder jaar, volgens opgave verstrekt door het Departement, storten werkgevers en arbeiders meer dan 200 millioen. In beginsel zijn beiden onderworpen de stortingen te doen, ingevolge de wet. Welk is het werkelijk voordeel dat daaruit voortspuit voor de werklieden? Niemand kan het zeggen.

confirmant certaines demandes de renseignements sollicitées par la Commission de la Prévoyance sociale.

» Je me suis mis immédiatement en rapport avec la Caisse de Retraite, à laquelle j'ai soumis les différentes questions posées par vous.

» Cet organisme vient de me faire savoir que, pour des raisons d'ordre administratif et budgétaire, il n'est pas possible à la Caisse de Retraite d'établir des statistiques des rentes, d'après l'origine des versements, ce travail n'offrant d'ailleurs aucune utilité pour elle.

» Les diverses rentes constituées au nom d'un même affilié sont généralement groupées sur un seul compte et donnent lieu à l'émission d'un brevet unique à l'époque fixée pour l'entrée en jouissance, sans qu'il soit opéré de discrimination quant à leur nature.

» La multiplicité des lois régissant les versements (lois des 16 mars 1865, 10 mai 1900, 5 juin 1911, 10 décembre 1924, 10 mars 1925, 18 juin 1930, 14 juillet 1930 et 1^{er} août 1930) et la nécessité d'examiner, en détail, toutes les opérations alourdiraient considérablement les services, déjà si complexes de la Caisse de Retraite et rendraient la tenue de telles statistiques trop onéreuse, ce qui serait de nature à nuire aux intérêts des affiliés. »

Votre Commission ne peut aucunement se déclarer satisfaite de cette réponse.

Chaque année, suivant les indications données par le Département, employeurs et salariés versent au delà de 200 millions. En principe, les uns et les autres sont assujettis à la loi et effectuent les versements. Quel est l'avantage réel qui en résulte pour les ouvriers? Personne ne saurait le dire.

De Lijfrentekas antwoordt dat om rede van bestuurlijken en budgetairen aard het haar niet mogelijk is statistieken op te maken van de renten, volgens den oorsprong der stortingen, *dit werk biedende bovendien voor haar niet het minste nut.*

Een eerste opmerking :

Wat uw Commissie vraagt is geen statistiek, maar wel den uitslag, ten huidige dage, van de algemeene wet op de ouderdomspensioenen. Vervolgens is het best mogelijk dat dit werk niet het minste nut biedt aan de Lijfrentekas, maar dit geldt niet voor het land in het algemeen, en de arbeidende klasse in het bijzonder. Zij voegt er bij dat de veelvuldigheid der wetten welke de stortingen beheerschen, en de noodzakelijkheid, in detail, al de bewerkingen na te gaan, aanzienlijk de diensten zou bezwaren, het houden van zulke statistieken ook te kostelijk zou zijn, hetgeen het belang van de aangeslotenen niet zou dienen.

Dit antwoord is geen rechtvaardiging, zelfs geen uitleg. De vraag is gesteld specifiek voor de algemeene wet op de ouderdomspensioenen, zij kan en moet gesteld worden voor al de belanghebbenden die een storting doen, *waarvan het bedrag bepaald is door de wet.*

Het is het belang van alle aangeslotenen, van alle categorieën, vast te stellen of de storting aangepast is aan de voordeelen bedoeld bij de wet, zooals het belang van den wetgever kan zijn een aanpassing te vorderen van de storting aan het verzekerde voordeel.

Er zijn er die beweren dat zekere stortingen waartoe de wet verplicht, zoo niet onnoodig dan toch minstens overdreven zijn. Het is niet voldoende te antwoorden dat men het niet weet, omdat al de stortingen een massa vormen en dat geen bijzondere reke-

La Caisse de Retraite répond que pour des raisons d'ordre administratif et budgétaire, il ne lui est pas possible d'établir des statistiques des rentes, d'après l'origine des versements, *ce travail n'offrant d'ailleurs aucune utilité pour elle.*

Une première observation :

Ce que votre Commission demande, ce n'est pas une statistique, mais le résultat, à l'heure actuelle, de la loi générale des pensions de vieillesse. Ensuite, il est possible que ce travail n'offre aucune utilité pour la Caisse de Retraite, mais il n'en est pas de même pour le pays, en général, et pour la classe ouvrière, en particulier. L'un et l'autre ont le droit, et le devoir, de vérifier.

Elle y ajoute que la multiplicité des lois régissant les versements et la nécessité d'examiner, en détail, toutes les opérations, alourdiraient considérablement les services et rendraient la tenue de telles statistiques trop onéreuse, ce qui serait de nature à nuire aux intérêts des affiliés.

Cette réponse n'est pas une justification, voire une explication. La question est posée spécialement pour la loi générale des pensions de vieillesse; elle peut et doit se répéter pour tous les intéressés qui sont assujettis, à effectuer un versement, *dont le montant est fixé par la loi.*

Il est de l'intérêt de tous les affiliés de toutes les catégories de constater que leur versement contribue adéquatement à assurer les avantages visés par la loi, comme il peut être de l'intérêt du législateur, de réclamer une adaptation du versement à l'avantage assuré.

Il y en a qui soutiennent que certains versements auxquels la loi oblige sont, si pas inutiles, tout au moins fortement exagérés. Il ne suffit pas de leur répondre qu'on ne sait pas le dire parce que ces versements font masse et que compte n'a pas été tenu

ning is gehouden van de oorzaak, het voorwerp der storting. Dat zou geen antwoord zijn.

Aan den heer Minister van Sociale Voorzorg behoort het te oordeelen of hij het hem toegekomen antwoord vanwege de Lijfrentkas kan aanzien als voldoende.

Wat uw Commissie aangaat, zij vraagt dat maatregelen zouden worden getroffen, opdat, hetzij de Lijfrentkas, hetzij het Departement, haar ten spoedigste zou inlichten nopens de uitslagen van de algemeene wet op de ouderdomspensioenen.

* * *

Het aantal aangeslotenen bedroeg per jaar sinds het in voege treden der wet (volgens antwoord van den heer Minister). (Bijlage V.)

Verplichte verzekerden :

1931		1,391,436
1932		1,265,417
1933		1,296,919
1934		1,305,662

Vrije verzekerden :

1931		592,787
1932		546,247
1933		475,850
1934		384,016

« Wat het jaar 1935 betreft kunnen geen nauwkeurige inlichtingen worden verstrekt daar het boekjaar nog niet is afgesloten.

» De stortingen worden geregeld gedaan door de werkgevers die een aanzienlijk of een tamelijk aanzienlijk personeel in hun dienst hebben. Wat de kleine handel- en nijverheidsbedrijven betreft, wordt de wet niet altijd toegepast; evenmin wat de dienstboden, knechten en meiden betreft. »

» Er dient opgemerkt dat telkens er aan de Algemeene Directie voor Ouderdomspensioenen wordt bekend

de la cause, de l'objet du versement. Ce ne serait pas une réponse.

A M. le Ministre de la Prévoyance sociale, il appartiendra de juger s'il peut accepter comme suffisante la réponse donnée par la Caisse de Retraite.

Quant à votre Commission, elle demande que les mesures soient prises, pour que soit, soit par la Caisse de Retraite, soit par le Département, elle puisse être renseignée sans tarder sur les effets de la loi générale des pensions de vieillesse.

* * *

Depuis l'application de la loi le nombre des affiliés s'élevait (d'après la réponse de M. le Ministre) (annexe V), par an à :

Assurés obligatoires.

1931		1,391,436
1932		1,285,417
1933		1,296,919
1934		1,305,662

Assurés libres.

1931		592,787
1932		546,247
1933		475,850
1934		384,016

« Pour l'année 1935 on ne peut fournir les renseignements exacts, l'exercice n'étant pas encore clôturé.

» Les versements sont effectués régulièrement par les patrons occupant un personnel important ou relativement important. En ce qui concerne les petites entreprises commerciales ou industrielles, la loi n'est pas toujours appliquée; il en est de même pour les gens de service, domestiques et servantes.

» Il importe de remarquer que chaque fois qu'il est signalé à la Direction Générale des Pensions de

gemaakt dat een werkgever de wet niet naleefde, laatstgenoemde wordt verzocht den toestand van de arbeiders te regulariseeren. In geval aan dit verzoek geen gevolg wordt gegeven, wordt een klacht bij het par- ket ingediend.

» Ter inlichting : in den loop van het jaar 1935, werden 471 klachten ingediend en 34 in den loop van de maand Januari 1936. »

Op de vraag hoeveel kaarten van loontrekkenden werden overgemaakt door de mutualiteiten en hoeveel door de werkgevers, luidt het antwoord :

« Er werd door de Algemeene Lijf- rentekas geen statistiek bijgehouden. het grootste aantal kaarten worden door toedoen van mutualiteitsver- eenigingen overgemaakt. »

2. De Beheersonkosten.

Het antwoord van den Minister op de vraag welke het aantal leden van het personeel en de onkosten daar- van zijn luidt als volgt (bijlage III d) :

Aantal ambtenaren zoowel besten- dig als tijdelijk aan den dienst der algemeene wet gehecht :

a) aantal 130. Brutovergoeding : 2,106,500 frank (de vermindering van 5 t. h. inbegrepen) ;

b) daarbij dient gevoegd de contrôle- dienst welke samen met den dienst der gezinsvergoedingen, bedienden- pensioenen, enz., telt :

aantal : 28.

Brutovergoeding :

811,960 frank (de vermindering van 5 t. h. inbegrepen).

II. — ALGEMEENE BESCHOUWINGEN.

Uw Commissie is zoo vrij de aan- dacht te vestigen op zekere algemeene vraagstukken die rijzen en die zoo spoedig mogelijk grondig dienen onder- zocht.

vieillesse qu'un patron n'applique pas la loi, celui-ci est invité à régulariser la situation des ouvriers. S'il n'est pas donné suite à cette invitation, plainte est déposée au parquet.

» A titre de renseignement : dans le courant de l'année 1935, il a été déposé 471 plaintes, et 34 dans le courant du mois de janvier 1936. »

A la question de savoir combien de cartes de salariés ont été remises par les mutualités et combien par les patrons, il a été répondu :

« La Caisse Générale de Retraite n'a pas tenu des statistiques. Le plus grand nombre de cartes a été remis par les groupements mutuellistes. »

2. Les frais d'administration.

La réponse du Ministre à la question concernant l'effectif du personnel et les frais y relatifs, est donnée comme suit (annexe III d) :

Nombre de fonctionnaires, tant effec- tifs que temporaires attachés au ser- vice de la loi générale :

a) Nombre 130. Montant brut des traitements : 2,106,500 francs (y com- pris la réduction de 5 p. c.) ;

b) Il y a lieu d'ajouter le service du contrôle qui, avec le service des allocations familiales, pension des em- ployés, etc. compte :

nombre de fonctionnaires : 28.

Montant brut des traitements :

811,960 francs (y compris la réduc- tion de 5 p. c.).

II. — CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES.

Votre Commission se permet d'attirer l'attention sur certaines questions qui se posent et qui doivent être examinées à fond dans le plus bref délai.

Het betreft n. l. :

de financieele zijde van de pensioenquaestie ;
de vrijwillige verzekerden ;
de toelage aan de Lijfrentekas ;
de kosteloze ouderdomsrentetoeslag ;
de strafbepalingen en de administratieve oplossing ;
de uitbetaling ;
een plicht der Algemeene Lijfrentekas ;
het bezit der Algemeene Lijfrentekas.

a) *De financieele zijde der pensioenquaestie.*

Wij hebben in dit verslag reeds gewezen op het belang dat, in zake de sociale verzekeringen, de demografische factor heeft.

Terloops onderlijnden wij denzelfden invloed op de verzekeringen tegen ziekte.

Hoe stelt zich de vraag nog meer specifiek voor de ouderlingen in ons land ?

Eenerzijds stelt men de al te groote geboortevermindering vast. Het gevolg is dat de volgende geslachten een tekort aan mannenkracht zullen vertoonen, met het noodzakelijke gevolg dat de curve der geboorten steeds meer en meer neiging tot dalen vertoonen zal. Anderzijds stijgt in verhouding het aantal ouderlingen. De bevolking wordt ouder; niet zoozeer dat de wetenschap het menschenleven heeft verlengd, maar meer en erger omdat de aankomende jeugd ontbreekt.

Wanneer de toestand blijft voortduren zooals hij zich thans voordoet, zal de gemeenschap bij machte blijven de lasten te dragen die zij op zich genomen heeft, niet alleen voor zichzelf, maar vooral voor de komende

Il s'agit notamment des points suivants :

le problème financier des pensions de vieillesse ;
les assurés libres ;
le subside à la Caisse de Retraite ;
la majoration gratuite de la rente de vieillesse ;
les dispositions pénales et la solution administrative ;
le paiement des pensions ;
un devoir de la Caisse générale de Retraite ;
l'avoir de la Caisse générale de Retraite.

a) *Le problème financier des pensions.*

Dans ce rapport nous avons déjà signalé l'importance du facteur démographique dans les assurances sociales.

En passant nous avons signalé la même influence dans les assurances-maladie, invalidité, tuberculose, etc.

Comment dans notre pays se pose la question de l'âge de la pension ?

D'une part, on constate une dénatalité très forte. La conséquence en est que les générations subséquentes présenteront un manque d'hommes, avec la suite inévitable que la courbe des naissances marquera un fléchissement de plus en plus prononcé. D'autre part, le nombre de personnes âgées augmente en proportion. La population atteint un âge plus élevé, non pas tant parce que la science a réussi à prolonger la vie humaine, mais, ce qui est bien plus et bien plus grave, parce que la jeunesse fait défaut.

Si la situation perdure telle qu'elle se présente actuellement, le pays restera-t-il en mesure de supporter les charges qu'il a prises sur lui, non seulement pour les générations présentes mais surtout pour les générations

generaties? En waar het land, niet bij machte zijnde de aangegane verplichtingen na te leven, zich zelve dan nog ontlast op de toekomst, mag en moet dan niet de vraag gesteld of ooit de toekomst zich hiervan zal kunnen kwijten?

Ten titel van toelichting ziehier de gegevens ons welwillend door den Centralen Dienst voor statistiek bezorgd (Cf. graphiek B):

Leeftijd.	60 jaar.	65 jaar.
31 December		
1930	944,780	614,218
1940	1,156,312	758,480
1950	1,290,339	877,156
1960	1,426,140	936,001
1970	1,539,531	1,048,560
1975	1,509,760	1,051,419
1980	1,378,973	1,028,076
1985	1,375,219	909,430
1990	1,343,955	904,485

Men ziet dus de stijgende lijn tot 1975, het hoogtepunt, om dan terug te dalen. Dergelijk vooruitzicht mag ons niet onverschillig laten.

Het vraagstuk is gesteld. De studie ervan moet onverwijld aangevat. De waarheid, indien werkelijk de toestand is zooals hij blijkt te zijn, moet onder de oogen gezien.

* *

In nauw verband daarmee stelt zich terzelfdertijd de quaestie van den omslag der kapitalisatie.

Bij het verslag van de Kamer der Volksvertegenwoordigers voegt de heer Heyman, verslaggever, een persoonlijke nota waarin dit vraagstuk wordt onderzocht en waar hij tot het besluit komt (blz. 32) dat het absolute verdeelingsstelsel te verwerpen is.

futures? Et si, n'étant pas en mesure d'accomplir les obligations qu'elle a assumées, il se décharge sur l'avenir, ne peut et ne doit-on pas se demander si jamais les générations montantes pourront s'en acquitter?

A titre d'illustration, voici les données qui, à ce sujet, nous ont été fournies obligeamment par le service central de statistiques. Il s'agit d'évaluer le nombre probable de personnes de 60 à 65 ans aux époques fixées ci-après (Cf. : graphique B) :

	60 ans.	65 ans.
Au 31 décembre :		
1930	944,780	614,218
1940	1,156,312	758,480
1950	1,290,339	877,156
1960	1,426,140	936,001
1970	1,539,531	1,048,560
1975	1,509,760	1,051,419
1980	1,378,973	1,028,076
1985	1,375,219	909,430
1990	1,343,955	904,485

On remarque la flèche montante jusque 1975, le point culminant, pour tomber ensuite. Pareille prévision ne peut nous laisser indifférents.

Il faut en commencer l'étude sans retard. Si effectivement la situation est telle qu'elle paraît être, il faut voir la réalité en face.

* *

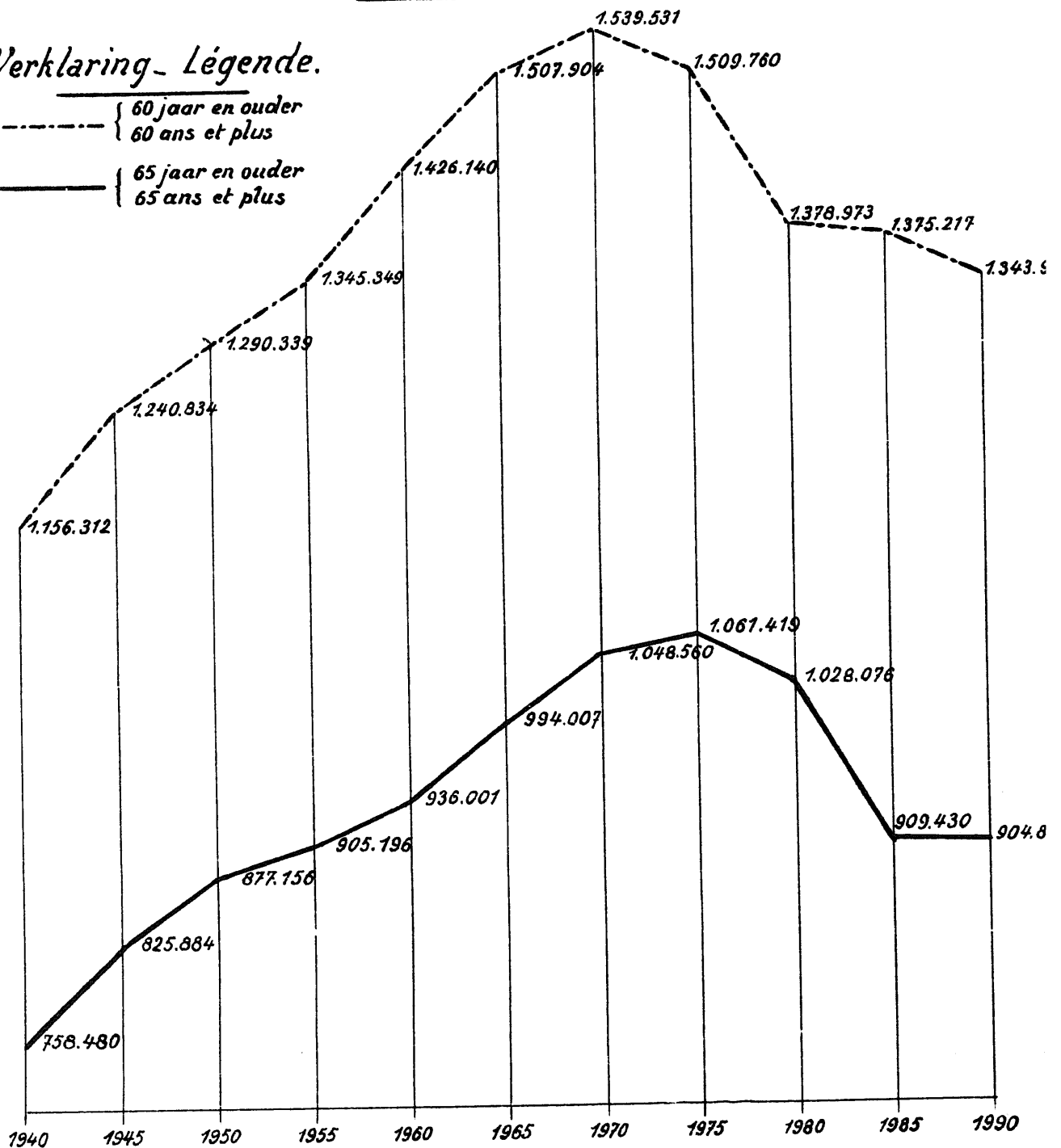
En rapport étroit avec ce qui précède se pose la question de la répartition de la capitalisation.

Au rapport de la Chambre des Représentants, M. Heyman, rapporteur, joint une note personnelle dans laquelle il examine le problème et où il arrive à la conclusion (p. 32) que le système de la répartition absolue doit être rejeté.

*Aantal personen van 60 jaar en ouder
en van 65 jaar en ouder op 31 December.*
*Nombre de personnes âgées de 60 ans et plus
et de 65 ans et plus au 31 décembre.*

Verklaring- Légende.

- { 60 jaar en ouder
60 ans et plus
——— { 65 jaar en ouder
65 ans et plus



Naar onze meening is alle besluit desaaangaande voor te behouden tot na verdere studie. Een der op te lossen vraagstukken is wel wat er eigenlijk gekapitaliseerd werd, en later uit te betalen zal zijn. Sinds 1930 heeft de innerlijke waarde van het geld eerst een dalende lijn gevolgd, loopende in tegenovergestelde richting van de steeds stijgende levensduurte; daarna is de lijn aan het klimmen gegaan, gevolg der deflatiepolitiek, om dan weer de dalende richting te nemen, gevolg der huidige regeeringspolitiek.

De stortingen tot heden hooren tot drie tijdperken. De loonen en bijdragen volgden dezelfde lijnen. Hetzelfde kan worden gezegd van de beleggingen der Algemeene Lijfrentekas.

Men zal daarop antwoorden dat voor de pensioenen de wet dit later zal aanpassen. Wij hebben inderdaad reeds de aanpassing door vermindering der rente verwezenlijkt. Maar waarom dit alles niet vooraf geregeld, *in tempore non suspecto*?

* * *

Een ander, eveneens op te lossen vraagstuk, is of artikel 46 der wet betreffende het dotatiefonds al dan niet dient toegepast.

Bij de bespreking van de begroting van 1930-1931 verklaarde onze geachte Collega, de heer Jauniaux (*Parlem. Hand. Senaat 1930-1931, 794*):

« Waarover gaat het hier? Over een wet van 14 Juli 1930 waarover de Regeering verklaard heeft — iets wat zij niet doet voor andere pensioenwetten — dat er een jaarlijksche storting van 525 millioen zou zijn voor het fonds en de verhoogingen der ouderdomspensioenen. Het artikel

A notre avis, toute décision à ce sujet doit être réservée jusqu'après étude ultérieure. Une des difficultés à résoudre sera de savoir ce qui sera capitalisé effectivement et ce qu'il faudra payer. Depuis 1930 la valeur intrinsèque de la monnaie a d'abord diminué; à cette baisse correspondait le renchérissement continu du coût de la vie; ensuite elle a suivi une ligne ascendante, conséquence de la politique de déflation; elle finit par reprendre la courbe descendante, suite de la politique du Gouvernement actuel.

Les versements appartiennent à ce jour à trois périodes. Les salaires et les cotisations ont suivi les mêmes mouvements. On peut en dire autant des placements de la Caisse Générale de Retraite.

On y répondra que pour les pensions la loi règlera cela plus tard; en effet nous avons déjà réalisé une certaine adaptation par la réduction de la rente de vieillesse. Mais pourquoi régler cela plus tard et non au préalable, *in tempore non suspecto*?

* * *

Un autre problème également à résoudre est celui de l'article 46 de la loi sur le fonds de dotation. Faut-il ou non l'appliquer?

Lors de la discussion du budget de 1930-1931, notre estimé collègue M. Jauniaux déclara (*Ann. Parl. Sénat 1930-1931, 794*).

« De quoi s'agit-il? d'une loi du 14 juillet 1930 au sujet de laquelle le Gouvernement a tenu à indiquer — alors qu'il n'agit pas de même au sujet d'autres lois de pension — qu'il y aurait un versement annuel de 525 millions pour le fonds et les majorations de pension de vieillesse.

voegt daaraan toe dat de Regeering meer dan 525 millioen mag vragen, doch er niet aan denkt minder te vragen.

« De Minister heeft volstrekt gelijk waar hij zegt dat een begrootingswet een vroegere wet niet kan veranderen; doch daar ligt niet de vraag. Het kan zeer goed gebeuren dat 475 millioen volstaan om de pensioensverhoogen van het dienstjaar te betalen; doch ik ben overtuigd dat het werk vroeger door de ministerieele diensten verricht om tot de bepaling van dit bedrag van 525 millioen te komen op den volgenden voet werd verricht : Welk bedrag is er noodig in 1931, 1932, 1933, 1934, 1935 en 1936? Welke zullen de noodige kredieten zijn gedurende de veertig jaren van het overgangstijdperk? Men is dan gaan inzien dat er eerst een stijgende, daarna een dalende curve zou zijn en dat, om niet al te hoog te moeten gaan, men zou moeten beginnen met gedurende enkele jaren te bezuinigen en reserves aan te leggen »

Wat zal morgen de toestand zijn? Het volgend jaar heeft de Regeering allicht 485 millioen noodig om haar rekening juist te kunnen betalen en zal zij dit bedrag nog op de begrooting uittrekken. Maar voor de duurdere jaren zal zij geen reserve hebben. Tenslotte zal het tekort aldus ongeveer 100 millioen bedragen. De Regeering welke deze zal vervangen na de verkiezingen, komt voor een tekort van 100 millioen te staan. Daar de lasten voor het volgend jaar minstens reeds 524 millioen frank zullen bereikt hebben welke in de wet worden voorzien, zoo zal de Regeering tenslotte ten minste 625 millioen moeten vragen om den toestand te herstellen. »

Het is een zeer gewichtig vraagstuk dat onverwijld dient opgelost.

Ofwel herziet men de algemeene pensioenwet, en vindt men een andere

L'article ajoute que le Gouvernement pourra demander plus que 525 millions, mais n'envisage nullement la possibilité de demander moins.

» Certes, M. le Ministre a absolument raison quand il dit qu'une loi de budget peut modifier une loi antérieure; mais la question n'est pas là. Il se peut fort bien que 475 millions suffisent pour payer les majorations de pension de l'exercice; mais je suis convaincu que les travaux faits naguère par les services ministériels pour arriver à fixer cette somme de 525 millions l'ont été sur la base suivante : Quelle somme faudra-t-il en 1931, 1932, 1933, 1934, 1935 et 1936 ? Quels seront les crédits nécessaires pendant la quarantaine d'années de période transitoire? On s'est aperçu alors qu'il y aurait une courbe ascendante d'abord, descendante ensuite, et, pour ne pas monter à un plafond relativement élevé, on commence par faire des économies, des réserves pendant quelques années.

» Quelle sera la situation demain ? L'an prochain, le Gouvernement aura peut-être besoin de 485 millions pour payer son compte tout juste et il inscrira encore cette somme au budget. Mais il aura zéro de réserve pour les années plus coûteuses. Finalement, le déficit sera ainsi d'environ 100 millions. Le Gouvernement qui remplacera certainement celui-ci après les élections, va se trouver devant un déficit de 100 millions. Comme les charges pour l'année suivante auront atteint au moins déjà les 525 millions de francs prévus par le texte légal, il faudra finalement que le Gouvernement réclame d'un coup au moins 625 millions de francs pour rétablir la situation. »

C'est une bien grave question qu'il importe de trancher d'urgence.

Ou bien on revisera la loi générale sur les pensions, et l'on trouvera peut-

(50 A)

N° 109

1935 – 1936

Ouderdomspensioenen – Tusschenkomst van den staat

Pensions de Vieillesse
Interventions de l' état

Cfr. 35 mm.

1 plan

oplossing, ofwel voert men ze uit. De toestand waarop gewezen is niet denkbeeldig. Het is de realiteit. Zonder te spreken van de verzwarende welke normaal moet komen.

Intusschen is het dotatiefonds nog niet tot stand gekomen.

Wij vernemen dat de vraag werd voorgelegd aan den Hoogen Raad voor Sociale Voorzorg.

Wij hebben den heer Minister van Sociale Voorzorg gevraagd ons door een gelijkaardige graphiek als die gevoegd bij de bijlage II van de nota van den verslaggever, den heer Heyman, de tusschenkomst van den Staat uit te beelden en zulks sinds het in voege treden der wet, en zooals de toestand volgens de huidige gegevens voor de toekomst moet worden ingezien.

De graphiek bijlage II van het verslag van de Kamer der Volksvertegenwoordigers geeft een bron van uitgave, n.l. de kosteloze ouderdomsrentetoeslag. Zooals de graphiek het aanduidt, moet deze uitgave progressievelijk verminderen. Tot daar is het zeer juist. Maar daarnaast is er nog de Rijksbijdrage die te voegen is bij de rente verworven door de stortingen. De vraag die den heer Minister gesteld werd doelde op dit tweede gedeelte. « Rijksbijdrage » of *contribution de l'Etat* is het door de wet zelve gebruikte woord om die tweede uitgave aan te duiden (*cfr.* Hoofdstuk III der wet).

* * *

De graphiek C., door den Minister van Sociale Voorzorg verstrekt geeft :

1^o het bedrag voorzien voor den kostelozen ouderdomsrentetoeslag;

2^o de te voorziene « Rijksbijdrage »;

3^o het totaal bedrag dat voorzien wordt voor 1^o en 2^o tot 1970.

être une autre solution ou bien on l'appliquera. La situation signalée n'est pas imaginaire. C'est la réalité ! Sans parler de l'aggravation que comme nous venons de l'exposer cette réalité doit normalement impliquer !

Le Fonds de dotation n'a pas encore été créé.

Nous apprenons que la question est soumise au Conseil supérieur de la Prévoyance Sociale.

Nous avons demandé à M. le Ministre de la Prévoyance Sociale de nous représenter par un graphique analogue, à celui de l'annexe II joint à la note du rapporteur, M. Heyman, l'intervention de l'Etat, ce depuis la mise en vigueur de la loi, et telle que, d'après les données dont nous disposons en ce moment, nous devons l'envisager pour l'avenir.

Le graphique annexe II du rapport de la Chambre des Représentants donne une source de dépense, notamment la majoration gratuite de rente de vieillesse. Comme le graphique l'indique, cette dépense doit diminuer progressivement. Jusque là cela est très exact ; mais en outre il y a encore la contribution de l'Etat, qui est à ajouter à la rente acquise par les versements. La question que nous avons posée à M. le Ministre de la Prévoyance Sociale visait cette seconde partie. « Contribution de l'Etat » est le terme employé par la loi elle-même pour indiquer cette seconde dépense. (*cfr.* Chapitre III de la loi).

* * *

Le graphique C., que nous procure M. le Ministre de la Prévoyance Sociale donne :

1^o le montant prévu pour la majoration gratuite de la rente de vieillesse;

2^o la contribution de l'Etat telle qu'elle est à prévoir;

3^o le montant total qui est prévu pour la 1^o et 2^o dépenses jusque 1970.

Tabel der begrotingsuitgaven welke te voorzien zijn tot 1970 als tussenkomst van den Staat bij niet-toepassing van art. 46 der wet.

Tableau des dépenses budgétaires à prévoir jusque 1970 comme intervention de l'Etat en cas d'inapplication de l'art. 46 de la loi.

Jaren — Années	Kosteloze ouderdomsrentetoeslag			Rentetoeslag voor weduwen en weezen		Bijdrage ouderdoms- en weduwe renten		Totaal bedrag van le tusschenkomst van den Staat Total des interventions de l'Etat
	Majorations gratuites des rentes de vieillesse			Majorations des rentes des veuves et allocations d'orphelins		Contributions rentes de vieillesse et de veuves		
	voorzien	95 % van	werkelijk betaald	voorzien	betaald	voorzien	betaald	
	prévues	95 % de	payées effectivement	prévues	payées	prévues	payées	
IN MILLIOENEN.								
1931	525	—	766	—	—	—	—	—
1932	529	—	766	—	16.08	—	3.028	—
1933	534	521 (a)	718	—	20.5	—	5.527	—
1934	538	511	450 (*)	—	29.1	—	8.407	—
1935	543	516	487 (b)	28	—	12.5	10.600	583.5
1936	548	—	509.5 (c)	29	—	19.5	—	596.5
1937	550	—	—	30	—	27.1	—	607.1
1938	553	—	—	31.5	—	35.6	—	620.1
1939	555	—	—	33	—	44.8	—	632.8
1940	559	—	—	34.5	—	54.0	—	647.5
1941	562	—	—	36	—	62	—	660
1942	562	—	—	37.5	—	71	—	670.5
1943	561	—	—	39	—	80	—	680
1944	560	—	—	41	—	89	—	690
1945	559	—	—	43	—	97	—	699
1946	558	—	—	45	—	104	—	707
1947	554	—	—	47	—	111	—	712
1948	550	—	—	49	—	118	—	717
1949	546	—	—	52	—	125	—	723
1950	543	—	—	55	—	132	—	730
1951	532	—	—	57	—	139	—	728
1952	521	—	—	59	—	146	—	726
1953	512	—	—	61	—	153	—	726
1954	503	—	—	62	—	160	—	725
1955	492	—	—	63	—	168	—	723
1956	477	—	—	63	—	176	—	716
1957	461	—	—	62	—	185	—	708
1958	446	—	—	61	—	194	—	701
1959	429	—	—	60	—	204	—	693
1960	411	—	—	59	—	215	—	685
1961	391	—	—	57	—	227	—	675
1962	371	—	—	55	—	239	—	665
1963	350	—	—	53	—	252	—	655
1964	327	—	—	51	—	266	—	644
1965	303	—	—	49	—	280	—	632
1966	281	—	—	46	—	301	—	628
1967	259	—	—	43	—	309	—	611
1968	236	—	—	40	—	324	—	600
1969	216	—	—	37	—	339	—	592
1970	198	—	—	35	—	355	—	588

Zie Tabel bijlage n° IV.

Voir Annexe n° IV.

Deze graphiek, beter dan welk ander betoog, geeft het onwederlegbaar bewijs van de gegrondheid der beschouwingen welke wij hierboven hebben vooruitgezet.

Er was een uitgave voorzien van 525 miljoen in 1931 om opvolgentlijk te dalen tot in 1970 : 198 miljoen. Er werd uitbetaald in 1931 : 766 miljoen; door de besnoeiing in 1933 viel dit in 1934 op 450 miljoen; theoretisch wordt voorzien dat de uitgave zal stijgen tot 730 miljoen in 1950, d.i. binnen enkele jaren, om terug te dalen tot 558 miljoen in 1970.

Het is natuurlijk een theoretische opgave. Vele omstandigheden kunnen daarop hun invloed uitoefenen : wijziging in de evolutie van de economie; stijging van de levensduurte, de demographische factor, enz.

Besluit : wij hebben gemeend de aandacht van den Senaat te moeten roepen op deze, ietwat onrustwekkende vooruitzichten.

* * *

Er werd gevraagd den ouderdom te verlagen op 60 jaar voor het recht op pensioen. De Minister van Sociale Voorzorg verklaarde in de Kamer (*Parl. Hand. blz. 338*) :

« Wij hebben, met de medewerking van ambtenaren van verschillende departementen, onderzocht hoe het mogelijk ware den Staat te ontlasten en tevens de wet doeltreffender te maken. Welnu, ziehier het besluit tot hetwelk ik ben gekomen; het is niet mogelijk de strekking van de wet merkkelijk te verbeteren, het bedrag van het pensioen te verhoogen of den pensioensleeftijd te verlagen zonder zijn toevlucht te nemen tot een ander stelsel, zonder de kapitalisatie met den omslag te combineeren. Dit vraagstuk dient met zorg bestudeerd, omdat het in te voeren stelsel de *normale en gestuigde* werking van de wet moet verzekeren. »

Ce graphique, mieux que n'importe quel autre exposé donne la preuve irréfutable du fondement des considérations que nous avons développées ci-dessus.

Il y avait à prévoir une dépense de 525 millions en 1931, dépense qui devait diminuer successivement jusqu'en 1970 : 198 millions. Il a été payé en 1931 : 766 millions; par les réductions de 1933 ce montant est tombé en 1934 à 450 millions : théoriquement il est prévu que la dépense montera jusqu'à 730 millions en 1950, c'est-à-dire en quelques années, et diminuera jusqu'à 558 millions en 1970.

C'est évidemment une donnée théorique. Plusieurs circonstances peuvent influencer cette dépense : orientation de l'évolution de l'économie; renchérissement du coût de la vie; facteur démographique, etc...

Conclusion : nous avons cru devoir attirer l'attention du Sénat sur ces prévisions quelque peu inquiétantes.

* * *

Il a été demandé d'abaisser à soixante ans l'âge des bénéficiaires. A cela M. le Ministre de la Prévoyance Sociale a répondu à la Chambre (*Ann. Parl., p. 338*) :

« Nous avons examiné, avec le concours de fonctionnaires de plusieurs départements, comment il serait possible de décharger l'Etat tout en donnant à la loi une plus grande efficacité. Eh bien la conclusion à laquelle je suis arrivé est la suivante : il n'est pas possible d'améliorer considérablement la portée de la loi, d'augmenter le taux de la pension ou d'abaisser l'âge de la pension sans recourir à un autre système, sans combiner la capitalisation avec la répartition. C'est une question qui doit être étudiée soigneusement, car le système à établir doit garantir le fonctionnement normal et continu de la loi. »

Het komt steeds neer op een quaestie van financieele mogelijkheden. Welnu deze zijn beperkt in het heden zooals, en misschien meer nog, in de toekomst. Wij vreezen zelfs dat, wanneer de pensioenquaestie opnieuw wordt gesteld in haar geheel, er reeds bezorgdheid genoeg zal zijn om de wet in haar huidige stand te behouden.

Wat verklaarde zonder omwegen de gewezen Minister van Sociale Voorzorg, de verslaggever M. Heyman (verslag blz. 13) ?

« Blijft het belangrijk vraagstuk van de uitgaven waartoe de Staat gedwongen is, krachtens de bestaande wetgeving, om, gedurende het overgangstijdperk een « kosteloozen rente-toeslag » aan de ouden van dagen te verzekeren.

» Terecht mag worden beweerd dat wij op dat stuk gedurende de laatste jaren verrassingen hebben gekend, die niet door den wetgever van 1930 gewild waren. Ook op het gebied der ouderdomspensioenen is het noodig rekening te houden met de financieele mogelijkheden en het begrootingsevenwicht. »

Hoe meer men de wet bestudeert, hoe meer men tot de bevinding komt dat men nog niet staat voor de laatste verrassing.

Vooraleer berekeningen te maken voor de toekomst zal het er op aankomen de wet actueel terug op vasten grond te plaatsen. Het is ons niet mogelijk hier verder de verschillende zijden van het financieel vraagstuk uit te diepen. Het opzet van dit verslag kan, en mag enkel zijn, de hoogdringendheid en strenge noodzakelijkheid te doen uitschijnen onverwijld de voorbereidende studie aan te vatten.

b) *De vrijwillige verzekerden.*

Men bekommert zich niet meer, en ten onrechte, om het lot der vrijwillige verzekerden. Naar de inzichten van

On revient toujours à la question de possibilités financières. Or, celles-ci sont limitées maintenant et, peut être le seront bien davantage dans l'avenir. Nous craignons même qu'au moment où le problème des pensions de vieillesse se posera de nouveau dans son ensemble, il sera déjà difficile de maintenir la loi telle qu'elle est en ce moment.

Voici ce que déclare sans ambages l'ancien Ministre de la Prévoyance Sociale, le rapporteur M. Heyman (Rapport p. 13) :

« Reste le problème important des dépenses auxquelles l'Etat est tenu en vertu de la législation existante, afin d'assurer, pendant la période transitoire, une *majoration gratuite de la rente* aux vieillards.

» On peut à bon droit prétendre que nous avons connu à ce sujet, pendant ces dernières années, des surprises qui n'ont pas été voulues par le législateur de 1930. En matière de pensions de vieillesse, également, il faut tenir compte des possibilités financières et de l'équilibre budgétaire. »

Plus on étudie la loi, et plus on constate qu'on n'en est pas encore à la dernière surprise.

Avant de faire des calculs pour l'avenir, il faudra rétablir la loi sur des bases solides.

Il ne nous est pas possible d'examiner ici d'une manière approfondie toutes les faces du problème. Le but de ce rapport ne peut être que de montrer l'extrême urgence et l'absolue nécessité d'en aborder l'étude.

b) *Les assurés libres.*

On ne s'occupe plus, et à tort, du sort des assurés libres. Aux vues du législateur la loi sur les pensions a été

den wetgever was de pensioenwet een wet van sociale voorzorg : naar de werking van die werkers die zich beijveren om het lot van de min begoeden, is zij al te veel geworden een wet van onderstand. De sociaal vormende kracht is te veel verloren gegaan; het noodzakelijk gevolg is de gestadige, angstwekkende achteruitgang van het aantal vrije verzekerden.

Nogmaals zijn cijfers, beter dan theoretische beschouwingen, argumenten.

De Algemeene Lijfrentkas geeft in haar jaarlijksche verslagen het getal leden aangesloten bij haar inrichting :

Einde 1926 geeft zij op 3,357,000 aangesloten en;

Einde 1928 : 3,751,000 aangesloten en;

Einde 1929 : 3,910,000 aangesloten en;

Einde 1934 : 4,345,000 aangesloten en.

Deze opgaven geven natuurlijk aanleiding tot verkeerde opvattingen; het zijn de personen die aangesloten waren, doch zonder te bepalen of zij gestort hebben of niet; vergelijkt men die cijfers met de werkelijke stortingen van een of ander jaar, dan ziet men heel gemakkelijk het verschil tusschen de werkelijkheid en de opgegeven cijfers.

Betreffende de personen die als vrijwillige storters opgeschreven werden, bewijst de werkelijkheid dat dit aantal niet zeer aanmoedigend is.

Officieele cijfers uit de jaarverslagen der Algemeene Lijfrentekas genomen :

Vrijwillige storters :

1927	.	.	.	.	419,040
1928	.	.	.	.	447,647
1929	.	.	.	.	455,833
1931	.	.	.	.	592,787
1932	.	.	.	.	546,247
1933	.	.	.	.	475,850
1934	.	.	.	.	384,016

Vergelijk 1931 en 1934 en men be-

une loi de prévoyance sociale : après l'intervention de ceux qui se sont intéressés au sort des classes moins aisées, elle est devenue une loi d'assistance. La valeur éducative sociale a de plus en plus été négligée; la conséquence inévitable a été un recul continu et inquiétant du nombre d'assurés libres.

En l'occurrence, les chiffres sont de meilleurs arguments que les considérations théoriques.

La Caisse Générale de Retraite mentionne dans ses rapports annuels le nombre de membres affiliés à son organisme :

Fin

1926 elle renseigne 3,357,000 affiliés.

1928 — 3,751,000 —

1929 — 3,910,000 —

1934 — 4,345,000 —

Ces données donnent évidemment lieu à des interprétations erronées : ce sont les personnes qui étaient affiliées, mais sans indiquer qu'elles ont fait, ou non, les versements; si l'on compare ces chiffres aux versements réels d'une année, on remarquera aisément la différence entre la réalité et les chiffres indiqués.

La réalité prouve que le nombre des assurés libres n'est pas très encourageant.

Voici en effet les chiffres officiels extraits des rapports de la Caisse Générale de Retraite :

Assurés libres :

1927	.	.	.	.	419,040
1928	.	.	.	.	447,647
1929	.	.	.	.	455,833
1931	.	.	.	.	592,787
1932	.	.	.	.	546,247
1933	.	.	.	.	475,850
1934	.	.	.	.	384,016

En comparant les années 1931 et

merkt onmiddellijk de geweldige daling.

Zonder vrees van tegenspraak mogen wij beweren dat het overgroot aantal vrijwillige storters hun aansluiting hebben verwezenlijkt dank zij de werking der vrije pensioenkassen.

Deze werking is sinds jaren lam geslagen :

1^o door de misopvatting in de propaganda en de bekommelingen van hen die zich met de belangen der arbeiders bezighouden, n.l. het vooruitstellen van het kosteloos pensioen; alles voor den kosteloozen ouderdomsrentetoeslag en bijna niets voor het vestigen van het pensioen te bekomen door de persoonlijke krachtingspanning, gesteund door de toelagen van den Staat;

2^o door de ontmoediging der sociale leiders en het lam slagen der werking van de pensioenkassen : te weinig steun door toelagen, te strenge maatregelen tegen hen, die de stortingen door de wet voorzien, niet volledig volbrachten, weinig of geen steun vanwege de openbare besturen in de actie ten voordeele der vrijwillige verzekering.

3^o de crisistoestanden hebben voor zeker hun invloed uitgeoefend op de te volbrengen stortingen.

4^o de aanhoudende wijzigingen aan de wetten en besluiten gebracht en de verwickelingen voortspruitende uit de wetteksten.

Dit laatste werd nog bevestigd in de Kamer der Volksvertegenwoordigers door den heer Delor (*Parl. Hand.*, bl. 322) : « Het gemis van bestendigheid dezer sociale wet, — zoo verklaarde hij — heeft minstens één derde der vrije verzekerden en der onafhankelijke arbeiders doen verdwijnen. »

Er is daar een groote verantwoordelijkheid; het Departement eenerzijds, zij die enkel bekommerd waren om de

1934, on constate immédiatement une forte diminution.

Sans crainte d'être contredit, nous pouvons affirmer que le grand nombre des assurés libres s'est affilié à l'intervention des Caisses libres de pension.

Cette action est paralysée depuis des années :

1^o à cause de la conception erronée de la propagande et des préoccupations de ceux qui s'occupent des intérêts des travailleurs, notamment en mettant un premier plan la pension gratuite; presque tout pour la majoration gratuite de la rente de vieillesse et très peu pour la pension à obtenir grâce à l'effort personnel encouragé par les subsides de l'Etat;

2^o par le découragement des hommes d'œuvres et le mauvais fonctionnement des Caisses de pension. Les causes ? Les subsides trop minimes, aux mutualités de retraite; les sanctions par trop sévères pour ceux qui n'ont pas fait tous les versements prévus par la loi; de la part des administrations publiques, l'absence de soutien dans la propagande en faveur de l'assurance libre.

3^o par la crise qui certainement se fait sentir sur les versements à faire.

4^o les modifications continuelles aux lois et arrêtés et les complications résultant des textes de lois.

Ceci a été confirmé à la Chambre des Représentants par M. Delor (*Ann. Parl.* page 322) : « le manque de stabilité de cette loi sociale, — déclara-t-il, a fait disparaître au moins un tiers des assurés libres et travailleurs indépendants ».

Il y a là une grande responsabilité; le département d'une part et d'autre part ceux qui ne se souciaient que

toekenning van het kosteloos pensioen anderzijds, moeten hun respectievelijk aandeel daarin dragen.

Wij willen dit verder toelichten en knopen aan deze orde van gedachte volgende beschouwingen vast nopens de mutualiteiten voor lijfrente of lijfrentekassen.

c) *De lijfrentekassen.*

De lijfrentekassen genoten tot hertoe vanwege de Regeering niet den steun waarop zij recht hebben.

Welk is hun rol geweest in het verleden ? Welke taak is hun weggelegd ?

Ziehier de taal van mutualistische leiders.

Onze collega, de heer Jauniaux, verklaarde in den Senaat, bij de bespreking van de begroting van 1931 (Senaat, bl. 795), ter gelegenheid van het krediet hun bestemd : « Het geldt mutualiteitsverenigingen voor lijfrente die aan de Regeering hebben toegelaten de wet van 1934 in werking te doen treden, *die zonder de medewerking dezer instellingen niet zou kunnen toegepast zijn geworden.* Zij boeken tekort en morgen zal men haar nog met een aanzienlijker en zwaarder werk belasten, dat nog meer verantwoordelijkheid medebrenkt door de toepassing der wet van 14 Juli 1930. Wij hebben aan de Commissie aange-toond dat deze mutualiteiten, door een toelage van twee millioen, den financieelen afgrond zouden dempen, hun schulden zouden betalen en aldus zouden steunen op een stevigen grondslag om het werk aan te vatten dat de Regeering haar opnieuw gaat toevertrouwen, *omdat zij alleen bekwaam zijn het te vervullen.* »

Niet alleen is er geen sprake geweest van verhooging, maar door koninklijk besluit van 4 December 1934 werden de toelagen verminderd op een cijfer dat, werkelijk, niet ernstig meer kan worden opgenomen. Door de huidige

l'octroi de la pension gratuite, en portent chacun leur part.

Nous tenons à donner de plus amples explications et y joignons d'emblée les remarques qui suivent au sujet les Caisses de Retraite.

c) *Les Caisses de retraite.*

Jusqu'à ce jour, les caisses de retraite ou mutualités de retraite n'ont pas été aidées par le Gouvernement comme elles y avaient droit.

Quel rôle ont-elles joué dans le passé ? Quelle tâche leur incombera dans l'avenir ?

Voici ce que disent les chefs mutualistes.

Notre collègue M. Jauniaux, a déclaré au Sénat, lors de la discussion du budget de 1931 (*Sénat*, p. 795) concernant le crédit qui leur est destiné : « Il s'agit de sociétés mutualistes de retraite qui ont permis au Gouvernement de faire fonctionner la loi de 1924, *loi qui n'aurait pu être appliquée sans le concours de ces organismes.* Elles sont en déficit et demain on va leur donner un travail encore plus considérable, un travail plus lourd, et comportant plus de responsabilités encore du fait de la mise en application de la loi du 14 juillet 1930. Nous avons montré à la Commission que ces mutualités en recevant 2 millions, combleraient leur gouffre financier, paieraient leurs dettes et s'appuieraient ainsi sur une base solide, pour entreprendre le travail que le Gouvernement va à nouveau leur confier, *parce que seules elles sont capables de l'accomplir.* »

Non seulement il n'a pas été question de majoration, mais par l'arrêté royal du 4 décembre 1934, les subventions ont été diminuées au point que le montant en est devenu insignifiant. Le Gouvernement actuel a quelque

Regeering werd de toelage weer een weinig verhoogd bij koninklijk besluit van 13 Mei 1935.

Dit is volstrekt onvoldoende.

Niettegenstaande herhaald aandringen, zegt, Kan. Eeckhout, is de toestand bijna niet verbeterd : de ontmoediging onzer afgevaardigden van pensioenkassen duurt voort, en niets werd gedaan om aan een toestand te verhelpen, die een werkelijk gevaar voor de toekomst daarstelt; *velen willen het niet zien en schijnen te vergeten, dat de toepassing van de algemeene wet op den ouderdom en den voortijdigen dood failliet zal gaan, den dag dat de pensioenkassen niet meer zullen bestaan.* (Leidersblad 1936, blz. 17).

De leiders der mutualistische beweging zijn het daarmee eens, tot welke meening zij ook behooren. Spijts alles, blijft hulp uit; erger nog, de lijfrente-mutualiteiten en hun secretarissen worden burgerlijk verantwoordelijk gesteld voor den pensioengerechtigde, omdat hier of daar een kaart niet tijdig werd ingezonden bij de Algemeene Lijfrentekas. Terecht werd gezegd : « Men legt aan de afgevaardigden dusdanige verantwoordelijkheden op, dat de meest verkleefden aan de mutualistische zaak meer en meer aarzelen het vereischte werk te vervullen voor het goed beheer der pensioenkassen ».

Het gaat hier om het al of niet toepassen der pensioenwetten. De werking der pensioenkassen heeft haar belang zoowel voor vrijwillig als voor verplichte verzekerden.

Zelfs wat de verplicht-verzekerden betreft is de werking van de pensioenkas van een niet te onderschatten belang. Immers vele arbeiders, volkomen onbekend met de bepalingen der wet, zouden niet door hun patroon aangesloten worden; zonder

peu relevé la subvention par l'arrêté royal du 13 mai 1935.

Mais elle reste absolument insuffisante.

« Nonobstant notre insistance, dit le chanoine Eeckhout, la situation s'est à peine améliorée : le découragement de nos délégués des caisses de pension subsiste et rien n'a été fait pour remédier à une situation qui est un danger réel pour l'avenir; *il y en a beaucoup qui ne veulent pas le voir et qui semblent oublier que l'application de la loi générale sur la pension de vieillesse et la mort prématurée fera faillite le jour où les caisses de pensions n'existeront plus.* (Leidersblad, 1936, blz. 16).

Les chefs du mouvement mutualiste, à quelque opinion qu'ils appartiennent, sont d'accord là-dessus. Malgré toutes démarches, l'aide se fait attendre; bien plus grave encore, vis-à-vis de l'affilié bénéficiaire de la pension, on rend les mutualités de retraites et leurs secrétaires civilement responsables, parce que par mégarde une carte n'a pas été transmise à temps à la Caisse Générale de Retraite. On a dit à bon droit : « On impose de telles responsabilités aux délégués mutualistes que ceux qui sont les plus attachés au mouvement mutualiste hésitent à assumer encore la bonne administration des caisses de pensions ».

Il s'agit de savoir si les lois sur les pensions seront appliquées ou non. Le fonctionnement des Caisses de pensions a de l'importance aussi bien pour les assurés libres que pour les assurés obligatoires.

Car même pour les assurés obligatoires, le fonctionnement de la caisse de pensions est d'un intérêt qu'on ne peut sous-estimer. En effet, beaucoup d'ouvriers, qui ne sont pas du tout au courant des dispositions légales, ne seraient pas affiliés par leur patron

de werking van de pensioenkassen; vele werkgevers, onverschillig aan deze zaak, zijn door de pensioenkassen op de hoogte der wet gebracht; zonder deze werking zouden zij hun wettelijke verplichtingen niet hebben volbracht; ontelbare feiten zijn daar om dit te staven.

De werking der pensioenkassen is noodzakelijk in zeer vele gevallen, b. v. bij het afsterven van een verplicht verzekerde, met het oog op de rente der weduwe en der weezen. Vele werkgevers bekommeren zich niet om deze formaliteiten voorzien bij de wet. Zoo ook nog, als de arbeider de jaren van zijn pensioenrecht bereikt heeft; vele werkgevers meenen dat zij hun plicht volledig hebben gekweten als zij de afhoudingen op het loon hebben gedaan en de kaarten hebben overgemaakt; heel dikwijls is het de pensienkas die zich belast met al de vereischte pleegvormen die, het hoeft niet gezegd, soms nog al ingewikkeld zijn. Talrijke stappen moeten aangewend worden om den kosteloozen rentetoeslag te verkrijgen, toestand die nog lange jaren zal blijven voortbestaan. De pensienkas komt meestal tusschenbeide om de zaken in orde te brengen.

Indien men nu die inrichtingen laat vallen, die reeds zoovele diensten hebben bewezen, en — men vergeet het al te veel — in vele plaatsen den weg hebben voorbereid tot de verwezenlijking der ziekteverzekering, wat zal dan gebeuren, indien de bestaande toestanden blijven voortduren? Wie zal dan die hooger vermelde noodzakelijke werking op zich nemen?

De vrije pensienkas vervangen door een officieele inrichting is iets waaraan wellicht zekere ambtenaren denken en op aansturen. Dit kan enkel op een mislukking uitloopen. Elkeen neme zijn verantwoordelijkheid.

d) *De kostelooze ouderdomsrentetoeslag*

Dit vraagstuk bekommert er velen.

sans l'intervention des caisses de retraite; beaucoup de patrons, indifférents à la loi, sont mis par elles au courant de celle-ci; à défaut de cette intervention ils ne rempliraient pas leurs obligations légales. D'innombrables faits le démontrent.

Le fonctionnement des caisses est nécessaire dans de nombreux cas; par exemple pour la rente de la veuve et des orphelins au décès d'un assuré obligatoire. De nombreux patrons ne s'occupent pas des formalités prévues par la loi. L'ouvrier atteint l'âge où il a droit à la pension; beaucoup de patrons estiment qu'ils ont fait tout leur devoir lorsqu'ils ont opéré les retenues sur le salaire et transmis les cartes; très souvent c'est la caisse qui se charge de toutes les formalités, souvent compliquées comme on le sait. De nombreuses démarches doivent être faites pour obtenir la majoration de rente gratuite; la caisse de retraite intervient le plus souvent pour régler toutes ces questions.

Si l'on supprime ces organisations qui ont déjà rendu tant de services et qui — on l'oublie trop souvent — ont préparé en maints endroits le chemin pour les réalisations de l'assurance maladie, qu'advient-il, si la situation actuelle reste inchangée? Qui se chargera alors du travail que nous venons de signaler?

Certains fonctionnaires pensent peut-être et cherchent à faire remplacer la caisse de retraite libre par un organisme officiel. Cela nous mènera fatalement à la faillite des régimes des pensions de vieillesse. A chacun de prendre ses responsabilités.

d) *La majoration gratuite de rente de vieillesse.*

Cette majoration préoccupe beau-

Wij begrijpen best den gemoedstoestand dergenen die verzocht worden het ouderdomspensioen te bezorgen. Verre van ons de gedachte hun de daarvan eenig verwijt te maken. Nochtans, daaraan mag de pensioenwet niet gebonde liggen. Het kosteloos pensioen is bijzaak, het rechtspensioen hoofdzak.

« Men mag niet vergeten, zegde de heer Delor bij de bespreking van de begroting in de Kamer der Volksvertegenwoordigers (1936, blz. 320), dat de algemeene pensioenwet reeds werd ontzenuwd door de wet van 1932 en door de wetsbesluiten van 31 Mei en 14 Juli 1932. »

« Wat ons betreft, wij hebben bij elke gelegenheid het gevaar aange-toond dat er in schuilt deze verzeke-ringswet te vernietigen door haar te vervangen door een wet van weldadig-heid. »

Zeer juist : dat is de werkelijke toestand.

* * *

Onmogelijk hier de berekening van de inkomsten en de immunisatiën te bespreken in de bijzonderheden.

Een paar voorbeelden nochtans.

Wat naar onze meening een is, vergis-sing dat is het op gelijken voet stellen van eenerzijds den arbeider die zich door sparen zijn eigen woning heeft weten aan te schaffen, en anderzijds den arbeider die niet vooruitziende is geweest, en niets gespaard heeft. Het is om te betreuren vooruitziende te zijn geweest.

Zoo ook nog de berekening van de inkomsten van den kleinen landbou-wer. Deze wijze van berekenen heeft een algemeen protest doen opgaan, en naar een billijke oplossing wordt gezocht.

* * *

coup. Nous comprenons fort bien l'état d'esprit de ceux qui sont solli-cités de faire allouer une pension de vieillesse. Loin de nous l'idée de leur en faire grief. Pourtant la loi des pensions ne peut être liée à cette majoration. La pension gratuite est une chose secondaire, la rente de droit est la chose principale.

« Il ne faut pas oublier, disait M. Delor lors de la discussion du budget à la Chambre des Représen-tants (1936, p. 320) que la loi générale des pensions de vieillesse avait déjà subi des assauts par la loi de 1932 et par les arrêtés-lois des 31 mai et 14 juillet 1932. »

« Pour ce qui nous concerne, nous avons à chaque occasion, démontré le danger qui se présentait en détrui-sant cette loi d'assurance, en la rem-plaçant par une loi de bienfaisance. »

C'est très juste : telle est la situation réelle.

* * *

Il est impossible de discuter ici en détail les plafonds des revenus et des immunisations, etc.

Quelques exemples pourtant.

C'est à notre sens une erreur, que de placer sur le même pied l'ouvrier, qui grâce à ses économies est parvenu à s'acheter sa propre maison, et l'ouvrier imprévoyant qui n'a fait aucune économie. C'est à regretter d'avoir été prévoyant !

Il en est de même du calcul des revenus du petit agriculteur. Ce mode de calcul a provoqué des protesta-tions générales, aussi M. le Ministre de la Prévoyance Sociale a bien voulu confirmer qu'il cherche une solution équitable.

* * *

Een woord over den onderhoudsplicht der kinderen tegenover hun ouders.

Wat al discussie over den plicht van de kinderen en het recht van den ouderling : Men denkt eraan, en men vraagt het uitdrukkelijk, terug te keeren tot de vroegere wetgeving : zoo het voor sommigen nog niet de Staat is die het voorschot doet van den kosteloozen ouderdomsrentetoeslag, dan toch minstens moet het de ontvanger zijn die voor de kinderen zal vaststellen welk hun renteplicht is tegenover hun ouders.

Welnu, wat ook het gevoelen vergen kan, dergelijke opvatting is onverdedigbaar in rechte en in feite. Wij begrijpen zelfs niet dat men, om een ouderling te steunen, zonder meer heenstapt over de fundamenteele beginselen van het recht.

Een wetgeving, wil zij duren, moet gebouwd zijn op de gezonde beginselen. De arbeider, de min gegoede stand, niemand heeft er eenig belang bij te bouwen buiten het recht.

Er bestaat een wet op de bevoegdheid, van 25 Maart 1876, gewijzigd door de wet van 15 September 1908, en bij besluit-wet van 13 Januari 1933. Overeenkomstig deze wet, art. 2 *bis*, behooren de geschillen betreffende den renteplicht tot 5,000 frank, tot de bevoegdheid van den vrederechter. De besluit-wet van 6 Februari 1935 stelt bovendien een vereenvoudigde procedure in zake den renteplicht vast.

Wat wordt er gevraagd door sommigen ? Dat het niet de vrederechter maar wel de ontvanger van belastingen zou zijn die den renteplicht zou vaststellen.

Eerste bezwaar : men vergeet daarbij de scheiding van machten vastgelegd in de grondwet, en waarbij de rechterlijke bevoegdheid behoort tot de rechterlijke macht.

Un mot de l'obligation alimentaire des enfants à l'égard de leurs parents.

Que de discussions au sujet du devoir des enfants et du droit des vieillards. On envisage et on demande instamment de revenir à la législation antérieure ; si pour certains ce n'est pas encore l'État qui fait l'avance de la majoration gratuite de rente de vieillesse, tout au moins le receveur, qui au lieu et place du juge de paix ou du tribunal de 1^{re} instance déterminera pour chacun des enfants le montant de la dette alimentaire à l'égard de leurs parents.

Quelles que puissent être les exigences d'ordre sentimental, une pareille thèse est indéfendable en droit et en fait. Nous ne comprenons même pas que, pour venir en aide à un vieillard, on puisse faire abstraction des principes fondamentaux du droit.

Une législation, si elle veut être durable, doit être assise sur des principes sains. L'ouvrier, la classe moins aisée, personne n'a intérêt à quitter le chemin du droit.

Il existe une loi sur la compétence du 25 mars 1876, modifiée par celle du 15 septembre 1908, et par arrêté-loi du 13 janvier 1933. En vertu de cette loi, article 2 *bis*, les litiges qui ont pour objet le paiement d'une rente alimentaire sont de la compétence du juge de paix à concurrence de 5,000 francs. L'arrêté-loi du 6 février 1935 instaure en outre une procédure simplifiée en matière de rente alimentaire.

Que demandent certains ? Que ce ne soit pas le juge de paix mais le receveur des contributions qui détermine le montant de la pension alimentaire.

Première objection : on perd de vue la séparation des pouvoirs établie dans la Constitution et qui attribue au pouvoir judiciaire la compétence judiciaire.

Tweede bezwaar : wanneer de ontvanger, of controleur der belastingen, zal hebben uitspraak gedaan, is dan alle verhaal voor de « bevoegde recht-bank » verbeurd ?

Derde bezwaar : Zoo niet, wat zal er met den ouderling gebeuren als de vrederechter zegt dat geen onderhoudsgeld, en de ontvanger dat wel onderhoudsgeld verschuldigd is ?

Vierde bezwaar : hoe zal de ontvanger het inkomen vaststellen van *al* de kinderen, om daarna, in verhouding tot hun vermogen, de rente door *ieder* der kinderen verschuldigd vast te stellen ?

Al die emotie rond den renteplicht begrijpen wij niet. Wanneer begint de renteplicht ? Op vijf en zestig jaar tegenover de ouders ? Dit staat nergens geschreven. Welnu, waarom dan gewacht tot vijf en zestig jaar alvorens het recht te doen gelden ?

Men wil den ouderling beschermen... en daartoe formuleert men een voorstel dat in strijd is met het gezond verstand, met de opvatting die men hebben moet van den plicht der kinderen tegenover hun ouders, en met de Grondwet.

Arbeidsrecht dat op dergelijken grond zou gebouwd zijn dient den arbeider niet.

Men zoeken dus naar andere rechtsgronden of naar een andere oplossing.

Wat baat het een oplossing voor te staan die in zich zelve de veroordeeling draagt ?

* * *

e) *De strafbepaling en de administratieve oplossing.*

Niemand denkt er een oogenblik aan de oplossing van de moeilijkheden te bezwaren. Integendeel elkeen vraagt dat een einde zou komen aan al de ellende welke men thans beleeft om-

Deuxième objection : lorsque le receveur ou le contrôleur des contributions aura décidé, tout appel devant la juridiction compétente sera-t-il devenu impossible ?

Troisième objection : Dans la négative qu'advient-il du vieillard si le juge de paix décide qu'il n'y a pas d'obligation alimentaire alors que le receveur est d'un avis contraire ?

Quatrième objection : comment le receveur établira-t-il le revenu de chaque enfant, pour déterminer ensuite, d'après les ressources individuelles, quel est le montant dû par chacun des enfants ?

Nous ne comprenons pas l'émotion que cette question de la pension alimentaire ait pu provoquer. Quand commence l'obligation alimentaire ? A l'âge de soixante-cinq ans quand il s'agit des parents ? Cela ne se trouve inscrit nulle part. Alors, pourquoi attendre l'âge de soixante-cinq ans avant de faire valoir ses droits ?

On veut protéger les vieillards... c'est pourquoi on élabore une proposition qui est contraire au bon sens, à la conception qu'on doit avoir des obligations des enfants à l'égard de leurs parents et à la Constitution.

Le droit ouvrier basé sur de pareils principes ne sert pas l'ouvrier.

Qu'on cherche d'autres bases juridiques ou une autre solution...

A quoi bon préconiser une solution qui porte en elle-même sa condamnation ?

* * *

e) *Les pénalités et la solution administrative.*

Personne ne songe un instant à aggraver les difficultés qui existent déjà. Au contraire tout le monde demande qu'il soit mis fin à toutes ces misères auxquelles on assiste

dat de verzekerde niet voldaan heeft aan de voorschriften van de wet.

Een verzekerde kan ofwel het aantal wettelijke stortingen niet hebben gedaan, ofwel onvoldoende hebben gestort; de oorzaak kan daarvan berusten bij hem zelve, omdat hij nagelaten heeft de stortingen te voldoen, ofwel bij de primaire kas die naliet te goeder trouw de stortingen over te maken, ofwel ook nog, omdat de werkgever in gebreke bleef zulks te doen, zelfs nadat hij de afhoudingen op het loon gedaan heeft. Er zijn op dit gebied jammerlijke toestanden. De wet, in al haar strengheid toegepast, leidt tot niet te rechtvaardigen sancties.

Om hierin te voorzien heeft de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg naar een oplossing uitgezien en is er in gelukt in akkoord met zijn collega van Financiën, een oplossing te vinden. Het is, hetgeen men noemt eene « administratieve oplossing ».

Hij verklaarde in de Kamer (blz. 337) :

« Ik voeg er aan toe dat ik het eens ben met mijn collega van Financiën om te oordeelen, dat de volledige stortingen in hun geheel, doch die niet elk jaar integraal waren, als in regel zouden beschouwd worden.

» Daar is dus reeds een categorie belanghebbenden die onmiddellijk voldoening zouden kunnen krijgen. »

Er werd in het verslag gewezen op de al te groote verantwoordelijkheid welke de afgevaardigden der Lijfrentemutualiteiten belangloos, op zich nemen. Men kan dus geen oogenblik veronderstellen dat wij niet naar een oplossing zoeken. Maar deze oplossing moet gevonden worden binnen, en niet buiten de wet.

Binnen de wet, d.w.z. overeenkomstig de wet. Een oplossing, die strijdig zou zijn met de wet, is geen oplossing,

parce que l'assuré n'a pas satisfait au prescrit de la loi quant au nombre de versements à effectuer, un assuré peut ou bien ne pas avoir fait le nombre de versements réglementaires, ou bien avoir fait des versements insuffisants, la cause en peut résider dans son propre chef, parce qu'il a négligé d'effectuer les versements, ou dans le chef de la caisse primaire ou de son délégué qui a omis — bien entendu de bonne foi — de transmettre les versements; il se peut aussi que le patron ait omis à son tour de le faire, même après avoir effectué les retenues sur le salaire. Il existe à cet égard des situations lamentables. La loi appliquée dans toute sa rigueur conduit à des sanctions qui ne se justifient pas.

Pour y remédier le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale a recherché une solution et y a réussi d'accord avec son collègue des Finances C'est une solution appelée « administrative ».

Il a déclaré à la Chambre (p. 337).

« J'ajoute que je suis d'accord avec mon collègue des Finances pour considérer que les versements complets dans leur ensemble, mais qui n'ont pas été intégraux chaque année, soient considérés comme étant en règle.

» Il y a donc là déjà une catégorie d'intéressés qui pourraient avoir immédiatement satisfaction ».

Nous avons été les premiers à souligner la trop grande responsabilité assumée, à titre gracieux, par les délégués des mutualités de retraite. On ne peut donc supposer un seul instant que nous refuserions de chercher une solution. Mais cette solution doit être trouvée non pas hors du cadre, mais dans le cadre de la loi.

Dans le cadre de la loi, c'est-à-dire conformément à la loi. Une solution qui serait contraire à la loi ne serait

hoe administratief ze ook is. Morgen zijn er op het Departement van Sociale Voorzorg of van Financiën andere meesters en erkennen deze de « administratieve » oplossing niet. Of is dit niet reeds gebeurd? Welnu, van dat oogenblik af is er maar een mogelijkheid : de wet te wijzigen.

De voorgestelde oplossing is rechtstreeks in strijd met de wet. Zij totaliseert de stortingen terwijl de wet klaar en duidelijk bedoelde de krachtsinspanning welke de verzekerde te doen had gedurende een zeker aantal jaren.

Artikel 1 der wet zegt : Indien de verzekerde het *aantal* wettelijke stortingen niet heeft gedaan, dan wordt het bedrag van den toeslag... in evenredigheid verminderd naar gelang het *aantal jaarstortingen* die de verzekerde heeft gedaan, in verband met deze, die hij had moeten doen.

Artikel 42 gaat voort : Indien het *aantal* wettelijke *jaarstortingen* niet de helft bereikt van het *aantal* dat de verzekerde had moeten doen, wordt de toelage niet verleend.

De tekst is dus wel duidelijk : het gaat om een aantal jaarstortingen, en niet om een globaal bedrag.

De administratieve oplossing is in strijd met de wet. Hoezeer het ons ook spijt, uw Commissie kan niet anders dan zich naar de wet schikken.

Wij vragen dan ook ten dringendste dat de Minister van Sociale Voorzorg het initiatief neme van den wettekst, noodig tot het verhelpen van de toestanden waarvan de verzekerde niet de verantwoordelijkheid kan of mag dragen.

Het mag niet gezegd dat het Departement van Sociale Voorzorg zich

pas une solution, si administrative qu'elle soit. Il est possible que demain il y ait d'autres maîtres au Département de la Prévoyance Sociale ou des Finances qui ne reconnaissent pas cette solution « administrative » et ce serait à nouveau l'insécurité, même pour le passé. Cela ne se serait-il jamais produit ? Il ne reste donc qu'une seule possibilité : la modification de la loi.

La solution proposée va directement à l'encontre de la loi. Elle totalise les versements alors que la loi a clairement envisagé l'effort à faire par l'assuré pendant un certain nombre d'années.

L'article 41 de la loi dispose : Si l'assuré n'a pas effectué le *nombre* de versements annuels légaux, le montant de la majoration est diminué proportionnellement au rapport entre le *nombre des versements annuels* que l'assuré a opérés et celui qu'il aurait dû effectuer.

L'article 42 continue : dans le cas où le nombre de versements légaux *annuels* est inférieur à la moitié de celui que l'assuré aurait dû opérer, la majoration ne sera pas accordée.

Le texte est donc bien clair : il s'agit d'un *nombre* de versements annuels, et non d'un montant global.

La solution administrative est contraire à la loi. Et... la Commission ne peut que se conformer à la loi.

C'est pourquoi nous demandons avec insistance que M. le Ministre de la Prévoyance Sociale prenne l'initiative d'un texte de loi, qui remédie à des situations dont on ne peut et ne veut mettre la responsabilité à charge du pensionné.

Il ne peut être dit que le Département de la Prévoyance sociale se

stelt boven de wet. De vraag van verzachting is billijk. Het Parlement, of een besluit-wet, kan ze inwilligen. Langs wettelijken weg worden de belangen der arbeiders het best gediend.

f) *Uitbetaling.*

Een lid der Commissie had de volgende vraag gesteld :

Wordt er door het Departement uitgezien naar de centralisatie der uitbetaling van de ouderdomspensioenen, in vervanging van de uitbating door de ontvangers van belastingen ?

Het antwoord van den Minister van Sociale Voorzorg luidt :

« Het antwoord is bevestigend. »

Het is te hopen dat de hervorming toelate wantoestanden te verhelpen die thans bestaan, bijv. in geval van woonstverandering. De verwikkeling voortspruitende uit het feit dat verschillende Departementen betrokken zijn bij de liquidatie van het pensioen, slepen eene vertraging na zich van minstens twee maand. Het moet gevonden worden dat een eenvoudige « orderekening » de onmiddellijke uitgifte mogelijk make van een nieuw mandaat.

g) *Een plicht van de Algemeene Lijfrentekas.*

Paragraaf 35 van de onderrichtingen van de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas, voorziet, « dat geen enkele rente door de Lijfrentekas verleend wordt zonder voorafgaandelijk indienen van een aanvraag model 09, op den ouderdom vastgesteld voor het ingaan der rente of na het overlijden van den verzekerde. »

Dit is niet billijk. Wel is waar, volgens het beginsel van het gemeene recht, is in beginsel, de schuld haalbaar.

place au dessus de la loi. La demande est juste. Le Parlement ou un arrêté-loi peut l'agréer. C'est par la voie légale que les intérêts des ouvriers sont le mieux servis.

f) *Paielements.*

Un membre de la Commission a posé la question que voici :

Le Département examine-t-il la centralisation du paiement des pensions de vieillesse en remplacement du paiement par les receveurs des contributions ?

M. le Ministre de la Prévoyance Sociale y a répondu :

« La réponse est affirmative. »

Il faut souhaiter que de toute façon la réforme permette d'obvier à certains inconvénients qui existent à l'heure actuelle, notamment en cas de changement de domicile du bénéficiaire. Les complications administratives provenant du fait que plusieurs Départements sont intéressés dans la liquidation de la pension entraîne un retard d'au moins deux mois. Il faudrait arriver à ce qu'un simple compte d'ordre permette l'émission immédiate d'un nouveau mandat en faveur du bénéficiaire.

g) *Un devoir de la Caisse Générale de Retraite.*

Le paragraphe 35 des instructions de la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite prévoit qu'aucune rente n'est accordée par la Caisse de Retraite sans introduction préalable d'une demande modèle 09, à l'âge fixé pour l'entrée en vigueur de la rente ou après le décès de l'assuré.

Cela n'est pas équitable, Il est bien vrai qu'en vertu du principe de droit commun la dette est quérable en principe

Herhaaldelijk heeft de wet, om hogere redenen van dit beginsel afgezien. Hier ook past dit. Welnu het is de plicht van de Algemeene Lijfrentekas zich ten dienste te stellen van de gemeenschap. Daarom betaamt het dat zij zich gelaste de belanghebbenden te verwittigen en dat zij bij paragraaf 35 de volgende schikking vermelde, en zich er naar gedrage :

« Naarmate het tijdstip aanbreekt waarop de renten uitkeerbaar zijn, zullen de betrokkenen verwittigd worden van de verplichting die zij hebben deze pleegvormen te vervullen. Het formulier model 09 zal bij deze verwittiging gevoegd worden. »

Overigens elk jaar zou de belanghebbende een uittreksel zijner rekening moeten ontvangen.

Wij vragen den Minister van Sociale Voorzorg die voldoening en terzelfdertijd die hulp te verzekeren aan de pensioengerechtigden van heden en morgen.

h) *Het bezit der Algemeene Lijfrentekas.*

Er wordt door uw Commissie gevraagd dat zou vermeld worden in het verslag wat het bezit is der Lijfrentekas, samengebracht door de stortingen der :

a) verplichte verzekerden;
b) vrije verzekerden,
en ook : op welke wijze deze kapitalen belegd zijn.

Eens te meer staat men voor een vraagteeken.

Ziehier het antwoord :

« Er word geen onderscheid gemaakt, bij het opmaken van het actief der Lijfrentekas, tusschen de sommen voortkomende van de stortingen der verschillende categorieën van verzekerden. »

A diverses reprises et pour des raisons supérieures la loi a renoncé à ce principe. Il doit en être de même en l'occurrence. Il est du devoir de la Caisse Générale de Retraite de se mettre au service de la collectivité. C'est pourquoi il convient qu'elle se charge d'aviser l'intéressé et qu'elle ajoute au paragraphe 35 la disposition suivante, à laquelle désormais elle se conformera :

» A mesure qu'approche l'époque à laquelle les rentes sont payables, les intéressés seront avisés de l'obligation qu'ils ont de remplir cette formalité. La formule modèle 09 sera jointe à cet avertissement. »

D'ailleurs, chaque année, l'intéressé devrait recevoir son extrait de compte.

Nous demandons que M. le Ministre de la Prévoyance sociale donne cette satisfaction et cette aide à ceux qui sont appelés à bénéficier de la pension de vieillesse.

h) *L'avoir de la Caisse Générale de Retraite.*

Notre Commission a exprimé le désir de voir mentionné dans le rapport l'avoir de la Caisse Générale de Retraite, constitué par les versements des :

a) Assurés obligatoires;
b) Assurés libres,
et également la façon dont ces capitaux sont investis.

Une fois de plus on se trouve devant un point d'interrogation.

Voici la réponse :

« Dans l'établissement de l'actif de la Caisse de Retraite il n'est pas fait de distinction entre les sommes provenant des versements des différentes catégories d'assurés. »

Hierna de staat der beleggingen
der Lijfrentekas :

Voici le tableau des investissements
de la Caisse de Retraite.

Staat der beleggingen. — Situations des placements.

(Bijlage VI.)

(Annexe VI.)

	31 December 1932 — 31 décembre 1932	31 December 1933 — 31 décembre 1933	31 December 1934 — 31 décembre 1934
Rechtstreeksche Belgische renten. — <i>Rentes belges directes</i>	388,081,567 35	385,244,301 95	676,972,808 95
Onrechtstreeksche Belgische renten en door den Staat gewaarborgde waarden. — <i>Rentes belges indirectes et valeurs garanties par l'Etat</i>	665,574,906 »	753,233,123 60	793,402,660 55
Obligatiën van het Gemeentekrediet, van provinciën, steden en gemeenten. — <i>Obligations du Crédit communal, des provinces, des villes et des communes</i>	306,750,546 48	397,955,207 27	395,854,687 69
Obligatiën van Belgische maatschappijen. — <i>Obligations de sociétés belges</i>	426,484,098 17	530,115,150 95	583,504,814 40
Leeningen op hypotheek. — <i>Prêts hypothécaires</i>	135,373,901 09	138,302,540 73	142,210,366 03
Arbeiders en goedkoope woningen : voorschotten aan de erkende maatschappijen. — <i>Maisons ouvrières et habitations à bon marché : avances aux sociétés reconnues</i>	887,993,966 57	997,686,976 95	1,005,161,715 88
Voorschotten aan de openbare kassen van leening. — <i>Avances aux caisses publiques de prêts</i>	38,800,000 »	37,850,000 »	37,500,000 »
Totalen. — Totaux .	2,849,058,985 66	3,240,387,301 45	3,634,607,053 50

Een lid der Commissie had aange-
drongen om het detail te bekomen
van het bedrag van fr. 583,504,814-40,
obligaties van Belgische maatschap-
pijen

De heer Minister van Sociale Voor-
zorg antwoordt bij brief van 2 Maart
1936 :

« Als gevolg op de vraag die U
mij op 20 Februari ll. gesteld hebt,
heb ik de eer U, hieronder, kopij te
laten geworden van het antwoord mij
toegestuurd door de « Algemeene
Spaar- en Lijfrentekas » :

» De Lijfrentekas, autonome instel-
» ling, is verplicht de strengste geheim-
» houding in acht te nemen, aangaande
» de verrichtingen die met haar wor-
» den aangegaan, zoowel door de
» personen die bij haar storting
» doen, als door de geldopnemers,
» wien zij geld voorschiet.

» Het is haar dus niet mogelijk
» de gevraagde omstandige inlich-
» tingen te verstrekken.

» De Lijfrentekas houdt er noch-
» tans aan er op te wijzen dat zij
» tot op heden geen werkelijk verlies
» heeft geleden uit hoofde van de
» beleggingen waarvan hier sprake
» is en dat er in de huidige omstan-
» digheden geen verlies van eenig
» belang voorzien wordt. »

III. — ANTWOORDEN OP DETAILVRAGEN.

Hierna volgen nog eenige detail-
vragen gesteld door leden van de
Commissie; wij voegen er onmiddellijk
het antwoord aan toe dat door den
heer Minister van Sociale Voorzorg
werd gegeven.

*Ouderdomspensioenen. — Algemeene
wet. — Kostelooze weduwerenten.*

Hoeveel aanvragen om uitkeering
van de kostelooze weduwerente wer-
den er gedaan sedert het in voege
brengen der wet?

Un membre de la Commission avait
insisté pour avoir le détail du montant
de fr. 583,504,814-40, obligations de
sociétés belges.

M. le Ministre de la Prévoyance
sociale répond par sa lettre du 2 mars
1936 :

« Comme suite à la question que
vous m'avez posée le 20 de l'écoulé,
j'ai l'honneur de vous adresser ci-
joint copie de la réponse que m'adresse
la Caisse Générale d'Epargne et de
Retraite :

« La Caisse de Retraite, institution
» autonome est obligée d'observer le
» secret le plus strict au sujet des
» opérations qui sont faites avec elle,
» tant pour les personnes qui font
» des versements auprès d'elle que
» pour les emprunteurs à qui elle
» avance de l'argent.

» Il ne lui est donc pas possible
» de donner les renseignements deman-
» dés.

» La Caisse de Retraite tient cepen-
» dant à signaler que jusqu'à présent,
» elle n'a pas subi de perte réelle du
» chef de placements dont question ici
» et que, dans les circonstances actuel-
» les, il n'y a pas de perte quelque peu
» importante qui soit prévue ».

III. — RÉPONSES A DES QUESTIONS.

Ci-après encore quelques questions
de détail posées par des membres de
la Commission; nous faisons suivre
immédiatement la réponse donnée par
M. le Ministre de la Prévoyance sociale.

*Pensions de vieillesse. — Loi générale.
Rente gratuite de veuve.*

Combien de demandes de rente
gratuite de veuve ont été faites depuis
la mise en vigueur de la loi?

Hoeveel daarvan werden ingewilligd ?

Opmerking. — Verzoek de cijfers op te geven :

- a) per jaar;
- b) voor de loontrekkende arbeiders;
- c) voor de buiten dienstverband staande arbeiders.

ANTWOORD.

Combien de ces demandes ont été prises en considération?

Remarque. — Prière de donner séparément les chiffres :

- a) par an;
- b) pour les ouvriers salariés;
- c) pour les ouvriers sans contrat de travail.

RÉPONSE.

JAREN — ANNÉE	Totaal aantal onderzochte aanvragen bij het einde van elk jaar — <i>Nombre total des demandes examinées à la fin de chaque année</i>	Aantal aanvragen per jaar onderzocht — <i>Nombre de demandes examinées par an</i>	Aantal ingewilligde aanvragen per jaar — <i>Nombre de demandes agréées par an</i>	
			werkelijk aantal <i>Nombre réel</i>	%
1926/27	5,454	—	—	—
1928	4,923	10,377	—	—
1929	5,629	16,019	—	—
1930	7,138	23,157	—	—
1931	7,845	31,002	—	—
1932	7,241	38,243	—	—
1933	8,455	46,698	—	—
1934	11,442	58,140	8,253	72.1
1935	11,797	69,937	7,053	59.8

N. B. — 1^o Het is niet mogelijk de ingewilligde aanvragen over de jaren 1926 tot 1931 op te geven;

2^o de onderzochte aanvragen konden niet worden ingedeeld naar de categorieën der verzekerden.

Dit antwoord maakt geen onderscheid tusschen de vrije storters en de verplichte verzekerden.

N. B. — 1^o Il n'est pas possible de donner le nombre de demandes agréées pour les années 1926 à 1931;

2^o les demandes examinées n'ont pu être réparties d'après les catégories d'assurés.

Cette réponse ne fait pas de discrimination entre les assurés libres et les assujettis.

Daarop werd de heer Minister van Sociale Voorzorg verzocht nadere toelichting te geven.

De vraag werd gesteld als volgt :

Uw antwoord maakt geen onderscheid tusschen de vrije verzekerden en de verplichte verzekerden.

Weliswaar in de 2^o N. B. wordt medegedeeld dat de onderzochte aanvragen niet konden worden ingedeeld volgens de categorieën der verzekerden.

Het lid dringt aan opdat het onderscheid worde gemaakt, en zoo dit niet mogelijk is voor het totale aantal, — waarvoor om bevestiging verzocht wordt — dan toch minstens voor het aantal ingewilligde aanvragen.

ANTWOORD.

	Jaar 1934	Jaar 1935
Totaal onderzochte aanvragen .	11.442	11.797
Totaal ingewilligde aanvragen .	8.253	7.053
Aantal geweigerde aanvragen :		
a) Verplichte verzekerden . .	2.202	3.589
b) Vrijwillige verzekerden . .	987	1.155
c) Totaal . . .	3.189	4.744

Ouderdomspensioenen. — Overlevingsrente der weduwen en tegemoetkomingen aan de weezen.

Talrijke weduwen zijn slachtoffer van een vermindering der haar toegekende rente.

Aussi Monsieur le Ministre a-t-il été prié de bien vouloir donner des indications complémentaires.

La question a été posée comme suit :

Votre réponse ne fait pas de discrimination entre les assurés libres et les assurés obligatoires.

Il est bien vrai qu'au 2^o N. B. il est dit que les demandes examinées ne pouvaient être réparties d'après les catégories d'assurés.

Le membre insiste pour que la discrimination soit faite, et si ce n'est pas possible pour le nombre total — ce qu'il faudrait confirmer — qu'au moins ce soit fait pour le nombre de demandes acceptées.

RÉPONSE.

	Année 1934	Année 1935
Nombre de demandes examinées .	11.442	11.797
Nombre de demandes acceptées .	8.253	7.053
Nombre de demandes refusées :		
a) Assujettis . .	2.202	3.589
b) Assurés libres .	987	1.155
c) Total . . .	3.189	4.744

Pensions de vieillesse. — Rente de survie des veuves et allocations des orphelins.

De nombreuses veuves sont victimes d'une diminution de la rente qui leur est allouée.

Voor de overleden vrije verzekerden moesten zij betaald worden volgens den omzendbrief van 25 Januari 1934, gericht tot de afgevaardigden van mutualiteitsverenigingen en -bonden voor lijfrente, om de regelen in herinnering te brengen toegepast sedert het in voege treden der wet van 14 Juli 1930, en om hun aandacht te vestigen op de noodzakelijkheid regelmatig de stortingen te doen en vooral de regelmatig opgemaakte stortingskaart van het loopend verzekeringsjaar over te maken aan de Algemeene Lijfrentekas, zoodra een verzekerde overlijdt.

Uit dezen omzendbrief blijkt dat voor de overleden vrije verzekerden, de weduwen, volgens den omzendbrief van Januari 1934, zooveel keeren 10 frank moesten betalen alser maanden zijn tusschen de maand hunner geboorte en die van het overlijden van hun echtgenoot; de onderrichtingen en de wet spreken slechts van jaarlijksche stortingen van 120 frank en niet van gedeeltelijke stortingen.

Daar deze personen te goeder trouw zijn, meent de Minister niet dat al de weduwen, wier echtgenoot is overleden en die slachtoffer zijn van deze ontoereikende stortingen, in haar rechten zouden dienen hersteld?

ANTWOORD.

Het verzekeringstelsel dat aan de wet van 14 Juli 1930 ten grondslag ligt, voorziet de storting van een jaarlijksche premie betaalbaar per twaalfden op het einde van de maand, in geval van leven, tot vijf en zestig jaar.

De tarieven, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 26 April 1932, werden vastgesteld volgens dit beginsel.

Daaruit volgt dat op de stortingskaart iedere maand lijfrentezegels dienen geplakt voor het bedrag der stortingen van de afgelopen maand. Bij het overlijden van een verzekerde

Pour les assurés libres décédés, elles devaient payer suivant la circulaire du 25 janvier 1934, adressée aux délégués des sociétés et Fédérations mutualistes de Retraite, pour rappeler les règles appliquées depuis la mise en vigueur de la loi du 14 juillet 1930, attirant leur attention sur la nécessité d'effectuer régulièrement les versements et surtout de transférer à la Caisse Générale de Retraite, dès le décès un assuré, la carte de versement de l'année d'assurance en cours, régulièrement établie.

Il résulte de cette circulaire que pour les assurés libres décédés, elles devaient payer suivant la circulaire de janvier 1934, autant de fois 10 francs qu'il y a de mois entre celui de leur naissance et celui du décès de leur mari, les instructions et la loi ne faisaient allusion qu'à des versements annuels de 120 francs et non des versements fractionnaires.

Ces personnes étant de bonne foi, M. le Ministre ne pense-t-il pas que toutes les veuves dont le mari est décédé qui sont victimes de cette insuffisance de versements, devraient être rétablies dans leurs droits?

RÉPONSE.

Le système d'assurance qui est à la base de la loi du 14 juillet 1930 prévoit le versement d'une prime annuelle payable par douzièmes en cas de vie à la fin de chaque mois, jusque 65 ans.

Les tarifs, approuvés par l'arrêté royal du 26 avril 1932, ont été établis d'après ce principe.

Il résulte de là, que la carte de versement doit recevoir application, chaque mois, des timbres retraite représentant le montant des cotisations du mois écoulé. Au moment du décès

moeten op de stortingskaart lijfrente-zegels geplakt zijn voor het bedrag der stortingen over de maanden die verlopen zijn sedert die van de verjaring van den laatsten geboortedag, de maand van het overlijden niet inbegrepen.

Ware dit niet het geval, dan zouden de rechthebbenden van den verzekerde onvermijdelijk en *wettelijk* een ernstig nadeel ondergaan, zoowel wat betreft de renten en verzekerde kapitalen, als wat betreft de voordeelen ten laste van den Staat (bijdrage van den Staat en bijslag van de weduwenrente en weezentoelagen).

De beknibbelde bepalingen zijn thans onderworpen aan het onderzoek der bevoegde diensten met het oog op wijzigingen toe te brengen aan de wet en die zouden toelaten te beschouwen dat die verzekerden in regel zijn die wettelijke stortingen hebben gedaan tot op den laatsten verjaardag vóór het overlijden.

Ouderdomspensioenen. — Algemeene wet. — Fonds der verminkten en gebrekkelijken.

De verminkten en gebrekkelijken storten niet voor het ouderdomspensioen. Op vijf en zestig-jarigen ouderdom worden zij uitgesloten van het kosteloos pensioen.

Kan de Minister dezen ongelukkigen toestand niet verhelpen ?

ANTWOORD.

Volgens de bepalingen van artikel 41 der wet van 14 Juli 1930, kan de kosteloze ouderdomsrentebijslag niet verleend worden aan den verzekerde op wiens rekening niet 50 t. h. der wettelijke stortingen werden gedaan.

Geenerlei afwijking kon en kan worden toegestaan in den huidige staat der wetgeving en welke redenen ook kunnen worden aangevoerd om het gemis of de ontoereikendheid van de stortingen te wettigen.

d'un assuré la carte de versement doit porter des timbres retraite représentant le montant des cotisations afférentes aux mois expirés depuis celui du dernier anniversaire de naissance non compris le mois du décès.

S'il n'en était pas ainsi, les ayants droit de l'assuré subiraient inévitablement et *légalement* un sérieux préjudice, tant en ce qui concerne les rentes et capitaux assurés que pour les avantages à charge de l'État (contribution de l'État et majoration de rente de veuve et allocations d'orphelins).

Les dispositions critiquées sont actuellement soumises à l'examen des services compétents en vue de modifications à apporter à la loi et qui permettraient de considérer comme étant en règle les assurés qui ont effectué des versements légaux jusqu'au dernier anniversaire précédant le décès.

Pensions de vieillesse. — Loi générale. — Fonds des mutilés et estropiés.

Pour les mutilés et estropiés, il n'y a pas de versement pour les pensions de vieillesse. A 65 ans, ils se voient exclus de la pension gratuite.

Le Ministre ne pourrait-il remédier à cette situation malheureuse ?

RÉPONSE.

D'après les dispositions de l'article 42 de la loi du 14 juillet 1930, la majoration gratuite de rente de vieillesse ne peut pas être accordée à l'assuré au compte duquel 50 p. c. des versements légaux n'ont pas été effectués.

Aucune dérogation n'a pu et ne peut être apportée à cette règle, dans l'état actuel de la législation et quels que soient les motifs qui puissent être invoqués pour justifier l'absence ou l'insuffisance des versements.

Het lijkt echter gepast op te merken dat het aantal verminkten op vijf en zestig jarigen leeftijd uitgesloten van het voordeel van den kosteloozen bijslag, omdat zij geen of slechts onvoldoende stortingen hebben gedaan, weinig belangrijk is. De meeste gebrekkelijken hebben stortingen gedaan hetzij als verzekeringsplichtigen hetzij als vrije verzekerden.

Wat er ook van zij, de dienst werd verzocht onmiddellijk het volgende voorstel ter studie te leggen :

De dienst der gebrekkelijken en verminkten zou automatisch, op het bedrag der toelagen die hij uitbetaalt, het bedrag afhouden van de stortingen te doen bij de Algemeene Lijfrentekas ten bate van de verminkten, tot op het oogenblik dat deze den leeftijd van vijf en zestig jaar hebben bereikt.

Ouderdomspensioenen. — Oude lieden verblijvend in een gesticht.

Welke is de regeling getroffen door het Departement voor personen die verblijven :

- a) in een gesticht afhankelijk van de Commissie van Openbaren Onderstand;
- b) in een privaat gesticht.

ANTWOORD.

Het bedrag van den kosteloozen toeslag, waarop de personen, in een verplegingsgesticht opgenomen, aanspraak mogen maken, wordt vastgesteld als volgt :

1^o Indien de aanvragers verblijven in een gesticht afhankelijk van een openbaar bestuur of werden opgenomen in een privaat gesticht door het toedoen van een openbaar bestuur, wordt eerst het bedrag vastgesteld alsof de belanghebbenden niet verpleegd waren. Daarna worden de bepalingen van het koninklijk besluit dd. 10 December 1932 door de Algemeene

Il paraît cependant opportun de remarquer que le nombre d'estropiés exclus à 65 ans du bénéfice de la majoration gratuite, pour cause d'absence ou d'insuffisance de versements, est peu important. La plupart des estropiés ont effectué les versements soit comme assujettis soit comme assurés libres.

Quoiqu'il en soit, le service a été invité à mettre à l'étude, de suite, la proposition suivante :

Le services des Mutilés et Estropiés retiendrait automatiquement, sur le montant des allocations qu'il paie, le montant des versements à effectuer à la Caisse de Retraite au profit des estropiés jusqu'au moment où ceux-ci auront atteint l'âge de 65 ans.

Pensions de vieillesse. — Loi générale. — Majoration gratuite. — Vieillards hospitalisés dans un institut.

Quelles sont les dispositions prises par le Département pour les personnes hospitalisées :

- a) dans un institut dépendant de la Commission de l'Assistance publique;
- b) dans un institut privé.

RÉPONSE.

Le montant de la majoration gratuite, à laquelle peuvent prétendre les personnes hospitalisées dans un institut, est fixé comme suit :

1^o si les requérants résident dans un institut dépendant d'une administration publique ou ont été hospitalisés dans un institut privé par l'entremis d'une administration publique, on fixe d'abord le montant comme si les intéressés n'étaient pas hospitalisés. Puis les dispositions de l'arrêté royal du 10 décembre 1932 sont appliquées par la direction générale des pensions

Directie voor ouderdomspensioenen toegepast en het bedrag verminderd naar gelang van de voordeelen die de aanvragers in het verplegingsgesticht genieten.

2^o Indien zij in een privaat gesticht, zonder eenig toedoen van een openbaar bestuur werden opgenomen wordt overeenkomstig de bepalingen van artikel 8 paragraaf 2 van het koninklijk besluit dd. 31 Januari 1935 het bedrag vastgesteld op 50 t. h. van den voor de gehuwde aanvragers voorzien toeslag.

Ouderdomspensioenen. — Algemeene wet. — Wederkeerigheid met Frankrijk.

Welke is de stand van zaken in zake de toepassing der wederkeerigheid tusschen Frankrijk en België, wat de respectievelijke wetten op de ouderdomspensioenen betreft?

Welke is de getroffen overeenkomst?

Wanneer is deze overeenkomst in voege getreden?

ANTWOORD.

Het wederkeerig verdrag tusschen België en Frankrijk gesloten, werd door het Parlement van beide landen goedgekeurd en door beide Regeeringen bekrachtigd. De tekst der overeenkomst werd in den *Moniteur belge* van 23 Januari 1936 afgekondigd.

De modaliteiten ter uitvoering van dit verdrag werden nog niet vastgesteld, zoodat het nog niet in voege is getreden.

Toepassing strafmaatregel.

Op welke basis berust de straf waar bij vier of acht trimesters pensioen worden afgetrokken wegens onnauwkeurige verklaringen, enz...

ANTWOORD.

Ingeval, bij een onderzoek der aanvragen om den kosteloozen ouderdomsrentetoeslag, wordt vastgesteld dat

de vieillesse et le montant est diminué dans la mesure des avantages dont jouissent les requérants dans l'institut d'hospitalisation;

2^o s'ils ont été admis dans un institut privé sans l'intervention d'aucune administration publique, le montant est fixé à 50 p. c. de la majoration prévue pour les requérants mariés; conformément aux dispositions de l'article 8, paragraphe 2 de l'arrêté royal du 31 janvier 1935.

Pensions de vieillesse. — Loi générale. — Réciprocité avec la France.

Quelle est la situation concernant l'application de la réciprocité entre la France et la Belgique pour les lois sur les pensions de vieillesse?

Quel est l'accord conclu?

Quand cet accord a-t-il été mis en application?

RÉPONSE.

L'accord réciproque conclu entre la Belgique et la France a été approuvé par le Parlement des deux pays et ratifié par les deux Gouvernements.

Le texte de la Convention a été publié au « *Moniteur Belge* » du 23 janvier 1936.

Les modalités d'exécution de cet accord n'ont pas encore été arrêtées, de sorte qu'il n'est pas encore entré en vigueur.

Application des pénalités.

Sur quelle base repose la sanction par laquelle la pension est supprimée pendant quatre ou huit trimestres pour déclarations inexactes, etc. ?

RÉPONSE.

Au cas où il est constaté, à l'occasion de l'examen des demandes en vue de la majoration gratuite de la rente de

een aanvrager willens en wetens sommige bestaansmiddelen niet heeft opgegeven, wordt de toeslag door de controleurs der belastingen of door de beroepscommissies ambtshalve voor vier kwartalen geweigerd.

Wordt er daarenboven vastgesteld dat het onnauwkeurig aangeven der bestaansmiddelen met kwade trouw of bedrieglijk inzicht geschiedde, wordt de toeslag door de Hoogere Commissie voor Ouderdomspensioenen voor acht kwartalen geweigerd.

Beide strafmaatregelen worden getroffen bij toepassing van artikels 31 en 47 van het Koninklijk Besluit dd. 5 Mei 1931.

Werking der beroepscommissies.

Wil de heer Minister een statistisch verslag geven over de werking der beroepscommissies sinds 1931 :

aantal ingeleide beroepen;
aantal beslechte beroepen;
aantal wijzigende beroepen.

ANTWOORD.

vieillesse, que le requérant a sciemment omis de renseigner certains moyens d'existence, la majoration est refusée d'office pour quatre trimestres par les contrôleurs des contributions ou par les Commissions d'appel.

S'il est constaté, au surplus, que l'indication inexacte des moyens d'existence a été faite de mauvaise foi ou dans une intention frauduleuse, la majoration est refusée pour huit trimestres par la Commission supérieure des Pensions de vieillesse.

Ces deux sanctions sont prises en application des articles 31 et 47 de l'arrêté royal du 5 mai 1931.

Fonctionnement des commissions d'appel.

M. le Ministre pourrait-il donner un rapport statistique sur le fonctionnement des Commissions d'appel depuis 1931 :

nombre d'appels introduits;
nombre d'appels jugés;
nombre d'appels réformés.

RÉPONSE.

Jaren. — <i>Années.</i>	Ingestelde beroepen. — <i>Appels introduits.</i>	Beslechte beroepen. — <i>Appels jugés.</i>	Wijzigende beroepen. — <i>Appels réformés.</i>
1931	3,074	3,074	1,161
1932	6,399	6,399	2,724
1934	49,159	49,159	20,397
1935	16,154	16,154	4,830

N. B. — Wat het jaar 1933 betreft, kon er, gelet op het uitzonderlijk werk, door de Algemeene Herziening 1933 aangebracht, geen statistiek worden bijgehouden.

N. B. — Pour l'année 1933, il n'a pas été possible de tenir à jour la statistique, par suite du travail extraordinaire apporté par la Revision Générale de 1933.

II. — *De pensioenwet voor bedienden.*

Het is niet mogelijk, gezien het tijdsbestek dat aan uw Commissie gelaten is, het detail-onderzoek voort te zetten van de sociale wetgeving. In zooverre mogelijk geven wij hierna het materiaal. Het is zeker dat de bedienden-pensioenwet een probleem op zichzelf is en dat een bijzondere studie daaraan dient gewijd.

1. De werking der wet.

Aantal verzekerden, financiële lasten.

II. — *La loi sur les pensions des employés.*

Etant donné le temps limité dont dispose la Commission, il n'est en effet pas possible de continuer l'examen approfondi de toute la législation. Pour autant que possible nous renseignons ci-après les données. Il va de soi que la loi sur les pensions des employés est un problème en lui-même, et qu'il faudrait y consacrer une étude spéciale.

1. Le fonctionnement de la loi.

Nombre d'assurés. — Charges financière financières.

Jaren — Années	Aantal ver- kerden voor wie de storting werden gedaan <i>Nombre d'assurés pour qui les ver- sements ont été effectués</i>	Totaal storting <i>Total des versements</i>	Storting van den — <i>Versements</i>		Gerechtigden — <i>Bénéficiaires</i>
			bediende — <i>de l'employé</i>	werkgever = <i>de l'employeur</i>	
1931 (*)	225,000	294,128,876 (**)	—	—	996
1932 (*)	225,065	210,641,000	—	—	1378
1933	221,152	208,098,895	89,185,241	118,913,654	5386
1934	223,707	208,880,640	89,520,274	119,360,366	8939

Bijl. IIIa.

(*) Cijfers gegeven in het Arbeidsblad 1934, bl. 824.

(**) Dit bedrag bevat storting betreffende het verzekeringsjaar 1930-1931 en deze betreffende de periode van de verjaringsmaand van de verzekerden in 1931 tot einde December 1931. Onmogelijk het juiste cijfer op te geven voor 1931.

Deze cijfers moeten volledig worden door de gegevens verstrekt door den heer Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg in de *Vragen en Antwoorden* van 13 Februari l.l., blz. 145.

Het aantal 223,707 doelt op de verzekerden voor wie de storting

Ann. IIIa.

(*) Chiffres renseignés par le Bulletin du Travail 1934, p. 824.

(**) Ce montant comprend des versements se rapportant à l'année d'assurance 1930-1931 et ceux se rapportant à la période du mois anniversaire de naissance de l'assuré en 1931 jusque fin décembre 1931. Il est impossible de donner le chiffre exact pour 1931.

Ces chiffres sont à compléter par les données renseignées par M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale dans les *Questions et Réponses* du 13 février 1935, p. 45.

Le nombre de 223,707 assurés comprend les assujettis pour lesquels les

werden gedaan. Het zijn de rekeningen welke men naar het antwoord in quaestie « actief » kan noemen. Daar-tegenover staat het aantal 297,404 rekeningen, zijnde degene die geopend werden op naam van verplichte verzekerden; dit verschil van 73,697 rekeningen beantwoordt dus ongeveer aan 25 t. h. niet- « actieve » rekeningen. De oorzaak van dit verschil ?

De vooruitzichten, volgens hetzelfde antwoord zijn : Waar er thans 8,939 gepensionneerden zijn voorziet men er tien jaar na het in voege treden der wet 33,000; dertig jaar na het in voege treden der wet 46,000...

2^o Bestuursuitgaven.

Het personeel van de Nationale kas van bediendenpensioenen bedraagt op 1 Januari 1936, daarin begrepen de bedienden van den buitendienst, de deurwachters en kantoorjongen : 107. Uitgave op basis van de wedden uitbetaald in Januari 1936 : 1,623,355. (Antwoord op vraag. Bijl. VII).

Personeel van het toelagenfonds voor bedienden, op 1 Januari 1936, daarin begrepen de bedienden van den buitendienst, deurwachters en kantoorjongen : 43.

Jaarlijksche uitgave op basis der wedden betaald in Januari 1936 : 722,104 frank (Antwoord op vraag. Bijl. VIII).

Er was den heer Minister van Sociale Voorzorg nog gevraagd het bedrag der persoonlijke en patronale bijdragen te kennen, ontvangen door het toelagenfonds in 1935, en tevens het totaal bedrag aan toelagen betaald in 1935 aan :

- a) ouderdomstoelagen;
- b) weduwe-toelagen;
- c) invaliditeitstoelagen.

N. B. — Het verslag over de begroting voor 1935 geeft de cijfers voor 1931, 1932, 1933, 1934. (Blz. 30 Senaat, n^o 93).

versements ont été faits. Ce sont les comptes que, d'après la réponse de M. le Ministre de la Prévoyance sociale, l'on peut appeler « actifs ». D'autre part, il y a les 297,404 comptes qui ont été ouverts au nom d'assurés obligatoires; la différence, soit 73,697 comptes, correspond à peu près à 25 p. c. comptes « non actifs ». Quelle est l'origine de cette différence ?

D'après la même réponse, les prévisions sont : alors qu'il y a actuellement 8,939 pensionnés, on prévoit qu'il y en aura 33,000 après dix ans d'application de la loi; après 30 ans, 46,000...

2. Frais d'administration.

Le personnel de la Caisse nationale des pensions pour employés comporte au 1^{er} janvier 1936, y compris les agents des services extérieurs, les huissiers et le garçon de bureau : 107.

Dépense sur la base des traitements payés en janvier 1936 : 1.623,355 fr. (Réponse à la question. Ann. VII).

Personnel du Fonds des allocations pour employés, au 1^{er} janvier 1936, y compris les agents des services extérieurs, huissiers et garçon de bureau : 43.

Dépense annuelle sur la base des traitements payés en janvier 1936 : 722,104 francs. (Réponse à la question. Ann. VIII).

Il avait également été demandé à M. le Ministre de la Prévoyance sociale quel est le montant des cotisations individuelles et patronales reçues par le fonds d'allocations en 1935, ainsi que le total des allocations payées en 1935 :

- a) pour les allocations de vieillesse;
- b) pour les allocations de veuves;
- c) les allocations d'invalidité.

N. B. — Le rapport sur le budget pour 1935 donne les chiffres pour 1931, 1932, 1933, 1934 (Sénat 1935, n^o 93, p. 30).

Bedrag der persoonlijke en werkgevers-bijdragen geïnd in 1935, fr. 31,625,591-45.

Bedrag der kapitalen (art. 14 der wet) geïnd in 1935, 3,368,167-42.

Totaal bedrag der toelagen betaald in 1935 : (Bijl. IX.)

ouderdomstoelagen . 10,342,009 65

weduwe- en weezen-
toelagen. . . . 1,894,472 45

invaliditeitstoelagen . 366,912 40

Totaal . . fr. 12,303,394 50

Uwe Commissie heeft ook verlangd kennis te nemen van de balansen der Nationale kas voor bedienden-pensioenen en van het toelagenfonds. Deze balansen worden als bijlage van dit verslag medegedeeld. (Bijl. X.)

Graag had zij ook kennis genomen van de balansen der private verzekeringsmaatschappijen, en gemeenschappelijke kassen welke den dienst verzekeren der bedienden-pensioenen.

Het antwoord van den heer Minister van Sociale Voorzorg (antwoord bijl. XI) luidt :

« De dienst der bedienden-pensioenen heeft geen exemplaren dier balansen beschikbaar. Die maatschappijen werden verzocht een exemplaar te willen mededeelen ».

De mededeeling dezer balansen zal toelaten over te gaan tot vergelijking.

III. — *Pensioenwet voor de mijnwerkers.*

De pensioenwet van 30 December 1924 is verplichtend voor alle arbeiders gebezigd in eene Belgische kolenontginning (art. 1 der wet). Voor de vreem-

Montant des cotisations personnelles et patronales reçues en 1935 fr. 31,625,591-45.

Montant des capitaux (art. 14 de la loi) reçus en 1935, fr. 3,368,167-42.

Total des allocations payées en 1935 : (Ann. IX).

Allocations de vieillesse. . . . fr. 10,342,09 65

Allocations de veuves et orphelins. . . . 1,894,472 45

Allocations d'invalidité. . . . 366,912 40

Total fr. 12,303,394 50

Votre Commission a désiré en outre prendre connaissance du bilan de la Caisse Nationale des pensions des employés et du Fonds d'Allocations. Ce bilan est donné en annexe au présent rapport. (Ann. X.)

Elle aurait voulu prendre également connaissance du bilan des sociétés d'assurances privées et des caisses communes qui assurent le service des pensions des employés.

La réponse de M. le Ministre de la Prévoyance Sociale (réponse Ann. XI) dit :

« L'Office des pensions des employés ne dispose pas d'exemplaires de ces balances. Ces sociétés ont été priées de bien vouloir communiquer un exemplaire. »

La communication de ces balances permettra de procéder à une comparaison.

III. — *La loi de pension des ouvriers mineurs*

La loi de pension du 30 décembre 1924 est obligatoire pour tous les ouvriers occupés dans une exploitation houillère belge (article 1^{er} de la

de arbeiders is zij eveneens verplichtend, doch bijvoegingen en toelagen van pensioen, verhoogingen, alsook alle voordeelen van staatswege worden enkel toegekend in geval van wederkeerigheid (art. 2). De wet sticht een Nationaal Fonds voor lijfrente dat gevoed wordt o. m. door de bijdragen, voorzien bij art. 5, mits aftrek van de sommen noodig tot vaststelling van ouderdoms- en overlevingsrenten alsook door een toelage van den Staat (art. 48).

De wet in haar huidige vorm is niet houdbaar. De heer Minister van Sociale Voorzorg verklaarde het zonder omwegen in het Parlement (Kamer blz. 338) :

« De financieele toestand van het nationaal pensioenfonds der mijnwerkers verontrust mij ook. Het tekort tijdens het jaar 1935 bedroeg ongeveer 25 millioen. In geweten acht ik het met het huidig stelsel niet mogelijk tot een normale werking van dit Fonds te komen. Het kan zijn zware verplichtingen niet vervullen. Derhalve acht ik dat de omslag moet verstevigd worden. De bijdragen zijn hoog, maar de omslag is ontoereikend. Door toepassing van het stelsel der kapitalisatie, hoopt men aanzienlijke sommen op en ieder jaar moeten millioenen gevonden worden om aan de groeiende behoeften te voldoen. Ik meen dat het mogelijk is, met behoud van den dubbelen grondslag van de kapitalisatie en van den omslag, dezen laatste te verstevigen en aldus het Nationaal Fonds toe te laten zijn verbintenissen na te leven. »

Er valt echter nog te onderzoeken of wel daar de oplossing ligt. Intuschen is het altijd zeker dat op den huidige weg niet kan worden voortgegaan.

1. De werking der wet.

loi). Elle est également obligatoier pour les ouvriers étrangers, mais les suppléments et compléments de pension, les majorations, ainsi que les avantages dus à l'intervention de l'État ne sont accordés qu'en cas de réciprocité (art. 2). La loi crée un Fonds National de Retraite dont les ressources sont constituées entre autres par les cotisations prévues à l'article 5, défalcation faite des sommes nécessaires à la constitution des rentes de vieillesse et de survie, et par un subside de l'État (art. 48).

Dans sa forme actuelle la loi n'est pas viable. M. le Ministre de la Prévoyance Sociale l'a déclaré sans détours au Parlement (Chambre p. 338).

« La situation financière du Fonds National de Retraite des ouvriers mineurs m'inquiète aussi. Le déficit au cours de l'année 1935 a été d'environ 25 millions. En conscience, je ne crois pas qu'il soit possible, avec le régime actuel, d'arriver à un fonctionnement normal de ce fonds. Celui-ci ne parvient pas à faire face à ses lourdes obligations. Aussi, je considère qu'il faut renforcer la répartition. Les cotisations sont élevées mais la répartition est insuffisante. Par l'application du système de la capitalisation, on accumule des sommes considérables et il faut chaque année trouver des millions pour faire face aux nécessités grandissantes. Je pense qu'il est possible, tout en conservant la double base de la capitalisation et de la répartition, de renforcer cette dernière et de permettre ainsi au Fonds National de faire face à ses obligations. »

Il reste à examiner si c'est là la solution. Quoiqu'il en soit il est certain que la situation actuelle ne peut perdurer.

1. Le fonctionnement de la loi;

2. Het aantal verplichte verzekerden.
Financieele lasten. (Bijlage IIIa.)

2. Nombre des assurés obligatoires.
Charges financières. (Annexe IIIa.)

Jaren <i>Années</i>	Aantal verzeke- ren — <i>Nombre des assurés</i>	Totaal stortingen — <i>Total des versements</i>	Stortingen. — <i>Versements</i>		Totaal stor- tingen aan de Algemeene Lijfrentekas — <i>Total des versements à la Caisse Géné- rale de Retraite</i>	Pensioen- gerechtigden — <i>Bénéficiaires</i>
			werknemers — <i>ouvriers</i>	werkgevers — <i>patrons</i>		
1933	180,645	101,807,417	43,631,750	58,175,667	13,310,400	a) 56.114 b) 60.403 (*)
1934	169,484	95,404,820	40,887,792	54,517,028	12,457,740	a) 58.408 b) 63.070 (*)

(*) Het bedrag *b* omvat de weezen.
N. B. — Voor nadere toelichting zie *Arbeids-
blad* 1935, bl. 1524.

(*) Le montant *b* comprend les orphelins.
N. B. — Pour renseignements complémen-
taires, voir *Revue du Travail*, 1935, p. 1324.

Uw Commissie heeft gevraagd de beweging op te geven van het ledental sinds 1925 tot 1935, de verhouding van gepensioneerden en gerechtigden, alsook van het reservefonds van het Nationaal Fonds voor Lijfrente, en n. l. per jaar aanwisten of verminderingen vertegenwoordigende de debiet- en kredietsaldo's.

Het antwoord, zooals het door den heer Minister van Sociale Voorzorg gegeven werd, (bijlage n^r XIIa) herleiden wij als volgt :

Votre Commission a demandé quels étaient le mouvement du nombre des affiliés de 1925 à 1935, la proportion des pensionnés et des ayants-droit, ainsi que le fond de réserve du Fonds National de Retraite, et notamment l'accroissement ou la diminution des soldes débiteurs et créditeurs.

Nous traduisons comme suit la réponse de M. le Ministre de la Prévoyance Sociale (annexe XIIa):

Jaren — <i>Années</i>	Aantal aangeslotenen — <i>Nombre d'affiliés</i>	Aantal pen- sioen- en inva- liditeitsver- goeding- gerechtigden — <i>Nombre d'ayants droit à la pension et à l'allocation d'invalidité</i>	Aantal weduwen die pensioen of vergoeding genieten — <i>Nombre de veuves bénéfi- ciaire d'une pension ou d'une allo- cation</i>	Aantal kinderen en weezen — <i>Nombre d'enfants et d'orphelins</i>	Totaal gerechtigden — <i>Nombre d'ayants droit</i>	Beweging van het reservefonds — <i>Mouvement du Fonds de réserve</i>
1925	245,698	24,441	7,735	192	32,368	88,491,002
1926	246,611	26,362	9,748	636	36,746	96,353,829
1927	239,292	27,813	12,330	1,426	41,569	110,499,214
1928	236,188	29,618	13,400	1,844	44,862	116,985,602
1929	224,615	30,611	14,417	2,375	47,403	121,544,120
1930	225,781	32,825	15,276	2,696	50,257	132,294,269
1931	209,090	34,553	16,509	3,565	54,627	135,251,716
1932	200,935	36,647	17,244	3,992	57,883	114,385,421
1933	180,645	38,160	17,954	4,289	60,403	86,964,713
1934	169,484	39,695	18,713	4,662	63,070	67,881,339
1935	Nog niet opgemaakt. — <i>Pas encore établi.</i>					

Men merke op : de bestendig dalende lijn van het aantal aangeslotenen, en daartegenover stelt zich de bestendig stijgende lijn van de rechthebbers, terwijl het reservefonds van 88,491,002 frank in 1925, gestegen tot in 1931 tot 135,251,716 frank sindsdien geslonken is in 1934 tot 67,881,339 frank.

Er wordt den Minister van Sociale Voorzorg gevraagd de beweging te geven van het reservefonds met aanduiding van het krediet- en debetsaldo. (Bijlage XIIb.)

Tot meer verduidelijking werd dan gevraagd het krediet- en debetsaldo aan te geven, van af 1925.

On constate que la courbe du nombre des affiliés est descendante tandis que le nombre des ayants droit augmente constamment, et que le Fonds de Réserve augmente de 88,491,002 francs en 1925 jusqu'à 135,251,716 francs en 1931, mais diminue ensuite sans discontinuer jusqu'à 67,881,339 francs en 1934.

Il a été demandé à M. le Ministre de la Prévoyance Sociale de donner le mouvement du Fonds de réserve avec indication du solde créditeur et débiteur, tableau : (annexe n^o XIIb.). Pour plus de clarté il a été demandé d'indiquer les soldes créditeurs et débiteurs depuis 1925.

Ziehier het antwoord : bijl. XIIc.

<i>Dienstjaar.</i>	<i>Batig saldo.</i>	<i>Onbatig saldo.</i>
1926 .	7,862,827	
1927 . .	14,145,385	
1928 . .	6,486,388	
1929 . .	4,558,518	
1930 . .	10,750,149	
1931 . .	2,957,447	
1932 . .		20,866,295
1933 . .		27,420,708
1934 . .		19,083,374
1935 wordt geraamd op		25,000,000

Men stelde eindelijk nog tegenover elkaar het aantal pensioengerechtigden eenerzijds, en anderzijds het aantal aangeslotenen, juister nog, het aantal gebezigde werklieden, en men zal moeten toegeven dat de toestand niet houdbaar is.

1934 :

Pensioengerechtigden : 63,070.

Aangeslotenen : 169,484.

Gebezigd personeel : 123,757 of 50,96 t. h. van het aantal verzekerden. (Verslag over de verrichtingen van het Nationaal Fonds der mijnwerkerspensioenen, jaar 1934, blz. 43.)

Terecht zegde de heer Minister van Sociale Voorzorg : « onder het huidig regime, is geen normale werking mogelijk ». (Kamer, bl. 338.)

De Minister van Sociale Voorzorg stelde voor als redmiddel beter den omslag toe te passen. Wij vreezen dat het zal zijn, zooals voor de vorige sociale verzekeringen, een nieuwe belasting op de komende geslachten. En dan nog valt te onderzoeken, misschien wel te vreezen, of die oplossing van heden op haar beurt geen gevaar, geen ondraaglijke last wordt voor morgen.

Voici la réponse : ann. XIIc.

<i>Exercice.</i>	<i>Solde. Créditeur.</i>	<i>Débiteur.</i>
1926	7,862,827	
1927 .	14,145,385	
1928 .	6,486,388	
1929 .	4,558,518	
1930 . .	10,750,149	
1931 . .	2,957,447	
1932 . .		20,866,295
1933 . .		27,420,708
1934 . .		19,083,374
1935 . .	est évalué à	25,000,000

Qu'on compare encore le nombre de pensionnés et allocataires d'une part et le nombre d'assujettis, et, plus exactement encore celui des ouvriers occupés, et on devra reconnaître que la situation n'est pas tenable.

1934 :

Pensionnés-allocataires : 63,070.

Affiliés : 169,484.

Ouvriers occupés : 123,756 ou 50,96 p. c. du nombre total des assurés. (Compte rendu des opérations du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, année 1934, p. 43.)

A bon droit M. le Ministre de la Prévoyance Sociale déclara : « sous le régime actuel, aucun fonctionnement normal n'est possible ». (Chambre, p. 338.)

M. le Ministre de la Prévoyance sociale a suggéré comme remède de mieux appliquer la répartition (cfr. p. 338) : Nous craignons que ce ne soit, comme pour les autres assurances sociales, une nouvelle charge de plus pour les générations futures. Et alors, il s'agit encore d'examiner si pareille solution ne devient pas pour l'avenir une charge insupportable. Il y a lieu de le craindre.

Het ware veel aangenamer voor uw Commissie te kunnen loven zonder critiek. Doch wat zou het baten, indien morgen toch moet worden ingegrepen?

Beter is het tijdig zoo noodig in te grijpen, dan de waarheid niet te willen zien.

2. Beheersonkosten.

Er is gevraagd welk het aantal ambtenaren is, zoowel bestendig als tijdelijk, aan dezen dienst gehecht, en de kosten daarvan.

Naar de heer Minister van Sociale Voorzorg mededeelt (Bijl. III f), zijn twee ambtenaren van het Rekenhof definitief van hun vroegeren dienst ontlast, en gehecht aan deze van het Nationaal Fonds (1).

Bijgevolg, zegt het antwoord, spruit daaruit geen enkele last voort voor de Schatkist; de wedde van belanghebbenden is uitsluitend en geheel betaald door het Nationaal Fonds.

Geen enkel Staatsbediende is ten tijdelijken titel aan het Nationaal Fonds gehecht.

* * *

Hiermede sluiten wij het hoofdstuk der ouderdomspensioenwetten af. Met den Minister van Sociale Voor-

Voor het jaar 1934 beliepen de algemeene bestuurskosten van het Nationaal Fonds : fr. 3,113,015,96 waaronder :

- 1^o Vergoedingen, zitpenningen en wedden : fr. 306,108,85 ;
- 2^o Wedden en vergoedingen van het bestuurlijk personeel : fr. 2,257,433,90 ;
- 3^o Onkosten-lasten van vaste goederen : huur, onderhoud, verwarming, enz. : fr. 124,574,70 ;
- 4^o Bureelkosten, voor uitgifte van postassignaties, aankoop van boeken, publicaties, drukwerken, kantoorbenodigdheden en briefwisseling : fr. 205,003,57 ;

5^o Verplaatsingskosten en eereloon : fr. 123,852,05.
(Verslag over de verrichtingen van het Nationaal Fonds der mijnwerkers pensioenen, 1934, blz. 61).

Il serait bien plus agréable pour votre Commission de n'avoir que des éloges à faire. Mais à quoi cela servirait-il, s'il faut quand même intervenir à brève échéance ?

Il vaut mieux se rendre compte de la situation en temps utile et au besoin intervenir, que fermer les yeux à la vérité.

2. Frais d'administration.

On a demandé quel était le nombre des fonctionnaires attachés à ce service, tant à titre permanent que temporaire, et quels étaient les frais y afférents.

D'après la réponse que M. le Ministre de la Prévoyance sociale nous communique (Annexe III f), deux fonctionnaires de la Cour des Comptes sont déchargés définitivement de leur ancien service et rattachés à celui du Fonds National (1).

Par conséquent, dit la réponse, il n'en résulte aucune charge pour le Trésor; le traitement de l'intéressé est payé exclusivement et intégralement par le Fonds National.

Aucun agent de l'Etat n'est attaché au Fonds National à titre temporaire.

* * *

Nous clôturons ici le chapitre relatif aux lois sur les pensions de vieillesse. Avec M. le Ministre de la Prévoyance

Pour l'année 1934 les dépenses des services administratifs du Fonds national s'élevaient à fr. 3,113,015,96 : dont :

- 1^o Indemnités, jetons de présence et traitements : fr. 306,108,85 ;
- 2^o Traitements et indemnités du personnel administratif : fr. 2,257,433,90 ;
- 3^o Charges immobilières, entretien immeubles, loyers, chauffage, etc. : fr. 124,574,70 ;
- 4^o Frais de bureau, frais d'émission, d'assignations postales, achat de livres, de publications, imprimés, fournitures de bureau et frais de correspondance : fr. 205,003,57 ;

5^o Frais de déplacements et honoraires : fr. 123,852,05
(Compte rendu des opérations du Fonds national de Retraite des ouvriers mineurs, 1934, p. 61),

zorg gaan wij volledig akkoord dat wijziging dient voorzien. Uw Commissie heeft gemeend te moeten onderlijnen dat die wijziging ten dringendste noodzakelijk is. Het gaat hier om het behoud der wetten zelf ten bate van den arbeidenden stand.

3. DE WET OP DE WERKONGEVALLEN.

Het werk van algemeen onderzoek betreffende de sociale wetgeving voortzettend, behoort het, in het kader der sociale verzekeringen, een overzicht te geven van de werking der wet.

Om de draagkracht van de wet te beoordeelen werd door uw Commissie aan den heer Minister van Sociale Voorzorg gevraagd te laten weten welk het bedrag salarissen was dat onder de verzekering viel, het bedrag aan premien en het bedrag aan wettelijke lasten (vergoedingen, enz.). Jammer genoeg dat de cijfers niet verder dan 1932 gaan; verder kon geen antwoord worden verstrekt.

Uw Commissie stelt vast dat geen gevolg gegeven wordt sinds jaren aan het verzoek door sommige harer leden om mededeeling te ontvangen der statistische gegevens der laatste jaren en dringt er op aan dat de documentatie desaan gaande ten spoedigste volledig worde.

Ziehier het antwoord :

Ingevolge zijn nota van 10 Februari jl. heb ik de eer het adjunct-hoofd van het Kabinet te melden dat het niet mogelijk is volledig antwoord te verstrekken op de vragen gesteld door de Senaatscommissie voor Arbeid, naar aanleiding van het onderzoek der begroting van het Departement, dan wat betreft de jaren 1930, 1931 en 1932.

sociale, il faut dire que des modifications sont nécessaires. Votre Commission a cru devoir souligner que ces modifications sont d'une extrême urgence. Il y va ici du maintien même des lois votées en faveur de la classe ouvrière.

3. LA LOI SUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL.

Continuant le travail d'inventaire de la législation sociale, il importe de donner un aperçu du fonctionnement de cette loi, dans le cadre des assurances sociales.

Pour pouvoir juger de la portée de la loi, votre Commission a demandé à M. le Ministre de la Prévoyance sociale quel était le montant des salaires tombant sous l'assurance, quel était le montant des primes et celui des charges légales (indemnités, etc.). Il est à regretter que les chiffres n'aillent pas au delà de 1932; après cette date, on n'a pas pu nous renseigner.

Votre Commission constate qu'aucune suite n'est donnée aux questions de certains de ses membres et demande avec insistance que la documentation soit complétée au plus tôt pour les années 1933 et suivantes.

Voici la réponse :

Comme suite à sa note du 10 février courant, j'ai l'honneur de faire connaître à M. le Chef-adjoint du Cabinet qu'il n'est possible de répondre complètement aux questions posées par la Commission sénatoriale du Travail, à l'occasion de l'examen du budget du Département, qu'en ce qui concerne les années 1930, 1931 et 1932.

Deze inlichtingen staan vermeld in bijgaande tabel (Bijl. XIIIa) : Ces renseignements sont consignés dans le tableau suivant (Ann. XIIIa) :

	1930	1931	1932
Verzekerd loon : <i>Salaires assurés :</i>			
Maatschappijen. — <i>Compagnies</i>	9,153,201,170	7,633,467,643	6,406,265,910
Gemeenschappelijke kassen. — <i>Caisses communes.</i> . .	6,918,753,236	5,747,022,665	4,531,272,452
Totalen. — <i>Totaux</i> . . .	16,071,954,406	13,380,490,308	10,937,538,362
Premiën : <i>Primes :</i>			
Maatschappijen. — <i>Compagnies</i>	196,412,134	167,034,412	141,235,854
Gemeenschappelijke kassen. — <i>Caisses communes.</i> . .	151,135,541	122,348,465	96,790,634
Totalen. — <i>Totaux</i> . . .	347,547,675	289,382,877	238,026,488
Wettelijke lasten : <i>Charges légales :</i>			
Maatschappijen. — <i>Compagnies</i>	142,664,267	119,074,843	106,557,583
Gemeenschappelijke kassen. — <i>Caisses communes.</i> . .	119,608,894	99,317,601	73,020,800
Totalen. — <i>Totaux</i> . . .	262,273,161	218,392,444	179,578,383
Aangegeven ongevallen. — <i>Accidents déclarés</i> . . .	292,642	252,731	200,869
Dodelijke ongevallen. — <i>Accidents mortels</i> . . .	834	584	475

In de volgende tabel worden opgesomd de loonen verzekerd door de bedrijfsleiders die ontslagen zijn van de bijdrage voor het waarborgfonds gedurende de jaren 1930 tot 1934 :

1930	1931	1932	1933	1934
962,669,360	764,092,380	661,752,480	605,612,620	610,808,880

De overgrootste meerderheid van de bedrijfshoofden is verzekerd tegen de werkongevallen bij door de Regeering aangenomen instellingen, maatschappijen met vaste premies en gemeenschappelijke kassen. Daar echter de verzekering niet verplicht is, is een zeker aantal bedrijfshoofden niet verzekerd en in dit geval moeten zij volgens de wet de schade vergoeden voor de ongevallen die hun personeel treffen. Deze bedrijfshoofden zijn gehouden een bijzondere bijdrage te storten in het waarborgfonds, ingesteld bij artikel 18 van de wet op de werkongevallen, tenzij zij vrijgesteld werden van bij te dragen tot dit fonds krachtens de bepalingen van het koninklijk besluit van 26 April 1932. De aldus vrijgestelde bedrijfshoofden zijn aan het regeeringstoezicht onderworpen. Hun aantal bedraagt thans 17. (Zie hoger het cijfer van de loonen). In verhouding bedraagt het belang van de niet verzekerde en niet vrijgestelde ondernemingen niet 5 t. h. van het geheel.

Uw Commissie had graag een onderzoek ingesteld nopens de geldelijke gevolgen voortspruitende uit de toepassing der wijzigingen voorzien bij de wet van 15 Mei 1929 en volgende.

Van nu af verzocht zij den heer Minister van Sociale Voorzorg te willen onderzoeken welke de financieele en sociale gevolgen daarvan zijn geweest.

* * *

Dans le tableau suivant sont mentionnés les salaires assurés par les chefs d'entreprise dispensés de la contribution au Fonds de garantie pendant les années 1930 à 1934 :

L'immense majorité des chefs d'entreprise sont assurés contre les accidents du travail aux organismes agréés par le Gouvernement, sociétés à primes fixes et caisses communes. Cependant, l'assurance n'étant pas obligatoire, un certain nombre de chefs d'entreprise ne sont pas assurés, et, dans ce cas, la réparation légale des accidents survenus à leur personnel leur incombe. Ces chefs d'entreprise doivent verser une contribution spéciale au Fonds de garantie, institué par l'article 18 de la loi sur les accidents du travail, à moins qu'ils n'aient obtenu la dispense de contribuer au dit fonds en vertu des dispositions de l'arrêté royal du 26 avril 1932. Les chefs d'entreprise ainsi dispensés sont soumis au contrôle gouvernemental. Leur nombre est actuellement de 17. (Voir plus haut chiffres des salaires.) L'importance relative des entreprises ni assurées, ni dispensées, n'atteint pas 5 p. c. de l'ensemble.

Votre Commission aurait voulu faire une enquête au sujet des conséquences financières résultant de l'application des modifications prévues par la loi du 15 mai 1929 et suivantes.

Elle prie dès maintenant M. le Ministre de la Prévoyance sociale de vouloir bien examiner quelles en ont été les conséquences financières et sociales.

* * *

In zake arbeidsongevallen is het een voldoening te kunnen vaststellen hoe het er in de laatste jaren vooral op aangelegd wordt de arbeidsongevallen te voorkomen. Het is zeker dat alle initiatief, genomen op dat terrein, dient aangemoedigd. Het gaat hier om de bescherming van den arbeider tegenover de risico's eigen aan het vak door hem uitgeoefend. Het is met genoegen dat uw Commissie vaststelt dat ook op dit terrein maatregelen worden getroffen (*cfr.* Arbeidsblad bl. 1325, 1935.)

* * *

Hierna volgen de antwoorden op de vragen gesteld door de leden van uw Commissie aangaande de wet op de werkongevallen : (Bijlage XIIIb)

De begroting van Arbeid en Sociale Voorzorg voor 1936 vermeldt op blz. 16, artikel 35, wat volgt :

« Toelage aan het Fonds ingericht voor de betaling van speciale uitkeeringen aan zekere categorieën van slachtoffers van werkongevallen. — Allerlei uitgaven, 4,500,000 frank. »

1^e VRAAG.

Welke zijn de slachtoffers van werkongevallen, die onder deze niet nader bepaalde categorieën vallen?

ANTWOORD.

A. De slachtoffers van arbeidsongevallen overkomen vóór 1 Juli 1905, t.t.z. vóór de in werking treding der wet van 24 December 1903 op de schadevergoeding voor werkongevallen, ontvangen een bijzondere tegemoetkoming.

Te weten : a) de invaliden bij wien werd vastgesteld dat de bepaalde werkonbekwaamheid ter minste 30 t. h. bedroeg;

b) de niet hertrouwde weduwen der slachtoffers van een doodelijk ongeval.

En ce qui concerne les accidents du travail, nous constatons avec une réelle satisfaction comment, pendant les dernières années, on s'applique à prévenir les accidents du travail. Il est certain que toute initiative prise sur ce terrain mérite d'être encouragée. Il s'agit ici de la protection du travailleur contre les risques propres au métier exercé par lui. Votre Commission est heureuse de constater que, sur ce terrain également, des mesures sont prises. (Voir *Revue du Travail*, p. 1325, 1935.)

* * *

Voici les réponses à des questions posées par des membres de votre Commission relativement à la loi sur les accidents du travail : (Annexe XIIIb)

Le budget du Travail et de la Prévoyance sociale de 1936 porte, à la page 16, article 35, le libellé suivant :

« Subvention du Fonds institué en vue du paiement d'allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail. — Dépenses diverses : 4,500,000 francs. »

1^e QUESTION.

Quelles sont les victimes d'accidents du travail qui rentrent dans certaines catégories « non spécifiées » ?

RÉPONSE.

A) Les victimes d'accidents du travail survenus avant le 1^{er} juillet 1905, c'est-à-dire avant la mise en vigueur de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, reçoivent une allocation spéciale, à savoir :

a) les invalides pour lesquels il a été constaté que l'incapacité permanente était de 30 p. c. au moins;

b) les veuves non remariées de victimes d'un accident mortel.

Voor de opgaande verwante van het slachtoffer en de invaliden wier bepaalde onbekwaamheid lager dan 30 t. h. werd bevonden, wordt de toekenning van de tegemoetkoming afhankelijk gesteld van de vaststelling van den staat van behoefte.

De tegemoetkoming wordt bij uitzondering toegekend aan de hertrouwde weduwen wanneer hun toestand, na onderzoek, bijzonder ongelukkig werd bevonden.

In principie hebben de slachtoffers van een volkomen hersteld arbeidsongeval, volgens de regelen van het Burgerlijk Wetboek op geenerlei tegemoetkoming aanspraak.

B) Aan de slachtoffers van arbeidsongevallen, na 30 Juni 1905 overkomen, wordt een bijkomende vergoeding van rechtswege toegekend :

a) Aan de invaliden voor wien de vaste onbekwaamheid op ten minste 30 t. h. werd bepaald;

b) Aan de niet hertrouwde weduwen en aan de kinderen, minder dan zestien jaar oud, van slachtoffers van een arbeidsongeval.

Een tegemoetkoming werd verleend op voorwaarde dar zij zich in staat van behoefte bevinden;

c) Aan de invaliden wier vaste onbekwaamheid lager is dan 30 t. h.;

d) Aan de opgaande verwanten van het slachtoffer van een doodelijk ongeval;

e) Bij uitzondering aan de hertrouwde weduwen wanneer hun toestand, na onderzoek, bijzonder ongelukkig werd bevonden.

L. W. — De noodige middelen voor de betaling der tegemoetkomingen worden aan de kas van Vooruitzicht en Hulpverleening bezorgd door :

1^o Een jaarlijksche toelage ingeschreven op de begrooting van het

En ce qui concerne les ascendants de la victime et les invalides dont l'incapacité permanente a été reconnue inférieure à 30 p. c., l'octroi de l'allocation a été subordonné à la constatation de l'état de besoin.

L'allocation est exceptionnellement accordée aux veuves remariées lorsque leur situation a été reconnue, après enquête, particulièrement malheureuse.

En principe, les victimes d'un accident du travail réparé intégralement, selon les règles du Code civil, n'ont droit à aucune allocation.

B) Aux victimes d'accidents du travail survenus après le 30 juin 1905, une allocation supplémentaire est accordée de plein droit :

a) aux invalides pour lesquels le taux de l'incapacité permanente a été fixé à 30 p. c. au moins;

b) aux veuves non remariées et aux enfants, âgés de moins de 16 ans, de victimes d'un accident mortel.

Une allocation a été accordée à la condition qu'ils jouissent de l'état de besoin :

c) aux invalides pour lesquels le taux de l'incapacité permanente est inférieur à 30 p. c.;

d) aux ascendants de la victime d'un accident mortel;

e) exceptionnellement, aux veuves remariées lorsque leur situation a été reconnue, après enquête, particulièrement malheureuse.

N. B. — Les ressources nécessaires pour le paiement des allocations sont fournies à la Caisse de Prévoyance et de Secours par :

1^o un subside annuel inscrit au budget du Département du Travail

Departement van Arbeid en Sociale Voorzorg (zie hiervoor 4,500,000 frank voor 1936);

2^o De ontvangsten van het Bijzonder Fonds gestijfd door de taxes ten laste van de bedrijfsleiders die onderworpen zijn aan de wet op de arbeidsongevallen en voorzien bij artikel 2 der wet houdende de Begrooting van 's Lands Middelen voor het dienstjaar 1927.

2^e VRAAG.

Hoeveel belanghebbenden ontvingen vergoedingen op 31 December 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935 ?

ANTWOORD.

Op 31 December 1930, waren er 13,032 belanghebbenden die vergoedingen ontvingen;

Op 31 December 1931, waren er 13,332;

Op 31 December 1932, waren er 13,315;

Op 31 December 1933, waren er 13,004;

Op 31 December 1930, waren er 12,653;

Op 31 December 1935, waren er 12,263.

3^e VRAAG.

Hoeveel vergoedingen zijn lager dan 10, 25, 50 en 75 t. h. ?

ANTWOORD.

Een statistiek opgemaakt door de Voorzorgs- en Steunkas op het einde van het dienstjaar 1933 heeft de volgende uitslagen opgeleverd :

Minder dan 10 t. h.	82
— 30 t. h.	735
— 40 t. h.	2,137
— 50 t. h.	902
— 60 t. h.	1,325
— 70 t. h.	4,723
Van 70 tot 100 t. h.	3,410

et de la Prévoyance sociale (voir plus haut, 4,500,000 francs pour 1936);

2^o les recettes du Fonds spécial alimenté par les taxes mises à la charge des chefs d'entreprise assujettis à la loi sur les accidents du travail et prévues par l'article 2 de la loi contenant le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1927.

2^{me} QUESTION.

Quel était le nombre des indemnisés au 31 décembre 1930, 1931, 1932, 1933, 1934 et 1935 ?

RÉPONSE.

Au 31 décembre 1930, il y avait 13,032 indemnisés;

Au 31 décembre 1931, il y avait 13,332 indemnisés;

Au 31 décembre 1932, il y avait 13,315 indemnisés;

Au 31 décembre 1933, il y avait 13,004 indemnisés;

Au 31 décembre 1934, il y avait 12,653 indemnisés;

Au 31 décembre 1935, il y avait 12,263 indemnisés.

3^{me} QUESTION.

Combien d'indemnités inférieures à 10, 25, 50 et 75 p. c. ?

RÉPONSE.

Une statistique établie par la Caisse de Prévoyance et de Secours à la fin de l'exercice 1933 a donné les résultats suivants :

Moins de 10 p. c.	82
— 30 p. c.	735
— 40 p. c.	2,137
— 50 p. c.	902
— 60 p. c.	1,325
— 70 p. c.	4,723
— 70 à 100 p. c.	3,410

4^e VRAAG.

A. Hoeveel vergoedingtrekkenden zijn er per provincie ?

ANTWOORD.

4^{me} QUESTION.

A. Combien y a-t-il d'indemnisés par province ?

RÉPONSE.

Provinciën. — <i>Provinces.</i>	Dienstjaar — <i>Exercice</i>					
	1930	1931	1932	1932	1933	1934
Henegouwen. — <i>Hainaut</i>	5,392	5,527	5,524	5,382	5,239	5,089
Luik. — <i>Liège</i>	3,291	3,458	3,364	3,283	3,189	3,091
Brabant. — <i>Brabant</i>	1,162	1,169	1,185	1,159	1,128	1,089
Namen. — <i>Namur</i>	818	830	839	825	795	771
Antwerpen. — <i>Anvers</i>	789	769	781	768	747	726
Oost-Vlaanderen. — <i>Fl. Orient.</i>	688	701	709	698	676	655
Limburg. — <i>Limbourg</i>	387	380	392	384	378	364
West-Vlaanderen. — <i>Fl. Occid.</i>	289	285	297	288	290	274
Luxemburg. — <i>Luxembourg</i>	208	213	224	217	211	204
	13,032	13,332	13,315	13,004	12,653	12,263

B. Welk is het bedrag der sommen toegekend per provincie tijdens de hieronder opgesomde jaren ?

ANTWOORD.

B. A combien s'élève le montant des sommes allouées par province au cours des années indiquées ci-dessous.

RÉPONSE.

Provinciën. - <i>Provinces.</i>	Dienstjaar — <i>Exercice</i>					
	1930	1931	1932	1933	1934	1935
Henegouwen.- <i>Hainaut</i> .	7,124,814	7,232,843	7,185,524	6,955,782	6,757,880	6,528,990
Luik. - <i>Liège</i>	4,281,524	4,354,814	4,300,733	4,160,641	4,032,345	3,897,319
Brabant. - <i>Brabant</i>	1,884,718	1,881,418	1,830,904	1,762,824	1,694,222	1,533,736
Namen. - <i>Namur</i>	1,279,504	1,258,824	1,209,980	1,148,492	1,097,605	1,067,602
Antwerpen. - <i>Anvers</i>	840,437	915,370	826,184	813,418	780,469	747,853
Oost-Vlaand. - <i>Fl. or.</i>	1,052,351	999,942	995,418	973,246	926,404	897,862
Limburg. - <i>Limbourg</i>	638,201	624,963	619,827	607,421	570,424	555,278
West-Vlaand. - <i>Fl. occ.</i>	349,020	345,152	340,966	350,214	321,342	312,332
Luxemburg. - <i>Luxemb.</i>	252,792	238,262	239,164	234,955	227,123	221,147
	17,703,361	17,851,588	17,548,700	17,006,893	16,407,814	15,862,119

4. — GEZINSVERGOEDINGEN.

De wet op de familievergoedingen van 4 Augustus 1930, welke de uitbetaling eener maandelijksche vergoeding per kind (art. 18 der wet), ten laste van den werknemer, bediende, of werkman of ambachtsman, en de verplichting van aansluiting (art. 1 tot 5) oplegt aan alle werkgevers, is uitgegaan van patronaal initiatief. De wet heeft enkel veralgemeend wat reeds in sommige nijverheidsbedrijven en bij sociaal voelende werkgevers reeds in voege was.

Er is betreurd geworden door sommigen, dat ook de werknemer niet bijdraagt. Kosteloosheid bezit in zich zelve geen opvoedende kracht. Dit belet niet dat deze wet een der schoonste brokken is uit onze sociale wetgeving.

1. Het aantal verplichte ondernemingen en verzekerden. — Financieele lasten.

In beginsel is elke werkgever verplicht aan te sluiten bij een compensatiekas, voor al zijn werknemers. Daartegenover staat het aantal families en kinderen die van de wet genieten.

Nogmaals zal blijken hoe diep de weldaad van deze wet in de lagen der bevolking doordringt.

4. — ALLOCATIONS FAMILIALES.

La loi sur les allocations familiales du 4 août 1930, qui prévoit le paiement d'une indemnité mensuelle par enfant (article 18 de la loi) au profit de l'employé, ouvrier ou artisan, et impose l'obligation d'assujettissement à tous les patrons (art. 1 à 5) émane de l'initiative patronale. La loi s'est bornée à généraliser ce qui était déjà en vigueur dans certaines industries et chez des patrons animés de l'esprit social.

Certains ont déploré qu'également le travailleur ne verse pas de cotisation. La gratuité ne possède en soi aucune force éducative. Quoiqu'il en soit cette loi est une des plus belles pages de notre législation sociale.

I. Le nombre d'entreprises et d'assurés obligatoires. — Charges financières.

En principe tout employeur est tenu de s'affilier à une caisse de compensation pour tous ses ouvriers, de l'autre côté se trouve le nombre de familles et d'enfants qui jouissent des avantages de la loi.

Une fois de plus il apparaîtra combien les bienfaits de cette loi pénétrèrent profondément dans les couches de la population.

(Bijl. XIV). (Ann. XIV).	Demographische statistiek. — Statistique démographique.			
	1931 —	1932 —	1933 —	1934 —
Aangesloten instellingen. — <i>Institutions affiliées</i>	28,620	83,931	96,222	103,568
Mannen aan den arbeid. — <i>Hommes au travail</i>	988,542	1,026,216	997,173	962,354
Vrouwen aan den arbeid. — <i>Femmes au travail</i>	244,145	248,971	246,560	239,897
Mannen en vrouwen. — <i>Hommes et femmes</i>	1,257,891	1,309,312	1,277,674	1,231,494
Gerechtigde gezinnen. — <i>Familles assujetties</i>	459,458	493,234	488,410	470,001
Aantal verzekerde kinderen. — <i>Nombre d'enfants assurés</i>	802,567	888,959	881,097	851,645

Aantal kinderen ingedeeld per familie.

Nombre d'enfants répartis par ménage.

	1931	1932	1933	1934
1 kind. — <i>enfant</i> . . .	256,983	268,354	267,236	258,757
2 kinderen. — <i>enfants</i> . .	121,308	130,701	127,260	122,552
3 id. . .	46,487	51,293	51,065	49,893
4 id. . .	19,592	23,198	22,999	22,311
5 id. . .	8,882	11,005	10,866	10,752
6 id. . .	3,865	5,137	5,185	5,141
7 id. . .	1,550	2,258	2,356	2,385
8 id. . .	522	861	944	1,077
9 id. . .	194	315	355	387
10 id. . .	46	83	110	127
11 id. . .	18	22	28	38
12 id. . .	6	7	3	6
13 id. . .	1	—	2	2

	Financieele lasten. — <i>Charges financières.</i>			
	1931	1932	1933	1934
Bijdragen. — <i>Cotisations</i> .	213,351,463 47	242,869,112 92	270,868,902 05	257,000,621 52
Vergoedingen. — <i>Allocations</i>	168,241,920 12	229,262,430 61	246,857,376 80	236,436,715 56
Bonis. — <i>Bonis</i>	58,893,279 81	44,581,520 84	55,016,497 08	51,156,757 49
Deficit. — <i>Déficit</i> . . .	13,783,746 60	30,974,838 53	31,004,973 83	30,592,851 53
Nationale Compensatie-kas — <i>Caisse nationale de Compensation</i> . . .	365,736 40	390,205 40	407,933 80	400,580 15

Eenige opmerkingen.

Tijdens de besprekingen in de Kamer der Volksvertegenwoordigers werd het vraagstuk der gezinsvergoedingen herhaaldelijk besproken. Wij kunnen niet in bijzonderheden treden over de aldaar uitgebrachte kritiek. Wel blijkt het dat :

1^o de boekhouding in sommige kassen al te rudimentair is;

2^o sommige kassen moeite hebben zich te schikken naar de voorschriften der wet;

3^o het in gebreke blijven van vele patroons nog niet toelaat het verlies te vergoeden dat zich de laatste jaren telkens voorgedaan heeft.

4^o het toezicht van den centralen dienst nog steeds een der groote moeilijkheden blijft;

5^o en het ook wel eens de voorschriften geweest zijn van het hoofdbestuur, die aanleiding hebben gegeven tot betwisting, misverstand, slechte interpretatie, en vastgestelde vergissingen.

Uw Commissie blijft bij het standpunt reeds vroeger ingenomen : « Het toezicht der Nationale Kas is van hoofdzakelijk belang » (blz. 4 verslag Senaat n^o 93. 1935).

Het is een feit dat de meeste aanvragers van de gezinsvergoeding te goeder trouw handelden wanneer zij hun vraag indienden ; overigens de strekking van de wet was zoo algemeen dat desaangaande twijfel kon bestaan ; maar anderzijds, eenmaal toegekend, zijn de uitbetaalde vergoedingen zooniet onverhaalbaar, dan toch minstens moeilijk terug te vorderen. Het verlies aldus geleden komt ten laste van diegenen die recht hebben.

Men had gehoopt te kunnen het tekort der kassen verhelpen, doch men moet bekennen daarin niet geslaagd te zijn. Begin 1934 schatte men dat er nog 34,000 werkgevers waren die niet aangesloten waren bij een compen-

Quelques remarques.

Au cours des débats à la Chambre, la question des allocations familiales a été discutée à diverses reprises. Sans pouvoir entrer dans les détails des critiques émises, il semble bien :

1^o Que pour certaines caisses, la comptabilité est par trop rudimentaire ;

2^o que certaines caisses ont de la peine à se conformer au prescrit de la loi ;

3^o que la carence de nombreux patrons ne permet pas encore de compenser la perte subie au cours de ces dernières années ;

4^o que le contrôle exercé par l'organisme central reste toujours une des grandes difficultés ;

5^o et que ce sont aussi parfois les prescriptions émanant de l'Administration centrale qui ont donné lieu à des contestations, des malentendus, des mauvaises interprétations et des erreurs flagrantes.

Votre Commission s'en tient toujours à son point de vue exprimé jadis : « le contrôle de la Caisse Nationale est d'une primordiale importance ». (Page 4 du rapport du Sénat n^o 93-1935.)

Il est un fait que la plupart de ceux qui ont sollicité des allocations familiales, ont agi de bonne foi en introduisant leur demande ; la portée de la loi était d'ailleurs si générale qu'un doute peut être possible. D'autre part, une fois octroyées les allocations ne sont plus ou difficilement récupérables. Le dommage ainsi subi retombe sur ceux qui ont droit aux allocations.

On avait espéré pouvoir combler le déficit des caisses, mais il faut reconnaître qu'on n'y a pas réussi. Au début de 1934, on évaluait à 34,000 le nombre de patrons non encore affiliés à une caisse de compensation. Au

satiekas. In den loop van het jaar werden er nog zoowat 5,500 nieuwe inschrijvingen geboekt. Er is dus nog wel wat wegs af te leggen.

Er wordt over geklaagd dat zekere werkgevers, die nochtans een belangrijk personeel bezigen, zich no gonttrekken aan de wet en rechtstreeks de vergoedingen uitbetalen. Dit is onaanneemelijk. Niet enkel dienen deze werkgevers in mora gesteld aan te sluiten bij de compensatiekas, maar ook geheel het achterstal te betalen.

Het komt er op aan de Compensatiekas zoo ruim mogelijk te maken.

* * *

In den loop van dit verslag hadden wij meermaals de gelegenheid de aandacht te vestigen op den demografischen factor, en te wijzen op het feit dat de achteruitgang der geboorten zulken noodlottigen weerslag heeft op de economie van ons land. Wij kunnen helaas niet anders dan nogmaals daarop nadruk leggen bij het onderzoek van de gezinsvergoedingen.

Het is het gezin dat aan de economie van het land verbruikers en later jeudige armen geeft, aan landsverdediging het weerbaar mannenvolk, aan 's lands geldelijke noodwendigheden de onmisbare middelen en aan de intellectueele en zedelijke nooden de immer hernieuwde jonge krachten.

Anderzijds stellen wij vast dat, door de geboortevermindering, de toevoer dezer alles hernieuwende jeugd, zooniet volledig afgesloten, dan toch minstens zeer beperkt is geworden en dat de dag van morgen onrust en bekommering baart.

De uitbreiding der gezinspolitiek kan dit in zekere mate verhelpen.

In dit opzicht stellen velen zich de vraag wat toch voor een huisgezin met één kind een dagelijksche steun kan beteekenen van fr. 0-30, en voor een gezin van twee kinderen fr. 0-80 per dag. Zulke of geen steun, komt

cours de l'année, on enregistra à peu près 5,500 nouvelles inscriptions. Le chemin encore à parcourir est donc encore long.

On se plaint aussi que certains patrons, occupant un personnel nombreux, se soustraient encore à la loi, et paient directement les allocations familiales. Cela est évidemment inadmissible. Non seulement ces patrons devraient être mis en demeure de s'affilier à une caisse de compensation, mais aussi de payer tout l'arriéré.

Il s'agit d'organiser la Caisse de Compensation sur une base aussi large que possible.

* * *

Au cours du présent rapport nous avons eu plusieurs fois occasion d'appeler l'attention sur le facteur démographique et de souligner le fait que la diminution des naissances a eu sur l'économie de notre pays une influence si néfaste. En étudiant la question des allocations familiales nous ne pouvons hélas qu'insister une fois de plus.

C'est la famille qui fournit des consommateurs à l'économie du pays plus tard, à la défense nationale, des bras jeunes et vigoureux, aux besoins financiers du pays l'aide indispensable, aux besoins intellectuels et moraux, force jeunesse sans cesse renouvelée.

Nous constatons d'autre part que par suite de la dénatalité ce renouvellement est sinon complètement arrêté, tout au moins fortement réduit et que l'avenir nous inquiète et nous préoccupe.

L'élargissement de la politique familiale peut y porter quelque remède.

A cet égard beaucoup se posent la question de savoir ce que peut signifier pour un ménage avec un enfant, une allocation journalière de 30 centimes, et pour un ménage avec deux enfants une allocation de 50 centimes.

practisch op hetzelfde neer. Uw Commissie bedoelt geenszins dat hiertegen geen verzet is. Maar op den keper beschouwd, moet men toegeven dat in die voorwaarden een of geen steun ongeveer hetzelfde beteekent.

Wanneer men van den anderen kant nagaat dat de middelen van handel en nijverheid toch beperkt zijn, dan vraagt men zich af of het nog te rechtvaardigen is, dat vele miljoenen als belasting op 's lands industrie en productie drukken, terwijl daarmee geen uitslag bereikt wordt.

Hetzelfde geldt, volgens meerdere leden uwer Commissie, voor de nationale compensatie. De gezinsvergoeding werd in het leven geroepen om de familie te steunen door rechtstreeksche hulp, en niet door allerlei onrechtseeksche voordeelen.

Uw Commissie is van oordeel dat dit vraagstuk moet worden onderzocht en dat daaraan een oplossing dient gegeven die strookt met de rechtvaardigheid.

5. DE VERZEKERING TEGEN BEROEPSZIEKTEN.

De wet van 24 Juli 1927 heeft voor doel de schade te vergoeden voortvloeiende uit ziekten welke hun oorsprong vinden in het beroep zelve van den arbeider (art. 1.).

Het voordeel van deze verzekering genieten de werklieden van private en openbare ondernemingen.

Het Fonds wordt gespijsd door : 1^o een Staatstoelage voor eerste inrichting; 2^o de bijdragen van den ondernemer die onderworpen is aan de wet; 3^o een bijzondere tusschenkomst vanwege den Staat in geval van tekort (art. 4).

De werkonbekwaamheid wordt vergoed tot een maximumbedrag van 1/2 of 2/3 t. h. van het gemiddeld

Cela revient pratiquement à une allocation insignifiante. Votre Commission ne prétend nullement qu'il n'y ait pas d'opposition à cet état de choses. Mais à voir les choses de près on doit convenir que dans ces conditions une telle allocation ou pas d'allocation cela revient presque au même.

Quand on considère d'un autre côté que les charges qui pèsent sur le commerce et l'industrie sont lourdes, on en arrive à se demander vraiment si l'on peut encore défendre celles des allocations familiales pour les premier et deuxième enfant, alors que le but poursuivi n'est pas atteint.

Dans l'opinion de plusieurs membres de votre Commission il en est de même pour ce qui concerne la compensation nationale. L'allocation familiale a été créée pour venir en aide à la famille d'une façon directe en fonction du nombre d'enfants, et non point par des avantages indirects.

Votre Commission estime que ce problème doit être étudié et qu'une solution équitable s'impose.

5. L'ASSURANCE CONTRE LES MALADIES PROFESSIONNELLES.

La loi du 24 juillet 1927, a pour but la réparation des dommages résultants de maladies trouvant leur origine dans la profession même de l'ouvrier (art. 1).

Le bénéfice de cette assurance s'étend aux ouvriers des entreprises publiques et privées.

Le Fonds est alimenté par : 1^o une allocation gouvernementale de premier établissement; 2^o les cotisations exigées des chefs d'entreprises assujetties à la loi; 3^o une intervention spéciale de l'État en cas de déficit. (Art. 4.)

L'incapacité de travail donne droit à une indemnité d'un montant maximum de 1/2 ou 2/3 du salaire quotidien

dagelijksch loon (art. 7). Uitzonderlijk kan dit gebracht op 100 t. h. (art. 8).

I. Het aantal ondernemingen en verplichte verzekerden. — Financieele lasten.

(Bijl. XVa.)

moyen. (Art. 7.) Cette indemnité peut être portée exceptionnellement à 100 p. c. (Art. 8.)

I. Nombre d'entreprises et d'assurés obligatoires. — Charges financières.

(Ann. XVa.)

	1934	1935
Aantal verplichte verzekéerden. — <i>Nombre d'employeurs assujettis</i>	6,810	(*)
Aantal verzekerde werklíeden. — <i>Nombre d'ouvriers assurés</i>	33,989	(*)
Bedrag aan bijdragen. — <i>Montant des cotisations</i>	637,120 90	669,273
Bedrag der vergoedingen. — <i>Montant des indemnités</i>	526,297 38	590,667 29

(*) Het werk is niet geëindigd. Vermoedelijk zijn de cijfers nagenoeg die van het vorig jaar.

(*) *Le travail n'est pas achevé. Probablement les chiffres sont les mêmes que ceux de l'année précédente.*

	1934	1935
Aantal aanvragen tot vergoeding : <i>Nombre de demandes d'indemnisation :</i>		
aangegeven. — <i>introduites</i>	132	135
onderzocht. — <i>examinées</i>	126	138
vergoed. — <i>indemnisées</i>	61	79
Ziektegevallen reeds vergoed het vorig jaar en welke dit dienstjaar voortduren. — <i>Cas de maladie qui ont déjà été indemnisées l'année précédente et qui continuent pen- dant le présent exercice</i>	107	111

Bestuursonkosten.

De bestuursuitgaven bedragen (volgens antwoord, zie bijlage n^r), voor 1934, fr. 78,717-63; voor 1935, fr. 73,631-24.

In zijn antwoord op de vraag betreffende de beroepsziekten voegt de Minister er bij :

« Afgezien van de renten en vergoedingen tijdens het dienstjaar uitbetaald, dient rekening gehouden met de kapitalen te vestigen om den dienst der bestendige renten en vergoedingen te verzekeren.

« De waarde der kapitalen waarover het gaat nam tijdens het dienstjaar 1935 toe met 42,872.78 frank. De aangesloten nijverheden blijven uit dien hoofde een som van 977,769.47 fr. schuldig aan het Fonds op einde December 1935.

« Wat betreft de bijdragen, deze worden bepaald per arbeider, behalve voor de zink- en de loodnijverheid, waar de aangesloten nijverheden een tegemoetkoming betalen per ton vervaardigde zink of lood.

« Gezien de aanzienlijke verschillen die bestaan op gebied van het gevaar van intoxicatie onder de verschillende categorieën van aangesloten werkgevers, wordt de bijdrage bepaald volgens het risico dat de arbeiders lopen. Zij gaat van 5 frank per arbeider, in de ondernemingen waar het gevaar voor intoxicatie nagenoeg niet bestaat, tot 600 frank per arbeider daar waar zich talrijke gevallen van intoxicatie voordoen ».

Een lid der Commissie had den Minister van Sociale Voorzorg een reeks vragen gesteld betreffende het enkwest nopens de silicose.

Het antwoord (bijlage XVb) doet uitschijnen dat een voorafgaandelijk

Frais d'administration.

Les frais d'administration comportent (d'après la réponse, voir annexe n^o), pour 1934, fr. 78,717-63; pour 1935, fr. 73,631-24.

Dans sa réponse à la question concernant les maladies professionnelles, M. le Ministre ajoute :

« Indépendamment des indemnités et rentes payées au cours de l'exercice, il y a lieu de tenir compte du montant des capitaux à constituer pour assurer le service des rentes et des indemnités permanentes.

» La valeur des capitaux dont il s'agit a augmenté au cours de l'exercice 1935, de fr. 42,872-78. Les industries assujetties restent, de ce chef, redevables au Fonds d'une somme de fr. 977,769-47 à fin décembre 1935.

En ce qui concerne les cotisations, elles sont fixées par ouvrier, sauf pour la métallurgie du zinc et du plomb où les entreprises assujetties paient une redevance à la tonne de zinc ou de plomb fabriquée.

» Etant donné les différences considérables qui existent, au point de vue du danger d'intoxication, entre les diverses catégories d'employeurs assujettis, la cotisation est établie en fonction du risque que courent les ouvriers. Elle va de 5 francs par ouvrier, dans les entreprises où le danger d'intoxication est à peu près nul, jusqu'à 600 francs par ouvrier là où les cas d'intoxication sont nombreux.

Un membre de la Commission avait posé à M. le Ministre de la Prévoyance sociale une série de questions relatives à l'enquête sur la silicose.

La réponse (cfr. annexe XVb) fait ressortir qu'un rapport préalable rela-

verslag, houdende den uitslag van het enkwest, aantal gevallen, indeeling dier gevallen, enz., zal kunnen verstrekt worden omstreeks 15 Maart a. s. doch dat de wetenschappelijke besluiten eerst later zullen kunnen worden gepubliceerd.

* *

Hiermede beëindigen wij het gedeelte van het verslag gewijd aan de sociale verzekeringen.

Er blijven nog enkele andere sociale wetten te overzien alvorens dit verslag te beëindigen.

IV

Enkele Sociale Wetten.

Onder deze rubriek zetten wij deels den inventaris voort, en anderzijds vermelden wij de vragen door sommige leden der Commissie gesteld.

Het zijn :

1^o de wettelijke regeling van de werkloosheid;

2^o het Fonds van Gebrekkelijken en Verminkten;

3^o de Goedkoope woningen;

4^o de achturen arbeid.

1^o DE WETTELIJKE REGELING VAN DE WERKLOOSHEID.

De werkloosheid, hoewel zij op de begroting van Sociale Voorzorg voorkomt voor een bedrag van 650 miljoen, heeft nooit het voorwerp uitgemaakt eener wet. De regeling betreffende de werkloosheid werd ingevoerd bij koninklijk besluit en het krediet daar-

tant les résultats de l'enquête, le nombre de cas, la répartition de ceux-ci, etc., pourra être publié vers le 15 mars prochain, mais que les conclusions scientifiques ne seront publiées que plus tard.

* *

Nous clôturons ici la partie de notre rapport consacrée aux assurances sociales.

Avant de terminer, il nous reste à passer sous revue quelques autres lois sociales.

IV

Quelques Lois sociales.

Sous cette rubrique, il y a, exposé sommairement, l'examen général, et d'autre part, la réponse aux questions posées par certains membres de la Commission.

Il y a :

1^o la réglementation légale du chômage;

2^o du Fonds des mutilés et des estropiés;

3^o des habitations à bon marché;

4^o du travail des huit heures.

1^o LA RÉGLEMENTATION LÉGALE DU CHÔMAGE.

Le chômage, encore qu'il figure au budget de la Prévoyance sociale pour un montant de 650 millions, n'a jamais fait l'objet d'une loi. La réglementation concernant le chômage a été instaurée par arrêté royal et les crédits nécessaires à cette fin furent inscrits au

toe noodig uitgetrokken op de begrooting. Een koninklijk besluit en een ministerieele omzendbrief wijzigden en vulden de regeling aan.

Het begrootingskrediet bedraagt 650 millioen.

Daarbij moet gevoegd de bijdrage van de leden aangesloten bij de werklozenkassen en bedragende 75 millioen. Men kan dus beschikken over 725 millioen voor het jaar 1936.

Zal dit bedrag voldoende zijn ?

Uw Commissie is van meening dat voorbehoud dient gemaakt. Immers de vergoedingen van een volledigen werklooze bedragen gemiddeld per jaar ongeveer 5,000 frank. 725 millioen verzekeren derhalve de vergoedingen aan 145,000 werkloozen. Op half Februari 1936 zijn er 200,000 werkloozen. Opdat dus het bedrag van 725 millioen voldoende zij, moet de werkloosheid gedurende het goede seizoen, d. i. van Mei tot einde October, dalen tot beneden de 110,000. Zal deze toestand zich verwezenlijken ? Graag wil uw Commissie het hopen ; zij kan nochtans niet nalaten eenig voorbehoud te maken.

Overigens buiten deze eerste reden is er nog een tweede, n. l. de niet voorziene en van nu af reeds zekere verhooging der uitgave door de afschaffing van de afhouding van 25 t. h. op den werkloozensteun.

Een lid der Commissie had gevraagd :

Welk is het getal volledig werklooze gehuwde mannen, waarvan de vrouw arbeidt in een verzekeraar beroep en die vallen onder de toepassing der 25 t. h. afhouding op den werkloozensteun ?

Het antwoord van den Minister van Sociale Voorzorg luidt : « 13,000 ».

Welk is, vroeg het lid, het aantal

budget. Un arrêté royal et des circulaires ministérielles vinrent modifier et compléter cette réglementation.

Le crédit prévu au budget est de l'ordre de 650 millions.

Il faut y ajouter la cotisation des membres affiliés aux caisses de chômage et s'élevant à 75 millions. On dispose donc de 725 millions pour l'année 1936.

Ce montant sera-t-il suffisant ?

Votre Commission estime qu'une réserve s'impose. En effet, les allocations touchées par un chômeur complet s'élèvent en moyenne à environ 5,000 francs par an. 725 millions assurent, par conséquent, les allocations à 145,000 chômeurs. Vers le 15 février 1936, il y avait 200,000 chômeurs. Pour que le montant de 725 millions soit suffisant, le chômage, au cours de la bonne saison c'est-à-dire de mai à fin octobre, doit tomber en dessous d'un effectif de 110,000 chômeurs. Cette prévision se réalisera-t-elle ? Votre Commission veut bien l'espérer ; mais elle ne peut s'empêcher de fort muler une grave réserve.

D'ailleurs, en dehors de ce premier motif, il y en a encore un second, qui constitue une aggravation non prévue mais certaine, à savoir la suppression de la retenue de 25 p. c. sur l'allocation de chômage.

Un membre de la Commission avait posé la question suivante :

Quel est le nombre de chômeurs complets, hommes mariés dont la femme travaille dans une industrie assurable et tombant sous l'application de la retenue de 25 p. c. sur l'indemnité de chômage.

Réponse : « 13,000 femmes. »

Ce même membre a demandé quel

kinderen, die ieder van deze werkloozen ten laste heeft ?

Antwoord : « Men heeft het getal daarvan niet kunnen vaststellen ».

En eindelijk : Bij gebeurlijke intrekking van dezen maatregel welk zal bij benadering het bedrag der meerdere uitgaven zijn welke daaruit zullen voortspruiten ?

Antwoord : « Rekening houdend met de terug aan het werk gestelde vrouwen, ongeveer 5 à 6 millioen ».

Eerste opmerking : de maatregel werd sindsdien ingetrokken.

Tweede opmerking : de vermoedelijke uitgave is zeer optimistisch berekend.

Rekening houdend met deze beschouwingen meenen wij dat het voorbehoud zeer gegrond is.

* * *

De 200,000 werkloozen waarvan hier sprake, zijn deze die ingeschreven en onder toezicht staan. Het is het werkloozenleger dat men ziet. Daarnaast staat een tweede, dat men niet ziet; het zijn de werkloozen die niet verzekerd of verzekerbbaar zijn of die alhoewel verzekerd, toch niet gerechtigd zijn op steun.

Buiten allen twijfel is de niet waarneembare werkloosheid zeer groot.

In verband met de uitsluiting die zich in de laatste maanden heeft voorgedaan, en die zoowat 125,000 werkloozen betrof, volgt hier een woord toelichting. Deze uitsluiting geschiedde op grond dat hun hoedanigheid van werknemer in den handel of de indus-

est le nombre d'enfants à charge de chacun de ces chômeurs masculins.

Réponse : « Ce nombre n'a pas pu être établi ».

Et enfin, dans l'éventualité de la suppression de cette mesure, quel sera le montant approximatif du supplément de dépenses en résultant ?

Réponse : « En tenant compte des femmes ayant repris du travail, environ 5 à 6 millions. »

Première observation : depuis lors, la mesure a été abrogée.

Deuxième observation : la dépense présumée a été calculée d'une façon fort optimiste. Mais en tout cas elle constitue une dépense imprévue et partant un supplément de dépenses.

Tenant compte de ces considérations, nous estimons que ces réserves sont fort justifiées.

* * *

Les 200,000 chômeurs dont il est question ici sont ceux qui ont été inscrits et se trouvent sous contrôle. C'est l'armée des chômeurs que l'on voit. A côté, il y en a une seconde qu'on ne voit pas; ce sont les chômeurs qui ne sont pas assurés ni assurables ou qui, tout en étant assurés, n'ont pas droit à l'allocation.

Il est incontestable que le chômage non contrôlé est fort étendu.

Un mot, à ce propos, au sujet des exclusions qui ont été faites au cours des derniers mois et qui atteignaient environ 125,000 chômeurs. Ces exclusions ont été décidées pour le motif que la qualité d'ouvriers du commerce ou de l'industrie n'a pas été prouvée.

trie niet gebleken was. Werd als voldoende aangezien voor het behoud van den werkloozensteun het bewijs dat men in de laatste drie jaar, driehonderd dagen in den handel of de industrie gewerkt had. Men moest dus slechts een minimum van honderd dagen per jaar gewerkt hebben. Alwie aan deze voorwaarden niet voldeed, werd uitgesloten. Het is dus niet bewezen gebleken dat zij, die aldus geweerd werden, werkloozen waren naar de technische opvatting, zoomin als het vermoeden is weerlegd dat zij zich bij de werkloozen hebben aangesloten enkel en alleen om het voordeel van den steun te genieten.

1. Aantal gerechtigden.

Het heeft geen belang hier het aantal werkloozen op te geven. Eerstens dit cijfer wordt geregeld gepubliceerd en tweedens het schommelt bestendig.

2. Bestuursuitgaven.

Voor wat de bestuursuitgaven betreft, werd den heer Minister van Sociale Voorzorg gevraagd welk het aantal ambtenaren was gehecht aan dezen dienst voordat de Dienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid werd ingesteld, en het bedrag der vergoedingen, en ook sindsdien voor den Nationalen Dienst.

Pour le maintien du droit à l'indemnité on a considéré comme suffisant le fait qu'au cours des trois dernières années, on avait travaillé trois cents jours dans le commerce ou l'industrie. Il suffisait donc d'avoir travaillé un minimum de cent jours par an. Tous ceux qui ne remplissaient pas ces conditions furent exclus. Il n'a donc pas été prouvé que ceux qui furent éliminés de la sorte étaient des chômeurs au sens technique, pas plus qu'on ait pu réfuter la présomption que ceux-ci s'étaient affiliés aux caisses de chômage dans le seul but de toucher des allocations.

1. Nombre des bénéficiaires.

Il n'offre aucun intérêt de mentionner ici le nombre de chômeurs. Tout d'abord, ce chiffre est publié régulièrement et en second lieu il subit des oscillations constantes.

2. Frais d'administration.

En ce qui concerne les frais d'administration, on a demandé à M. le Ministre de la Prévoyance sociale quel était le nombre des fonctionnaires attachés à ce service, avant l'institution de l'Office national du chômage et du placement, ainsi que le montant de leurs indemnités, de même que pour l'Office national.

ANTWOORD. (Bijl. XVI.)

RÉPONSE. (Ann. XVI.)

	In Augustus 1935. — En août 1935.	Thans. — Actuellement.
Personeel aan het Ministerie van Arbeid gehecht en dat zich bezig houdt met de werkloosheid, vóór en na de oprichting van den Nationalen Dienst (1). — <i>Personnel attaché au Ministère du Travail et s'occupant du chômage, avant et après l'érection de l'Office National (1)</i> :		
Dienst der werkkrachten. — <i>Service de la main-d'œuvre</i> :		
Aantal bedienden. — <i>Nombre d'agents</i> . .	50 (2)	28 (3)
Bruto bedrag der bezoldigingen. — <i>Montant brut des rémunérations</i>	1,176,250 »	728,550 »
Nationaal Crisisfonds. — <i>Fonds national de crise</i> :		
Aantal bedienden. — <i>Nombre d'agents</i> . .	18	—
Bruto bedrag der bezoldigingen. — <i>Montant brut des rémunérations</i>	457,199 52 (4)	
Diensten voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid. — <i>Offices du Placement et du Chômage</i> :		Afgeschaft. <i>Supprim</i>
Aantal bedienden. — <i>Nombre d'agents</i> . .	872	
Bruto bedrag der bezoldigingen. — <i>Montant brut des rémunérations</i>	10,643,000 (2)	
Nationale Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid. — <i>Office national du Placement et du Chômage</i> :		
Aantal bedienden. — <i>Nombre d'agents</i> .		813 (waarvan 76 ten laatste einde Mei afgedankt en buiten kader zullen zijn). — 813 (dont 76 licenciés et seront hors cadre à fin mai au plus tard).
Huidig bedrag der maandelijksche uitgave : <i>Montant actuel de la dépense mensuelle</i> :		
Wedde. — <i>Traitement</i> . . fr. 935,000		
Werkgeversbijdrage in het bediendenpensioen. — <i>Quote-part patronale pensions employés</i> . . . 42,000		
Fr. 977,000		

(1) De dienst der werkkrachten houdt zich bezig met de vraagstukken betreffende de werkloosheid, de openbare werkverschaffing, het toezicht op de tewerkstelling van vreemde werkkrachten, de arbeidsbeurzen, enz.

(1) *Le service de la main-d'œuvre s'occupe des questions relatives au chômage, au placement public des travailleurs, au contrôle de l'emploi de la main-d'œuvre étrangère, aux bourses du travail, etc.*

(2) Min 10 t. h. (vermindering die de wedden trof).

(2) *Moins 10 p. c. (réduction dont les traitements étaient frappés).*

(3) Min 5 t. h. (vermindering die de wedden treft).

(3) *Moins 5 p. c. (réduction dont les traitements sont frappés).*

(4) Heel het personeel werd in beslag genomen door den Nationalen Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid. Het is dus begrepen in het aantal 813 bedienden, waarvan sprake.

(4) *Tout ce personnel a été absorbé par l'Office national du placement et du chômage. Il est donc compris dans le nombre des 813 agents, dont il est question.*

Wij nemen de vrijheid er even de aandacht op te trekken dat er een verschil bestaat tusschen het antwoord aan uw Commissie en dat aan een der leden van den Senaat, den geachten collega Coenen, gegeven (*Vragen en Antw.*, 19 December 1935 : de vraag 4, f) : « De wedden, vergoedingen en bezoldigingen bedragen, gezamenlijk personeel : 18 miljoen 600,000 frank, alle bestuurskosten inbegrepen.

Er werd ook den heer Minister van Sociale Voorzorg gevraagd aan te duiden of er op het Departement nog ambtenaren zijn die met den dienst gelast zijn.

Op deze vraag hebben wij geen antwoord bekomen en hebben wij om nadere toelichting verzocht.

2. DIENST EN SPECIAAL FONDS TEN BATE VAN DE GEBREKKELIJKEN EN VERMINKTEN.

Deze wet neemt haar plaats in onder de sociale wetten, althans naar de opvatting van den wetgever.

Zij beoogt als hoofddoel de beroepsopleiding- en heropleiding der gebrekkigen en verminkten te bevorderen, ten einde de herklasseering in de samenleving mogelijk te maken voor hen, die opvoedbaar of wederopvoedbaar zijnde, ten laste blijven van hun familie, de private of openbare liefdadigheid.

De wet wil de gebrekkelijken en verminkten onttrekken aan de liefdadigheid; het is dus juist het tegenovergestelde eener liefdadigheidswet.

De voorwaarde tot het genieten van het voordeel der wet is de wederopvoedbaarheid.

Bij de wet van 1 December 1928 was voorzien dat het beoogde doel jaarlijks een uitgave zou vergen van

Nous notons une différence entre la réponse reçue par votre Commission et celle qui a été donnée à l'un des membres du Sénat, l'honorable M. Coenen (Questions et réponses, 19 décembre 1935,) 2^e question 4, f) : « Les traitements, indemnités et émoluments se montent à : personnel dans son ensemble : 18,600,000 francs, tous frais d'administration compris. »

Il fut aussi demandé à M. le Ministre de la Prévoyance Sociale d'indiquer si au Département il y avait encore des fonctionnaires chargés de ce service.

Nous n'avons pas reçu de réponse à cette question.

2. SERVICE ET FONDS SPÉCIAL DES MUTILÉS ET DES ESTROPIÉS.

Cette loi se range parmi les lois sociales du moins d'après la conception des législateurs.

Elle vise principalement à favoriser l'éducation et la rééducation professionnelle des mutilés et des estropiés. Il s'agit de rendre possible dans la société le reclassement de ceux qui, étant éducatibles ou rééducatibles, restent à charge de leur famille, de la charité privée ou publique.

La loi veut soustraire à la bienfaisance les mutilés et les estropiés; c'est donc l'antithèse absolue d'une loi d'assistance publique.

Pour être admis à jouir des avantages de la loi il faut être rééducatible.

Pour réaliser le but on avait prévu que la loi du 1^{er} décembre 1928 exigerait une dépense annuelle de

18 miljoen. Voor 1932 werd uitbetaald volgens de cijfers opgegeven in het antwoord van den heer Minister van Sociale Voorzorg : 49,477,224 frank, en volgens het verslag aan den Koning van het Besluit-wet van 31 Mei 1933 : 55,000,000 frank. De tekst van het verslag luidt : « haar toepassing heeft voor het jaar 1932 aanleiding gegeven tot een uitgave van 55,000,000 frank, d. i. driemaal zooveel. »

Het eerste inzicht van den wetgever was voorzeker niet geëerbiedigd. Dit bleek overigens ten stelligste uit den ouderdom der begunstigden.

Zoo waren er :

- 17 t. h. van 65 jaar en meer;
- 12 t. h. van 60 tot 65 jaar;
- 21 t. h. van 50 tot 60 jaar;
- 16 t. h. van 40 tot 50 jaar;
- 16 t. h. van 30 tot 40 jaar;
- 13 t. h. van 21 tot 30 jaar;
- 5 t. h. van 14 tot 19 jaar.

De uitgave werd gedaan geheel volgens de letter, maar ongelukkig evenzeer geheel tegen den geest van de wet. Vandaar de aanpassing door de besluit-wet van 31 Mei 1933.

Het is niet omdat op zeker oogenblik de wet is afgeleid van haar hoofddoel, dat de verdiensten van het initiatief en het in voege brengen der wet er door zou verminderd zijn.

* * *

Begunstigden en financieele lasten.

Volgens de opgaven van den heer Minister van Sociale Voorzorg bedroegen het aantal begunstigden en de financieele lasten :

18 millions. Pour l'année 1932, il a été payé, d'après les chiffres fournis dans la réponse de M. le Ministre de la Prévoyance Sociale, une somme de 49,477,224 francs, et d'après le rapport au Roi annexé à l'arrêté-loi du 31 mai 1933 une somme de 55,000,000 de francs. Le texte du rapport dit : « son application a donné lieu pour l'année 1932 à une dépense de 55,000,000 de francs, donc trois fois autant. »

L'intention première du législateur n'a certes pas été respectée. D'ailleurs l'âge des bénéficiaires le prouve suffisamment :

Ainsi il y avait :

- 17 p. c. âgés de 65 ans et plus;
- 12 p. c. âgés de 60 à 65 ans;
- 21 p. c. âgés de 50 à 60 ans;
- 16 p. c. âgés de 40 à 50 ans;
- 16 p. c. âgés de 30 à 40 ans;
- 13 p. c. âgés de 21 à 30 ans;
- 5 p. c. âgés de 14 à 19 ans.

La dépense a été faite complètement d'après la lettre mais malheureusement tout aussi complètement à l'encontre de l'esprit de la loi. De là le redressement visé par l'arrêté-loi du 31 mai 1933.

Ce n'est pas parce qu'à un certain moment la loi a été détournée de son but essentiel que le mérite de l'initiative et de la mise en vigueur de la loi soient diminués en quoi que ce soit.

* * *

Bénéficiaires et charges financières.

D'après les données fournies par M. le Ministre de la Prévoyance Sociale, le nombre de bénéficiaires et le total des charges financières comportaient :

1. *Wet van 1 December 1928.*
(toegepast sinds 1 Juli 1929 tot 1 Juni 1933.) (Bijl. XVII.)

In - En 1929 (2 ^e semester - <i>semestre</i>) .	27,900	(ong. - <i>env.</i>)	18,176,894
1930 id.	30,000	id.	39,478,455
1931 id.	35,600	id.	46,291,583
1932 id.	37,000	id.	49,477,224
1933 (1 ^e semester - <i>semestre</i>)	34,200	id.	22,665,574

2. *Koninklijk besluit van 31 Mei 1933*
in toepassing sinds 1 Juni 1933.)

In - En 1933 (2 ^e semester - <i>semestre</i>)	22,178	(ong. - <i>env.</i>)	15,199,825
1934 id.	22,263	id.	29,311,316
1935 id.	21,134	id.	28,037,180

N. B. — 1^o Het dienstjaar 1935 is niet afgesloten; het voorziene krediet bedraagt 32,000,000 frank;

2^o Het begrootingsontwerp voor 1936 voorziet een krediet van 32,500,000 frank.

3^o bijkomende kredieten zijn gevraagd voor 1932 (300,000 frank) 1933 (1,850,000 frank) 1934 (2,500,000 frank.)

VRAAG.

Volgens de inlichtingen verstrekt door het Fonds der Verminkten en Gebrekkelijken, heeft de Commissie der vergoedingen van 1 Juli 1933 de vergoeding aan de kinderen van werklozen afgeschaft. (Koninklijk besluit 31 Mei 1933).

Reden : De Commissie der Verminkten houdt rekening met het loon der belanghebbenden in normalen tijd; de werkloosheid wordt als tijdelijk beschouwd en wordt geacht vergoed te zijn door het Nationaal Crisisfonds.

Hoe kan men de werkloosheid als tijdelijk beschouwen nu sedert verscheidene jaren talrijke fabrieken gesloten en arbeiders sedert verscheidene jaren werkloos zijn ?

Welke maatregelen denkt de Minister te nemen om een einde te maken aan de onrechtvaardigheid die er in be-

1. Loi du 1^{er} décembre 1928 (mise en vigueur depuis le 1^{er} juillet 1929 jusqu'au 1^{er} juin 1933). (Ann. XVII.)

2. Arrêté-royal du 31 mai 1933 appliqué depuis le 1^{er} juin 1933.

N. B. L'exercice 1935 n'est pas clos, le crédit prévu comporte 32,000,000 de francs.

2^o Le projet de budget pour 1936 prévoit un crédit de 32,500,000 francs;

3^o Des crédits supplémentaires ont été demandés pour 1932 (300,000) 1933 (1,850,000) 1934 (2,500,000).

QUESTION.

D'après les renseignements fournis par le Fonds des Estropiés et Mutilés, la Commission des Allocations a supprimé, à partir du 1^{er} juillet 1933, l'allocation allouée aux enfants de chômeurs. (Arrêté royal 31 mai 1933.)

Le motif : la Commission des estropiés tient compte du salaire des intéressés en temps normal; le chômage est considéré comme passager et est censé réparé par le Fonds national de crise.

Comment peut-on considérer le chômage passager quand depuis plusieurs années nombre d'usines sont fermées et que des ouvriers sont sans travail depuis plusieurs années.

Quelles sont les mesures que M. le Ministre compte prendre pour faire cesser cette injustice consistant à tenir

staat rekening te houden met het verscheidene jaren geleden laatste ontvangen loon, alsof het nog gewonnen werd ?

ANTWOORD.

De Commissie voor de tegemoetkomingen heeft, vanaf 1 Juli 1933, de tegemoetkoming aan de kinderen der werklozen niet afgeschaft. Het koninklijk besluit van 31 Mei 1933, bevat dergelijke bepaling niet.

Op het stuk van werkloosheid heeft de Commissie voor de tegemoetkomingen den volgenden regel ingevoerd :

« Het Crisisfonds en de Werklozenkassen kennen een vergoeding aan den werkloze toe; deze vergoeding wordt voor elk kind ten laste met een zeker bedrag verhoogd. De Commissie is van meening dat de schade wegens werkloosheid vergoed wordt door de toekenning van deze vergoeding en zij heeft besloten, bij de berekening van de inkomsten, rekening te houden met het loon in normalen tijd verdiend, vóór het staken van het werk.

« Als volgt heeft zij haar standpunt gerechtvaardigd :

« Anders te handelen en slechts rekening te houden met het bedrag van den werklozensteun zou er op neerkomen dezen steun in bijna al de gevallen te verleen en vaak aan de gezinnen der werklozen hogere inkomsten te verzekeren dan die waarover zij in normalen tijd beschikken. De regel geldt, op het stuk van werklozensteun, dat deze laatste minder moet bedragen dan het normaal loon.

« De tegemoetkoming aan de verminkten, betaalbaar elk kwartaal, moet zoo onveranderlijk mogelijk zijn. De Dienst ware niet in staat de schommelingen te volgen die zich van week tot week mochten voordoen naar gelang dat de personen wier loon in aanmerking komt al of niet werken. Daar men geen contrôle op de werk-

compte du dernier salaire gagné, il y a plusieurs années, comme s'il existait encore ?

RÉPONSE.

La Commission des Allocations n'a pas supprimé, à dater du 1^{er} juillet 1933, l'allocation accordée aux enfants de chômeurs. L'arrêté royal du 31 mai 1933 ne stipule aucune clause semblable.

En matière de chômage, la Commission des Allocations a établi la jurisprudence suivante :

« Le Fonds de crise et les caisses de chômage allouent une indemnité au chômeur : cette indemnité est augmentée d'une certaine somme pour chaque enfant à charge. La Commission a estimé que le dommage résultant du chômage était réparé par l'octroi de cette indemnité et a décidé de tenir compte, dans le calcul des ressources, du salaire gagné en temps normal, avant la cessation du travail ».

Elle a justifié son point de vue comme suit :

Agir autrement et ne faire entrer en ligne de compte que le montant de l'indemnité de chômage aboutirait à octroyer l'allocation dans presque tous les cas et à donner souvent aux familles des chômeurs des ressources plus élevées que celles dont elles disposaient en période de travail normal. Or, il est de règle, en matière d'assurance-chômage, que les allocations doivent rester en deçà du salaire normal.

En outre, l'allocation des estropiés, subvention payable trimestriellement, doit être aussi immuable que possible. Le service serait impuissant à suivre les fluctuations qui peuvent se produire de semaine en semaine, suivant que les personnes dont le salaire est pris en considération travaillent ou non. N'ayant aucun contrôle sur les

loozen uitoefent zou de Dienst ook niet kunnen vaststellen wanneer het werk gestaakt of hernomen wordt, noch de vrijwillige of onvrijwillige oorzaken van werkloosheid kunnen nagaan.

» De toekenning van steun in die voorwaarden zou een ongelijke behandeling van de werkloozen voor gevolg hebben. Er bestaat geen enkel reden om een werklooze, die een gebrekkelijke te zijnen laste heeft, beter te behandelen dan een werklooze met kinderen die kunnen werken doch niet tegen werkloosheid verzekerd zijn en geen werk hebben.

» In mijn brief van 18 October 1935 heb ik de Commissie voor de tegemoetkomingen aangezocht het vraagstuk te herzien van de berekening der inkomsten dienend voor de bepaling van den staat van behoefte, voor de gebrekkelijken die werkloos zijn of behoreen tot een gezin van werkloozen.

» Op 15 Januari 1936, gaf de Commissie mij kennis van den uitslag harer beraadslagingen.

Zij heeft :

» 1^o *Bij de meerderheid harer leden* besloten dat om redenen van juridischen, administratieven en budgetairen aard, het paste zich bij de huidige regeling te houden, daar de werkloosheid niet in aanmerking kon komen voor de toepassing der wet van 1 December 1928, gewijzigd bij koninklijk besluit van 31 Mei 1933;

» 2^o *Eenparig aangenomen* dat het bedrag van het loon waarop de inkomsten worden berekend niet zou zijn het loon vóór de werkloosheid getrokken, doch dit welk de aanvrager zou trekken op het oogenblik van de indiening zijner aanvraag. De gemiddelde loonen per gewest en per beroep wer-

chômeurs, il ne pourrait non plus constater la cessation ou la reprise du travail ni s'enquérir des causes volontaires ou involontaires du chômage.

» Enfin, l'octroi de l'allocation dans ces conditions établirait une inégalité de traitement entre les chômeurs. Il n'existe aucune raison pour traiter plus favorablement un chômeur ayant un infirme à sa charge qu'un chômeur ayant des enfants en âge de travail non assurables contre le chômage et inoccupés.

» Par ma lettre du 18 octobre 1935, j'ai invité la Commission des Allocations à revoir la question du calcul des ressources servant à la détermination de l'état de besoin, pour les estropiés qui chôment ou qui font partie d'une famille de chômeurs.

» Le 15 janvier 1936, la Commission m'a informé du résultat de ces délibérations.

Elle a :

» 1^o *conclu à la majorité* que, pour des raisons d'ordre juridique, administratif et budgétaire, il y avait lieu de maintenir la procédure actuelle, le chômage ne pouvant être pris en considération pour l'application de la loi du 1^{er} décembre 1928 modifiée par l'arrêté royal du 31 mai 1933;

» 2^o *admis à l'unanimité* que le montant du salaire entrant en ligne de compte pour le calcul des ressources ne serait plus le salaire touché avant le chômage, mais celui que le requérant toucherait au moment de l'instruction de sa demande. Les salaires moyens par région et par profession

den aangevraagd bij den Nationalen Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid;

» 3^o *Eenparig een voorstel aangenomen* waarbij de Nationale Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid verzocht wordt zijn reglementen te herzien om de dagelijksche vergoeding van 3 frank aan elken gebrekkelijke ten laste eener familie, uit te keeren, welke zijn leeftijd ook weze.»

Deze wenschen en voorstellen werden voorgelegd aan den Nationalen Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid voor onderzoek en advies.

* * *

Om te sluiten drukt uw Commissie den wensch uit dat, waar het gaat om de gebrekkelijken en verminkten ter hulp te komen, zooals zij door de wet bedoeld zijn, de uitbetalingen zoo geregeld mogelijk zouden geschieden. De verwezenlijking in het nagestreefde doel hangt er van af.

3. GOEDKOOPE WONINGEN.

Gestelde vraag :

Welk is het bedrag der bouwpremïën :

1^o aangevraagd ;

2^o uitbetaald in 1933, 1934 en 1935 ?

Premiestelsel toegepast vanaf 14 Augustus 1922 tot op einde 1932. (Bijl. XVIII.)

1^o aangevraagde bouwpremïën :
108,136.

2^e uitbetaalde premïën :

In 1933, 293, voor een bedrag van 917,785 frank;

In 1934, 13,711, voor een bedrag van 39,356,647 frank;

In 1935, 954, voor een bedrag van 2,740,118 frank.

ont été sollicités à l'Office National du Placement et du Chômage.

» 3^o *adopté à l'unanimité* une proposition tendant à ce que l'Office National du Placement et du Chômage revise ses règlements de façon à pouvoir accorder l'indemnité journalière de 3 francs à tout estropié à charge de famille, quel que soit son âge.»

Ces vœux et propositions ont été soumis à l'Office National du Placement et du Chômage pour examen et avis.

* * *

En terminant, votre Commission exprime le vœu que, lorsqu'il s'agit de venir en aide aux estropiés et aux mutilés, au sens de la loi, on s'en tienne aussi strictement que possible à la régularité des paiements. Il y va de la réalisation du but qu'on s'est proposé.

3. HABITATIONS A BON MARCHÉ.

Question posée par la Commission.

Quel est le montant des primes de construction :

1^o sollicitées;

2^o payées en 1933, 1934 et 1935 ?

Système des primes appliqué à partir du 14 août 1922 jusqu'à la fin de 1932. (Ann. XVIII.)

1^o Primes de construction demandées : 108.136;

2^o Primes :

En 1933, 293, pour un montant de 917,785 francs;

En 1934, 13,711, pour un montant de 39,356,647 francs;

En 1935, 954, pour un montant de 2,740,118 francs.

Bij koninklijk besluit d.d. 10 Augustus 1935, wederingevoerd premiestelsel.

1^o aangevraagde bouwpremiën : 4.465.

2^o Binnen kort, zullen de premie-aanvragen aan het ten deze vereischte voorafgaand onderzoek onderworpen worden.

4. ACHTURENARBEID.

Antwoord van den Minister van Sociale Voorzorg op de vraag gesteld door een lid der Commissie.

VRAAG.

Hoeveel aanvragen voor afwijking aan den achturedag werden er ingediend sinds 1 April 1935 tot 31 December 1935 ?

Hoeveel dezer vragen werden ingewilligd (opgave per industrie) ?

ANTWOORD.

Van 1 April tot 31 December 1935 werden 287 aanvragen tot tijdelijke afwijking van de voorschriften omtrent de normale beperking van den arbeidsduur ingediend.

In 213 gevallen werd geen gunstig gevolg aan het verzoek gegeven.

Daaronder bevonden zich 20 gevallen waarin de aanvraag niet kon worden in aanmerking genomen omdat de groep, waartoe de meerderheid der betrokken werklieden behoorde of, bij ontstentenis daarvan, de meerderheid der werklieden zelf, zich niet akkoord verklaarde; en 193 gevallen, waarin de aangevraagde toelating om verschillende andere redenen werd geweigerd.

74 vergunningen werden verleend en deze betroffen de volgende bedrijfstakken :

Bouwbedrijf.	1
Houtbewerking en ameublement.	2
Voedingswaren	3

Le système de primes remis en vigueur par arrêté royal du 19 août 1935 :

1^o Nombre de primes de construction demandées : 4.465;

2^o A bref délai les demandes de primes seront soumises à l'enquête préalable prévue en la matière.

4. LOI DES 8 HEURES.

Réponse de M. le Ministre de la Prévoyance Sociale à une question posée par un membre de la Commission.

QUESTION.

Quel est le nombre des demandes de dérogation à la journée de 8 heures introduites depuis le 1^{er} avril 1935 au 31 décembre 1935 ?

Quel est le nombre des autorisations accordées, indiquées par branche d'industrie ?

RÉPONSE.

Du 1^{er} avril au 31 décembre 1935, 287 demandes de dérogation temporaire aux prescriptions concernant la limitation normale de la durée de travail ont été introduites.

Dans 213 cas il a été accordé une suite favorable à la demande.

Il y avait 20 cas où la demande ne pût être prise en considération parce que le groupe, auquel appartenait la majorité des ouvriers intéressés, ou, à leur défaut, la majorité même des ouvriers ne se déclarait pas d'accord; dans 193 cas l'autorisation demandée a été refusée pour différents autres motifs.

74 dispenses ont été accordées; elles concernaient les industries suivantes :

Industrie de la construction	1
Travail du bois et ameublement.	2
Industrie alimentaire	3

Textielbedrijf	19	Industrie textile	19
Metaalbewerking	12	Travail des métaux	12
Kleeren	8	Habillement.	8
Kunstwerk	1	Travail d'art	1
Boekbedrijf	5	Industrie du livre.	5
Huiden en leder	11	Peaux et cuirs.	11
Papierbedrijf	3	Industrie du papier	3
Speciale	7	Industries spéciales.	7
Plateelwerk.	1	Céramiques	1
Glaswerk.	1	Industrie du verre	1

V.

Allerlei.

Vragen en antwoorden betreffende :
1^o artikel 19 van de begroting : « Tegemoetkoming aan de instellingen van verzekering tegen de werkeloosheid »; en 2^o artikel 22 : « Arbeidscentra ».

1^o) *Art.* 19. — Tegemoetkoming aan de instellingen van verzekering tegen de werkeloosheid, Krediet : 25,000,000 frank.

VRAAG.

De Minister gelieve ons te zeggen volgens welken regel het krediet wordt uitgegeven.

ANTWOORD.

Het koninklijk besluit van 31 Mei 1933 voorziet in zijn artikel 19 het volgende : « Er wordt door het Rijk aan elke aangenomen werklozenkas een toelage verleend ten bedrage van de twee derden der door de leden gestorte bijdragen, behoudens wat betreft het gedeelte van de bijdragen gestort bij toepassing van artikel 14, alinea 2.

» Deze toelage wordt gestort aan het Nationaal Crisisfonds, waar ze wordt ingeschreven op de Credietrekening van de kas, om haar, naar gelang der behoeften, te worden uitgekeerd. »

Op verzoek van iedere aangenomen kas, mits de aanvraag doe blijken

V.

Divers.

Questions concernant : 1^o l'article 19 du budget : « Subside aux institutions d'assurance contre le chômage »; et 2^o l'article 22 : « Centres de travail ».

1^o) *Art.* 19. — Subside aux institutions d'assurance contre le chômage : Crédit, 25,000,000 de francs.

QUESTION.

Monsieur le Ministre voudrait-il renseigner suivant quelle règle le crédit est dépensé.

RÉPONSE.

L'arrêté royal du 31 mai 1933 prévoit en son article 19 que : « Il est alloué par l'État, à chaque caisse de chômage agréée une subvention égale aux deux tiers des cotisations versées par les membres, sauf en ce qui concerne les majorations de cotisation dont il est question au deuxième alinéa de l'article 14.

» Cette subvention est versée au Fonds National de Crise actuellement le versement d'effectue à l'Office National du placement et du chômage où elle est inscrite au crédit de la caisse pour lui être remise au fur et à mesure de ses besoins. »

Sur demande formulée par chaque caisse agréée, demande justifiant des

van de geïnde bijdragen, en na toezicht over de werkelijkheid der stortingen, schrijft het Departement driemaandelijks het bedrag der toelage over op den Nationalen Dienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid.

Op het krediet van 25,000,000 frank uitgetrokken bij artikel 14, werd er een bedrag van 24,992,775 frank voorzien om voormelde uitgaven te dekken.

Het saldo, zegge 7,225 frank, is bestemd om een toelage te verleen aan het werk voor socialen vooruitgang.

2^o Art. 22. — Arbeidscentra. — Krediet : 1,000,000 frank.

VRAAG.

De Minister gelieve ons mede te deelen :

- 1^o het aantal centra;
- 2^o het aantal werklozen;
- 3^o den grondslag van de verdeeling der toelage ?

ANTWOORD.

1^o het aantal aangenomen centra bedraagt 18;

2^o Het is niet mogelijk de gevraagde inlichtingen te verstrekken, daar de documenten betreffende de arbeidscentra nog niet in mijn bezit zijn;

3^o artikel 3 van het koninklijk besluit van 30 september 1935 voorziet het volgende :

« Art. 3. — Het deel van de Rijks-tegemoetkoming wordt op de forfaitaire som van tien frank (10 frank) per dag en per jongen werkloze, in de centra van vrijwilligen arbeid geherbergd, vastgesteld.

» Het wordt slechts verleend voor de werklozen van minstens zestien en hoogstens vijf en twintig jaar oud.

» Het verblijf in het arbeidscentrum mag niet minder dan vijftien

cotisations perçues, et après vérification de la réalité des versements, le Département vire trimestriellement le montant de la subvention à l'Office National du Placement et du Chômage.

Sur le crédit de 25,000,000 de francs inscrit à l'article 19, il a été prévu 24,992,775 francs pour couvrir les dépenses ci-dessus.

Le solde, soit la somme de 7,225 francs est destiné à assurer un subside à l'Œuvre du Progrès Social.

2^o Art. 22. — Centres de travail. — Crédit : 1,000,000 de francs.

QUESTION.

Monsieur le Ministre voudrait-il nous renseigner :

- 1^o Le nombre de centres;
- 2^o Le nombre de chômeurs;
- 3^o La base de la répartition du subside.

RÉPONSE.

1^o Le nombre de centres agréés est de 18;

2^o Il n'est pas possible de donner le renseignement demandé, les documents des centres de travail n'étant pas encore rentrés;

3^o L'article 3 de l'arrêté royal du 30 septembre 1935 prévoit :

« Art. 3. — La part d'intervention de l'État est fixée à la somme forfaitaire de 10 francs par jour et par jeune chômeur hébergé dans des centres de travail volontaire.

» Elle n'est accordée que pour les chômeurs âgés de 16 ans au moins et de 25 ans au plus.

» La durée du séjour dans le centre de travail ne peut être inférieure à

dagen, noch meer dan dertig dagen zijn. »

Daarentegen luidt artikel 12 van hetzelfde besluit als volgt :

« *Art. 12.* — De groepeerings die vóór het van kracht worden van dit besluit centra van vrijwilligen arbeid tot stand zouden gebracht hebben kunnen de Rijkstegemoetkoming genieten in de onderhoudskosten van de jonge werklozen die er sedert 15 Augustus 1935 werden geherbergd en zulks ten bedrage van 8 frank per dag en per hoofd.

» Opdat deze tegemoetkoming zou kunnen worden verkregen, dient het bewijs geleverd dat, eenerzijds, het programma van werkzaamheid aan de bij artikel 2 voorziene voorwaarden zou beantwoorden en dat, anderzijds, de belanghebbende jonge werklozen aan de vastgestelde vereischten zouden voldoen, en werkelijk, tijdens het bij artikel 3 voorzien verloop aanwezig waren. »

De toelagen, verleend aan de werklozen ondergebracht in de arbeidscentra, worden met 25 t. h. verminderd tijdens den duur van hun verblijf in de centra.

VI. — De instellingen van professioneelen, bestuurlijken en rechterlijken aard.

I. HET STATUUT DER SYNDICATEN.

Sinds de werknemer in de vereeniging de macht gevonden heeft om van gelijke tot gelijke te kunnen handelen met den werkgever ziet men ten allen kante overeenkomsten tot stand komen, waarin optreden, voor den arbeider, het syndicaat, voor den patroon, ofwel hij zelf, ofwel, sinds geruimen tijd ook, de vereeniging van patroons. Aan het collectief optreden van den arbeider beantwoordt thans ook vaak het collectief optreden van den werkgever. De groote moeilijkheid is het gemis van rechtspersoonlijkheid van

15 jours ni supérieure à 30 jours. »

Par contre, l'article 12 du même arrêté stipule que :

« *Art. 12.* — Les groupements qui auraient créé des centres de travail volontaire, antérieurement à la mise en vigueur du présent arrêté, pourront obtenir l'intervention de l'État dans les frais d'entretien des jeunes chômeurs qui y ont été hébergés depuis le 15 août 1935 et pour un montant de 8 francs par jour et par participant.

» Cette intervention sera subordonnée à l'administration de la preuve de ce que, d'une part, le programme d'activité répondait aux conditions prévues par l'article 2 et que, d'autre part, les jeunes chômeurs intéressés se trouvaient dans les conditions requises et ont réellement été présents pendant la durée prévue par l'article 3. »

Les allocations accordées aux chômeurs hébergés dans les centres de travail sont diminuées de 25 p. c. pendant la durée de leur séjour dans ces centres.

VI. — Les institutions de nature professionnelle, administrative et judiciaire.

I. LE STATUT DES SYNDICATS.

Depuis que l'ouvrier a trouvé dans l'association le moyen de traiter d'égal à égal avec l'employeur, on voit partout surgir les conventions, dans lesquelles comparaissent d'une part, pour l'ouvrier, le syndicat, d'autre part ou bien l'employeur lui-même ou, comme c'est le cas depuis quelque temps, une association de patrons. A la représentation collective de l'ouvrier correspond actuellement la représentation collective du patronat. La grande difficulté gît dans le défaut de personnification civile du syndicat. Cette absence

het syndicaat. Waarom? De collectieve overeenkomst, regelende de loonen en andere arbeidsvoorwaarden, geeft rechten, en legt ook plichten op. Van de eene moet het syndicaat de uitvoering kunnen eischen, tot de andere moet het ook kunnen gedwongen worden. Zooals wij het hooger reeds schreven ligt daar een leemte welke in ons sociaal recht aan te vullen is. De arbeidsbeweging komt op voor hare rechten en ontwijkt niet hare plichten. Het is dan ook billijk dat haar de rechtspersoonlijkheid worde toegekend wanneer zij namens hare aangeslotenen contracteert.

Het is hiet niet te doen om corporatisme of welke andere sociale hervorming. Het komt er enkel op aan een rechtsvorm te geven aan het collectieve optreden vanwege de arbeiders zoowel als vanwege de patroons. Die rechtsvorm werd opgeëischt lang voor dat men is komen aandraven met corporatisme. Die rechtsvorm is eene strenge noodzakelijkheid geworden, vooral thans dat de omvorming onzer economie nieuwe wegen opgaat. In het belang dezer omvorming, die dan toch moet geschieden naar den eisch van het recht van den werknemer en van den werkgever, is het te wenschen dat zij niet lang meer uitblijve. Partijen zullen er de rechtszekerheid bij gevonden hebben.

2. DE WERKRECHTERSRAAD.

Deze instelling van het arbeidsrecht heeft zijn bewonderaars en ook zijn bekampers. In uw Commissie werd reeds meermaals deze quaestie besproken.

Wat men er ook van denke, het is zeker dat deze instelling moet behandeld worden, zooals elke andere, overeenkomstig het beginsel der gelijkberechtigting.

Dit geldt o. m. voor de rechtskundigen- bijzitters. In feite zijn zij het die voor opdracht hebben het vonnis

ne se justifie pas. Le contrat collectif qui régle le salaire et autres conditions de travail, confère des droits et impose des obligations. Le syndicat doit pouvoir exiger l'exécution de ceux-là et doit pouvoir être tenu à l'accomplissement de celles-ci. Comme nous l'avons dit plus haut, il y a là une lacune à combler dans notre droit social. Le mouvement ouvrier revendique ses droits et ne se soustrait point à ses devoirs. Il est donc juste que la personification civile lui soit accordée à l'association qui agit et traite pour lui.

Il ne s'agit point ici de corporatisme ou de quelque autre réforme sociale. Il s'agit uniquement de donner une forme juridique à l'action collective des ouvriers, ainsi que des patrons. Cette forme juridique a été revendiquée longtemps avant qu'on n'eût songé au corporatisme. Cette forme juridique est devenue une nécessité absolue, surtout en ce moment où notre économie évolue vers des voies nouvelles. Dans l'intérêt même de cette évolution, qui doit nécessairement s'effectuer conformément au droit de l'ouvrier et du patron, il est à désirer que le statut du syndicat ne se fasse plus longtemps attendre. Les parties y trouveront la sécurité juridique.

2. LE CONSEIL DE PRUD'HOMMES.

Cette institution du droit ouvrier a ses admirateurs et ses détracteurs. Au sein de votre Commission, cette question a été débattue à diverses reprises.

Quoiqu'on puisse en penser, il est certain que cette institution doit être traitée, comme toute autre institution d'ailleurs, conformément au principe de l'égalité des droits.

Cette règle vaut notamment pour les assesseurs juridiques. En fait, ce sont eux qui font les jugements. Si, au sens

te formuleeren naar de beginselen van het recht. Zoo het geene magistraten zijn naar de gewone opvatting, dan toch minstens presteeren zij denzelfden arbeid.

Er is geklaagd, en terecht, over de behandeling waarvan deze bijzitters het voorwerp zijn geweest door het koninklijk besluit van 22 Mei 1935. Hierdoor werden de vergoedingen voor hen gebracht voor Brussel : van 1,300 op 800 frank; voor Antwerpen van 1,400 op 600 frank; voor Charleroi van 1,400 op 400 frank; voor Luik van 1,200 op 600 frank, enz.

Er wordt als argument aangevoerd dat enkele raden geen voldoende aantal vonnissen leveren. Dit schijnt zoowat de maat te zijn waarmede de activiteit eener rechtbank of instelling thans gemeten wordt. Het aantal vonnissen gedeeld door het aantal rechters geeft den maatstaf. Of er nu rechters zijn of assessoren die zich aan een bijzondere taak te wijden hebben, zoo b. v. in eersten aanleg de kinderrechters, bij den Werkrechtersraad de Kamer voor bedienden of voor havenwerkers, dit schijnt niets ter zake te doen. De statistiek wijst uit wat ervan is; zonder meer legt men zich daar bij neder.

Welnu, van twee oplossingen een : ofwel is de werking van een Werkrechtersraad voldoende om hem te laten bestaan, en men behandelde den assessor naar behooren, op gelijken voet zooals de andere; ofwel is hij onvoldoende en men stelde voor, hem af te schaffen. In afwachting mag het niet dat om begrootingsredenen eene vergoeding worde ingekromp en tot 50 t. h. en nog meer. Op die wijze werd geen enkel magistraat of Staatsbediende behandeld. Wij vragen den Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg de quaestie onmiddellijk ter studie te leggen, en de oplossing te treffen, welke overeenstemt enerzijds met de waardigheid van diegenen

propre, ce ne sont point des magistrats, ils fournissent tout au moins le même travail que ceux-ci.

On s'est plaint, et à raison, du traitement dont ces assesseurs ont été l'objet dans l'arrêté royal du 22 mai 1935. Cet arrêté a réduit leurs indemnités, pour Bruxelles, de 1,300 à 800 fr., pour Anvers, de 1,400 à 600 francs, pour Charleroi, de 1,400 à 400 francs, pour Liège, de 1,200 à 600 francs, etc.

Comme argument, on a fait valoir que certains conseils ne rendent pas un nombre suffisant de jugements. Cela serait la mesure d'après laquelle on juge de nos jours l'activité d'un tribunal ou d'une institution. Le nombre de jugements divisés par le nombre des magistrats constitue le critère. Qu'il y ait des juges ou des assesseurs qui ont à se consacrer à une tâche spéciale, comme, par exemple, en première instance, les juges des enfants, au Conseil des Prud'hommes, la Chambre des employés ou des ouvriers du Port, tout cela ne semble guère avoir d'importance. La statistique montre ce qui en est; on s'en remet à elle sans plus.

Eh bien, de deux solutions l'une : ou bien l'activité d'un Conseil de Prud'hommes est suffisante pour laisser subsister, et alors qu'on traite les assesseurs comme il convient, sur le même pied; que les autres agents de l'Etat; ou bien elle est insuffisante et qu'on propose alors sa suppression. En attendant, il n'est pas admissible que, pour des raisons budgétaires, une indemnité soit réduite de 50 p. c. et davantage. Aucun magistrat ni aucun agent de l'Etat n'a été traité ainsi. Nous prions M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale de faire remettre cette question à l'étude et de rechercher une solution conforme d'une part à la dignité de ceux dont

op wier medewerking men beroep doet, en anderzijds met de billijkheid die wil, dat op dezelfde wijze worde behandeld alwie in dienst staat der gemeenschap.

3. DE HOOGHE RAAD VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.

Bij Koninklijk besluit van 8 November 1935 werd de Hooge Raad van Arbeid en Sociale Voorzorg ingericht, in vervanging van den Hoogen Arbeidsraad ingesteld bij koninklijk besluit van 7 April 1892. Het doel van de instelling van den Hoogen Arbeidsraad voor de Regeering is de raadpleging mogelijk te maken nopens de vraagstukken welke in verband staan met de sociale verzekering en voorzorg.

De Raad is ingedeeld in twee afdelingen waarvan de eene zich met de reglementeering van den Arbeid, de andere met de Sociale Verzekering en Sociale Voorzorg bezighoudt. Elk der afdelingen telt buiten een voorzitter, 24 leden, met beraadslagende stem (eerstijds 60 leden) waarvan 8 bedrijfs- hoofden, 8 vertegenwoordigers, der meest representatieve werklieden vereenigingen en 6 leden door hun bedrijf beschouwd als speciaal op de hoogte van de te behandelen vraagstukken.

Door sommige leden uwer Commissie werd kritiek uitgebracht op de samenstelling en de werking van dezen Raad.

De toekomst zal uitwijzen of deze kritiek gegrond is.

Eindbeschouwing.

In den loop van dit verslag hebben wij onderlijnd het ontzaglijke werk dat door den wetgever is gepresteerd sinds vijftig jaar, doen uitschijnen hoe bestendig de vooroorlogsche principiele wetten zijn in vergelijking met de detailwetten der naoorlogsche periode, en eindelijk de aandacht gevestigd op zekere gevaren welke

on sollicite la collaboration, et, d'autre part, à l'équité qui exige un traitement égal pour tous ceux qui travaillent au service de la communauté.

3. LE CONSEIL SUPÉRIEUR DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.

Par arrêté royal du 8 novembre 1935 fut créé le Conseil Supérieur du Travail et de la Prévoyance sociale, en remplacement du Conseil Supérieur du Travail, institué par arrêté royal du 7 avril 1892. En ce faisant, le Gouvernement a en vue la consultation qu'il pourrait être amené à lui demander au sujet des problèmes relatifs à l'assurance et à la prévoyance sociale.

Le Conseil est divisé en deux sections, dont l'une s'occupe de la réglementation du travail et l'autre des assurances sociales et de la prévoyance sociale. Chaque section comprend, en dehors du président, 24 membres, avec voix délibérative (précédemment 60 membres), dont 8 chefs d'industrie, 8 représentants des groupements ouvriers les plus représentatifs et 8 membres considérés dans leur industrie comme étant spécialement au courant des questions à traiter.

Certains membres de votre Commission ont formulé des critiques au sujet de la composition et le fonctionnement de ce Conseil.

L'avenir montrera si cette critique est fondée.

Considération finale.

Au cours de ce rapport, nous avons souligné l'œuvre considérable accomplie par le législateur depuis cinquante ans, nous avons fait ressortir la stabilité des lois de principe d'avant guerre en comparaison des lois de détail faites après guerre, et enfin nous avons attiré l'attention sur le danger qu'encourent certaines parties

deze wetgeving loopt en op leemten welke moeten worden aangevuld.

Wij besluiten dit verslag met te huldigen het initiatief, den durf, den breeden opzet, de beslistheid waarmee de wetgever de regeling der arbeidsvoorwaarden en de bescherming van sociale nooden heeft opgevat en doorgedreven. Er werd veel, diep ingrijpend, hoogst noodzakelijk, goed werk verricht.

En na deze hulde, is het ook aan uw Commissie geoorloofd er attent op te maken dat voor sommige dezer regelingen onverwijld dient overgegaan tot herziening en aanpassing, indien men ze werkelijk wil behouden niet alleen voor de huidige, maar ook en evenzooveel voor de komende geslachten.

* * *

Enkele leden hebben er hun spijt over uitgedrukt niet te hebben beschikt over den noodigen tijd voor de studie en bespreking van dit verslag. De Commissie keurt het verslag eenparig goed en stelt eenparig voor de Begroting van Arbeid en Sociale Voorzorg aan te nemen.

De Verslaggever, De Voorzitter,
J.-J. DE CLERCQ. R. MOYERSOEN.

de notre législation et sur les lacunes qui doivent être comblées.

Nous terminons ce rapport en rendant hommage à l'initiative, l'audace, la large conception, la fermeté avec lesquelles le législateur a élaboré et poursuivi la réglementation des conditions de travail et la protection des besoins sociaux.

Un énorme travail, riche en réalisations, et fécond en promesses, a été accompli.

Après cet hommage, il sera permis à votre Commission de signaler qu'il faut passer sans retard à la révision et à la réforme d'une partie de cette législation si l'on veut la conserver au profit non seulement de la présente génération, mais aussi et tout autant, de celles à venir.

* * *

Certains membres ont exprimé le regret de n'avoir pu disposer du temps nécessaire pour l'étude et la discussion du rapport. La Commission approuve le rapport à l'unanimité et propose le vote du Budget du Travail et de la Prévoyance Sociale à l'unanimité.

Le Rapporteur, Le Président,
J.-J. DE CLERCQ. R. MOYERSOEN.

(117)

[N^r 109.]

BIJLAGEN

ANNEXES

(BIJLAGE I.)

Beweging van de bevolking en van den burgerlijken stand van 1880 to

Jaren.	Aantal inwoners op 31 December.	Geboorten.	Overlijdens	Overschot der geboorten op de overlijdens.	Huwe- lijken	Verhouding per 1,000 inwo- — <i>Proportions par 1,000 habitants.</i>		
Années.	Nombre d'habitants au 31 décembre.	Naissances.	Décès.	Excédent des naissances sur les décès.	Mariages.	Geboorten.	Overlijdens	Hu- lijk
						— Naissances.	— Décès.	— Mari-
1880	5,520,009	171,864	123,323	48,541	38,926	31.13	22.34	7.
1881	5,585,846	175,411	117,007	58,404	39,487	31.40	20.95	7.
1882	5,655,197	176,345	114,298	62,047	39,214	31.18	20.21	6.
1883	5,720,807	174,484	119,196	55,288	38,666	30.50	20.84	6.
1884	5,784,958	176,721	121,070	55,651	39,205	30.55	20.83	6.
1885	5,853,278	175,043	117,775	57,268	39,910	29.91	20.12	6.
1886	5,909,975	175,091	124,904	50,187	39,642	29.63	21.13	6.
1887	5,974,743	175,466	115,296	60,170	42,491	29.37	19.30	7.
1888	6,030,043	175,586	121,097	54,489	42,427	29.18	20.08	7.
1889	6,093,798	177,542	119,726	57,816	43,759	29.13	19.65	7.
1890	6,069,321	176,595	126,545	50,050	44,598	29.10	20.85	7.
1891	6,136,444	181,917	128,786	53,131	45,449	29.65	20.99	7.
1892	6,195,355	177,485	133,693	43,792	47,209	28.65	21.58	7.
1893	6,262,272	183,062	125,530	57,532	47,065	29.23	20.05	7.
1894	6,341,958	181,466	118,213	63,253	47,735	28.61	18.64	7.
1895	6,410,783	183,015	125,148	57,867	49,712	28.55	19.52	7.
1896	6,495,886	188,533	113,748	74,785	52,585	29.02	17.51	8.
1897	6,586,593	190,987	113,586	77,401	54,198	29.00	17.25	8.
1898	6,669,732	190,921	117,457	73,464	55,444	28.62	17.61	8.
1899	6,744,532	194,268	126,963	67,305	55,765	28.80	18.82	8.
1900	6,693,548	193,789	129,046	64,743	57,711	28.95	19.28	8.
1901	6,799,999	200,077	116,077	84,000	57,131	29.42	17.17	8.
1902	6,896,079	195,871	119,330	76,541	56,157	28.40	17.30	8.
1903	6,985,219	192,301	118,675	73,626	54,946	27.53	16.99	7.
1904	7,074,916	191,721	119,506	72,215	56,740	27.10	16.89	8.

(ANNEXE I.)

Mouvement de la population et de l'état-civil de 1880 à 1934

Jaren. Années.	Aantal inwoners op 31 December Nombre d'habitants au 31 décembre.	Geboorten Naissances.	Overlijdens Décès.	Overschot der geboorten op de overlijdens. Excédent des naissances sur les décès.	Huwe- lijken Mariages.	Verhouding per 1,000 inwoners — Proportions pour 1,000 habitants		
						Geboorten Naissances.	Overlijdens Décès.	Huwe- lijken. Mariages.
1905	7,160,547	187,437	118,343	69,094	56,679	26.18	16.53	7.92
1906	7,238,622	186,271	118,884	67,387	58,388	25.73	16.42	8.07
1907	7,317,561	185,138	115,347	69,791	58,660	25.30	15.76	8.02
1908	7,386,444	183,834	121,964	61,870	57,564	24.89	16.51	7.79
1909	7,451,903	176,431	117,571	58,860	57,126	23.78	15.78	7.67
1910	7,423,784	176,413	112,826	63,587	58,776	23.72	15.20	7.92
1911	7,490,411	171,802	122,843	48,959	59,370	22.94	16.40	7.93
1912	7,571,387	171,187	112,378	58,809	61,278	22.61	14.84	8.09
1913	7,638,757	171,099	111,227	59,872	61,096	22.40	14.56	8.00
1914	7,684,492	156,389	108,720	47,669	41,095	20.35	14.14	5.34
1915	7,709,197	124,291	100,674	23,617	24,654	16.12	13.06	3.19
1916	7,692,617	99,360	101,044	1,684	30,458	12.92	13.13	3.95
1917	7,642,054	86,675	124,824	38,148	32,974	11.34	16.33	4.31
1918	7,555,576	85,056	157,340	72,284	43,558	11.26	20.82	5.76
1919	7,577,027	123,314	113,732	9,582	97,084	16.27	15.01	12.81
1920	7,405,569	163,738	102,505	61,233	106,514	22.11	13.84	14.38
1921	7,482,133	163,333	102,908	60,425	88,456	21.83	13.76	11.83
1922	7,539,568	153,611	106,615	46,996	82,806	20.37	14.14	10.98
1923	7,606,820	155,474	100,084	55,390	79,786	20.44	13.16	10.49
1924	7,684,474	153,138	99,653	53,485	80,088	19.93	12.96	10.42
1925	7,811,876	154,298	102,189	52,109	74,761	19.75	13.08	9.57
1926	7,874,601	149,943	104,742	45,201	72,517	19.04	13.30	9.21
1927	7,932,077	145,275	106,751	38,524	71,921	18.32	13.46	9.07
1928	8,003,260	146,981	105,915	41,066	71,485	18.36	13.23	8.93
1929	8,060,189	146,206	120,782	25,424	71,811	18.14	14.99	8.91
1930	8,092,004	151,406	107,468	43,938	71,624	18.71	13.28	8.86
1931	8,159,185	148,538	108,017	40,521	66,168	18.21	13.24	8.11
1932	8,213,449	144,835	108,226	36,609	62,186	17.64	13.18	7.57
1933	8,247,950	135,769	108,377	27,392	65,098	16.46	13.14	7.89
1934	8,275,552	132,568	100,731	31,837	62,692	16.02	12.17	7.58

(BIJLAGE IIa)**Bijlagen betreffende de sociale verzekeringen.**

Verzekering-ziekte, invaliditeit, enz.

In het verslag van den geachten heer Heyman (Kamer n^r 56, blz. 20) komen volgende vragen voor :

1^o welk is — per dienst — het bedrag der kredieten in de begrooting voorzien voor de bestaande mutualiteitsdiensten ?

2^o welk is — per dienst — het bedrag der kredieten in de begrooting voorzien voor de nieuwe mutualiteitsdiensten ?

Op 1^o wordt geantwoord dat de kredieten voorzien voor de bestaande mutualiteitsdiensten voorkomen in de artikelen 27, 28 en 30 van het begrotingsontwerp.

Gelieve de Minister deze cijfers nader toe te lichten en op te geven :

1^o afzonderlijk voor 1934, 1935 en 1936 het bedrag der voorziene kredieten;

2^o voor den geneeskundig-pharmaceutischen dienst :

dagelijksche vergoeding;

invaliditeit;

moederschapsverzekering;

verzekering tegen toring;

vrouwenverzekering;

verzekering tegen overlijden.

3^o voor bestuurs- en propaganda-kosten.

Wat 2^o betreft, ging de vraag over de *nieuw in te richten* diensten.

Gelieve de Minister mede te deelen of het daarop in het verslag gegeven antwoord deze diensten betreft.

(ANNEXE IIa)**Annexes
concernant les assurances sociales.**

Questions concernant l'assurance-maladie, invalidité, etc.

Dans le rapport de l'honorable M. Heyman (Chambre, n^o 56, p. 20) figurent les questions :

1^o quel est, par service, le montant des crédits prévus au budget pour le service de la mutualité existant actuellement;

2^o quel est, par service, le montant des crédits prévus au budget pour le service de la mutualité à créer ?

Au 1^o il est répondu que les crédits pour le service de la mutualité *existant actuellement* sont inscrits aux articles 27, 28 et 30 du budget.

Monsieur le Ministre voudrait-il préciser ces chiffres, et notamment donner :

1^o séparément pour 1934, 1935 et 1936 les montants des crédits prévus;

2^o pour le service médico-pharmaceutique :

d'indemnité journalière;

invalidité;

assurance maternelle;

assurance contre la tuberculose;

assurance féminine;

assurance décès.

3^o pour frais d'administration et de propagande.

Quant au 2^o la question portait sur les services à *créer*.

Monsieur le Ministre voudrait-il préciser si la réponse qui est donnée dans le rapport concerne ces services.

(BIJLAGE IIa.)

(ANNEXE IIa.)

BEDRAG DER KREDIETEN VOORZIEN VOOR DE DIENSTEN
VAN DE MUTUALITEIT.

MONTANT DES CRÉDITS PRÉVUS POUR LES SERVICES DE LA MUTUALITÉ.

Diensten. Services.	Begrooting 1934 — Budget 1934	Begrooting 1935 — Budget 1935	Begrooting 1936 — Budget 1936
1. Dagelijksche vergoeding. — <i>Indemnité journalière</i>	6,150,000	6,500,000	6,700,000
2. Bestuurs- en propagandakosten. — <i>Frais d'administration et de propagande</i> . . .	1,000,000	1,000,000	1,050,000
3. Invaliditeit. — <i>Invalidité</i>	11,450,000	11,750,000	12,250,000
4. Medisch-pharmaceutische. — <i>Medico-pharmaceutique</i>	26,437,750	31,500,000 *)	31,786,000
5. Antiteringskassen. — <i>Caisses antituberculeuses</i>	9,351,000	11,800,000 **)	12,756,000
6. Moederschapsmutualiteiten. — <i>Mutualités maternelles</i>	6,991,400	7,200,000	8,208,000
	61,380,750 =====	69,750,000 =====	72,750,000 =====

*) Met inbegrip van het buitengewoon krediet van 5,000,000 frank. — *Y compris crédit extraordinaire de 5,000,000 de francs.*

**) Met inbegrip van het buitengewoon krediet van 2,000,000 frank. — *Y compris crédit extraordinaire de 2,000,000 de francs.*

Geenerlei krediet wordt bijzonder voorzien voor de diensten van vrouwelijke verzekering en overlijdens, noch voor eenigen anderen op te richten dienst.

Evenals voor den primairen dienst, den dienst voor invaliditeit en den antiteringsdienst, zullen de eventueel voor de werking der in te richten diensten toe te kennen kredieten worden aangerekend op de kredieten voorkomende op de begrooting van het dienstjaar dat volgt op dit tijdens hetwelk deze nieuwe diensten zullen gefungeerd hebben.

Aucun crédit n'est prévu spécialement pour les services d'assurance féminine et décès, ni pour tout autre service à créer.

De même que pour les services primaire, invalidité et antituberculeux, les subsides à allouer, éventuellement, pour le fonctionnement des services à créer seront imputés sur les crédits figurant au budget de l'exercice qui suivra celui pendant lequel ces nouveaux services auront fonctionné.

(BIJLAGE IIb).

(ANNEXE IIb).

ANTITERINGSKASSEN (Nationale Verbonden) — DIENSTJAAR 1934.

CAISSES ANTITUBERCULEUSES (Unions Nationales) — EXERCICE 1934.

Nationale Verbonden. — <i>Unions nationales.</i>	Genoten van den antiteringsdienst op 31-12-34 — <i>Bénéficiaires service antituberculeux au 31-12-34.</i>	Werkelijke stortende leden. — <i>Membres effectifs cotisants.</i>	Toelagen verleend door den Staat (begrooting 1935). — <i>Subsides alloués par l'Etat (budget 1935)</i>			TOTAAL der uitgaven gebracht p. rekening der tuberculose 1934, met inbegrip van den dienst verpleegsters-bezoeksters. — <i>TOTAL des dépenses portées au compte tuberculose 1934, y compris le service des infirmières-visiteuses.</i>
			voor den gewonen dienst. — <i>pour le service ordinaire.</i>	voor den dienst verpl.-bez. — <i>pour le service infirm.-vis.</i>	Totaal. — <i>Total (*)</i>	
Union Nationale des Fédérations mutualistes socialistes . .	1,087,045	504,730 **)	4,402,880	189,822	4,592,702	7,175,110
Alliance Nationale des Mutualités Chrétiennes . . .	1,092,016	407,730 **)	2,206,789	1,074,990	3,281,779	6,484,308
Union Nationale des Fédérations mutualistes Neutres . .	261,482	114,627	732,460	195,558	928,018	2,105,631
Ligue nationale des Fédérations mutualistes libérales .	205,474	79,447	356,140	123,727	479,867	822,915
Union nationale des Fédérations de mutualités professionnelles	223,626	93,997	1,180,563	45,454	1,226,017	—
Landsbond der Vlaamsch-Nationale Mutualiteiten . .	55,324	22,206	195,995	9,012	205,007	—

*) Met inachtneming van de buitengewone toelage van 2,000,000 frank waardoor de begrotingsinkrimping kan gebracht worden van 20 t. h. op 3 t. h. — *Compte tenu du subside extraordinaire de 2,000,000 de francs permettant de ramener la compression budgétaire de 20 p. c. à 3 p. c.*

**) Niet inbegrepen 14,343 leden van het Nationaal Verbond der Socialistische federaties, die zijn aangesloten bij de antiteringskas « Heropbeuring » (Havenwerkers). — *Non compris 14,343 membres de l'Union nationale des Fédérations socialistes qui sont affiliés à la caisse antituberculeuse « Heropbeuring » (Havenwerkers).*

(BIJLAGE IIIa.)

Ouderdomspensioenen. — Algemeene wet.

Welk is voor de jaren 1933, 1934 en zoo mogelijk 1935 :

1^o Het aantal loontrekkenden die onder de wet vallen, en te wier voordeele de stortingen werden gedaan in de Lijfrentekas;

2^o Het totaal der stortingen;

3^o Het aantal gehuwde, weduwnaars en ongehuwde rechthebbenden.

Ouderdomspensioenen (mijnwerkers).

Zelfde vraag voor het Nationaal fonds.

Ouderdomspensioenen (bedienden).

Zelfde vraag voor de verschillende aangenomen verzekeringen.

* * *

Welk is het globaal bedrag der stortingen per jaar aan de onderscheidene instellingen :

a) Voor de rechthebbende verzekeringsplichtigen;

b) Voor de werkgevers.

(ANNEXE IIIa.)

Pensions de vieillesse. — Loi générale.

Quel est pour les années 1933-1934 si possible 1935 :

1^o Le nombre de salariés assujettis au profit desquels les versements furent opérés à la Caisse de Retraite;

2^o Le total des versements;

3^o Le nombre de bénéficiaires mariés et veufs ou célibataires.

Pensions de vieillesse (ouvriers mineurs).

Même question pour le Fonds national.

Pensions de vieillesse (employés).

Même question pour les diverses assurances agréées.

* * *

Quel est le montant total des versements par année aux divers organismes :

a) Pour les assujettis bénéficiaires;

b) Pour les employeurs.

ANTWOOR

	1933				
	Aantal loon- trekkende ver- zekeringsplicht- tigen ten bate derwelke de stortingen wer- den gedaan. — <i>Nombre de salariés-assujet- tis au profit desquels les versements furent opérés.</i>	Totaal der stortingen. — <i>Total des versements.</i>	Persoonlijke stortingen. — <i>Versements personnels.</i>	Stortingen der werkgevers. — <i>Versements patronaux.</i>	Aantal rente- trekkende — <i>Nombre d bénéficiaires de rentes</i> (4)
Algemeene wet. — <i>Loi générale</i>	1,296,919 (1)	203,417,731	102,209,136	(5) 101,208,595	(3)
Mijnwerkers. — <i>Ou- vriers mineurs</i> (6)	180,645	101,807,417	43,631,750	58,175,667	60,403
Bedienden. — <i>Em- ployés</i>	221,152	208,098,895	89,185,241	118,913,654	5,386

(1) Met inbegrip van 9,597 verzekeringsplichtige onafhankelijke arbeiders.

(2) Met inbegrip van 7,610 verzekeringsplichtige onafhankelijke arbeiders.

(3) Deze inlichtingen worden niet opgegeven in de verslagen der Lijfrentekas.

(4) Zonder onderscheid van burgerlijken stand.

(5) Met inbegrip van de stortingen door de verzekeringsplichtige onafhankelijke arbeiders.

(6) Zie in bijgaande bijlage de nota die heeft gediend voor het opmaken van deze tabel wat betreft de mijnwerkers. De getallen rentetrekkeners vermeld op de overzichtelijke tabel voor de dienstjaren 1933 en 1934, zegge respectief 60,403 en 63,070, omvatten de weezen die niet begrepen zijn in de getallen vermeld in de bijlage onder de hoofding « Aantal rechthebbenden, gehuwden, weduwnaars of ongehuwden. »

Geraadpleegde stukken.

Voor de algemeene wet : Verslagen der Algemeene Spaar- en Lijfrentekas.

Voor de wet der mijnwerkers : Verslagen der Algemeene Spaar- en Lijfrentekas en van het Nationaal Pensioenfonds der mijnwerkers.

Voor de wet op de bedienden : Rekeningen ingediend door de verzekeringsinstellingen bij het bestuur.

— RÉPONSE.

1934				
Aantal loontrekkende verzekerden ten bate derwelke de storting werden gedaan.	Totaal der storting.	Persoonlijke storting.	Storting der werkgevers.	Aantal rentetrekken.
<i>Nombre de salariés- assujettis au profit desquels les versements furent opérés.</i>	<i>Total des versements.</i>	<i>Versements personnels.</i>	<i>Versements patronaux.</i>	<i>Nombre de bénéficiaires de rentes.</i> (4)
1,305,662 (2)	197,570,432	99,208,169 (5)	98,362,262 (5)	(3)
169,484	95,404,820	40,887,792	54,517,028	63,070
223,707	208,880,640	89,520,274	119,360,366	8,939

(1) Y compris 9,597 travailleurs indépendants assujettis.

(2) Y compris 7,610 travailleurs indépendants assujettis.

(3) Ces renseignements ne sont pas indiqués dans les comptes-rendus de la Caisse de Retraite.

(4) Sans distinction d'état-civil.

(5) Y compris les versements effectués par les travailleurs indépendants assujettis.

(6) Voir à l'annexe ci-jointe la note qui a servi à l'élaboration du présent tableau en ce qui concerne les ouvriers mineurs. Les nombres de bénéficiaires de rentes mentionnés au tableau récapitulatif pour les exercices 1933 et 1934, soit respectivement 60,403 et 63,070, comprennent les orphelins dont il n'est pas question dans les nombres inscrits à l'annexe sous la rubrique : « Nombre de bénéficiaires mariés, veufs ou célibataires. »

Documents consultés.

Pour la loi générale : Comptes-rendus de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite.

Pour la loi des ouvriers mineurs : Comptes-rendus de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite et du Fonds National de retraite des Ouvriers Mineurs.

Pour la loi des employés : Comptes présentés par les organismes-assureurs à l'Administration.

(BIJLAGE IIIb)

Op de vraag : hoeveel rentebrevetten werden afgeleverd door de Algemeene Lijfrentkas, werd geantwoord :

Het aantal brevetten voor oudheidsrente afgeleverd door de Lijfrentkas bedroeg, einde 1933, 295,142 met inbegrip van 12,228 brevetten betreffende de wet voor de bedienden.

Het saldo, zegge 282,914 brevetten, betreft de wet van 1865, de algemeene wet en de wet voor de mijnwerkers.

Voor 1934 luiden de cijfers onderscheidenlijk 340,896 brevetten, waarvan 15,297 brevetten voor bediendenpensioenen.

Het saldo, zegge 325,599, betreft de wet van 1865, de algemeene wet en de mijnwerkerspensioenen.

(BIJLAGE IIIc)

Bij brief van 18 Februari drong de Commissie aan op nadere toelichting. De vraag werd opnieuw gesteld als volgt :

Het is er bij de Commissie om te doen te weten welk het aantal brevetten is afgeleverd :

- a) ingevolge de algemeene wet,
- b) de mijnwerkerspensioenen, met verzoek zoo spoedig mogelijk de juiste cijfers te geven voor 1933 en 1934.

In het antwoord betreffende het bezit van de Lijfrentkas, luidde het antwoord dat geen onderscheid wordt gemaakt, bij het opmaken van het actief der Lijfrentkas, tusschen de sommen voortkomende uit de stortingen der verschillende categoriën van verzekerden.

(ANNEXE IIIb)

A la question : quel est le nombre de brevets de rente délivrés par la Caisse Générale de Retraite il fut répondu :

Le nombre de brevets de rente de vieillesse délivrés par la Caisse de Retraite, était, à la fin 1933, de 295,142, y compris 12,228 brevets concernant la loi des employés.

Le solde, soit 282,914 brevet se rapporte à la loi de 1865, à la loi générale et à la loi concernant les ouvriers mineurs.

Pour 1934, ces chiffres sont respectivement de 340,896 brevets, dont 15,297 brevets de pension pour employés.

Le solde, soit 325,599, s'applique à la loi de 1865, à la loi générale et aux pensions de mineur

(ANNEXE IIIc)

Par sa lettre du 18 février la Commission insista pour obtenir des renseignements complémentaires. La question fut posée à nouveau dans les termes suivants :

Il s'agit pour la Commission de savoir quel est le nombre de brevets délivrés :

- a) en vertu de la loi générale;
- b) en vertu des pensions des mineurs avec prière d'obtenir le plus tôt possible les chiffres concernant les années 1933 et 1934.

Dans la réponse concernant l'avoir de la Caisse de Retraite, il est dit qu'il n'est pas fait de différence dans l'établissement de l'actif de la Caisse de Retraite entre les sommes provenant des versements des différentes catégories d'assurés.

Moet dit antwoord begrepen als zou door de Lijfrentekas geene afzonderlijke rekening gehouden worden van de stortingen gedaan ingevolge de algemeene wet, de bedienden pensioenen en de mijnwerkerspensioenen.

Bij brief van 20 Februari bracht de heer Minister van Sociale Voorzorg ter kennis van de Commissie dat :

1^o de Lijfrentekas niet in staat is afzonderlijk het aantal brevetten op te geven uitgereikt :

a) krachtens de algemeene wet,

b) krachtens de wet betreffende de mijnwerkerspensioenen. Er zijn overigens drie of vier soorten van stortingen per rekening, vermits de totale rente tezelfdertijd gevormd wordt ingevolge de algemeene wet, of de wet van 1865 of in gevolge de wet betreffende de mijnwerkers of zelfs ingevolge de wet betreffende de bedienden. De afzonderlijke opgave daarvan zou een veel te groot en te kostelijk werk vergen. Daarom werd zulks tot nog toe niet gedaan ;

2^o tot heden werd er tusschen de krachtens bovenvermelde wetten verrichte stortingen door de lijfrentekas geen onderscheid gemaakt.

(BIJLAGE III*d*)

VRAAG.

Gelieve de Minister aan de Commissie mede te deelen :

1^o Hoeveel ambtenaren zijn ten definitieven of ten voorloopigen titel

Faut-il interpréter cette réponse comme si la Caisse de Retraite ne tiendrait pas compte séparément des versements faits en vertu de la loi générale, des pensions des employés et des pensions des ouvriers mineurs.

Par sa lettre du 20 février, M. le Ministre de la Prévoyance Sociale fit connaître à la Commission que :

1^o la Caisse de Retraite n'est pas en état de donner séparément le nombre de brevets délivrés :

a) en vertu de la loi générale ;

b) en vertu de la loi sur les pensions des ouvriers mineurs. D'ailleurs il y a trois ou quatre genres de versements par compte, puisque la rente totale est constituée simultanément en vertu de la loi générale, ou de la loi de 1865 ou en vertu de la loi sur les pensions des mineurs ou même en vertu de la loi concernant les employés. Le relevé séparé exigerait un travail beaucoup trop volumineux et trop coûteux. C'est le motif pour lequel cela n'a pas encore été fait.

2^o jusqu'à ce jour il n'a pas été fait de différence entre les versements faits en vertu des lois précitées par la Caisse de retraite.

(ANNEXE III*d*)

QUESTION.

Monsieur le Ministre voudrait-il faire connaître à la Commission :

1^o Quel est le nombre de fonctionnaires détachés tant à titre définitif

gedetacheerd bij de hierna opgesomde diensten;

2^o Welk is het daarvoor uitgegeven bedrag?

Diensten :

a) ouderdomspensioenen (algemeene wet);

b) mijnwerkerspensioenen;

c) mutualiteiten, verzekeringen tegen ziekte, invaliditeit, moederschap, tuberculose, enz.;

d) gezinsvergoedingen.

ANTWOORD.

Diensten.

Services.

que temporaire aux services mentionnés ci-après;

2^o Quelle est la dépense y afférente ?

Services :

a) pensions de vieillesse (loi générale);

b) pensions des mineurs;

c) mutualités, assurances maladie, invalidité, maternité, tuberculose, etc.,

d) allocations familiales.

RÉPONSE.

Aantal Bruto bedrag van de
bedienden. bezoldigingen (1).

Nombre
d'agents.

Montant brut des
rémunérations (1).

Algemeen Bestuur der ouderdomspensioenen (algemeene wet). — *Direction Générale des pensions de vieillesse (loi générale)* . . .

130

2,106,500

Nationaal Pensioenfonds der mijnwerkers. — *Fonds national de retraite des ouvriers mineurs*

Mutualiteitsdienst. — *Service de la Mutualité* :

a) Bestuur. — *Administration*

35

801,550

b) Controle. — *Contrôle*

4

127,000

Dienst van de gezinsvergoedingen. — *Service des allocations familiales*

13

253,900

Dienst van de controle van de wetten van sociale verzekering (ouderdomspensioenen, gezinsvergoedingen, bediendenpensioenen, enz. — *Service de contrôle des lois d'assurance sociale (pensions de vieillesse, allocations familiales, pensions des employés, etc.)*

28

811,960

(1) De bezoldigingen zijn op dit oogenblik verminderd met 5 t. h. — *Les rémunérations subissent actuellement une réduction de 5. p. c.*

Nota betreffende de mijnwerkerspensioenen.

Twee ambtenaren van het Rekenhof zijn ten definitieven titel gedetacheerd van hun vroegeren dienst bij het

Note concernant la loi des pensions des mineurs.

Deux fonctionnaires de la Cour des Comptes sont détachés à titre définitif de leur ancien service pour être affectés

Nationaal Fonds van de mijnwerkerspensioenen.

Er volgt geenerlei last uit voor de Schatkist, daar de wedde van de betrokkenen uitsluitend en totaal wordt uitbetaald door het Nationaal Fonds van de mijnwerkerspensioenen.

Geen enkel staatsbediende is ten voorloopigen titel gedetacheerd bij de diensten van het Nationaal Fonds.

(BIJLAGE IV)

*Wet van 14 Juli 1930
op de ouderdomspensioenen.*

VRAAG.

Welke is in den huidige stand van de wetgeving op de ouderdomspensioenen (algemeene wet), met dien verstande dat artikel 46 niet wordt toegepast, de begrootingsuitgave te voorzien om de betaling van de bijdrage van den Staat te verzekeren? De Minister gelieve deze bijdrage uit te beelden op een graphische tabel zooals er eene voorkomt in bijlage II van het verslag der begrooting (Kamer)?

Volledigheidshalve zou deze tabel moeten aanvangen vanaf de toepassing dezer wet. Wordt er rekening gehouden met den demographischen factor?

ANTWOORD.

Met te bepalen dat artikel 46 wordt ondersteld niet te zijn toegepast schijnt de verslaggever aan te duiden dat hij door de woorden « bijdrage van den Staat » uitsluitend verstaat den kosteloozen ouderdomsrentebijslag.

De kostelooze ouderdomsrentebijslag is trouwens het aanzienlijkste deel der lasten van den Staat die voortvloeien uit de toepassing der algemeene wet op de ouderdomspensioenen.

De vraag van den verslaggever betreft aan den anderen kant waar-

tés à ceux du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs.

Il n'en résulte aucune charge pour le trésor, le traitement des intéressés étant liquidé exclusivement et totalement par le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs.

Aucun agent de l'Etat n'est détaché à titre temporaire aux services du Fonds national.

(ANNEXE IV)

*Loi du 14 juillet 1930
sur les pensions de vieillesse.*

QUESTION.

Dans l'état actuel de la législation sur les pensions de vieillesse (loi générale), l'article 46 n'étant pas appliqué, quelle est la dépense budgétaire à prévoir afin d'assurer le paiement de la part contributive de l'État? Monsieur le Ministre voudrait-il représenter par un graphique comme il en figure un à l'annexe II du rapport du budget (Chambre) cette part d'intervention?

Pour être complet, il y aurait lieu de le faire commencer de la mise en application de cette loi. Compte est-il tenu du facteur démographique?

RÉPONSE.

En précisant que l'article 46 est supposé non appliqué, M. le rapporteur semble indiquer que, par les mots « part contributive de l'État » il vise exclusivement les majorations gratuites des rentes de vieillesse.

Les majorations gratuites des rentes de vieillesse constituent, d'ailleurs, actuellement la partie la plus importante des charges de l'État résultant de l'application de la loi générale sur les pensions de vieillesse.

La question de M. le rapporteur concerne, d'autre part, vraisemblable-

schijnlijk zoowel de huidige en de verleden als de toekomstige uitgaven.

Onderstaande tabel geeft het bedrag aan van de vermoedelijke uitgaven voor kosteloozen ouderdomsrente-bijslag die werden voorzien bij de opmaking in 1929 van het wetsontwerp dat is geworden de wet van 14 Juli 1930. Kolom 3 geeft de uitgaven aan die werkelijk werden gedaan.

Er wordt in herinnering gebracht dat de wetgever het ontwerp van 1929 had gewijzigd in zeer gunstigen zin voor de rechthebbenden op den bijslag en dat de staatslasten gedurende de jaren 1931, 1932 en 1933 hooger waren dan de ramingen. Maar thans blijken ten gevolge van de beperkingen toegebracht aan het verleenen van den kosteloozen ouderdomsrentebijslag door de latere wetten en koninklijke besluiten, de toekomstige lasten van den Staat ramingen van 1929 te moeten benaderen.

Onderstaande cijfers werden berekend met inachtneming van het feit dat het aantal personen van 65 jaar en meer geleidelijk zal toenemen tot het einde van de eeuw. Deze cijfers onderstellen ook dat de huidige toestand blijft voortbestaan (voorwaarden van verleening, economische omstandigheden.)

ment, tant les dépenses actuelles et passées que les dépenses ultérieures.

Le tableau ci-après donne le montant des dépenses probables, pour majorations gratuites des rentes de vieillesse, qui avaient été prévues lors de l'élaboration, en 1929, du projet de loi devenu la loi du 14 juillet 1930. La colonne 3 donne les dépenses réellement effectuées.

Il est rappelé que le législateur, ayant modifié le projet de 1929 dans un sens très favorable aux bénéficiaires des majorations, les charges de l'État furent, pendant les années 1931, 1932 et 1933, plus élevées que les prévisions. Mais actuellement sous l'effet des restrictions apportées à l'octroi des majorations gratuites par les lois et arrêtés royaux ultérieurs, les charges futures de l'État paraissent devoir se rapprocher des prévisions faites en 1929.

Les chiffres ci-dessous ont été calculés en tenant compte du fait que le nombre des personnes âgées de 65 ans et plus augmentera graduellement jusqu'à la fin du siècle. Ils supposent aussi le maintien de l'état de choses actuel (conditions d'octroi, circonstances économiques).

TABEL I

TABLEAU I

Jaren. — Années.	Kosteloze ouderdomsrentebijslag — <i>Majorations gratuites des rentes de vieillesse</i>			Opmerkingen. — <i>Observations.</i>
	voorzien.	95 %	werkelijk bet.	
	— <i>prévues.</i>	— 95 %	— <i>effectivement payées.</i>	
	(1)	(2)	(3)	

IN MILLIOENEN. — EN MILLIONS.

1931	525	—	766	(a) Vanaf 1 Juli 1933 werd er enkel 95 t. h. van het bedrag van den bijslag betaald.— <i>A partir du 1^{er} juillet 1933, il n'a été payé que 95 p. c. du montant des majorations.</i>
1932	529	—	766	
1933	534	521 (a)	718	
1934	538	511	450 (*)	
1935	543	516	487 (b)	
1936	548	—	509.5 (c)	(b) Benaderend bedrag. — <i>Montant approximatif.</i>
1937	550	—	—	
1938	553	—	—	
1939	555	—	—	
1940	559	—	—	
1941	562	—	—	(c) Bedrag voorzien in het ontwerp van begrooting. — <i>Montant prévu au projet de budget.</i>
1942	562	—	—	
1943	561	—	—	
1944	560	—	—	
1945	559	—	—	
1946	558	—	—	(*) In werkelijkheid zou bij dit bedrag nog dienen gevoegd een som van ongeveer 41 1/2 miljoen, vertegenwoordigende de vervallen termijnen van een maand voor al de rechthebbenden. Dit bedrag werd uitgetrokken op de begrooting van het dienstjaar 1935. (Koninklijk besluit van 8 November 1934). — <i>En réalité, il y aurait lieu d'ajouter à ce montant une somme d'environ 41 1/2 millions, représentant les arrérages d'un mois pour la totalité des bénéficiaires. Ce montant a été supporté par le budget de l'exercice 1935. (Arrêté royal du 8 Novembre 1934.)</i>
1947	554	—	—	
1948	550	—	—	
1949	546	—	—	
1950	543	—	—	
1951	532	—	—	
1952	521	—	—	
1953	512	—	—	
1954	503	—	—	
1955	492	—	—	
1956	477	—	—	
1957	461	—	—	
1958	446	—	—	
1959	429	—	—	
1960	411	—	—	
1961	391	—	—	
1962	371	—	—	
1963	350	—	—	
1964	327	—	—	
1965	303	—	—	
1966	281	—	—	
1967	259	—	—	
1968	236	—	—	
1969	216	—	—	
1970	198	—	—	

Buiten den kosteloozen ouderdoms-rentebijslag komt de Staat nog tusschenbeide :

1^o door middel van den kosteloozen bijslag der renten voor de weduwen en der tegemoetkomingen aan de weezen, die beide betaald worden door tusschenkomst van het fonds der weduwen en weezen.

2^o door middel van bijdragen gevoegd bij de renten verworven bij de Lijfrentekas door de stortingen van de verzekerden.

De vermoedelijke uitgaven die overeenkomen met deze dubbele tusschenkomst worden vermeld in de tweede tabel hieronder.

Er dient op gewezen dat bedoelde bedragen van uitgaven worden gegeven met hetzelfde voorbehoud als de bedragen van den kosteloozen ouderdoms-rentebijslag. Het geldt theoretische cijfers die den omvang der toekomstige uitgaven aantonen; zij vertoonen niet de minste zekerheid, vermits in geval van wijziging van de huidige economische omstandigheden (stijging van de loonen tengevolge der stijging van de levensduurte, heropleving van de economische bedrijvigheid, enz. of verschijnselen die tegenovergestelde uitslagen teweegbrengen) de renten verworven door de verzekerden zouden toenemen of verminderen en dus ook de bijdragen van den Staat.

Outre les majorations gratuites des rentes de vieillesse, l'intervention de l'État a encore lieu :

1^o par la voie des majorations gratuites des rentes de veuves et des allocations d'orphelins, servies les unes et les autres par l'entremise du Fonds des Veuves et Orphelins;

2^o sous forme de contributions ajoutées aux rentes acquises à la Caisse de Retraite par les versements des assurés.

Les dépenses probables correspondant à cette double intervention sont inscrites dans le second tableau ci-après.

Il importe de signaler que les montants des dépenses en question sont donnés sous les mêmes réserves que les montants des majorations gratuites des rentes de vieillesse. Il s'agit de chiffres théoriques montrant l'ordre de grandeur des dépenses futures; ils ne présentent aucun caractère de certitude attendu que, en cas de modification des circonstances économiques actuelles (hausse des salaires par suite de l'augmentation du coût de la vie, reprise de l'activité économique, etc., ou des phénomènes produisant des résultats inverses) les rentes acquises par les assurés augmenteraient ou diminueraient, et corrélativement les contributions de l'État.

TABEL II. — TABLEAU II.

Jaren. — Années.	Toeslagen der renten van weduwen en toekenningen van weezen. — <i>Majorations des rentes de veuves, allocations d'orphelins.</i>		Bijslagen (ouderdoms- en weduwenrenten). — <i>Contributions (rentes de vieillesse et de veuves).</i>	
	voorziene — <i>prévues.</i> (1)	werkelijk betaalde. — <i>effectivement payées.</i> (2)	voorziene. — <i>prévues.</i> (3)	werkelijk betaalde. — <i>effectivement payées.</i> (4)
	In millioenen. — <i>En millions</i>		In millioenen. — <i>En millions.</i>	
1931	....	....	....	....
1932	....	16,8	....	3,028
1933	....	20,5	....	5,527
1934	....	29,1	....	8,407
1935	28	—	12,5	10,600
1936	29	—	19,5	—
1937	30	—	27,1	—
1938	31,5	—	35,6	—
1939	33	—	44,8	—
1940	34,5	—	54,0	—
1941	36	—	62	—
1942	37,5	—	71	—
1943	39	—	80	—
1944	41	—	89	—
1945	43	—	97	—
1946	45	—	104	—
1947	47	—	111	—
1948	49	—	118	—
1949	52	—	125	—
1950	55	—	132	—
1951	57	—	139	—
1952	59	—	146	—
1953	61	—	153	—
1954	62	—	160	—
1955	63	—	168	—
1956	63	—	176	—
1957	62	—	185	—
1958	61	—	194	—
1959	60	—	204	—
1960	59	—	215	—
1961	57	—	227	—
1962	55	—	239	—
1963	53	—	252	—
1964	51	—	266	—
1965	49	—	280	—
1966	46	—	301	—
1967	43	—	309	—
1968	40	—	324	—
1969	37	—	339	—
1970	35	—	355	—

Tabel III geeft het totaal aan van de vermoedelijke jaarlijksche toelagen van den Staat, d. w. z. het totaal van kolom (1) van tabel I, en van de kolommen (1), (3) van tabel II.

TABEL III.

Jaren	Totaal der toelagen van den Staat (Rentetoeslagen, toekenningen aan weezen, bijdragen.)
1935	583.5
1936	596.5
1937	607.1
1938	620.1
1939	632.8
1940	647.5
1941	660
1942	670.5
1943	680
1944	690
1945	699
1946	707
1947	712
1948	717
1949	723
1950	730
1951	728
1952	726
1953	726
1954	725
1955	723
1956	716
1957	708
1958	701
1959	693
1960	685
1961	675
1962	665
1963	655
1964	644
1965	632
1966	628
1967	611
1968	600
1969	592
1970	588

Le tableau III indique le total des interventions annuelles probables de l'Etat, c'est-à-dire le total de la colonne (1) du tableau I, et des colonnes (1), (3) du tableau II.

TABLEAU III.

Années	Total des interventions de l'Etat (Majorations de rentes, allocations d'orphelins, contributions.)
1935	583.5
1936	596.5
1937	607.1
1938	620.1
1939	632.8
1940	647.5
1941	660
1942	670.5
1943	680
1944	690
1945	699
1946	707
1947	712
1948	717
1949	723
1950	730
1951	728
1952	726
1953	726
1954	725
1955	723
1956	716
1957	708
1958	701
1959	693
1960	685
1961	675
1962	665
1963	655
1964	644
1965	632
1966	628
1967	611
1968	600
1969	592
1970	588

(BIJLAGE V.)

1^o Aantal verplicht verzekerden dat voorzien was bij de stemming der wet ?

2^o Aantal :

a) verplicht verzekerden;

b) vrije verzekerden,

per jaar van af het in voege treden der wet ?

3^o Geschieden de storting en der bijdragen van werkgever en werknemer geregeld?

4^o Hoeveel kaarten van loontrekken werden aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas overgemaakt :

a) door de mutualiteiten van lijfrente;

b) door de werkgevers ?

ANTWOORD.

Op het oogenblik dat de wet in voege is getreden, beschikte het Departement over geen bepaalde gegevens om het aantal vast te stellen van de personen die ingevolge de wet dd. 14 Juli 1930 verzekeringsplichtig zouden worden.

Bedoeld aantal werd evenwel geraamd op 1,400,000 onder inachtneming der gegevens van de nijverheids- en handelstelling.

Verplichte verzekerden :

1931	1,391,436
1932	1,285,417
1933	1,296,919
1934	1,305,662

Vrije verzekerden :

1931	592,787
1932	546,247
1933	475,850
1934	384,016

Wat het jaar 1935 betreft, kunnen geen nauwkeurige inlichtingen worden verstrekt daar het boekjaar nog niet is afgesloten.

(ANNEXE V.)

1^o Nombre d'assurés obligatoires, prévu lors du vote de la loi ?

2^o Nombre :

a) d'assurés obligatoires;

b) d'assurés libres,

par an à partir de la mise en vigueur de la loi ?

3^o Les versements des cotisations de patron et ouvrier se font-elles régulièrement ?

4^o Combien de cartes de salariés ont été transmises à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite :

a) par les mutualités de retraite;

b) par les patrons ?

RÉPONSE.

Au moment où la loi est entrée en application, le Département ne disposait pas de données précises pour fixer le nombre des personnes qui deviendraient assujetties en vertu de la loi du 14 juillet 1930.

Ce nombre fut néanmoins évalué à 1,400,000 d'après les données du recensement industriel et commercial.

Assurés obligatoires :

1931	1,391,436
1932	1,285,417
1933	1,292,919
1934	1,305,662

Assurés libres :

1931	592,787
1932	546,247
1933	475,850
1934	384,016

Pour l'année 1935, des renseignements précis ne peuvent être donnés, puisque l'exercice n'est pas encore clôturé.

De stortingen worden op een geregelde wijze gedaan door de werkgevers die een aanzienlijk of een tamelijk aanzienlijk personeel in hun dienst hebben. Wat de kleinere handels- en nijverheidsbedrijven betreft, wordt de wet niet altijd toegepast; evenmin wat de dienstboden, knechten en meiden betreft.

Er dient opgemerkt dat telkens er aan de Algemeene Directie voor Ouderdomspensioenen wordt bekend gemaakt dat een werkgever de wet niet naleefde, laatstgenoemde er om wordt verzocht den toestand van de arbeiders te regulariseeren. In geval aan dit verzoek geen gevolg wordt gegeven, wordt een klacht bij het parket ingediend.

Ter inlichting : in den loop van 't jaar 1935, werden 471 klachten ingediend en 34 in den loop van de maand Januari 1936.

Op de vraag hoeveel kaarten van loontrekkenden werden overgemaakt door de mutualiteiten van lijfrente en hoeveel door de werkgevers werd er door de Algemeene Lijfrentekas geen statistiek bijgehouden. Het grootste aantal kaarten werd door het toedoen van mutualiteitsverenigingen overgemaakt.

(BIJLAGE VI.)

Bezit der Lijfrentekas.

Wat is het bezit der Lijfrentekas samengebracht door de stortingen der :

- a) verplichte verzekerden;
- b) vrije verzekerden.

Op welke wijze zijn deze kapitalen geplaatst ?

ANTWOORD.

Er werd geen onderscheid gemaakt, bij het opmaken van het actief der Lijfrentekas, tusschen de sommen voortkomende uit de stortingen der verschillende categorieën van verzekerden.

Les versements sont régulièrement faits par les patrons qui ont à leur service un personnel nombreux ou relativement nombreux. En ce qui concerne les petites entreprises commerciales ou industrielles, la loi n'est pas toujours appliquée; pas plus en ce qui concerne les gens de service, les domestiques et les servantes.

Il est à remarquer que chaque fois qu'on notifie à la direction générale des pensions de vieillesse qu'un patron ne se conforme pas à la loi, ce dernier est invité à régulariser la situation des ouvriers. Au cas où il n'est pas donné suite à cette invitation, une plainte est faite au Parquet.

A titre de renseignement : au cours de l'année 1935, 471 plaintes ont été introduites et 34 au cours du mois de janvier 1936.

A la question combien de cartes de salariés ont été transmises par les mutualités de retraite et combien par les patrons, il est répondu que la Caisse Générale de Retraite ne possède pas de statistiques à ce sujet. La plupart des cartes ont été transmises par l'intermédiaire des sociétés de mutualité.

(ANNEXE VI.)

Avoir de la Caisse de Retraite.

Quel est l'avoir de la Caisse de Retraite constituée par les versements des :

- a) assurés obligatoires;
- b) assurés libres ?

De quelle façon les capitaux sont-ils placés ?

RÉPONSE.

En dressant l'actif de la Caisse de Retraite, il n'a pas été fait de distinction entre es sommes provenant des versements des différentes catégories d'assurés.

Hierna de staat der Beleggingen der Lijfrentekas : Voici l'état des placements de la Caisse de Retraite :

STAAT DER BELEGGINGEN. — ETAT DES PLACEMENTS.

	31 December 1932. — 31 décembre 1932.	31 December 1933. — 31 décembre 1933.	31 December 1934. — 31 décembre 1934.
Rechtstreeksche Belgische Renten. — <i>Rentes belges directes</i>	388,081,567 35	385,244 301 95	676,972,808 95
Onrechtstreeksche Belgische Renten en door den Staat gewaarborgde waarden. — <i>Rentes belges indirectes et valeurs garanties par l'Etat</i>	665,574,906 »	753,233,123 60	793,402,660 55
Obligatiën van het Gemeentekrediet, van provinciën, steden en gemeen- ten. — <i>Obligations du Crédit Com- munal, des provinces, des villes et des communes</i>	306,750,546 48	397,955,207 27	395,854,687 69
Obligatiën van Belgische maatschap- pijen. — <i>Obligations de sociétés belges</i>	426,484,098 17	530,115,150 95	583,504,814 40
Leeningen op hypotheek. — <i>Prêts hypothécaires</i>	135,373,901 09	138,302,540 73	142,210,366 03
Arbeiders- en goedkoope woningen : voorschotten aan de erkende maat- schappijen. — <i>Habitations ouvrières et à bon marché : Avances aux sociétés reconnues</i>	887,993,966 57	997,686,976 95	1,005,161,715 88
Voorschotten aan de Openbare Kassen van leening. — <i>Avances aux Caisses publiques de prêts</i>	38,800,000 »	37,850,000 »	37,500,000 »
Totalen. — <i>Totaux</i> . . fr.	2,849,058,985 66	3,240,387,301 45	3,634,607,053 50

Op verzoek van een lid der Commis-
sie werd volgende bijkomende uitleg
gevraagd :

De staat der beleggingen geeft op :

« Obligatiën van Belgische maat-
schappijen : fr. 583,504,814-40. »

Wil de heer Minister dezen post
van beleggingen nader toelichten.

A la demande d'un membre de la
Commission les explications complé-
mentaires suivantes ont été sollicitées :

L'état des placements mentionne :

« Obligations de sociétés belges :
fr. 583,504,814-40. »

M. le Ministre est prié de bien vou-
loir préciser davantage ce poste des
placements.

Aan welke maatschappijen werd geld geleend :

Tegen welke dekking ?

Is voorzien dat hierop, gezien de crisis, merkelijk verlies zal zijn ?

ANTWOORD.

De Minister van Sociale Voorzorg leed ons een kopij geworden van het antwoord hem gestuurd door de « Algemeene Spaar- en Lijfrentekas » :

« De Lijfrentekas, autonome instelling, is verplicht de strengste geheimhouding inacht te nemen, aangaande de verrichtingen die met haar worden aangegaan, zoowel door de personen die bij haar stortingen doen, als door de geldopnemers, aan wie zij geld voorschiet.

» Het is haar dus niet mogelijk de gevraagde omstandige inlichtingen te verstrekken.

» De Lijfrentekas houdt er nochtans aan er op te wijzen dat zij tot op heden geen werkelijk verlies heeft geleden, uit hoofde van de beleggingen waarvan hier sprake is en dat er in de huidige omstandigheden geen verlies van eenig belang voorzien wordt. »

(BIJLAGE VII).

Nationale Kas voor Bediendenpensioenen.

Welk is het aantal ambtenaren die het personeel van de Nationale Kas uitmaken ?

Welke uitgave vloeit daaruit voort ?

ANTWOORD.

Aantal bedienden die het personeel uitmaken van de Nationale Kas voor bediendenpensioenen op 1 Januari 1936, met inbegrip van de bedienden van den buitendienst, de deurwachters en kantoorjongens : 107.

Jaarlijksche uitgave die zulks veroorzaakt op grondslag van de wedden betaald in Januari 1936 : 1,623,305 frank.

A quelles sociétés des prêts ont-ils été consentis ?

Moyennant quelle garantie ?

Est-il prévu qu'à cause de la crise des pertes sensibles seront subies de ce fait ?

RÉPONSE.

M. le Ministre de la Prévoyance Sociale nous a fait parvenir une copie de la réponse de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite :

« La Caisse de Retraite, organisme autonome, est obligé d'observer le plus strict secret au sujet des opérations traitées avec elle tant par les personnes qui font des versements à la caisse que par les emprunteurs à qui elle avance des fonds.

» Il ne lui est donc pas possible de fournir les renseignements détaillés demandés.

» Toutefois la Caisse de Retraite tient à déclarer que jusqu'à présent elle n'a pas subi de perte sensible du chef des placements dont il s'agit ici et que dans les circonstances actuelles il n'est pas prévu de perte de quelque importance. »

(ANNEXE VII).

Caisse nationale des pensions des employés.

Quel est le nombre de fonctionnaires composant le personnel de la Caisse nationale ?

Quelle est la dépense qui en résulte ?

RÉPONSE.

Nombre d'employés composant le personnel de la Caisse nationale des pensions pour employés, à la date du 1^{er} janvier 1936, y compris les agents du service extérieur, les huissiers et garçons de bureau : 107.

Dépense annuelle qui en résulte sur la base des appointements payés en janvier 1936 : 1,623,305 francs.

(BIJLAGE VIII).*Bediendenpensioen. — Toelagenfonds.*

Welk is het aantal ambtenaren die het personeel van het Toelagenfonds uitmaken ?

ANTWOORD.

Aantal bedienden die het personeel van het Toelagenfonds voor bedienden uitmaken, op 1 Januari 1936, inbegrepen de bedienden van den buitendienst, de deurwachters en de kantoorjongens : 43.

Jaarlijksche uitgave die daaruit voortvloeit op grondslag van de bezoldigingen betaald in Januari 1936 : 722,104 frank.

(BIJLAGE IX).*Ouderdomspensioenen voor bedienden. Toelagenfonds.*

I. Welk is het bedrag der persoonlijke en patroonsbijdragen door het Toelagenfonds ontvangen in 1936?

II. Welk is het globaal bedrag der toelagen betaald in 1935 door het Toelagenfonds voor bedienden :

- a) ouderdomstoelagen;
- b) toelagen voor weduwen;
- c) toelagen voor invaliditeit?

III. Zou de Minister de balans en de winst- en verliesrekening van het Toelagenfonds willen meedeelen (31 December 1933 en 1934)?

ANTWOORD.

I. Bedrag der persoonlijke en patroonsbijdragen ontvangen in 1935 . fr. 31,625,591 45

Bedrag der kapitaal(en)(art. 14 van de wet) ontvangen in 1935. . 3,368,167 42

II. Globaal bedrag der toelagen betaald in 1935 :

- a) ouderdomstoelagen 10,342,009 65
- b) toelagen voor weduwen en weezen . . 1,894,472 45
- c) toelagen voor invaliditeit. 366,912 40

Totaal . . fr. 12,303,394 50

(ANNEXE VIII).*Pensions des employés. — Fonds d'allocations.*

Quel est le nombre de fonctionnaires composant le personnel du Fonds d'allocation.

RÉPONSE.

Nombre d'employés composant le personnel du Fonds d'Allocations pour employés à la date du 1^{er} janvier 1936, y compris les agents du service extérieur, les huissiers et garçons de bureau: 43.

Dépense annuelle qui en résulte sur la base des appointements payés en janvier 1936 : 722,104 francs.

(ANNEXE IX).*Pensions de vieillesse pour employés. Fonds d'allocations.*

I. Quel est le montant des cotisations personnelles et patronales reçues par le Fonds d'allocations en 1935?

II. Quel est le montant total des allocations payées en 1935 par le Fonds d'allocations pour employés :

- a) allocations de vieillesse;
- b) allocations de veuves;
- c) allocations d'invalidité ?

III. M. le Ministre voudrait-il communiquer le bilan et le compte de Profits et Pertes du Fonds d'allocations (aux 31 décembre 1933 et 1934)?

RÉPONSE.

I. Montant des cotisations personnelles et patronales encaissées en 1935 fr. 31,625,591 45

Montant des capitaux (art. 14 de la loi) encaissés en 1935. . . 3,368,167 42

II. Montant total des allocations payées en 1935 :

- a) allocations de vieillesse . . . fr. 10,342,009 65
- b) allocations de veuves et orphelins . 1,894,472 45
- c) allocations d'invalidité. 366,912 40

Total. . fr. 12,303,394 50

III. Hierbij gaat een exemplaar van den staat van het Toelagenfonds voor de bedienden op 31 December 1933 en 31 December 1934.

(BIJLAGE X.)

*Nationale Kas voor
Bediendenpensioenen.*

Welke is de balans op 31 December 1934?

De winst- en verliesrekening?

De bestemming van het batig overschot?

Balans en winst- en verliesrekening van het Toelagenfonds (jaren 1933-1934, 31 December).

ANTWOORD.

Hierbij de tabel en de winst- en verliesrekening van de Nationale Kas voor bediendenpensioenen op 31 December 1934.

De artikelen 35 en 36 der wet van 18 Juni 1930 bepalen de bestemming die moet gegeven worden aan het saldo van de winst- en verliesrekening.

« *Artikel 35.* — De Nationale Kas voor Bediendenpensioenen alsmede de aangenomen organismen houden een jaarlijksche winst- en verliesrekening over de bij deze wet voorziene verzekeringen. Het saldo van deze rekening wordt besteed, voor een bedrag van 50 t. h., aan de vestiging van een reservefonds en van 50 t. h. aan de samenstelling van een omslagfonds. Wanneer het reservefonds 3 t. h. bereikt van de wiskundige reserve, dan wordt het overschot in het omslagfonds gestort.

» Dit laatste fonds wordt ten bedrage van 75 t. h. ten minste onder de verzekerden omgeslagen. De omslag aan elk hunner toegekend wordt op hun rekening gestort. Geldt het de Nationale Kas of organismen bedoeld bij artikel 24, 1^o en 2^o, dan wordt het overschot overgedragen met het oog op een lateren omslag; geldt het

III. Ci-joint, un exemplaire de la situation du Fonds d'Allocations pour Employés à la date du 31 décembre 1933 et 31 décembre 1934.

(ANNEXE X.)

*Caisse nationale des Pensions des
employés.*

Quel est le bilan au 31 décembre 1934?

Le compte des Profits et Pertes?

L'affectation de l'excédent bénéficiaire.

Bilan et compte Profits et Pertes du Fonds d'allocations (aux 31 décembre 1933 et 1934).

RÉPONSE.

Ci-joint, le tableau et le compte des profits et pertes de la Caisse nationale des Pensions pour Employés, au 31 décembre 1934.

Les articles 35 et 36 de la loi du 18 juin 1930 fixent la destination à donner au solde du compte des profits et pertes.

« *Article 35.* — La Caisse nationale des Pensions pour Employés ainsi que les organismes agréés établissent annuellement un compte des profits et pertes relatif aux assurances prévues par la présente loi. Le solde de ce compte est affecté, à concurrence de 50 p. c. à la constitution d'un fonds de réserve et de 50 p. c. à la formation d'un fonds de répartition. Lorsque le fonds de réserve atteint 3 p. c. du montant des réserves mathématiques, ce solde est versé au fonds de répartition.

« Ce dernier fonds est réparti à concurrence de 75 p. c. au moins, entre les assurés. La quotité attribuée à chacun d'eux est versée à leur compte. S'il s'agit de la Caisse nationale ou d'organismes visés par l'article 24, 1^o et 2^o, le reliquat est reporté en vue d'une répartition ultérieure; s'il s'agit d'organismes visés à l'article 24, 3^o,

organismen bedoeld bij artikel 24, 3^o dan wordt het overschot tot hun vrije beschikking gelaten.

» De omslag wordt gedaan uiterlijk bij het einde van elk vijfjaarlijksch tijdvak overeenkomstig een reglement, door het verzekeringsorganisme vastgesteld en door den Minister van Nijverheid, Arbeid en Sociale Voorzorg goedgekeurd, na advies van den Hoogen Raad voor bediendenpensioenen. »

De Regeering mag echter na raadpleging van den Hoogen Raad voor bediendenpensioenen beslissen dat er geen aanleiding tot omslag bestaat of dat de omslag zal uitgesteld worden. In het eerste geval zal het besluit de bestemming bepalen die aan geheel het actief van het omslagfonds of aan een gedeelte daarvan zal gegeven worden.

« *Artikel 36.* — Wanneer een verzekerde in het genot van zijn ouderdomspensioen treedt of vóór dit tijdstip overlijdt, wordt een deel van het omslagfonds in verhouding tot het bedrag zijner sedert den jongsten omslag gedane stortingen, besteed aan de verhooging van de ouderdomsrente of de rente der weduwen.

» Bovendien wordt er met hetzelfde doel aan den verzekerde of aan zijn weduwe een deel van het reservefonds toegekend, in verhouding tot de gedane stortingen. » (Wanneer het actief van bedoeld fonds met 2 t. h. de wiskundige reserves overschrijdt).

« De bepalingen van artikel 14 A, 1^o, paragraaf 3, A, 2^o a, paragraaf 3 A, 2^o b, 1^o en 2^o; B, 1^o paragraaf 3, zijn van toepassing op de gekapitaliseerde waarde van de aldus gevestigde renten. »

le reliquat est laissé à leur libre disposition.

» Les répartitions s'effectuent, au plus tard, à la fin de chaque période quinquennale, conformément à un règlement arrêté par l'organisme d'assurance et approuvé par le Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance Sociale, après avis du Conseil supérieur des Pensions pour Employés. »

Toutefois, le Gouvernement peut décider, après consultation du Conseil supérieur des Pensions pour Employés, qu'il n'y a pas lieu à répartition ou que la répartition sera différée. Dans le premier cas, l'arrêté détermine la destination à donner à tout ou partie de l'actif du fonds de répartition.

« *Article 36.* — Lorsqu'un assuré entre en jouissance de sa rente de vieillesse ou lorsqu'il vient à décéder avant ce moment, une part du fonds de répartition en rapport avec le montant de ses versements opérés depuis la dernière répartition est affectée à l'augmentation de la rente de vieillesse ou de la rente de veuve.

» Il est, en outre, attribué, aux mêmes fins, à l'assuré ou à sa veuve, une part du fonds de réserve correspondant aux versements effectués (lorsque l'actif du dit fonds est supérieur à 2 p. c. des réserves mathématiques).

» Les dispositions de l'article 14 A, 1^o, paragraphe 3, A, 2^o a, paragraphe 3, A, 2^o b, 1^o et 2^o; B, 1^o, paragraphe 3, sont applicables à la valeur capitalisée de la rente ainsi formée. »

*Nationale Kas
voor bediendenpensioenen.*

Wij hebben de eer U de Balans en Winst- Verliesrekening van de « Nationale Kas voor Bediendenpensioenen », afgesloten op 31 December 1934, voor te leggen.

Hieronder geven wij enkele cijfers uit onze drie eerste balansen, welke U een overzicht geven van de merkwaardige resultaten die door ons werden behaald.

*Caisse nationale
des Pensions pour Employés.*

Nous avons l'honneur de vous présenter le Bilan et le Compte de Profits et Pertes de la « Caisse Nationale des Pensions pour Employés », arrêtés au 31 décembre 1934.

Les quelques chiffres ci-dessous, extraits de nos trois premiers bilans, vous permettront d'apprécier les résultats particulièrement intéressants de notre gestion.

Ontvangsten. — Recettes.

Ontvangen premies in 1932. — <i>Primes reçues en 1932</i> . fr.	70,019,720 »
Ontvangen premies in 1933. — <i>Primes reçues en 1933</i> . fr.	70,339,560 »
Ontvangen premies in 1934. — <i>Primes reçues en 1934</i> . fr.	70,407,460 »

Wiskundige reserves. — Réserves mathématiques.

Op 31 December 1932. — <i>Au 31 décembre 1932</i> . . . fr.	64,000,000 »
Op 31 December 1933. — <i>Au 31 décembre 1933</i> . . . fr.	126,942,670 »
Op 31 December 1934. — <i>Au 31 décembre 1934</i> . . . fr.	191,892,330 »

Winsten. — Bénéfices.

Van het boekjaar 1932. — <i>Pour l'exercice 1932</i> . . . fr.	5,108,012 43
Van het boekjaar 1933. — <i>Pour l'exercice 1933</i>	9,030,215 77
Van het boekjaar 1934. — <i>Pour l'exercice 1934</i>	11,863,119 92
Totaal. — <i>Total.</i>	26,001,348 12 =====

Deze winsten laten ons toe :

1^o *Het Reservefonds op 5,756,769.90*
en 2^o *Het Omslagfonds op 20,244,578.22*
te brengen.

Wij vestigen er nogmaals Uwe aandacht op, dat de « Nationale Kas voor Bediendenpensioenen » *verplicht* is het *gansche totaal* van hare winsten te verdeelen onder hare aangeslotenen, en dat zij niet enkel staat onder controle, maar ook *onder waarborg van den Staat*.

Ce bénéfice nous permet de porter :

1^o *Le Fonds de Réserve à fr. 5,756,769-90* et 2^o *Le Fonds de Répartition à fr. 20,244,578-22.*

Nous attirons à nouveau, spécialement votre attention sur le fait que la « Caisse Nationale des Pensions pour Employés » *doit* répartir la *totalité* de ses bénéfices entre ses affiliés, et qu'elle est placée non seulement sous le contrôle, mais aussi *sous la garantie de l'Etat*.

(143)

BALANS op 31 December 1934. -**ACTIEF. — ACTIF.**

<i>Niet beschikbaar. — Immobilisé :</i>	
Onroerende goederen. — <i>Immeubles</i>	3,263,790 55
Materiaal en mobilair. — <i>Matériel et mobilier</i>	2,250,694 80
Eerste oprichtingskosten. — <i>Premier établissement</i>	658,018 35
<i>Omzetbaar. — Réalisable :</i>	
Hypothecaire schuldenaars. — <i>Créances hypo-</i> <i>thécaires</i>	44,632,297 20
Nog te storten op hypotheekleningen. — <i>Som-</i> <i>mes restant à verser sur prêts hypothécaires.</i>	494,500 »
	44,137,797 20
Openbare fondsen. — <i>Portefeuille Fonds Publics.</i>	155,846,631 28
Verschillende schuldenaars. — <i>Débiteurs divers</i>	1,923,252 50
Premiën December 1934, in Januari 1935 geïnd. — <i>Primes</i> <i>afférentes à décembre 1934 encaissées en janvier 1935</i>	5,850,000 »
Te innen interesten. — <i>Intérêts à recevoir</i>	2,311,249 »
<i>Beschikbaar. — Disponible :</i>	
Kas, Bank en Postchekrekening. — <i>Caisse, Banque et Chèques</i> <i>Postaux</i>	4,035,294 66
	220,276,728 34

Winst- en verliesrekening. .**DEBET. — DÉBIT.**

Uitbetaalde rentetermijnen. — <i>Arrérages de rentes payées.</i>	618,256 45
Uitbetaalde kapitalen. — <i>Paiements de capitaux</i>	1,286,721 05
Algemeene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	1,743,992 50
Delgingen op materiaal en mobilair. — <i>Amortissements sur maté-</i> <i>riel et mobilier.</i>	382,790 »
Delgingen op eerste oprichtingskosten. — <i>Amortissements sur</i> <i>premier établissement.</i>	219,340 35
Wiskundige reserves op 31 December 1934. — <i>Réserves mathé-</i> <i>matiques au 31 décembre 1934.</i>	191,892,330 »
Batig Saldo. — <i>Solde Bénéficiaire</i>	11,863,119 92
	208,006,550 27

Verdeeling van het Batig Saldo van het boekjaar 1934 :

Reservefonds.	1,948,489 80
Omslagfonds.	9,914,630 12
	11,863,119 92

BILAN au 31 Décembre 1934.

PASSIEF. — PASSIF.

Tegenover haar zelve. — Envers elle-même :

Delgingen op materiaal en mobilaar. — <i>Amortissements sur matériel et mobilier.</i>	848,018 »
Delgingen op eerste oprichtingskosten. — <i>Amortissements sur premier établissement.</i>	658,018 35

Tegenover derden. — Envers les tiers :

Reservefonds op 31 December 1933. — <i>Fonds de réserve au 31 décembre 1933.</i>	3,808,280 10
Omslagfonds op 31 December 1933. — <i>Fonds de répartition au 31 décembre 1933.</i>	10,329,948 10
Leveraars. — <i>Créditeurs divers.</i>	877,013 87
Wiskundige reserves op 31 December 1934. — <i>Réserves mathématiques au 31 décembre 1934.</i>	191,892,330 »
Winst en verlies. Batig Saldo. — <i>Profits et pertes. Excédent bénéficiaire.</i>	11,863,119 92

 220,276,728 34

Compte de profits et pertes.

CREDIET .— CRÉDIT.

Premiën 1934. — <i>Primes 1934</i>	70,407,468 72
Opbrengst der geldbeleggingen. — <i>Revenus des placements</i>	10,656,410 55
Wiskundige reserves op 31 December 1933. — <i>Réserves mathématiques au 31 décembre 1933.</i>	126,942,671 »

 208,006,550 27

Affectation de l'Excédent Bénéficiaire de l'exercice 1934 :

Fonds de réserve	1,948,489 80
Fonds de répartition	9,914,630 12

 11,863,119 92

Toestand van het « Toelagenfonds voor Bedienden » op 31 December 1934

ACTIEF. — *ACTIF*.

Gronden. — <i>Terrains</i>	951,515
Materieel en bemeubeling. — <i>Matériel et mobilier</i>	833,040
Portefeuille Openbare Fondsen. — <i>Portefeuille Fonds publics</i>	36,267,562
Verschillende schuldenaars. — <i>Débiteurs divers</i>	565,290
Kas. — <i>Caisse</i>	35,762
Postchecks. — <i>Chèques Postaux</i>	4,057,025
Banken. — <i>Banques</i>	733,719
Vervallen te inkasseeren interesten. — <i>Intérêts échus à encaisser</i>	663,349
	44,107,266

Beweging van het « Toelagenfonds voor Bedienden » in 1934.

DEBET. — *DEBIT*.

Betaalde toelagen. — <i>Allocations payées</i> :	
ouderdom — <i>de vieillesse</i>	5,831,921
weduwen en weezen — <i>de veuves et d'orphelins</i>	642,194
invaliditeit. — <i>d'invalidité</i>	218,115
Financieele lasten. — <i>Charges financières</i>	24,414
Algemeene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	1,050,001
Overschot van de ontvangsten op de uitgaven. — <i>Excédent des recettes sur les dépenses</i>	26,873,562
	34,640,209

N. B. — Er dient opgemerkt dat het overschot van de ontvangsten op de uitgaven niet een beschikbaar actief is, t. t. z. waarover het Toelagenfonds voor bedienden vrij zou beschikken, bij voorbeeld om het bedrag der loopende toelagen te vergoeden. Deze overschotten zijn de tegenwaarde van de verbintenissen aangegaan met het Toelagenfonds, niet slechts tegenover de huidige rechthebbenden op toelagen, doch ook tegenover al de deelnemers die, op een bepaald oogenblik het Toelagenfonds zullen hebben aanspraak te maken op de voordeelen die hun werden verzekerd ter vergelding van de stortingen die zullen gedaan zijn.

Het geldt hier dus een beslist onbeschikbare reserve zooals de wiskundige reserve in de verzekeringsorganismen.

Situation du « Fonds d'Allocations pour Employés » au 31 décembre 1934.

PASSIEF. — PASSIF

Leveranciers. — <i>Fournisseurs</i>	14,574 50
Nationale Kas voor Bediendenpensioenen. — <i>Caisse Nationale des Pensions pour Employés</i>	53,916 67
Waarborgen (voor geschiktmaking van gronden). — <i>Garanties (pour aménagement des terrains)</i>	200,000 »
Overschotten. — <i>Excédents</i> :	
op 31 December 1933. — au 31 décembre 1933.	16,965,213 24
in 1934 — en 1934	26,873,562 32
	43,838,775 56
	44,107,266 73
	=====

Mouvement du « Fonds d'Allocations pour Employés » en 1934.

CREDIET. — CREDIT

Personeele en werkgeversbijdragen. — <i>Contributions personnelles et patronales</i>	29,311,019 11
Geïnkasseerde kapitalen (art. 14). — <i>Capitaux encaissés (art. 14)</i>	3,185,592 11
Opbrengst der beleggingen. — <i>Revenus des placements</i>	2,143,598 65
	34,640,209 87
	=====

N. B. Il est à remarquer que les excédents des recettes sur les dépenses ne constituent pas un actif disponible, c'est-à-dire dont le Fonds d'Allocations pour Employés aurait la libre disposition, par exemple pour augmenter le taux des allocations en cours. Ces excédents constituent la contrevaletur des engagements pris par le Fonds d'Allocations, non seulement vis-à-vis des bénéficiaires actuels d'allocations, mais également vis-à-vis de tous les participants qui, à un moment donné, seront en droit de postuler les avantages qui leur ont été assurés en compensation des versements qui ont été opérés.

Il s'agit donc là d'une réserve absolument indisponible tout comme les réserves mathématiques dans les organismes d'assurance.

Toestand van het « Toelagenfonds voor Bedienden » op 31 December 1931

ACTIEF. — *ACTIF.*

Materiaal en Bemeubeling. — <i>Matériel et Mobi'ier</i> fr.	715,727 75
Portefeuille Openbare Werken. — <i>Portefeuille Fonds Publics.</i> . .	14,032,408 05
Kas. — <i>Caisse</i>	33,236 10
Postchecks. — <i>Chèques postaux</i>	953,745 82
Banken. — <i>Banques</i>	1,161,819 20
Waarborgen. — <i>Garanties</i>	6,250 00
Vervallen te inkasseeren intresten. — <i>Intérêts échus à encaisser.</i>	193,150 15
Fr.	17,096,337 12
	=====

Beweging van het « Toelagenfonds voor Bedienden » van 1 Januari 1931 tot 31 December 1933.

DEBIT. — *DEBIT.*

Betaalde toelagen : — <i>Allocations payées :</i>	
ouderdom. — <i>de vieillesse</i> fr.	15,186,339 25
weduwen en weezen. — <i>de veuves et d'orphelins</i>	524,889 50
invaliditeit. — <i>d'invalidité</i>	117,075 00
Financieele lasten. — <i>Charges financières</i>	303,027 10
Algemeene inkosten. — <i>Frais généraux</i>	1,259,232 50
Overschot van de ontvangsten op de uitgaven. — <i>Excédent des recettes sur les dépenses</i>	16,965,213 25
Fr.	34,355,776 75
	=====

N. B. — Het is doelmatig te doen opmerken dat het Toelagenfonds voor bedienden zijn eerste inkomsten heeft geïnd na 31 December 1932, terwijl het begon te werken vanaf 1 Januari 1931. Onder de uitgaven die gedaan werden in den loop der jaren 1931 en 1932 moet men, onder meer, deze vermelden betreffende de uitgaven van wettelijke bijdragen en bovendien de ouderdomstoelagen die sedert 1 Januari 1931 werden betaald.

Situation du « Fonds d'allocations pour Employés » au 31 décembre 1933.

PASSIEF. — PASSIF.

Leveranciers. — <i>Fournisseurs</i> fr.	31,719 15
Nationale Kas voor Bediendenpensioenen. — <i>Caisse Nationale</i>	
<i>Pensions pour Employés</i>	99,404 75
Overschot op 31 December 1933. — <i>Excédent au 31 décembre 1933.</i>	16,965,213 24
Fr.	17,096,337 14
	=====

Mouvement du « Fonds d'allocations pour Employés »
du 1^{er} janvier 1931 au 31 décembre 1933.

CREDIT. — CREDIT.

Personeele en werkgeversbijdragen. — <i>Contributions personnelles</i>	
<i>et patronales</i> fr.	28,854,687 95
Geïnkasseerde kapitalen (art. 14). — <i>Capitaux encaissés (art. 14).</i>	4,730,445 65
Opbrengst der beleggingen. — <i>Revenus des placements</i>	770,643 17
Fr.	34,355,776 77
	=====

N. B. — Il est utile de faire observer que le « Fonds d'Allocations pour Employés » a perçu ses premières recettes postérieurement au 31 décembre 1932, tandis qu'il a commencé à fonctionner le 1^{er} janvier 1931. Parmi les dépenses qui ont été effectuées au cours des années 1931 et 1932, il faut citer, notamment, celles relatives aux frais de fonctionnement et, en outre, les allocations de vieillesse qui ont été payées depuis le 1^{er} janvier 1931.

(BIJLAGE XI.)

Nationale Kas der Bediendenpensioenen.

Zou de Minister, zoo mogelijk, de laatste balansen willen mededeelen van de private maatschappijen en de gemeene kassen die den dienst der bediendenpensioenen verzekeren?

ANTWOORD.

De Dienst der Bediendenpensioenen heeft geen exemplaren beschikbaar van de balansen der private maatschappijen en der gemeene kassen die den dienst der bediendenpensioenen verzekeren.

Zij werden verzocht een exemplaar van deze stukken te willen mededeelen.

(BIJLAGE XIIa.)

*Nationaal Lijfrentefonds
voor mijnwerkers.*

Welk is, sedert 1925 tot 1935 :

1^o het aantal aangeslotenen bij het Nationaal Fonds;

2^o de verhouding der trekkers van pensioenen en tegemoetkomingen;

3^o het batig of onbatig saldo per dienstjaar ?

(ANNEXE XI.)

*Caisse nationale
des pensions des employés.*

Le Ministre voudrait-il fournir les derniers bilans des Compagnies privées et caisses communes assumant le service des pensions des employés.

RÉPONSE.

Le service des Pensions pour Employés n'a pas d'exemplaires disponibles des bilans des Compagnies privées et des Caisses communes assumant le service des pensions pour employés.

Elles ont été priées de vouloir bien communiquer un exemplaire de ces documents.

(ANNEXE XIIa.)

*Fonds national de retraite des
ouvriers mineurs.*

Quel est depuis 1925 jusqu'à 1935 :

1^o le nombre d'affiliés au Fonds National;

2^o la proportion des pensionnés et allocataires;

3^o le solde créditeur ou déficitaire par exercice.

(BIJLAGE XIIb)

ANTWOORD.

(ANNEXE XIIb)

RÉPONSE.

REGIME VAN DE MIJNWERKERSPENSIOENEN.

REGIME DE RETRAITE DES OUVRIERS MINEURS.

Jaren. — <i>Années.</i>	1925	1926	1927
1. Aantal aangeslotenen bij het Nationaal Fonds der mijnwerkerspensioenen. — <i>Nombre des affiliés au Fonds National de retraite des ouvriers mineurs</i>	245,698	246,611	239,292
2 ^o Aantal ouderdomsgepensioneerden en aantal dergenen die invaliditeits-tegemoetkomingen genieten. — <i>Nombre de pensionnés pour vieillesse et allocataires pour invalidité</i>	24,441	26,362	27,813
3 ^o Aantal weduwen die pensioen of tegemoetkoming genieten. — <i>Nombre de veuves pensionnées et allocataires</i>	7,735	9,748	12,330
4 ^o Aantal kinderen en wezen die tegemoetkoming genieten. — <i>Nombre d'enfants et orphelins allocataires</i>	192	636	1,426
5 ^o Totaal belanghebbenden. — <i>Total des bénéficiaires</i>	32,368	36,746	41,569
6 ^o Staat van het « Reservefonds » van het Nationaal Fonds der Mijnwerkerspensioenen (de verhoging of vermindering vertegenwoordigt het batig of onbatig saldo. — <i>Mouvement du « Fonds de réserve » du Fonds National de retraite des ouvriers mineurs (les accroissements et les diminutions représentant le solde créditeur ou déficitaire)</i>	88,491,002	96,353,829	110,499,214

	1928	1929	1930	1931
1 ^o	236,188	224,615	225,781	223,090
2 ^o	29,618	30,611	32,825	34,553
3 ^o	13,400	14,417	15,276	16,509
4 ^o	1,844	2,375	2,696	3,565
5 ^o	44,862	47,403	50,257	54,627
6 ^o	116,985,602	121,544,120	132,294,269	135,251,716

	1932	1933	1934	1935
1 ^o	200,935	180,645	169,484	Les éléments statistiques pour 1935 n'ont pu encore être établis.
2 ^o	36,647	38,160	39,695	
3 ^o	17,244	17,954	18,713	
4 ^o	3,992	4,289	4,662	
5 ^o	57,883	60,403	63,070	
6 ^o	114,385,421	86,964,713	67,881,359	

(BIJLAGE XIIc).

De vergelijking van de cijfers die den staat weergeven van het « Reservefonds » laat toe het belang van het batig of onbatig saldo aan het einde van elk dienstjaar vast te stellen.

Ziehier overigens deze saldo's :

Dienst- jaar.	Batig.	Saldo Onbatig.
1926 . . .	7,862,827	—
1927 . . .	14,145,385	—
1928 . . .	6,486,388	—
1929 . . .	4,559,518	—
1930 . . .	10,750,149	—
1931 . . .	2,957,447	—
1932 . . .	—	20,866,295
1933 . . .	—	27,420,708
1934 . . .	—	19,083,374

Regime der Mijnwerkerspensioenen.

(ANNEXE XIIc)

La comparaison des chiffres représentant le mouvement du « Fonds de réserve » permet d'établir l'importance du solde créditeur ou débiteur, selon le cas, à la fin de chaque exercice.

• Voici, au surplus, ces soldes :

Exer- cices.	Soldes Créditeurs.	Débiteurs.
1926 . . .	7,862,827	—
1927 . . .	14,145,385	—
1928 . . .	6,486,388	—
1929 . . .	4,559,518	—
1930 . . .	10,750,149	—
1931 . . .	2,957,447	—
1932 . . .	—	20,866,295
1933 . . .	—	27,420,708
1934 . . .	—	19,083,374

Régime de Retraite des ouvriers mineurs.

INLICHTINGEN. — RENSEIGNEMENTS.	JAREN. — ANNÉES.		
	1933	1934	1935
Aantal aangesloten loontrekkenden voor wie stortingen werden gedaan bij de Lijfrentekas. — <i>Nombre de salariés assujettis au profit desquels les versements furent opérés à la Caisse de Retraite.</i>	180,645	169,484	De statistische gegevens voor 1935 konden nog niet opge maakt worden. <i>Les éléments statistiques pour 1935 n'ont pu encore être établis.</i>
Globaal bedrag der stortingen bij de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas. — <i>Montant total des versements à la Caisse Générale de Retraite.</i>	13,310,400	12,457,740	
Aantal belanghebbenden, gehuwd en weduwnaars of ongehuwd. — <i>Nombre de bénéficiaires mariés et veufs ou célibataires.</i>	56,114	58,408	
Globaal bedrag der stortingen bij het Nationaal Fonds der mijnwerkerspensioenen gedaan (1). — <i>Montant total des versements effectués au Fonds National de Retraite des ouvriers mineurs (1).</i>			
Voor de aangesloten arbeiders. — <i>Par les ouvriers assujettis.</i>	43,631,750 10	40,887,792 20	
Door de werkgevers. — <i>Par les employeurs.</i>	58,175,666 77	54,517,027 49	

(1) In dit bedrag zijn de stortingen bij de Lijfrentekas begrepen. — *Dans ce montant sont compris les versements effectués à la Caisse de Retraite.*

(BIJLAGE XIIIa)*Wet op de arbeidsongevallen.*

Welk is, voor de jaren 1933, 1934 en zoo mogelijk 1935 :

- 1^o het bedrag der verzekerde loonen,
- 2^o het bedrag der premies;
- 3^o het bedrag der wettelijke lasten (vergoedingen, enz.).

Hoe herstellen de bedrijfsleiders zelf, onder Regeeringstoezicht, de ongelukken aan hun personeel overkomen ?

Hoe hoog liepen de loonen door die bedrijfsleiders betaald in 1933, 1934, 1935 ?

Welk is het totaal ongelukken verklaard in 1933-1934-1935 ?

Hoeveel doodelijke ongelukken ?

ANTWOORD.

Het is niet mogelijk een volledig antwoord te geven op de vragen van de Senaatscommissie van Arbeid en Sociale Voorzorg betreffende de begroeting, tenzij voor de jaren 1930, 1931 en 1932.

Deze inlichtingen zijn vervat in volgende tabel :

(ANNEXE XIIIa)*Loi sur les accidents du travail.*

Quel est pour les années 1933, 1934 et si possible pour 1935 :

- 1^o le montant des salaires assurés;
- 2^o le montant des primes;
- 3^o le montant des charges légales (indemnités, etc.).

Comment les chefs d'entreprise réparent eux-mêmes sous le contrôle du Gouvernement les accidents survenus à leur personnel ?

A combien s'élevaient les salaires payés par ces chefs d'entreprises en 1933, 1934 et 1935 ?

Quel est le total des accidents déclarés en 1933-1934-1935 ?

Combien d'accidents mortels ?

RÉPONSE.

Il n'est pas possible de répondre complètement aux questions posées par la Commission Sénatoriale du Travail, à l'occasion de l'examen du budget du Département, qu'en ce qui concerne les années 1930, 1931 et 1932.

Ces renseignements sont consignés dans le tableau suivant :

	1930	1931	1932
Verzekerde loonen : — <i>Salaires assurés :</i>			
Maatschappijen. — <i>Compagnies</i> . . .	9,153,201,170	7,633,467,643	6,406,265,910
Gemeene kassen. — <i>Caisses communes</i> .	6,918,753,236	5,747,022,665	4,531,272,452
Totalen. — <i>Totaux</i> . . fr.	16,071,954,406	13,380,490,308	10,937,538,362
Premiën. — <i>Primes :</i>			
Maatschappijen. — <i>Compagnies</i> . . .	196,412,134	167,034,412	141,235,854
Gemeene kassen. — <i>Caisses communes</i> .	151,135,541	122,348,465	96,790,634
Totalen. — <i>Totaux</i> . . .	347,547,675	289,382,877	238,026,488
Wettelijke last : — <i>Charges légales :</i>			
Maatschappijen. — <i>Compagnies</i> . . .	142,664,267	119,074,843	106,557,583
Gemeene kassen. — <i>Caisses communes</i> .	119,608,894	99,317,601	73,020,800
Totalen. — <i>Totaux</i> . . .	262,273,161	218,392,444	179,578,383
Aangegeven ongevallen. — <i>Accidents déclarés.</i>	292,642	252,731	200,869
Doodelijke ongevallen. — <i>Accidents mortels</i> .	834	584	475

In volgende tabel worden de loonen vermeld die verzekerd zijn door de bedrijfshoofden die ontslagen zijn van de bijdragen voor het waarborgfonds gedurende de jaren 1930 tot 1934 :

1930	962,669,360
1931	764,092,380
1932	661,752,480
1933	605,612,620
1934	610,808,880

De overgrootste meerderheid van de bedrijfshoofden zijn verzekerd tegen de arbeidsongevallen bij de organismen aangenomen door de Regeering, maatschappijen met vaste premies en gemeene kassen. Daar de verzekering echter niet verplicht is, zijn sommige bedrijfshoofden niet verzekerd en, in dit geval, moeten zij de wettelijke schade vergoeden van de ongevallen die aan hun personeel overkomen. Deze bedrijfshoofden moeten een bijzondere bijdrage storten aan het waarborgfonds, ingesteld bij artikel 18 van de wet op de arbeidsongevallen, tenzij zij van bij te dragen tot dit fonds werden vrijgesteld krachtens de bepalingen van het koninklijk besluit van 26 April 1932. De aldus vrijgestelde bedrijfshoofden zijn onderworpen aan de Regeeringscontrole. Hun aantal bedraagt thans 17 (Zie hierboven de cijfers der loonen.) Het betrekkelijk belang van de noch verzekerde, noch vrijgestelde ondernemingen bedraagt geen 5 t. h. van het geheel.

(BIJLAGE XIIIb.)

Arbeidsongevallen.

De begroting van Arbeid en Sociale Voorzorg voor 1936 voorziet op blz. 16, art. 35, het volgende :

« Toelage aan het fonds ingesteld met het oog op de betaling van bijzondere toekenningen aan sommige categorieën slachtoffers van arbeidsongevallen. Verschillende uitgaven : 4 miljoen 500,000 frank. »

Dans le tableau suivant sont mentionnés les salaires assurés par les chefs d'entreprises dispensés de la contribution au fonds de garantie pendant les années 1930 à 1934 :

1930	962,660,360
1931	764,092,380
1932	661,752,480
1933	605,612,620
1934	610,808,880

L'immense majorité des chefs d'entreprise sont assurés contre les accidents du travail aux organismes agréés par le Gouvernement, sociétés à primes fixes et caisses communes. Cependant, l'assurance n'étant pas obligatoire, un certain nombre de chefs d'entreprise ne sont pas assurés, et, dans ce cas, la réparation légale des accidents survenus à leur personnel leur incombe. Ces chefs d'entreprise doivent verser une contribution spéciale au fonds de garantie, institué par l'article 18 de la loi sur les accidents du travail, à moins qu'ils n'aient obtenu la dispense de contribuer au dit fonds en vertu des dispositions de l'arrêté royal du 26 avril 1932. Les chefs d'entreprise ainsi dispensés sont soumis au contrôle gouvernemental. Leur nombre est actuellement de 17. (Voir plus haut chiffres des salaires.) L'importance relative des entreprises ni assurées, ni dispensées, n'atteint pas 5 p. c. de l'ensemble.

(ANNEXE XIIIb.)

Accidents du travail.

Le budget du Travail et de la Prévoyance Sociale de 1936 porte, à la page 16, article 35, le libellé suivant :

« Subvention du Fonds institué en vue du paiement d'allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail. Dépenses diverses : 4,500,000 francs. »

EERSTE VRAAG.

Welke zijn de slachtoffers van arbeidsongevallen die vallen in sommige niet genoemde categorieën ?

ANTWOORD.

A. De slachtoffers van arbeidsongevallen overkomen *voor* 1 Juli 1905, dus voor het van kracht worden der wet van 24 December 1903 op het herstel der schade voortspuitende uit arbeidsongevallen, trekken een bijzondere vergoeding, namelijk :

a) de invaliden voor dewelke er een blijvende werkonbekwaamheid werd vastgesteld van minstens 30 t. h.;

b) de niet hertrouwde weduwen van slachtoffers van een doodelijk ongeval.

Wat betreft de ascendenten van het slachtoffer en de invaliden wier blijvende werkonbekwaamheid lager dan 30 t. h. werd bevonden, werd het verleenen van de vergoeding afhankelijk gesteld van de vaststelling van den staat van behoefte.

De vergoeding wordt uitzonderlijk verleend aan de hertrouwde weduwen, wanneer hun toestand na onderzoek bijzonder ongelukkig werd bevonden.

In beginsel hebben de slachtoffers van een arbeidsongeval dat volledig werd vergoed volgens de regelen van het Burgerlijk Wetboek recht op geenerlei vergoeding.

B. Aan de slachtoffers van arbeidsongevallen overkomen na 30 Juni 1905 wordt er van rechtswege een aanvullende vergoeding verleend :

a) aan de invaliden, wier blijvende werkonbekwaamheid op minstens 30 t. h. werd bepaald;

b) aan de niet hertrouwde weduwen en aan de kinderen van minder dan zestien jaar van slachtoffers van een doodelijk ongeval.

Een vergoeding werd verleend op

PREMIÈRE QUESTION.

Quelles sont les victimes d'accidents du travail qui rentrent dans les certaines catégories « non spécifiées » ?

RÉPONSE.

A. Les victimes d'accidents du travail survenus *avant le 1 juillet 1905*, c'est-à-dire avant la mise en vigueur de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, reçoivent une allocation spéciale.

A savoir :

a) les invalides pour lesquels il a été constaté que l'incapacité permanente était de 30 p. c. au moins;

b) les veuves non remariées de victimes d'un accident mortel.

En ce qui concerne les ascendants de la victime et les invalides dont l'incapacité permanente a été reconnue inférieure à 30 p. c., l'octroi de l'allocation a été subordonnée à la constatation de l'état de besoin.

L'allocation est exceptionnellement accordée aux veuves remariées lorsque leur situation a été reconnue, après enquête, particulièrement malheureuse.

En principe, les victimes d'un accident du travail réparé intégralement, selon les règles du Code Civil, n'ont droit à aucune allocation.

B. Aux victimes d'accidents du travail survenus après le 30 juin 1905, une allocation supplémentaire est accordée de plein droit :

a) aux invalides pour lesquels le taux de l'incapacité permanente a été fixé à 30 p. c. au moins;

b) aux veuves non remariées et aux enfants, âgés de moins de seize ans, de victimes d'un accident mortel.

Une allocation a été accordée à la

voorwaarde dat zij in staat van behoefte verkeerden;

c) aan de invaliden, wier blijvende werkonbekwaamheid minder dan 30 t. h. bedraagt;

d) aan de ascendenten van het slachtoffer van een doodelijk ongeval;

e) uitzonderlijk aan de hertrouwde weduwen wanneer hun toestand na onderzoek bijzonder ongelukkig werd bevonden.

N. B. — De inkomsten die nodig zijn voor de betaling der vergoedingen worden aan de Voorzorgs- en Steunkas verstrekt door :

1^o een jaarlijksche toelage uitgetrokken op de begrooting van het Departement van Arbeid en Sociale Voorzorg (zie hooger 4,5000,000 fr. 1936);

2^o de ontvangsten van het Bijzonder Fonds gestijfd door de belastingen ten laste van de bedrijfshoofden onderworpen aan de wet op de arbeidsongevallen; deze belastingen worden voorzien bij artikel 2 der wet houdende de begrooting van 's Lands Middelen voor het dienstjaar 1927.

TWEEDE VRAAG.

Welk aantal personen ontvingen vergoeding op 31 December 1930, 1931, 1932, 1933, 1934 en 1935?

ANTWOORD.

Op 31 December 1930, waren er 13,032 personen vergoed;

Op 31 December 1931, waren er 13,332 personen vergoed;

Op 32 December 1932, waren er 13,315 personen vergoed.;

Op 31 December 1933, waren er 13,004 personen vergoed.

condition qu'ils soient dans l'état de besoin :

c) aux invalides pour lesquels le taux de l'incapacité permanente est inférieur à 30 p. c.;

d) aux ascendants de la victime d'un accident mortel;

e) exceptionnellement aux veuves remariées lorsque leur situation a été reconnue, après enquête, particulièrement malheureuse.

N. B. — Les ressources nécessaires pour le paiement des allocations sont fournies à la Caisse de Prévoyance et de Secours par :

1^o un subside annuel inscrit au budget du Département du Travail et de la Prévoyance Sociale (voir plus haut 4,500,000 francs pour 1936);

2^o les recettes du Fonds Spécial alimenté par les taxes mises à la charge des chefs d'entreprises assujettis à la loi sur les accidents du travail et prévues par l'article 2 de la loi contenant le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1927.

DEUXIÈME QUESTION.

Quel était le nombre des indemnisés au 31 décembre 1930, 1931, 1932, 1933, 1934 et 1935?

RÉPONSE.

Au 31 décembre 1930, il y avait 13,032 indemnisés;

Au 32 décembre, 1931, il y avait 13,332 indemnisés;

Au 31 décembre 1932, il y avait 13,315 indemnisés;

Au 31 décembre 1933, il y avait 13,004 indemnisés;

Op 31 December 1934, waren er 12,653 personen vergoed;

Op 31 December 1935, waren er 12,263 personen vergoed.

Au 31 décembre 1934, il y avait 12,653 indemnisés;

Au 31 décembre 1935, il y avait 12,263 indemnisés.

DERDE VRAAG.

Hoeveel vergoedingen zijn lager dan 10, 25, 50 en 75 t. h.?

TROISIÈME QUESTION.

Combien d'indemnités sont inférieures à 10, 25, 50 et 75 p. c.?

ANTWOORD.

Een statistiek opgemaakt door de Voorzorgs- en Hulpkas op het einde van het dienstjaar 1933 gaf volgende uitslagen :

RÉPONSE.

Une statistique de la caisse de Secours et Prévoyance, de la fin de l'année 1933 donne les résultats suivants :

Minder dan 10 t. h.	82	Moins de 10 p. c.	82
Minder dan 30 t. h.	735	Moins de 30 p. c.	735
Minder dan 40 t. h.	2,137	Moins de 40 p. c.	2,137
Minder dan 50 t. h.	902	Moins de 50 p. c.	902
Minder dan 60 t. h.	1,325	Moins de 60 p. c.	1,325
Minder dan 70 t. h.	4,723	Moins de 70 p. c.	4,723
Van 70 tot 100 t. h.	3,410	De 70 à 100 p. c.	3,410

VIERDE VRAAG.

A. Hoeveel personen ontvangen vergoeding per provincie?

ANTWOORD.

QUATRIÈME QUESTION.

Combien y a-t-il d'indemnisés par province?

RÉPONSE.

PROVINCIEEN. — <i>Provinces.</i>	DIENSTJAAR. — <i>EXERCICE</i>					
	1930	1931	1932	1933	1934	1935
Henegouwen. - <i>Hainaut</i>	5,392	5,527	5,524	5,382	5,239	5,089
Luik. - <i>Liège</i>	3,291	3,458	3,364	3,283	3,189	3,091
Brabant. - <i>Brabant</i>	1,162	1,169	1,185	1,159	1,128	1,089
Namen. - <i>Namur</i>	818	830	839	825	795	771
Antwerpen. - <i>Anvers</i>	789	769	781	768	747	726
Oost-Vl. - <i>Fl. Orientale</i>	688	701	709	698	676	655
Limburg. - <i>Limbourg</i>	387	380	392	384	378	364
West-Vl. - <i>Fl. Occident.</i>	289	285	297	288	290	274
Luxemburg. - <i>Luxemb.</i>	208	213	224	217	211	204
	13,032	13,332	13,315	13,004	12,653	12,263

B. Welk is het bedrag van de sommen verleend per provincie tijdens hiernavolgende jaren?

ANTWOORD.

B. A combien s'élève le montant des sommes allouées par province au cours des années indiquées ci-dessous ?

RÉPONSE.

PROVINCIEEN. — <i>Provinces.</i>	DIENSTJAAR. — <i>EXERCICE.</i>					
	1930	1931	1932	1933	1934	1935
Henegouwen. - <i>Hainaut</i>	7,124,814	7,232,843	7,185,524	6,955,782	6,757,880	6,528,990
Luik. - <i>Liège</i>	4,281,524	4,354,814	4,300,733	4,160,641	4,032,345	3,897,319
Brabant. - <i>Brabant</i>	1,884,718	1,881,418	1,830,904	1,762,824	1,694,222	1,633,736
Namen. - <i>Namur</i>	1,279,504	1,258,824	1,209,980	1,148,492	1,097,605	1,067,602
Antwerpen. - <i>Anvers</i>	840,437	915,370	826,184	813,418	780,469	747,853
Oost-Vl. - <i>Fl. Orientale</i>	1,052,351	999,942	995,418	973,246	926,404	897,862
Limburg. - <i>Limbourg</i>	638,201	624,963	619,827	607,321	570,424	555,278
West-Vl. - <i>Fl. Occident.</i>	349,020	345,152	340,966	350,214	321,342	312,332
Luxemburg. - <i>Luxemb.</i>	252,792	238,262	239,164	234,955	227,123	221,147
	17,703,361	17,851,588	17,548,700	17,006,893	16,407,814	15,862,119

(BIJLAGE XIV.)*De gezinsvergoedingen.*

De Minister gelieve ons voor het jaar 1934 en zoo mogelijk voor 1935 mede te deelen :

- 1° Het aantal ondernemingen aangesloten bij de compensatiekassen;
- 2° Het aantal arbeiders werkzaam in deze bedrijven;
- 3° De last die daaruit voortspruit voor de bedrijven;
- 4° Het aantal gezinnen die het voordeel der vergoedingen genieten;
- 5° Het aantal kinderen van deze gezinnen;
- 6° De kosten der vergoedingen.

ANTWOORD.*Inlichtingen betreffende het dienstjaar 1934.*

1° Aantal ondernemingen aangesloten bij de compensatiekassen :

103,568 waaronder 88,916 personeel te werk stelden in den loop van het vierde kwartaal 1934.

2° Aantal arbeiders werkzaam in deze bedrijven :

1,231,494 arbeiders, zegge 962,354 mannen, 239,897 vrouwen en 29,243 personen voor dewelke de statistieken van de Bijzondere Kas der huisarbeiders geen onderscheid opgeeft.

3° Last die daaruit voortspruit voor de bedrijven :

Gestorte bijdragen : fr. 257,000,621-52.

4° Aantal gezinnen die het voordeel der vergoedingen genieten :

256,863 gezinnen met 1 kind ten laste;

121,741 gezinnen met 2 kinderen ten laste;

49,522 gezinnen met 3 kinderen ten laste;

22,136 gezinnen met 4 kinderen ten laste;

(ANNEXE XIV.)*Les allocations familiales.*

Monsieur le Ministre voudrait-il renseigner pour l'année 1934 et si possible pour 1935 :

- 1° Le nombre d'entreprises affiliées aux caisses de compensation;
- 2° Le nombre d'ouvriers occupés par ces entreprises;
- 3° La charge qui en résulte pour les entreprises;
- 4° le nombre de familles qui bénéficient des allocations;
- 5° le nombre d'enfants faisant partie de ces familles;
- 6° Le coût des allocations.

RÉPONSE.*Renseignements relatifs à l'exercice 1934.*

1° Nombre d'entreprises affiliées aux caisses de compensation :

103,568 dont 88,916 occupaient du personnel dans le courant du quatrième trimestre 1934.

2° Nombre d'ouvriers occupés par ces entreprises :

1,231,494 travailleurs soit 962,354 hommes, 239,897 femmes et 29,243 personnes pour lesquelles les statistiques de la Caisse spéciale des travailleurs à domicile ne donnent pas la discrimination;

3° Charge qui en résulte pour les entreprises :

Cotisations versées : fr. 257,000,621-52.

4° Nombre des familles qui bénéficient des allocations :

256,853 familles ayant 1 enfant à charge;

121,741 familles ayant 2 enfants à charge;

49,522 familles ayant 3 enfants à charge;

22,136 familles ayant 4 enfants à charge;

10,648 gezinnen met 5 kinderen ten laste;

5,094 gezinnen met 6 kinderen ten laste;

2,374 gezinnen met 7 kinderen ten laste;

1,066 gezinnen met 8 kinderen ten laste;

386 gezinnen met 9 kinderen ten laste;

125 gezinnen met 10 kinderen ten laste;

38 gezinnen met 11 kinderen ten laste;

6 gezinnen met 12 kinderen ten laste;

2 gezinnen met 13 kinderen ten laste.

Totaal 470,001 gezinnen.

5^o Aantal kinderen van deze gezinnen : 851,645 kinderen.

6^o Kosten der vergoedingen

Bedrag der uitgekeerde gezinsvergoedingen : fr. 236,436,715-56.

(BIJLAGE XVa.)

Voorzorgsfonds voor de slachtoffers van Beroepsziekten.

Beroepsziekten.

VRAAG.

Voor de jaren 1934 en zoo mogelijk voor 1935 :

1^o Welk is het aantal vragen voor herstel :

a) aangegeven;

b) onderzocht;

c) uitgevoerd ?

2^o Het aantal onderworpen ondernemingen :

Het aantal arbeiders die er werkzaam zijn;

De last die uit voortvloeit wegens bijdragen;

Het globaal bedrag der toegekende vergoedingen

10,648 familles ayant 5 enfants à charge;

5,094 familles ayant 6 enfants à charge;

2,374 familles ayant 7 enfants à charge;

1,066 familles ayant 8 enfants à charge;

386 familles ayant 9 enfants à charge;

125 familles ayant 10 enfants à charge;

38 familles ayant 11 enfants à charge;

6 familles ayant 12 enfants à charge;

2 familles ayant 13 enfants à charge.

Total 470,001 familles.

5^o Nombre d'enfants faisant partie de ces familles : 851,645 enfants.

6^o Coût des allocations :

Montant des allocations familiales liquidées : fr. 236,436,715-56.

(ANNEXE XVa.)

Fonds de Prévoyance en faveur des Victimes des maladies professionnelles.

Maladies professionnelles.

QUESTION.

Pour les années 1934 et si possible 1935 :

1^o Quel est le nombre de demandes de réparation :

a) déclarées;

b) examinées;

c) réparées ?

2^o Le nombre d'entreprises assujetties.

Le nombre de travailleurs y occupés.

La charge qui en résulte comme cotisations.

Le coût total des indemnités allouées.

	Jaren. — <i>Années.</i>	
	1934	1935
1 ^o Vragen om herstel. — <i>Demandes de réparations:</i>		
a) aangegeven — <i>déclarées</i>	132	133
b) onderzocht — <i>examinées</i>	125	138 (1)
c) uitgevoerd — <i>réparées</i>	61	79
d) aantal ziektegevallen schadeloos gesteld gedurende het vorige jaar en het bleven gedurende het dienstjaar — <i>nombre de cas de maladies réparées pendant l'année précédente et qui ont continué à l'être pendant l'exercice</i>	107	111
2 ^o Aantal onderworpen ondernemingen. —		
<i>Nombre d'entreprises assujetties</i>	6,810	(2)
Aantal onderworpen arbeiders. — <i>Nombre d'ouvriers assujettis</i>		
	33989	(2)
Last daaruit voortvloeiende als bijdragen. —		
<i>Charge qui en résulte comme cotisations</i>	637,120.90	669,273.00
Bedrag der toegekende vergoedingen. —		
<i>Coût des indemnités allouées</i>	526,297.38 (3)	590,667.29 (4)

Onaangezien de vergoedingen en pensioenen betaald in den loop van het dienstjaar, dient men rekening te houden met het bedrag der kapitalen samen te stellen met het oog op den dienst der pensioenen en der vaste vergoedingen.

De waarde dezer kapitalen is in den loop van het dienstjaar 1935 gestegen met fr. 42,872-78. De onderworpen bedrijven blijven uit dien hoofde aan het Fonds een bedrag schuldig van fr. 977,769-47 op einde December 1935.

De bijlagen worden bepaald door den arbeider, behalve voor de zink- en

Indépendamment des indemnités et rentes payées au cours de l'exercice, il y a lieu de tenir compte du montant des capitaux à constituer pour assurer le service des rentes et des indemnités permanentes.

La valeur des capitaux dont il s'agit a augmenté au cours de l'exercice 1935 de fr. 42,872-78. Les industries assujetties restent de ce chef redevables au Fonds d'une somme de fr. 977,769-47 à fin décembre 1935.

En ce qui concerne les cotisations, elles sont fixées par ouvrier, sauf pour

(1) Met inbegrip van de het vorig jaar aangegeven ziekten en die in den loop van het dienstjaar werden onderzocht.

(2) Arbeid niet afgelopen. De getallen zijn zoowat dezelfde als in 1934.

(3) Met inbegrip van een som van fr. 78,717-63 voor algemeene onkosten.

(4) Met inbegrip van een som van fr. 73,631-24 voor algemeene onkosten.

(1) Y compris des maladies déclarées l'année précédente et qui ont été examinées au cours de l'exercice.

(2) Travail pas terminé. Les nombres seront sensiblement les mêmes qu'en 1934.

(3) Y compris une somme de fr. 78,717-63 pour frais généraux.

(4) Y compris une somme de fr. 73,631-24 pour frais généraux.

loodnijverheid, waar de onderworpen bedrijven een retributie betalen per ton vervaardigd zink of lood.

Gelet op de aanzienlijke verschillen die, op het stuk van vergiftigingsgevaar, bestaan tusschen de verschillende categorieën onderworpen werkgevers, wordt de bijdrage berekend volgens het risico door de arbeiders opgelopen. Zij schommelt van 5 frank per arbeider, in de bedrijven met bijna onbeduidend vergiftigingsgevaar, tot 600 frank per arbeider daar waar de gevallen van vergiftiging het meest voorkomen.

(BIJLAGE XVb.)

Over het onderzoek betreffende de silicose.

Hoofdstuk VII, blz. 50 van de Begroting van Arbeid en Sociale Voorzorg over het jaar 1935 vermeldde een som van 60,000 frank voor *kosten van onderzoek over de silicose*.

Ik wensch te weten wat er op dit gebied werd gedaan en :

1^o het aantal personen onderzocht in het land;

2^o het aantal per nijverheidsstreek of per provincie;

3^o het aantal per beroep of nijverheidsstak;

4^o het aantal gevallen van silicose vastgesteld in de beroepen of nijverheidsstakken;

5^o de verhouding van deze laatste volgens hun belang op gebied van verergering, volgens het aantal op 1 Februari 1936 onderzochte gevallen :

a) tamelijk lichte vastgestelde gevallen;

b) gevallen met gemiddelde verergering;

c) tamelijk zware vastgestelde gevallen;

6^o het aantal personen dat voor het einde van het onderzoek nog moet onderzocht worden;

la métallurgie du zinc et du plomb où les entreprises assujetties paient une redevance à la tonne de zinc ou de plomb fabriquée.

Etant donné les différences considérables qui existent, au point de vue du danger d'intoxication, entre les diverses catégories d'employeurs assujettis, la cotisation est établie en fonction du risque que courent les ouvriers. Elle va de 5 francs par ouvrier, dans les entreprises où le danger d'intoxication est à peu près nul, jusqu'à 600 francs par ouvrier là où les cas d'intoxication sont nombreux.

(ANNEXE XVb.)

A propos de l'enquête sur la silicose.

Le chapitre VII, page 50, du Budget du Travail et de la Prévoyance sociale de l'année 1935, portait une somme de 60,000 francs pour *frais d'enquête relative à la silicose*.

Je voudrais connaître ce qui a été fait dans ce domaine et quel est :

1^o le nombre de personnes examinées dans le pays;

2^o le nombre par région industrielle ou par province;

3^o le nombre par profession ou genre d'industrie;

4^o le nombre de cas de silicose constatés dans professions ou genre d'industries;

5^o la proportion de ceux-ci suivant leur importance du point de vue de l'aggravation, suivant le nombre d'examinés au 1^{er} février 1936 :

a) cas constatés assez bénins;

b) cas constatés aggravation moyenne;

c) cas constatés assez graves;

6^o le nombre de personnes restant à examiner pour avoir terminé l'enquête;

7^o wanneer men kennis zal kunnen nemen van het verslag met de globale uitslagen van het onderzoek ?

ANTWOORD.

Onderstaande tabel verstrekt de inlichtingen gevraagd sub 1^o, 2^o en 3^o.

Voorafgaande opmerking. — De verstrekte inlichtingen slaan op andere bedrijven dan de mijnbedrijven. Het onderzoek in de mijnen, ingesteld door de « Associations charbonnières » in overleg met het Bestuur van het Mijnwezen en den Geneeskundigen Arbeidsdienst, is aan den gang, doch wij bezitten daaromtrent nog geen enkele bijzonderheid.

* * *

Onderzoekingen in het « *Dispensaire de la Ligue contre la Tuberculose de Liège* » (arbeiders uit de provinciën Luik, Namen en Luxemburg) :

Glas- en kristalfabrieken (onderzochte arbeiders)	22
Porseleinarbeiders	6
Plateefabrieken	15
Vuurvaste producten	6
Ontvormers (gieterijen-staalfabrieken)	3
Touwslagers	2
Betonarbeider	1
Arbeiders in leigroeven	8
Cementarbeiders	30
Arbeiders in steengroeven	48

Totaal . 141

Onderzoekingen in het *Dispensaire de Bruxelles* (arbeiders uit Brabantsche fabrieken) :

Plateefabrieken	9
Zeepfabriek	1
Ontvormer	1

Totaal . 11

7^o quand pourra-t-on connaître le rapport donnant les résultats d'ensemble de celle-ci ?

RÉPONSE.

Le tableau ci-dessous fournit les renseignements demandés par les questions 1, 2 et 3.

Remarque préliminaire. — Les renseignements fournis sont relatifs à l'enquête pour les industries autres que les mines. L'enquête dans les mines, entreprise par les Associations charbonnières en accord avec l'Administration des Mines et le Service médical du Travail, est en cours, mais nous ne possédons à son sujet aucun détail pour le moment.

* * *

Examens pratiqués au *Dispensaire de la Ligue contre la Tuberculose, à Liège* (ouvriers des provinces de Liège, Namur et Luxembourg) :

Verreries et cristalleries (ouvriers examinés)	22
Porcelainiers	6
Industries céramiques	15
Produits réfractaires	6
Désableurs (Fonderies, aciéries)	3
Cordiers	2
Bétonneur	1
Ouvriers de carrières d'ardoises	8
Ouvriers de cimenteries	30
Ouvriers de carrières diverses	48

Total . 141

Examens pratiqués au *Dispensaire de Bruxelles* (ouvriers appartenant à des usines du Brabant) :

Céramiques	9
Fabrique de savon	1
Désableur	1

Total . 11

Onderzoekingen in het *Dispensarium te Antwerpen* (arbeiders uit een fabriek in de provincie Antwerpen) :

Plateelfabrieken 23

Onderzoekingen in het *Dispensarium te Charleroi* (arbeiders uit de provincie Henegouw, streek van Charleroi en Centre) :

Glas- en kristalarbeiders 37

Metaalbewerkers 40

Graveurs 13

Ontvormers 11

Gieters 5

Polijsters 11

Cementarbeiders 2

Vuurvaste producten 6

Totaal 85

Onderzoekingen in het *Sanatorium te Havré* (arbeiders uit Henegouw : Borinage, enz.) :

Tot nog toe konden wij geen juiste gegevens bekomen over de onderzoekingen in het Centre verricht. Het aantal onderzochte arbeiders bedraagt er 108, verdeeld over de volgende bedrijven : zandsteengroeven, porfiergroeven, plateelfabrieken, vuurvaste producten, gleiswerfabrieken, enz.

* * *

Een totaal, dus van 368 arbeiders werden onderzocht.

* * *

4^o en 5^o. — Het is voor het oogenblik niet mogelijk het juist aantal aan te geven der vastgestelde gevallen van silicose. De verslagen worden thans voorgelegd aan de verschillende geneesheeren met het onderzoek belast; geen besluit werd genomen. Het verslag van Dr. Denet (Sanatorium van Havré) zal op 13 Februari aan de Commissie worden voorgelegd.

Examens pratiqués au *Dispensaire d'Anvers* (ouvriers appartenant à une usine de la province d'Anvers) :

Céramiques 23

Examens pratiqués au *Dispensaire de Charleroi* (ouvriers de la province de Hainaut, région de Charleroi et Centre) :

Ouvriers de verreries et cristalleries 37

Ouvriers métallurgistes 40

Burineurs 13

Désableurs 11

Fondeurs 5

Polisseurs 11

Cimentiers 2

Produits réfractaires 6

Total 85

Examens pratiqués au *Sanatorium de Havré* (ouvriers du Hainaut : Borinage, etc.) :

Nous n'avons pas, jusqu'ici, les renseignements précis au sujet des examens pratiqués dans le Centre. Le total des ouvriers y examinés s'élève à 108, répartis dans les industries suivantes : carrières de grès, de porphyre, céramiques, réfractaires, faïenceries, etc.

* * *

Au total donc, 368 ouvriers ont été examinés.

* * *

4^o et 5^o. — Il n'est pas possible, pour le moment, de fournir le nombre précis de cas de silicose constatés. Les rapports sont actuellement présentés aux différents médecins chargés de l'enquête; aucune conclusion n'est intervenue. Le rapport du Dr. Denet (Sanatorium de Havré) sera présenté à la Commission le 13 février courant.

6^o De onderzoeken van de arbeiders mogen als gedaan worden beschouwd.

7^o Een voorbereidend verslag met de volledige uitslagen van het onderzoek en met vermelding van het aantal per bedrijf onderzochte arbeiders, het aantal vastgestelde gevallen van silicose, onderverdeeld in lichte, middelbare of ernstige gevallen, zal rond 15 Maart vermoedelijk kunnen worden rondgedeeld.

Het omstandig en volledig verslag met de noodige wetenschappelijke opmerkingen en overwegingen kan slechts later worden voorgelegd op een nog niet te bepalen datum; er moeten thans inderdaad ingewikkelde ontleding geschieden van stofdeeltjes, rotsen, enz., opgevangen in de bezochte fabrieken. Dat is een zeer langzaam laboratoriumwerk.

(BIJLAGE XVI).

*Dienst voor plaatsing
en werkverschaffing.*

VRAAG.

Het aantal ambtenaren aan het Ministerie van Arbeid gehecht en die zich bezig houden met de werkloosheid, vóór de oprichting van den Dienst?

Het totaal hunner bezoldigingen?

Het huidig aantal bedienden van den Dienst voor Arbeidsbemiddeling Plaatsing en Werkloosheid en het totaal hunner bezoldigingen?

Aanduiden of er bij het Ministerie van Arbeid nog ambtenaren zijn die zich met de werkloosheid bezig houden. Desgevallend, hoeveel, en het totaal hunner bezoldigingen?

6^o Les examens d'ouvriers peuvent être considérés comme terminés.

7^o Un rapport préliminaire donnant les résultats d'ensemble de l'enquête et comportant le nombre d'ouvriers examinés par industrie, le nombre de cas de silicose constatés, ceux-ci subdivisés en cas bénins, moyens ou graves, pourra être remis sans tarder, vers le 15 mars, probablement.

Le rapport détaillé et complet, avec le détail des observations et les considérations scientifiques nécessaires ne pourra être présenté qu'ultérieurement et à une date impossible à fixer; il y a lieu, en effet, de pratiquer actuellement des analyses compliquées de poussières, de roches, etc., prélevées dans les usines visitées. Il s'agit là d'un travail très lent de laboratoire.

(ANNEXE XVI).

*Office du placement
et du chômage.*

QUESTION.

Le nombre de fonctionnaires attachés au Ministère du Travail et s'occupant du chômage, avant l'érection de l'Office?

Le total de leurs rémunérations?

Le nombre actuel des employés de l'Office du placement et du chômage et le total de leurs rémunérations?

Indiquer s'il existe encore au Ministère du Travail des fonctionnaires s'occupant du chômage. Eventuellement combien et le total de leurs rémunérations.

ANTWOORD.

RÉPONSE.

Personeel gehecht aan het Ministerie van Arbeid en dat zich bezig houdt met de werkloosheid, voor en na de oprichting van den Nationalen Dienst. — *Personnel attaché au Ministère du Travail et s'occupant du chômage, avant et après l'érection de l'Office National :*

In Augustus 1935 Thans
— —
En août 1935 Actuellement.

1. Dienst van de werkkrachten. — *Service de la main-d'œuvre (1).*

Aantal bedienden. — *Nombre d'agents* . . . 50 28

Bruto bedrag der bezoldigingen. — *Montant brut des rémunérations.* 1,176,250 (2) 728,550 (3)

2. Nationaal Crisisfonds. — *Fonds National de Crise.*

Aantal bedienden. — *Nombre d'agents* . . . 18 —

Bruto bedrag der bezoldigingen. — *Montant brut des rémunérations.* 457,199 52 (4) —

3. Diensten voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid. — *Offices du placement et du chômage.*

Aantal bedienden. — *Nombre d'agents* . . . 872 afgeschaft.
supprimés.

Bruto bedrag der bezoldigingen. — *Montant brut des rémunérations.* 10,643,000 (2) —

4. Nationale Dienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid. — *Office national du placement et du chômage.*

Aantal bedienden. — *Nombre d'agents* . . . — —

Bruto bedrag der bezoldigingen. — *Montant brut des rémunérations.* — —

(1) De Dienst van de werkkrachten onderzoekt de vraagstukken betreffende de werkloosheid, de openbare plaatsing der arbeiders, de controle van de aanwending van de vreemde werkkrachten, de werkbeurzen, enz.

(2) Min 10 t. h. (vermindering op de wedden).

(3) Min 5 t. h. (vermindering op de loonen).

(4) Geheel dit personeel werd overgenomen door den Nationalen Dienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid.

(1) Le Service de la main-d'œuvre s'occupe des questions relatives au chômage, au placement public des travailleurs, au contrôle de l'emploi de la main-d'œuvre étrangère, aux bourses du travail, etc.

(2) Moins 10 p. c. (réduction dont les traitements étaient frappés.

(3) Moins 5 p. c. (réduction dont les traitements sont frappés.

(4) Tout ce personnel a été absorbé par l'Office national du Placement et du Chômage.

Volgens opgave door den Minister van Sociale Voorzorg beloopt de vergoedingen voor het personeel van den Nationalen dienst van Arbeidsbemiddeling en werkloosheid maandelijks 977,000 frank.

Volgens antwoord verstrekt aan den heer Senator Coenen beloopt de wedden, vergoedingen, bezoldigingen van het personeel in zijn geheel 18,600,000 frank.

Er is dus den Minister gevraagd te willen aanduiden waarin het verschil gelegen is en tevens of er op het Departement nog ambtenaren zijn die met den dienst der werkloosheid belast zijn.

Artikel 22. — Arbeidscentra.

Wil de Minister ons mededeelen :

- 1^o Het aantal centra;
- 2^o Het aantal werkloozen;
- 3^o Den grondslag van verdeling der toelage?

ANTWOORD.

1^o Het aantal aangenomen centra bedraagt 18;

2^o Het is niet mogelijk de gevraagde inlichting te verstrekken daar de documenten over de arbeidscentra nog niet zijn ontvangen.

3^o Artikel 3 van het koninklijk besluit van 30 September 1935 voorziet :

« Het deel van de Rijkstegemoetkoming wordt op de forfaitaire som van tien frank (10) frank per dag en per jongen werkloze, in de centra van vrijwilligen arbeid geherbergd, vastgesteld.

» Het wordt slechts verleend voor de werkloozen van minstens 16 en hoogstens 25 jaar oud.

» Het verblijf in het arbeidscentrum mag niet minder dan vijftien dagen, noch meer dan dertig dagen zijn. »

D'après les renseignements donnés par M. le Ministre de la Prévoyance Sociale les allocations au personnel du service national du placement et du chômage s'élèvent mensuellement à 977,000 francs.

D'après la réponse donnée à M. le Sénateur Coenen, les traitements, indemnités et rémunérations du personnel dans son ensemble s'élèvent à 18,600,000 francs.

Il a été demandé à M. le Ministre d'indiquer d'où provient la différence.

Il a été demandé en outre s'il y a au département encore des fonctionnaires chargés du service du chômage.

Article 22. — Centres de travail.

Monsieur le Ministre voudrait-il nous renseigner :

- 1^o Le nombre de centres;
- 2^o Le nombre de chômeurs;
- 3^o La base de la répartition du subside ?

RÉPONSE.

1^o Le nombre de centres agréés est de 18;

2^o Il n'est pas possible de donner le renseignement demandé, les documents des centres de travail n'étant pas encore rentrés;

3^o L'article 3 de l'arrêté royal du 30 septembre 1935 prévoit :

« La part d'intervention de l'État est fixée à la somme forfaitaire de 10 francs par jour et par jeune chômeur hébergé dans les centres de travail volontaire.

» Elle n'est accordée que pour les chômeurs âgés de 16 ans au moins et de 25 ans au plus.

» La durée du séjour dans le centre de travail ne peut être inférieure à 15 jours ni supérieure à 30 jours. »

Aan den anderen kant bepaalt artikel 12 van hetzelfde besluit :

« De groepeerings die vóór het van kracht worden van dit besluit centra van vrijwilligen arbeid tot stand zouden gebracht hebben kunnen de Rijkstegemoetkoming genieten in de onderhoudskosten van de jonge werklozen die er sedert 15 Augustus 1935 werden geherbergd en zulks ten bedrage van 8 frank per dag, en per hoofd.

» Opdat deze tegemoetkoming zou kunnen worden verkregen, dient het bewijs geleverd dat, eenerzijds, het programma van werkzaamheid aan de bij artikel 2 voorziene voorwaarden zou beantwoorden en dat, anderzijds de belanghebbende jonge werklozen aan de vastgestelde vereischten zouden voldoen, en werkelijk, tijdens het bij artikel 3 voorzien verloop aanwezig waren. »

De tegemoetkomingen aan de werklozen ondergebracht in de arbeidscentra worden verminderd met 25 t. h. tijdens hun verblijf in deze centra.

(BIJLAGE XVII.)

Artikel 33. — Fonds der Gebrekkelijken en Verminkten.

De Minister gelieve ons per jaar het aantal rechthebbenden en de daaraan verbonden uitgave mede te deelen?

ANTWOORD.

1^o *Wet van 1 December 1928 (toegepast van 1 Juli 1929 tot 1 Juni 1933).*

In 1929 (2 ^e halfj.)	27,900	
(ongeveer)	18,176,894	
In 1930 (2 ^e halfj.)	30,000	
(ongeveer)	39,478,355	
In 1931 (2 ^e halfj.)	35,600	
(ongeveer)	46,291,583	
In 1932 (2 ^e halfj.)	37,000	
(ongeveer)	49,477,224	
In 1933 (1 ^e halfj.)	34,200	
(ongeveer)	22,665,574	

Par contre, l'article 12 du même arrêté stipule que :

« Les Groupements qui auraient créés des centres de travail volontaire, antérieurement à la mise en vigueur du présent arrêté, pourront obtenir l'intervention de l'État dans les frais d'entretien des jeunes chômeurs qui y ont été hébergés depuis le 15 août 1935 et pour un montant de 8 francs par jour et par participant.

» Cette intervention sera subordonnée à l'administration de la preuve de ce que, d'une part, le programme d'activité répondait aux conditions prévues par l'article 2 et que, d'autre part, les jeunes chômeurs intéressés se trouvaient dans les conditions requises et ont réellement été présents pendant la durée prévue par l'article 3. »

Les allocations accordées aux chômeurs hébergés dans les centres de travail sont diminuées de 25 p. c. pendant la durée de leur séjour dans ces centres.

(ANNEXE XVII.)

Article 33. — Fonds des Estropiés et Mutilés.

Monsieur le Ministre voudrait-il renseigner par année le nombre de bénéficiaires et la dépense y afférente.

RÉPONSE.

1^o *Loi du 1^{er} décembre 1928 (appliquée du 1 juillet 1929 au 1 juin 1933).*

En 1929 (2 ^e sem.)	27,900	
(environ)	18,176,894	
En 1930 (2 ^e sem.)	30,000	
(environ)	39,478,355	
En 1931 (2 ^e sem.)	35,600	
(environ)	46,291,583	
En 1932 (2 ^e sem.)	37,000	
(environ)	49,477,224	
En 1933 (1 ^{er} sem.)	24,200	
(environ)	22,665,574	

2^o *Koninklijk besluit van 31 Mei 1933* (toepasselijk vanaf 1 Juni 1933).

In 1933 (2^e halfj.) 22,178
(ongeveer) 15,199,825
In 1934 (2^e halfj.) 22,263
(ongeveer) 29,311,316
In 1935 (2^e halfj.) 21,134
(ongeveer) 28,037,180

Nota. — 1^o Het dienstjaar 1935 is niet afgesloten ; het voorziene krediet bedraagt : 32,000,000 frank ;

2^o Het ontwerp van begroting voor 1936 voorziet een krediet van 32 miljoen 500,000 frank.

3^o Aanvullende kredieten worden gevraagd voor 1932 (300,000), 1933 (1,850,000) 1934 (2,500,000).

(BIJLAGE XVIII.)

Goedkoope Woningen.

VRAAG.

Welk is het bedrag der bouwpremiën :

- 1^o aangevraagd ;
- 2^o uitbetaald in 1933, 1934 en 1935 ?

ANTWOORD.

Premiestelsel toegepast van 14 Augustus 1922 af tot op einde 1932 :

- 1^o Aangevraagde bouwpremiën : 108,136.
- 2^o Uitbetaalde premiën :
in 1933, 293 tot een bedrag van 917,785 frank ;
in 1934, 13,711 tot een bedrag van 39,356,647 frank ;
in 1935, 954 tot een bedrag van 2,740,118 frank.

Bij koninklijk besluit dd. 10 Augustus 1935 wederingevoerd premiestelsel :

- 1^o Aangevraagde bouwpremiën : 4,465 ;
- 2^o Binnen kort, zullen de premieaanvragen aan het ten deze vereischt voorafgaand onderzoek onderworpen worden.

2^o *Arrêté royal du 31 mai 1933* (applicable depuis le 1^{er} juin 1933).

En 1933 (2^e sem.) 22,178
(environ) 15,199,825
En 1934 (2^e sem.) 22,263
(environ) 29,311,316
En 1935 (2^e sem.) 21,134
(environ) 28,037,180

Note. — 1^o L'exercice 1935 n'est pas clôturé ; le crédit prévu est de 32,000,000 de francs.

2^o Le projet de budget pour 1936 prévoit un crédit de 32,500,000 francs.

3^o Des crédits supplémentaires sont sollicités pour 1932 (300,000) 1933 (1,850,000) 1934 (2,500,000).

(ANNEXE XVIII.)

Habitations à Bon Marché.

QUESTION.

Quel est le montant des primes de construction :

- 1^o sollicitées ;
- 2^o liquidées en 1933, 1934 et 1935.

RÉPONSE.

Régime des primes appliqué depuis le 14 août 1922 jusqu'à fin 1932 :

- 1^o Nombre de primes à la construction introduites : 108,136.
- 2^o Nombre de primes liquidées :
en 1933, 293 pour un total de 917,785 francs ;
en 1934, 13,711 pour un total de 39,356,647 francs ;
en 1935, 954 pour un total de 2,740,118 francs.

Système des primes réinstauré par l'arrêté royal du 10 août 1935 :

- 1^o Demandes de primes introduites : 4,465 ;
- 2^o Les demandes de primes seront soumises à l'examen préalable prévu par cet arrêté.